



**БУЙРУК  
ПРИКАЗ**

2025-жыл 30-июнь № 04-180

Бишкек ш.  
г.Бишкек

**“Техникалык тейлөө боюнча эксплуатанттын колдонмосун жана техникалык тейлөө боюнча уюмдун колдонмосун иштеп чыгуу боюнча типтүү нускамасын” бекитүү жана күчүнө киргизүү жөнүндө**

Кыргыз Республикасынын Министрлер Кабинетине караштуу Жарандык авиация мамлекеттик агенттигинин (мындан ары - Мамлекеттик агенттик) 2025-жылдын 26-майындагы № 12-108 «Кыргыз Республикасынын Министрлер Кабинетине караштуу Жарандык авиация мамлекеттик агенттигинин документтерин англис тилине которуу жана актуалдаштыруу жөнүндө» буйругуна ылайык эл аралык уюмдар менен өз ара аракеттенүүнүн натыйжалуулугун жогорулатуу, эл аралык аудиторлор жана өнөктөштөр үчүн документтердин жеткиликтүүлүгүн жогорулатуу жана кабыл алууну жөнөкөйлөтүү максатында, **буйрук кылам:**

1. Бул буйруктун тиркемесине ылайык “Техникалык тейлөө боюнча эксплуатанттын колдонмосун жана техникалык тейлөө боюнча уюмдун колдонмосун иштеп чыгуу боюнча типтүү нускамасы” бекитилсин жана күчүнө киргизилсин.

2. Аталган Типтүү нускама ушул буйрукка кол коюлган учурдан тартып күчүнө кирсин.

3. Мамлекеттик агенттиктин Учууга жарактуулугун колдоо башкармалыгы бул Жол-жобону аткарууга кабыл алсын.

4. Мамлекеттик агенттиктин 05.03.2025-ж. № 167 “Техникалык тейлөө боюнча эксплуатанттын колдонмосун жана техникалык тейлөө боюнча уюмдун колдонмосун иштеп чыгуу боюнча типтүү нускамасын бекитүү жана күчүнө киргизүү жөнүндө” буйругу күчүн жоготту деп табылсын.

5. Бул буйруктун аткарылышын көзөмөлдөө директорунун орун басары К.Т. Төлөгөновго жүктөлсүн.

**Об утверждении и введении в действие «Типовой инструкции по разработке руководства эксплуатанта по техническому обслуживанию и руководства организации по техническому обслуживанию»**

На основании приказа Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики (далее – Государственное агентство) №12-108 от 26.05.2025г. «О переводе на английский язык и актуализации документов Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики в рамках подготовки к международным аудитам», а также в целях повышения эффективности взаимодействия с международными организациями, повышения доступности и упрощения восприятия внутренней документации для международных аудиторов и партнеров, **приказываю:**

1. Утвердить и ввести в действие «Типовую инструкцию по разработке руководства эксплуатанта по техническому обслуживанию и руководства организации по техническому обслуживанию» согласно приложению данного приказа.

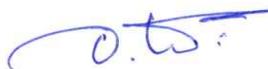
2. Ввести в действие указанную Типовую инструкцию с момента подписания настоящего приказа.

3. Управлению поддержания лётной годности Государственного агентства принять к исполнению данную Процедуру.

4. Признать утратившим силу приказ Государственного агентства № 167 от 05.05.2025г. «Об утверждении и введении в действие «Типовую инструкцию по разработке руководства эксплуатанта по техническому обслуживанию и руководства организации по техническому обслуживанию».

5. Контроль за исполнением настоящего приказа возложить на заместителя директора Төлөгөнова К.Т.

Директор



Д.К. Бостонов

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

"APPROVED"

By the Order of the State Civil Aviation Agency under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic dated "30" May 2025 year.  
 № 04-80



«УТВЕРЖДЕНО»

Приказом Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики от «30» мая 2025 года.  
 № 04-80



**Типовая инструкция по разработке руководства эксплуатанта по техническому обслуживанию и руководства организации по техническому обслуживанию**

**Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO**

	<p align="center"><b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b></p> <p align="center"><b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b></p>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

## **Введение Introduction**

Данная типовая инструкция (далее инструкция) предназначена для:

- Организаций ТО - для оказания им помощи в создании собственных Руководств по техническому обслуживанию (РОТО).
- Эксплуатанты имеющие/не имеющие собственную организацию ТО - для оказания им помощи в создании собственных Руководств по техническому обслуживанию (РЭТО).

### **Вступление в силу.**

Данная инструкция вступает в силу после ее введения ОГА (приказ директора) и немедленно вступает в силу для всех организаций, проходящих процесс первоначального получения или продления сертификата соответствия Организации ТО, или его восстановления в случаях, когда утверждение недействительно (т.е. ограничено или приостановлено).

Для организаций, имеющих действующее одобрение, данная инструкция применима при очередной заявке на продление сертификата соответствия Организации ТО.

Для эксплуатантов ВС, которые проходят процесс первичной или надзорной сертификации, данная инструкция имеет немедленное действия для разработки их РЭТО. К эксплуатантам ВС, имеющим действующий СЭ, необходимо разработать РЭТО согласно данной инструкции и подать на утверждение не позднее очередного продления срока действия СЭ.

This standard instruction (hereinafter referred to as the instruction) is intended for:

- Maintenance organizations - to help them create their own Maintenance Manuals (MOE ).
- Operators who have / do not have their own maintenance organization - to assist them in creating their own Maintenance Manuals (MCM ).

### **Entry into force.**

This instruction comes into force after its introduction by the RSA (Director's order) and immediately comes into force for all organizations undergoing the process of initially obtaining or renewing the Organization's certificate of conformity for maintenance, or restoring it in cases where approval is invalid (i.e., restricted or suspended).

For organizations that have a valid approval, this instruction is applicable for the next application for renewal of the Organization's certificate of conformity for maintenance.

For aircraft operators who go through the primary or supervisory certification process, this instruction has immediate effect on the development of their RET. For aircraft operators who have a valid SE, it is necessary to develop a MCM in accordance with these instructions and submit it for approval no later than the next extension of the validity period of the SE.

*Примечание Английский перевод данного документа носит информационный характер и не является официальным*

*Note the English version of this document is for informational purposes only and is not an official translation*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

### 0.1 Ведомость по документу

### 0.1 Document Control Sheet

Название документа Document title	Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО Standard instructions for the development of MCM / MOE	
Разработано Developed by	Главный инспектор by Chief Inspector	
Разработчик Developer	Абдылдаев Кубанычбек Азизович Abdyldaev Kubanychbek	
Введено в действие Enforced by	<input checked="" type="checkbox"/> впервые <input checked="" type="checkbox"/> for the first	<input type="checkbox"/> ревизия <input type="checkbox"/> time revision
Распорядительный документ Directive document	Приказом Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики Об утверждении и введении в действие первой редакции «Процедуры по выдаче и продлению сертификатов летной годности гражданских воздушных судов» № __ от ____ 2025 года by Order of the State Civil Aviation Agency under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic On approval and implementation of the first edition of "Procedures for issuing and extending certificates of airworthiness of civil aircraft" No. ____ _____ 2025	
Дата введения в действие Date of entry into force		
Место хранения контрольного экземпляра Location of into force	Управление поддержания летной годности Airworthiness Maintenance Department	
Периодичность пересмотра Frequency of revision	Один раз в год Once a year	
Ведомость по копии документа Document copy Register		
Статус экземпляра Copy status	Контрольный <input type="checkbox"/> Control	Рабочий <input type="checkbox"/> Working
Порядковый номер Serial number		
Держатель экземпляра Copy holder	Управление поддержания летной годности Airworthiness Maintenance Department	
Ответственный за ведение экземпляра Person Responsible for maintaining the copy	Управление поддержания летной годности Head of the maintenance of airworthiness	

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ №	SCAA-AIR-INS-30
		Doc №	
		Глава	0
		Chapter	
		Редакция	01
		Edition	

## 0.2 Содержание

## 0.2 Content

Введение .....	2
Introduction .....	2
0.1 Ведомость по документу .....	3
0.1 Document Control Sheet .....	3
0.2 Содержание .....	4
0.2 Content .....	4
0.3. Перечень владельцев документа .....	10
0.3. List of document Holders .....	10
0.4 Ответственное подразделение за внесение изменений и дополнений .....	10
0.4 Responsible Unit for Amendments and additions .....	10
0.5 Актуальность страниц .....	10
0.5 Currency of Pages .....	10
0.6 Изменения и дополнения .....	11
0.6 Amendments and additions .....	11
0.7 Область действия .....	11
0.7 Scope .....	11
0.8 Связанные документы .....	12
0.8 Related Documents .....	12
0.9 Нормативные ссылки .....	13
0.9 Normative references .....	13
0.10 Термины и определения .....	13
0.10 Terms and definitions .....	13
0.11 Сокращение .....	16
0.11 Abbreviations .....	16
0.12 Перечень действующих страниц и регистрация ревизий .....	17
0.12 List of Current pages and revision Record .....	17
0.13. Лист регистрации проверок, изменений и дополнений .....	22
0.13. List of registration of checks, changes and additions .....	22
Глава 1. Инструкция по применению данного документа .....	23
Chapter 1. Instructions for using this document .....	23
1.2 Адаптация РОТО/РЭТО для регулирующих органов других стран .....	23
1.2 MOE adaptation/MCM for regulators in other countries .....	23
1.3 РОТО/РЭТО .....	25
1.3 MOE /MCM format and language .....	25
1.4. Используемые термины .....	25
1.4. Terms used .....	25
1.5 Используемые определения .....	26
1.5 Definitions used .....	26
1.6 Структура РОТО/РЭТО .....	27
1.6 MOE /MCM structure .....	27
1.7. Процесс первоначального утверждения РОТО/РЭТО .....	33
1.7. Initial MOE /MCM approval process .....	33
Глава 2. Структура и содержание РОТО/РЭТО .....	35
Chapter 2. Structure and content of the MOE /MCM .....	35
ЧАСТЬ 0 ВВЕДЕНИЕ .....	35
PART 0 INTRODUCTION .....	35

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

<b>0.1 Оглавление.</b> .....	35
<b>0.1 Table of contents.</b> .....	35
<b>0.3 Перечень внесенных изменений.</b> .....	38
<b>0.3 List of changes made.</b> .....	38
<b>0.4 Список рассылки.</b> .....	39
<b>0.4 Mailing list.</b> .....	39
<b>0.5 Определения и сокращения.</b> .....	40
<b>0.5 Definitions and abbreviations.</b> .....	40
<b>ЧАСТЬ 1 - ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.</b> .....	40
<b>PART 1-GENERAL PROVISIONS.</b> .....	40
<b>1.1 Заявление ответственного руководителя.</b> .....	40
<b>1.1 Statement of the responsible manager.</b> .....	40
<b>1.2 Политика и цели в области безопасности полетов.</b> .....	43
<b>1.2 Safety policy and objectives.</b> .....	43
<b>1.3 Управляющий персонал.</b> .....	44
<b>1.3 Managing staff.</b> .....	44
<b>1.4 Обязанности и ответственность управленческого персонала.</b> .....	46
<b>1.4 Responsibilities and responsibilities of management personnel.</b> .....	46
<b>1.5 Организационная структура.</b> .....	55
<b>1.5 Organizational structure.</b> .....	55
<b>1.6 Список сертифицирующего персонала, вспомогательного персонала и персонала по проверке летной годности.</b> .....	57
<b>1.6 List of certifying personnel, support personnel, and персонала по airworthiness verification personnel</b> .....	57
<b>1.7 Человеческие ресурсы.</b> .....	59
<b>1.7 Human resources.</b> .....	59
<b>1.8 Производственные помещения.</b> .....	60
<b>1.8 Industrial premises.</b> .....	60
<b>1.9 Объем работ</b> .....	63
<b>1.9 Scope of work</b> .....	63
<b>1.10 Процедуры внесения изменений, требующих предварительное одобрение ОГА.</b> .....	74
<b>1.10 Procedures for making changes that require prior approval by the Regional State Administration.</b> .....	74
<b>ЧАСТЬ 2 - ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.</b> .....	89
<b>PART 2- MAINTENANCE PROCEDURES.</b> .....	89
<b>2.1 Процедура оценки поставщиков и контроля субподрядов.</b> .....	89
<b>2.1 Procedure for evaluating suppliers and controlling subcontracts.</b> .....	89
<b>2.2 Приемка/инспекция компонентов и материалов авиационной техники и их установка.</b> .....	93
<b>2.2 Acceptance / inspection of components and materials of aviation equipment and their installation.</b> .....	93
<b>2.3 Хранение, маркировка и выпуск компонентов на ТО ВС.</b> .....	100
<b>2.3 Storage, labeling and release of components for maintenance of the aircraft.</b> .....	100
<b>2.4 Приемка инструментов и оборудования.</b> .....	102
<b>2.4 Acceptance of tools and equipment.</b> .....	102
<b>2.5 Калибровка инструментов и оборудования.</b> .....	103
<b>2.5 Calibration of tools and equipment.</b> .....	103
<b>2.7 Процедура контроля рабочих мест и оборудования.</b> .....	105
<b>2.7 Procedure for monitoring workplaces and equipment.</b> .....	105
<b>2.8 Публикации о техническом обслуживании и связь с инструкциями производителя воздушного судна/компонентов воздушного судна, включая обновление и доступность для персонала.</b> .....	105
<b>2.8 Maintenance publications and communication with the aircraft</b> .....	105

	<p align="center"><b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b></p> <p align="center"><b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b></p>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

manufacturer's/aircraft component's instructions, including updates and availability to personnel. ...	105
2.9 Приемка, согласование и выполнение ремонтных работ.....	109
2.9 Acceptance, approval, and execution of repairs. ....	109
2.10 Приемка, координация и выполнение работ по плановому техническому обслуживанию. ....	110
2.10 Acceptance, coordination and execution of scheduled maintenance work.....	110
2.11 Согласование, координация и выполнение директив летной годности.....	111
2.11 Coordination, coordination and implementation of airworthiness directives. ....	111
2.12 Приемка, согласование и выполнение работ по модификации. ....	113
2.12 Acceptance, approval and execution of modification works.....	113
2.13 Разработка, заполнение и подписание документации по техническому обслуживанию. ....	114
2.13 Develop, complete, and sign maintenance documentation.....	114
2.14 Контроль технической документации.....	119
2.14 Control of technical documentation.....	119
2.15 Устранение дефектов, возникающих во время технического обслуживания. ....	121
2.15 Elimination of defects that occur during maintenance. ....	121
2.16 Процедура выпуска в эксплуатацию.....	122
2.16 Commissioning procedure .....	122
2.17 Записи для оператора. ....	128
2.17 Records for the operator.....	128
2.18 Отчетность о происшествиях.....	129
2.18 Reporting incidents. ....	129
2.19 Возврат дефектных компонентов самолета на склад.....	131
2.19 Return of defective aircraft components to the warehouse. ....	131
2.20 Передача дефектных компонентов сторонним подрядчикам. ....	131
2.20 Transfer defective components to third-party contractors.....	131
2.21 Управление компьютерной системой учета технического обслуживания. ....	132
2.21 Management of a computer system-based maintenance accounting system.....	132
2.22 Контроль планирования человеко-часов в сравнении с плановыми работами по техническому обслуживанию.....	132
2.22 Control of man-hour planning versus scheduled работами по maintenance work.....	132
2.23 Критические задачи технического обслуживания и методы устранения ошибок .....	134
2.23 Critical maintenance tasks and методы error correction methods.....	134
2.24 Ссылка на специальные процедуры.....	137
2.24 Link to special procedures.....	137
2.25 Процедуры обнаружения и устранения ошибок технического обслуживания. ....	137
2.25 Procedures for detecting and correcting maintenance errors.....	137
2.26 Процедуры передачи смены/задания.....	140
2.26 Shift/task transfer procedures.....	140
2.27 Процедуры уведомления о неточностях и двусмысленностях в публикациях технического обслуживания.....	140
2.27 Procedures for reporting inaccuracies and ambiguities in maintenance publications.....	140
2.28 Планирование производства и организация работ по техническому обслуживанию. ....	141
2.28 Production planning and organization of maintenance work. ....	141
2.29 Процедуры и записи по проверке летной годности. ....	143
2.29 Procedures and records for checking airworthiness. ....	143
2.30 Изготовление деталей.....	143
2.30 Manufacturing of parts.....	143
2.31 Процедура технического обслуживания компонентов в соответствии с рейтингом Организации по самолетам или двигателям .....	144
2.31 Procedure for maintenance of components according to the Organization's rating for aircraft or engine.....	144

 <b>ГАГА</b> <small>Государственное Агентство Гражданской Авиации Курьской Республики</small>	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

2.32 Обслуживание вдали от утвержденного места .....	146
2.32 Maintenance away from an approved location.....	146
2.33 Процедура оценки работ как линейного или базового технического обслуживания .....	147
2.33 Procedure for evaluating work as linear or basic maintenance .....	147
<b>ЧАСТЬ L2 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ ЛИНЕЙНОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....</b>	<b>147</b>
<b>PART L2 ADDITIONAL ПРОЦЕДУРЫ LINE MAINTENANCE PROCEDURES .....</b>	<b>147</b>
L2.1 Контроль линейного технического обслуживания компонентов, инструментов, оборудования и т.д. воздушных судов. ....	148
L2.1 Control of linear maintenance of components, tools, equipment, etc. of aircraft. ....	148
L2.2 Процедура линейного технического обслуживания, связанная с обслуживанием / заправкой топливом / антиобледенительной обработкой и т.д.....	149
L2.2 Line maintenance procedures related to maintenance / refueling / de-icing, etc. ....	149
L2.3 Контроль дефектов и повторяющихся дефектов при линейном техническом обслуживании. .....	149
L2.3 Control of defects and recurring defects in linear maintenance.....	149
L2.4 Порядок заполнения технических журналов на линии.....	150
L2.4 Procedure for filling in technical logs on the line.....	150
L2.5 Процедура для линейного ТО для общих запчастей и частей, предоставленных во временное пользование. ....	150
L2.5 Procedure for linear maintenance for common spareparts and parts provided for temporary use. .....	150
L2.6 Процедура возврата дефектных деталей, снятых с воздушного судна. ....	151
L2.6 Procedure for returning defective parts removed from the aircraft.....	151
L2.7 Линейная процедура для критических задач технического обслуживания и методы фиксации ошибок.....	151
L2.7 Linear procedure for critical maintenance tasks and методы фиксации error detection methods.....	151
<b>PART 3 – ПРОЦЕДУРЫ УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМОЙ.....</b>	<b>152</b>
<b>PART 3- SYSTEM MANAGEMENT PROCEDURES.....</b>	<b>152</b>
3.1 Идентификация угроз и схемы управления рисками безопасности полетов .....	152
3.1 Threat identification and safety risk management schemes.....	152
3.2 Внутренняя отчетность по безопасности и расследования. ....	154
3.2 Internal security reporting and investigations.....	154
3.3 Планирование действий по обеспечению безопасности полетов. ....	156
3.3 Planning of actions to ensure flight safety.....	156
3.4 Мониторинг показателей безопасности. ....	158
3.4 Monitoring of security indicators.....	158
3.5 Управление изменениями.....	158
3.5 Managing changes. ....	158
3.6 Обучение СУБП (включая ЧФ) и продвижение.....	160
3.6 Обучение SMS training (including BS) and promotion.....	160
3.7 Немедленные действия по обеспечению безопасности и координация с ERP оператора. ....	164
3.7 Immediate security actions and coordination with ERP the operator's ERP.....	164
3.8 Мониторинг соответствия. ....	165
3.8 Compliance monitoring.....	165
3.9 Процедуры квалификации и обучения сертифицирующего и вспомогательного персонала. .....	175
3.9 Qualification and training procedures for certifying and support personnel.....	175
3.10 Записи о сертифицированном персонале и вспомогательном персонале. ....	177
3.10 Records of certified personnel and support personnel.....	177

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

3.11 Зарезервировано для организаций по поддержанию летной годности .....	178
3.11 Reserved for airworthiness organizations .....	178
3.12 Контроль за соблюдением требований и персонал по управлению безопасностью полетов. .....	179
3.12 Compliance monitoring and персонал safety management personnel полетов.....	179
3.13 Квалификация персонала независимой инспекции.....	180
3.13 Qualification of independent inspection personnel. ....	180
3.14 Квалификация и учет работы механиков. ....	182
3.14 Qualification and accounting of mechanics' work.....	182
3.15 Процесс освобождения от выполнения задач по техническому обслуживанию воздушных судов/компонентов воздушных судов.....	184
3.15 The process of being released from performing maintenance tasks for aircraft/aircraft components.....	184
3.16 Контроль по отклонениям от процедур организаций. ....	186
3.16 Control over deviations from the organization's procedures. ....	186
3.17 Квалификационная процедура для специализированных видов деятельности, таких как неразрушающий контроль, сварка и т.д.....	186
3.17 Qualification procedure for specialized activities such as non-destructive testing, welding, etc. ...	186
3.18 Управление сторонними рабочими группами.....	187
3.18 Manage third-party workgroups. ....	187
3.19 Оценка компетентности персонала. ....	189
3.19 Assessment of staff competence.....	189
3.20 Процедуры обучения On job training .....	191
3.20 On job training procedures .....	191
3.21 Процедура подачи представления компетентному органу о выдаче свидетельства .....	191
3.21 Procedure for making a submission to the competent authority for issuing a certificate ...	191
3.22 Ведение записей системы менеджмента.....	192
3.22 Management system record keeping.....	192
<b>ЧАСТЬ 4 ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С КЛИЕНТАМИ/ОПЕРАТОРАМИ.....</b>	<b>193</b>
<b>PART 4 CUSTOMER/OPERATOR RELATIONS.....</b>	<b>193</b>
4.1 Список коммерческих операторов, которым организация предоставляет услуги по регулярному техническому обслуживанию воздушных судов. ....	193
4.1 A list of commercial operators to whom the organization provides regular aircraft maintenance services.....	193
4.2 Процедуры взаимодействия с клиентами и оформление документов. ....	193
4.2 Customer interaction procedures and paperwork. ....	193
4.3 Процедура выбора подрядчика по техническому обслуживанию .....	194
4.3 Procedure for selecting a maintenance contractor .....	194
4.4 Аудит продукции инженерно-технической службы эксплуатанта.....	198
4.4 Performance audit of the operator's engineering and technical service.....	198
<b>ЧАСТЬ 5 ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ.....</b>	<b>200</b>
<b>PART 5 SUPPORTING DOCUMENTS .....</b>	<b>200</b>
5.1 Образцы документов.....	200
5.1 Sample documents. ....	200
5.2 Список субподрядчиков. ....	201
5.2 List of subcontractors.....	201
5.3 Список станций линейного технического обслуживания .....	201
5.3 List of line service stations .....	201
5.4 Список подрядных организаций. ....	201
5.4 List of contractors.....	201
<b>ЧАСТЬ 6 ПРОЦЕДУРЫ ПОДДЕРЖАНИЯ ЛЕТНОЙ ГОДНОСТИ .....</b>	<b>202</b>

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

<b>PART 6 AIRWORTHINESS MAINTENANCE PROCEDURES</b> .....	202
6.1. Технический журнал воздушного судна .....	202
6.1. Technical log of the aircraft.....	202
6.2.Разработка Программы технического обслуживания воздушных судов и внесение изменений .....	204
6.2. Development of aircraft maintenance programs s and introduction of changes .....	204
6.3. Анализ эффективности программы технического обслуживания .....	205
6.3. Analysis of the effectiveness of the maintenance program .....	205
6.4 Обязанности по ведению, хранению и доступу к записям о наработке и поддержания летной годности .....	205
6.4 Responsibilities for maintaining, storing, and accessing operating time and airworthiness records .....	205
6.5. Выполнение и контроль директив по летной годности ответственность .....	206
6.5. Implementation and control of airworthiness directives responsibility .....	206
6.6. Политика выполнения необязательных модификаций .....	207
6.6. Policy for performing optional modifications .....	207
6.7. Стандарты на значительные модификации и ремонт .....	207
6.7. Standards for significant modifications and repairs .....	207
6.8. Отчеты о дефектах .....	207
6.8. Defect Reports.....	207
6.9 Деятельность по инжинирингу .....	208
6.9 Engineering activities .....	208
6.10 Программа надежности .....	208
6.10 Reliability Program .....	208
6.11 Предполетные проверки .....	208
6.11 Pre-flight checks .....	208
6.12 Взвешивание самолёта .....	208
6.12 Weighing the aircraft .....	208
6.13 Процедура испытательного (контрольного) и приемочного (демонстрационного) полетов.....	208
6.13 Procedure of test (control) and acceptance (demonstration) flights .....	208
6.14 Публикации по техническому обслуживанию .....	209
6.14 Maintenance publications .....	209
6.15 Поддержание летной годности для эксплуатации на воздушных судах RVSM .....	210
6.15 Maintaining airworthiness for RVSM aircraft operations .....	210
6.16.Снятие/установка двигателя.....	210
6.16 Removing/ installing the engine.....	210
6.17 Программа контроля ресурса двигателя и управление состоянием двигателя.....	210
6.17 Engine resource monitoring program and engine condition management .....	210
6.18 Пересмотр и управление базами данных FMS (NAV) и TAWS .....	210
6.18 Revision and management of FMS (NAV) and TAWS databases .....	210
6.19 Средства объективного контроля (FDR и CVR) .....	211
6.19 Objective monitoring tools (FDR and CVR).....	211

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

### 0.3. Перечень владельцев документа

### 0.3. List of document Holders

Регистрационный номер экземпляра Registration number of the copy	Статус Status	Формат Format	Владелец экземпляра Owner of the copy	Дата получения Date of receipt	Подпись Signature
1	Контрольный Control	Бумажный / Электронный Paper / Electronic	Отдел поддержания летной годности Airworthiness Maintenance Department		
2	Контрольный Control	Бумажный Paper	Канцелярия Chancery		
3	Копия Copy	Электронный Electronic	Отдел мониторинга качества и системы управления безопасностью полетов Quality Monitoring and Safety Management System Department		

### 0.4 Ответственное подразделение за внесение изменений и дополнений

### 0.4 Responsible Unit for Amendments and additions

Управление поддержания летной годности является ответственным за внесение изменений и дополнений в настоящую процедуру.

**Контактная информация:**

Телефон/факс: 0553687468

Электронная почта: k.abdyldaev@caa.kg

Head of the Airworthiness Maintenance Department is responsible for making changes and additions to this procedure.

**Contact information:**

Phone Fax: 0553687468

Email: k.abdyldaev@caa.kg

### 0.5 Актуальность страниц

### 0.5 Currency of Pages

Все действующие страницы документа должны All active pages of the document must be listed

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

быть указаны в **Перечне действующих страниц** с указанием номера страницы, номера ревизии и даты вступления в силу. В случае, если номер страницы, номер ревизии или дата вступления в силу не соответствуют данным, указанным в **Перечне действующих страниц и регистрации изменений**, такие страницы считаются недействительными, не подлежат использованию и должны быть незамедлительно изъяты из документа.

in the **List of Active Pages**, including the page number, revision number, and effective date. If the page number, revision number, or effective date does not correspond to the data specified in **the List of Active Pages and Registration of Changes**, such pages are considered invalid, cannot be used, and must be immediately removed from the document.

## 0.6 Изменения и дополнения

### 0.6 Amendments and additions

Изменения и дополнения в настоящее Положение вносятся в случае:

- Внесения изменений в нормативные документы Агентства;
- Совершенствования производственных процессов;
- Результатов проведенных инспекций и аудитов;
- Расследования авиационных происшествий и инцидентов;
- Научных исследований и рекомендованной практики в области безопасности полетов, авиационной безопасности и качества.

Правом внесения поправок, изменений и дополнений в Процедуру обладает заведующий отдела поддержания летной годности. Для этого необходимо предварительное письменное представление замечаний, предложений и пожеланий от заинтересованных сторон. Все поступившие поправки будут тщательно проанализированы, и при необходимости зарегистрированы с внесением записи в «**Лист регистрации поправок, изменений и дополнений документа**».

Changes and additions to these Regulations are made in the following cases:

- Making changes to the Agency's regulatory documents;
- Improvement of production processes;
- Results of inspections and audits carried out;
- Investigation of aviation accidents and incidents;
- Scientific research and recommended practices in the field of flight safety, aviation safety and quality.

The head of the Airworthiness Maintenance department has the right to make amendments, changes and additions to the Procedure maintain airworthiness. This requires prior written submission of comments, suggestions, and suggestions from interested parties. All received amendments will be carefully analyzed and, if necessary, registered with an entry in the "**List of registration of amendments, changes and additions to the document**".

## 0.7 Область действия

### 0.7 Scope

Данная типовая инструкция применима к Организациям по техническому обслуживанию авиационной техники (далее – Организация ТО), утвержденных ГАГА КР или заявивших о намерении получения Сертификата Соответствия Организации ТО АТ.

This standard instruction is applicable to Organizations for maintenance of aviation equipment (hereinafter referred to as the Maintenance Organization) that are approved by the CAA of the Kyrgyz Republic or have declared their intention to obtain a Certificate of

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

Документирование данных требований направлено на обеспечение согласованности действий сотрудников и подразделений, единое понимание требований законодательства, стандартов и норм в области гражданской авиации.

**Примечание:** В данной процедуре под документацией в сфере гражданской авиации (далее — авиационная документация) понимается документация, связанная с:

- Поддержанием летной годности воздушных судов через организацию технического обслуживания, плановых проверок и ремонтов;
- Мониторинг состояния воздушных судов и контроль за соблюдением технических норм и стандартов;
- Координация работ по устранению неисправностей и обеспечению оперативной готовности воздушных судов к выполнению полетов;
- Ведение документации по техническому обслуживанию и ремонту воздушных судов в соответствии с требованиями нормативных документов;
- Сертификация летного и технического персонала в соответствии с национальными и международными стандартами;

Conformity for the Maintenance Organization AT.

Documentation of these requirements is aimed at ensuring consistency of actions of employees and departments, a common understanding of the requirements of legislation, standards and norms in the field of civil aviation.

**Note:** In this procedure, civil aviation documentation (hereinafter referred to as aviation documentation) is defined as documentation related to:

- Maintaining the airworthiness level of aircraft through the organization of maintenance, scheduled inspections and repairs;
- Monitoring the condition of aircraft and monitoring compliance with technical norms and standards;
- Coordination of troubleshooting activities and ensuring operational readiness of aircraft for flight operations;
- Maintaining documentation on aircraft maintenance and repair in accordance with the requirements of regulatory documents;
- Certification of flight and technical personnel in accordance with national and international standards;

## 0.8 Связанные документы

### 0.8 Related Documents

Номер Number	Наименование Name
SCAA-QMS-STD-02	Стандарт по разработке нормативных документов Standard for the development of regulatory documents
SCAA-AIR-LST-29	Реестр внутренних документов отдела поддержания летной годности Register of internal documents of the Airworthiness Department

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

<b>SCAA-AIR-PRC-09</b>	Процедура рассмотрения Руководства по техническому обслуживанию утвержденных Организаций по ТО АТ Procedure for reviewing the Maintenance Manual of approved Maintenance Organizations AT
<b>SCAA-AIR-PRC-19</b>	Процедура рассмотрения Руководства эксплуатанта по регулированию технического обслуживания АТ Procedure for reviewing the Operator's Manual for Regulation AT maintenance services

### 0.9 Нормативные ссылки

#### 0.9 Normative references

Настоящая Процедура разработана с учетом требований и рекомендаций следующих документов, стандартов и рекомендуемых практик:

**Воздушное законодательство Кыргызской Республики:**

- Воздушный Кодекс Кыргызской Республики от 06.08.2015 №219;
- Авиационные правила Кыргызской Республики – 6, 8;
- Типовая инструкция по делопроизводству в КР (приложение к постановлению КР от 03.03.2020 г. №120);

This Procedure is developed taking into account the requirements and recommendations of the following documents, standards and recommended practices:

**Air legislation of the Kyrgyz Republic:**

- Air Code of the Kyrgyz Republic No. 219 dated 06.08.2015;
- Aviation regulations of the Kyrgyz Republic -6, 8;
- Standard instructions for office management in the Kyrgyz Republic (appendix to the Resolution of the Kyrgyz Republic No. 120 dated 03.03.2020);

**Инструктивный материал:**

ИКАО Doc. 9760

**Instructional material:**

ICAO Doc. 9760

### 0.10 Термины и определения

#### 0.10 Terms and definitions

В настоящем Руководстве, применены следующие термины с соответствующими определениями.

**Государство разработчика** - Государство, обладающее юрисдикцией в отношении организации, ответственной за типовую конструкцию.

**Государство регистрации** – Государство, в реестр которого занесено ВС.

**Государство эксплуатанта** - Государство, в котором находится основное место деятельности эксплуатанта или, если эксплуатант не имеет такого места деятельности, постоянное место пребывания эксплуатанта.

In this Manual, the following terms and definitions are used.

**Developer State** - A State that has jurisdiction over the organization responsible for the standard design

**State of registration** – The State in which the aircraft is registered.

**State of the operator** - The State in which the main place of business of the operator is located or, if the operator does not have such a place of business, the permanent residence of the operator.

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

**Летная годность ВС** - характеристика ВС, определяемая предусмотренными и реализованными в его конструкции и летных качествах принципами, позволяющая совершать безопасный полет в ожидаемых условиях и при установленных методах эксплуатации.

**Крупный ремонт** - Любой ремонт авиационного изделия, который может существенно повлиять на прочность конструкции, летные характеристики, работу силовой установки, эксплуатационные характеристики и другие качества, влияющие на летную годность или характеристики, связанные с окружающей средой; либо который будет выполняться с использованием нестандартных технологий.

**Мелкий ремонт** - Любой ремонт, не являющийся крупным.

**Модификация** – Модификация авиационного изделия означает изменение его типовой конструкции, которое не является ремонтом:

**а) Крупная** - Крупная модификация означает изменение типовой конструкции, не предусмотренное — техническими требованиями (спецификациями) на ВС, двигатель ВС или воздушный винт, которое может существенно повлиять на ограничения массы и центровки, прочность конструкции, летные характеристики, работу силовой установки, эксплуатационные характеристики и другие качества, влияющие на летную годность или характеристики, связанные с окружающей средой; либо которая будет выполняться с использованием нестандартных технологий;

**б) Мелкая** - Любая модификация, не являющаяся крупной.

**Примечание.** *Некоторые государства используют термин "изменение" ("alteration") вместо "модификация". В рамках данной части "изменение" и "модификация" рассматриваются как синонимы.*

**Рабочие производственные документы** - Производственно-технические документы, которые описывают работы по Тои Р,

**Airworthiness of an aircraft** is a characteristic of an aircraft that is determined by the principles provided for and implemented in its design and flight qualities, which makes it possible to perform a safe flight in the expected conditions and with established operating methods.

**Major repair** - Any repair of an aircraft product that may significantly affect the structural strength, flight characteristics, operation of the power plant, operational characteristics and other qualities that affect airworthiness or environmental characteristics; or that will be performed using non-standard technologies.

**Minor repairs** - Any repairs that are not major.

**Modification** – Modification of an aircraft product means a change in its typical design, which is not a repair:

**a) Major-** modification means a change in a typical design, не that is not provided for by the technical requirements (specifications) for an aircraft, an aircraft engine or an air propeller, which may significantly affect the mass and alignment restrictions, structural strength, flight characteristics, power plant operation, operational characteristics and other qualities that affect airworthiness; or characteristics related to the environment; or that will be performed using non-standard technologies.

**b) Small** - Any modification that is not large.

**Note.** *Some States use the term "alteration" instead of "modification". For the purposes of this section, "change" and "modification" are considered synonymous.*

**Working production documents** - Production- and technical documents that describe the maintenance work actually performed on a

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

фактически выполняемые на конкретном ВС, двигателе, воздушном винте, несущем винте или комплектующем изделии и которые подписаны лицом, выполняющим или принимающим данную работу.

**Регистрируемые эксплуатационные данные** - Регистрируемые данные, по которым можно определить текущее состояние составных частей с ограниченным сроком эксплуатации. В этих данных указывается каждый случай установки или снятия с эксплуатации составной части, имеющей ограниченный срок эксплуатации, с четкой идентификацией этой части, указанием даты и места установки и снятия, а также даты, количество часов или циклов (при необходимости) в момент установки и снятия. В регистрируемых данных следует также отражать любые другие события, которые могут повлиять на ограничение срока эксплуатации, такие как модификация, изменяющая величину ограничения или вид ограничивающего параметра.

**Ремонт** – Восстановление лётной годности авиационного изделия, определяемой соответствующими нормами лётной годности, после его повреждения или износа.

**Самолетная система** – Все элементы оборудования, необходимые для управления определенной основной функцией и для ее выполнения, включая как оборудование, специально предназначенное для выполнения указанной функции, так и другое связанное с этим основное оборудование самолета, например, требующееся для энергоснабжения специального оборудования. Силовая установка не рассматривается в качестве самолетной системы.

**Сертификационное требование к ТОиР (CMR)** – Периодически выполняемая летным или наземным экипажем проверка, необходимость которой обусловлена требованиями к конструкции в целях подтверждения соответствия применимым сертификационным требованиям к типу ВС путем обнаружения и, тем самым, ограничения периода времени для возможного проявления

particular aircraft, engine, propeller, main rotor or component product and which are signed by the person, performing or accepting this work.

**Recorded operational data - Recorded data that can be used to determine the current state of components with limited service life.** This data indicates each case of installation or decommissioning of a fixed part with a limited service life, with a clear identification of this part, indicating the date and place of installation and removal, as well as the date, number of hours or cycles (if necessary) at the time of installation and removal. The recorded data should also reflect any other events that may affect the service life limit, such as a modification that changes the value of the limit or the type of limiting parameter.

**Repair** – Restoration of the airworthiness of an aircraft product, determined by the relevant airworthiness standards, after its damage or wear

**Aircraft system** – All elements of equipment necessary to control and perform a specific primary function, including both equipment specifically designed to perform the specified function and other related basic equipment of the aircraft, for example, required for power supply of special equipment. The power plant is not considered as an aircraft system.

**MRO certification requirement (CMR)** – Periodically performed by the flight or ground crew, which is necessary due to design requirements in order to confirm compliance with the applicable certification requirements for the aircraft type by detecting and, thereby, limiting the time period for the possible manifestation of a significant hidden failure.

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

значимого скрытого отказа.

**Скрытый отказ** – Потеря функции системы ВС или ее составной части, не явная для экипажа в момент наступления этого события во время нормального полета.

**Техническое обслуживание** – Проведение работ, необходимых для обеспечения сохранения лётной годности ВС, включая контрольно-восстановительные работы, проверки, замены, устранение дефектов, выполняемые как отдельности, так и в сочетании, а также практическое осуществление модификации или ремонта.

**Эксплуатант** - Лицо, организация или предприятие, занимающиеся эксплуатацией ВС или предлагающие свои услуги в этой области.

**Hidden failure** – Loss of function of the aircraft system or its component part, which is not obvious to the crew at the time of this event during a normal flight.

**Maintenance** – Carrying out works necessary to ensure the preservation of the aircraft's airworthiness, including control and restoration works, inspections, replacements, elimination of defects performed both separately and in combination, as well as practical implementation of modifications or repairs.

**Operator** - A person, organization or enterprise engaged in the operation of aircraft or offering its services in this area.

## 0.11 Сокращения

### 0.11 Abbreviations

Термин Term	Определение Definition
<b>АГА САА</b>	Агентство гражданской авиации при МТД Кыргызской Республики; Civil Aviation Agency under MTD of the Kyrgyz Republic;
<b>АПКР ARKR</b>	Авиационные правила Кыргызской Республики The aviation regulations of the Kyrgyz Republic
<b>АТ AQ</b>	Авиационная техника Aircraft equipment
<b>ВС A/C</b>	Воздушное судно Aircraft
<b>ВТ</b>	Воздушный транспорт AIR TRANSPORT
<b>ГА</b>	Гражданская авиация Civil aviation
<b>ВМ ToW</b>	Взлетная масса Take-off weight
<b>ТО</b>	Техническое обслуживание Maintenance
<b>ТОиР MRO</b>	Техническое обслуживание и ремонт Maintenance repair overhaul
<b>РЭТО O&amp;M</b>	Руководство эксплуатанта по техническому обслуживанию Operator's manual for maintenance
<b>РОТО MOE</b>	Руководство организации по техническому обслуживанию Maintenance organisation exposition

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

## 0.12 Перечень действующих страниц и регистрация ревизий

### 0.12 List of Current pages and revision Record

Номер раздела Number Section	Номер страницы Number Page	Номер ревизии Number Revision	Действует с: Number Is valid from:
Глава 0	1	01	
Глава 0	2	01	
Глава 0	3	01	
Глава 0	4	01	
Глава 0	5	01	
Глава 0	6	01	
Глава 0	7	01	
Глава 0	8	01	
Глава 0	19	01	
Глава 0	10	01	
Глава 0	11	01	
Глава 0	12	01	
Глава 0	13	01	
Глава 0	14	01	
Глава 0	15	01	
Глава 0	16	01	
Глава 0	17	01	
Глава 0	18	01	
Глава 0	19	01	
Глава 0	20	01	
Глава 0	21	01	
Глава 0	22	01	
Глава 0	23	01	
Глава 0	24	01	
Глава 1	25	01	
Глава 1	26	01	
Глава 1	27	01	
Глава 1	28	01	
Глава 1	29	01	
Глава 1	30	01	
Глава 1	31	01	
Глава 1	32	01	
Глава 1	33	01	
Глава 1	34	01	
Глава 1	35	01	
Глава 1	36	01	
Глава 2	37	01	
Глава 2	38	01	
Глава 2	39	01	
Глава 2	40	01	

 <b>ГАГА</b> <small>Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики</small>	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

Глава 2	41	01	
Глава 2	42	01	
Глава 2	43	01	
Глава 2	44	01	
Глава 2	45	01	
Глава 2	46	01	
Глава 2	47	01	
Глава 2	48	01	
Глава 2	49	01	
Глава 2	50	01	
Глава 2	51	01	
Глава 2	52	01	
Глава 2	53	01	
Глава 2	54	01	
Глава 2	55	01	
Глава 2	56	01	
Глава 2	57	01	
Глава 2	58	01	
Глава 2	59	01	
Глава 2	60	01	
Глава 2	61	01	
Глава 2	62	01	
Глава 2	63	01	
Глава 2	64	01	
Глава 2	65	01	
Глава 2	66	01	
Глава 2	67	01	
Глава 2	68	01	
Глава 2	69	01	
Глава 2	70	01	
Глава 2	71	01	
Глава 2	72	01	
Глава 2	73	01	
Глава 2	74	01	
Глава 2	75	01	
Глава 2	76	01	
Глава 2	77	01	
Глава 2	78	01	
Глава 2	79	01	
Глава 2	80	01	
Глава 2	81	01	
Глава 2	82	01	
Глава 2	83	01	
Глава 2	84	01	
Глава 2	85	01	
Глава 2	86	01	

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

Глава 2	87	01	
Глава 2	88	01	
Глава 2	89	01	
Глава 2	90	01	
Глава 2	91	01	
Глава 2	92	01	
Глава 2	93	01	
Глава 2	94	01	
Глава 2	95	01	
Глава 2	96	01	
Глава 2	97	01	
Глава 2	98	01	
Глава 2	99	01	
Глава 2	100	01	
Глава 2	101	01	
Глава 2	102	01	
Глава 2	103	01	
Глава 2	104	01	
Глава 2	105	01	
Глава 2	106	01	
Глава 2	107	01	
Глава 2	108	01	
Глава 2	109	01	
Глава 2	110	01	
Глава 2	111	01	
Глава 2	112	01	
Глава 2	113	01	
Глава 2	114	01	
Глава 2	115	01	
Глава 2	116	01	
Глава 2	117	01	
Глава 2	118	01	
Глава 2	119	01	
Глава 2	120	01	
Глава 2	121	01	
Глава 2	122	01	
Глава 2	123	01	
Глава 2	124	01	
Глава 2	125	01	
Глава 2	126	01	
Глава 2	127	01	
Глава 2	128	01	
Глава 2	129	01	
Глава 2	130	01	
Глава 2	131	01	
Глава 2	132	01	

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

Глава 2	133	01	
Глава 2	134	01	
Глава 2	135	01	
Глава 2	136	01	
Глава 2	137	01	
Глава 2	138	01	
Глава 2	139	01	
Глава 2	140	01	
Глава 2	141	01	
Глава 2	142	01	
Глава 2	143	01	
Глава 2	144	01	
Глава 2	145	01	
Глава 2	146	01	
Глава 2	147	01	
Глава 2	148	01	
Глава 2	149	01	
Глава 2	150	01	
Глава 2	151	01	
Глава 2	152	01	
Глава 2	153	01	
Глава 2	154	01	
Глава 2	155	01	
Глава 2	156	01	
Глава 2	157	01	
Глава 2	158	01	
Глава 2	159	01	
Глава 2	160	01	
Глава 2	161	01	
Глава 2	162	01	
Глава 2	163	01	
Глава 2	164	01	
Глава 2	165	01	
Глава 2	166	01	
Глава 2	167	01	
Глава 2	168	01	
Глава 2	169	01	
Глава 2	170	01	
Глава 2	171	01	
Глава 2	172	01	
Глава 2	173	01	
Глава 2	174	01	
Глава 2	175	01	
Глава 2	176	01	
Глава 2	177	01	
Глава 2	178	01	

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

Глава 2	179	01	
Глава 2	180	01	
Глава 2	181	01	
Глава 2	182	01	
Глава 2	183	01	
Глава 2	184	01	
Глава 2	185	01	
Глава 2	186	01	
Глава 2	187	01	
Глава 2	188	01	
Глава 2	189	01	
Глава 2	190	01	
Глава 2	191	01	
Глава 2	192	01	
Глава 2	193	01	
Глава 2	194	01	
Глава 2	195	01	
Глава 2	196	01	
Глава 2	197	01	
Глава 2	198	01	
Глава 2	199	01	
Глава 2	200	01	
Глава 2	201	01	
Глава 2	202	01	
Глава 2	203	01	
Глава 2	204	01	
Глава 2	205	01	
Глава 2	206	01	
Глава 2	207	01	
Глава 2	208	01	
Глава 2	209	01	
Глава 2	210	01	
Глава 2	211	01	
Глава 2	212	01	

 <b>ГАГА</b> <small>Государственное Агентство Технической Авиации Курганской Республики</small>	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

### 0.13. Лист регистрации проверок, изменений и дополнений

### 0.13. List of registration of checks, changes and additions

Изм. Ed.	Стр. Page	№ Главы / пункта о . of the Chapter / item	Дата Date		Номер и дата приказа (рапорт, сопровод. Письма) о внесении изменений Number and date of the order (report, accompanying document. Letters) about making changes	Исполнитель – ответственный за ведение экземпляра Программы Executor-responsible for maintaining a copy of the Program		Подпись Signature
			Проверки of Verification	Внесения изменений of Making changes		Должность Position	Ф.И.О Full name	

 <b>ГАГА</b> <small>Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики</small>	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

## Глава 1. Инструкция по применению данного документа Chapter 1. Instructions for using this document

### 1.1. Основные положения.

РОТО/РЭТО должны быть разработаны индивидуально для каждой организации в зависимости от их деятельности. Организации ТО разрабатывают РОТО, а эксплуатанты разрабатывают РЭТО.

Организация может выбрать формат, отличный от описанного в данной инструкции, согласно действующим внутренним регламентирующим документам, однако в целях стандартизации, и для облегчения подготовки РОТО/РЭТО организацией и проверки назначенным инспектором, рекомендуется строго придерживаться структуры РОТО/РЭТО, нумерации глав/параграфов, названий и содержания согласно данной Типовой инструкции. В случае если данное требование противоречит внутренним регламентирующим документам организации, то организация должна адаптировать данное требование для своей организации и, при необходимости, включить в свои внутренние регламентирующие документы.

### 1.1. Main provisions.

MOE /MCM should be developed individually for each organization, depending on their activities. Maintenance organizations develop MOE , and operators develop MCM .

An organization may choose a format other than that described in this manual, in accordance with current internal regulatory documents, but for standardization purposes and to facilitate the preparation of MOE /MCM organization and inspection by a designated inspector, it is recommended to strictly adhere to the structure of the MOE /MCM , numbering of chapters/paragraphs, titles and contents according to this Standard Instruction. If this requirement contradicts the organization's internal regulatory documents, the organization should adapt this requirement for its organization and, if necessary, include it in its internal regulatory documents.

### 1.2 Адаптация РОТО/РЭТО для регулирующих органов других стран

#### 1.2 MOE adaptation/MCM for regulators in other countries

Как правило, РОТО/РЭТО не должно ссылаться на национальное одобрение других стран, их законодательство и должно быть посвящено исключительно для одобрения авиационных властей КР.

Однако ГАГА КР признает необходимость для организаций максимально стандартизировать процедуры организации в тех случаях, когда необходимо управлять несколькими одобрениями регулирующих органов. В этом случае может быть рассмотрен вопрос о принятии «связанных процедур» (см. определение в п. 1.7 Структуры РОТО/РЭТО), обслуживающих более одного нормативного одобрения, при условии, что для каждой отдельной «связанной» процедуры/перечня будут соблюдены следующие минимальные требования:

As a rule, MOE /MCM should not refer to the national approval of other countries, their legislation and should be devoted exclusively to the approval of the aviation authorities of the Kyrgyz Republic.

However, CAA KR recognizes the need for organizations to standardize the organization's procedures as much as possible when multiple regulatory approvals need to be managed. In this case, consideration may be given to adopting "linked procedures"(see definition in section 1.7 of the MOE /MCM Structure) that serve more than one regulatory approval, provided that «the following minimum requirements are met for each individual "link" procedure/list:

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- структура документа должна соответствовать критериям, указанным в пп. 1.7.2 «РОТО/РЭТО, дополненные связанными процедурами»;
- дается четкое указание на то, какая часть текста применима к авиационным властям КР. Таким образом, когда ГАГА выдает одобрение на соответствующий документ, четко указывается, что утверждаются только те части, которые применимы к авиационным властям КР. ГАГА не несет ответственности за информацию в документе, которая определена как применимая к другим нормативным одобрениям. Если организация не может четко указать, какая часть текста применима к авиационным властям КР, отдельная «связанная процедура» должна быть разработана только для одобрения ГАГА КР.
- the document structure must meet the criteria specified in subclause 1.7.2 "MOE /MCM , supplemented by related procedures";
- A clear indication is given of which part of the text is applicable to the aviation authorities of the Kyrgyz Republic. Thus, when CAA issues approval for a relevant document, it is clearly stated that only those parts that are applicable to the Kyrgyz aviation authorities are approved. CAA is not responsible for information in the document that is determined to be applicable to other regulatory approvals. If the organization cannot clearly indicate which part of the text is applicable to the aviation authorities of the Kyrgyz Republic, a separate "related procedure" should be developed only for the approval of the CAA of the Kyrgyz Republic.

«ПРИМЕР»: ниже приводится пример с "EXAMPLE": below is an example with MOE РЭТО/РЭТО процедуры по контролю /MCM procedures for monitoring unusable непригодных к эксплуатации компонентов components

Содержание процедуры Contents of the procedure	Применимость нормативных разрешений Applicability of regulatory approvals
<i>Непригодные к эксплуатации компоненты обозначаются меткой Nr. XXX</i> <i>Components that are not suitable for use are marked with the label Nr. XXX</i>	ВСЕ ALL
<i>В бирке должна быть указана информация о необходимых действиях, времени нахождения в эксплуатации, состоянии технического обслуживания, состоянии сохранности, зарегистрированных или обнаруженных отказах, дефектах или неисправностях, воздействии неблагоприятных условий окружающей среды, а также о том, был ли компонент установлен на самолет, попавший в аварию или инцидент.</i> <i>The label must contain information about the necessary actions, time spent in operation, state of maintenance, state of preservation, reported or detected failures, defects or malfunctions, exposure to adverse environmental conditions, and whether the component has been damaged or damaged. installed on an aircraft that has been involved in an accident or</i>	ГАГА САА

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

<i>incident.</i>	
<i>Бирка должна быть подписана и датирована уполномоченным механиком, снявшим компонент с самолёта</i>	<i>BCE</i>
<i>The tag must be signed and dated by an authorized mechanic who removed the component from the aircraft</i>	<i>ALL</i>
<i>При работе в соответствии с нормативным разрешением YYY компонент должен быть также промаркирован желтым цветом метка №. ZZZ</i>	<i>Нормативные документы Утверждение ГГГГ Regulatory documents Approval YYYYY</i>
<i>While operating in accordance with a regulatory permit YYY the component must also be marked in yellow label no. ZZZ</i>	

### 1.3 РОТО/РЭТО.

#### 1.3 MOE /MCM format and language.

РОТО/РЭТО может быть составлен в печатном или электронном формате;

- Твердая копия: ГАГА рекомендует использовать белую бумагу (формат А4); РОТО/РЭТО предоставляется в скоросшивателе с разделителями разделов.

РОТО/РЭТО, связанные с ними процедуры и перечни, а также другие документы, необходимые для подтверждения соответствия требованиям АПКР, могут быть разработаны на языке, определенном самой организацией в зависимости от производственной необходимости. В случае если РОТО/РЭТО, сопутствующие процедуры и другие документы написаны на двух и более языках, то организация дает преимущественную силу одному из языков.

MOE /The MCM can be compiled in printed or electronic format.

- Hard copy: CAA recommends using white paper (A4 size); MOE /MCM is provided in a folder with section separators.

MOE /MCM , related procedures and lists, as well as other documents necessary to confirm compliance with the requirements of the ARKR , can be developed in the language defined by the organization itself, depending on the production need. If the MOE /If the MCM , related procedures, and other documents are written in two or more languages, then the organization gives priority to one of the languages.

### 1.4. Используемые термины.

#### 1.4. Terms used.

В рамках данной инструкции ссылки на документ РОТО/РЭТО обозначаются следующими терминами:

- «Часть РОТО/РЭТО» используется для обозначения основных частей РОТО/РЭТО (например, Часть 1 «Общие положения», Часть 2 «Процедуры технического обслуживания», Часть 3 «Процедуры системы управления» и т.д.);
- «Глава РОТО/РЭТО» используется для

Within the scope of this instruction, links to the MOE document are provided/MCM is denoted by the following terms:

- "MOE /MCM part" is used to refer to the main parts of the MOE /MCM (for example, Part 1 "General provisions", Part 2 "Maintenance procedures", Part 3 "Management system procedures", etc.);
- "MOE /MCM chapter" is used to refer to

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

обозначения каждой главы в части РОТО/РЭТО (например, 1.2 Политика и цели безопасности, 3.2 Внутренняя отчетность по безопасности и расследования, 5.1 Образцы документов);

- «Параграф РОТО/РЭТО» используется для обозначения параграфа внутри главы РОТО/РЭТО (например, 3.9.1 «Персонал, сертифицирующий воздушные суда», 3.9.2 «Персонал, сертифицирующий компоненты» и т.д.).
- «Применимость» используется для описания к какому из документов глава применима, к РОТО или РЭТО. Если даже глава не применима к документу нумерация и название главы остаются, но в текстовой части необходимо написать «Не применимо». Обозначения «РОТО/РЭТО» применяется к эксплуатантам с собственной организацией ТО ВС или к отдельно одобренной Организации ТО. «РЭТО» применяется к эксплуатантам без собственной организации ТО.

each chapter in the MOE part/MCM (for example, 1.2 Security Policies and Objectives, 3.2 Internal Security Reporting and Investigations, 5.1 Sample Documents);

- "MOE /MCM paragraph" is used to refer to a paragraph within a MOE chapter/MCM (for example, 3.9.1 "Personnel certifying aircraft", 3.9.2 "Personnel certifying components" , etc.).
- "Applicability" is used to describe whether the chapter is applicable to the MOE or MCM . Even if the chapter is not applicable to the document, the numbering and title of the chapter remain, but you must write "Not applicable" in the text part. The designations "MOE /MCM " apply to operators with their own aircraft maintenance organization or to a separately approved Maintenance Organization. "MCM " applies to operators without their own maintenance organization.

## 1.5 Используемые определения

### 1.5 Definitions used

#### Нормативные ссылки

Ссылки на применимые нормативные требования и материалы указываются после каждой главы/параграфа РОТО/РЭТО по мере необходимости.

Таблица перекрестных ссылок между главами/параграфами РОТО/РЭТО и нормативными ссылками приведена в следующем параграфе 1.6 настоящей инструкции.

#### Ожидаемое содержание:

Данная инструкция разработана в формате «контрольного списка» для облегчения проверки соответствия минимальному ожидаемому содержанию РОТО/РЭТО организации. В частности, флажки ( ) указывают на «ожидаемое содержание» каждой главы/параграфа. Ожидаемое содержание выделено обычным шрифтом.

Однако следует учитывать, что данная Типовая

#### Regulatory references

References to applicable regulatory requirements and materials are provided after each chapter/paragraph of the MOE /MCM OLE as needed.

Table of cross-references between MOE chapters/paragraphs/MCM and regulatory references are provided in the following section 1.6 of this manual.

#### Expected content:

This manual is designed in a "checklist" format to facilitate verification of compliance with the minimum expected MOE content./The organization's MCM . In particular, the checkboxes ( ) indicate the " expected content" of each chapter/paragraph. The expected content is highlighted in a normal font.

However, please note that this Model Instruction

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

инструкция применимо к любой организации по техническому обслуживанию с любой областью утверждения, поэтому организация несет ответственность за определение «ожидаемого содержания», применимого к ее организации.

Если в данном руководстве пользователя указан «параграф РОТО/РЭТО», то предполагается, что такая же структура параграфов будет присутствовать в РОТО/РЭТО организации.

**Примеры:** когда основные примеры приводятся для лучшей визуализации ожидаемого содержания РОТО/РЭТО, термин «ОБРАЗЕЦ», набранный жирными заглавными буквами, будет сопровождать приводимый пример. В случае незначительного примера в тексте, который приводится только для пояснения смысла текста, пример заключается в скобки и предваряется сокращенным термином «например».

**Комментарии:** комментарии и вспомогательная информация выделены шрифтом «курсив». Они не должны быть сами по себе ожидаемым содержанием, а лишь призваны дать дополнительные пояснения.

**Отслеживание изменений:** изменения, внесенные в текущую редакцию инструкции, обозначены вертикальной полосой в левой части страницы. Кроме того, чтобы четко определить содержание изменения, любой добавленный текст выделяется синим цветом. Организация также должна использовать такой метод обозначения внесенных изменений в свой РОТО/РЭТО.

## 1.6 Структура РОТО/РЭТО

### 1.6 МОЕ /MCM structure

Организация по техническому обслуживанию (отдельная или в составе эксплуатанта) должна следовать одному из вариантов, указанных в следующих пунктах 1.7.1 или 1.7.2, при выборе структуры РОТО/РЭТО, которая лучше подходит для ее деятельности.

#### 1.6.1.Единый документ РОТО/РЭТО

applies to any maintenance organization with any scope of approval, so the organization is responsible for determining the "expected content" applicable to its organization.

If «"МОЕ /MCM paragraph" is specified in this user manual MOE/MCM», it is assumed that the same paragraph structure will be present in the MOE /The organization's MCM .

**Examples:** when basic examples are provided to better visualize the expected MOE content/MCM , the term "**SAMPLE**", typed in bold capital letters, will accompany the example given. In the case of an insignificant example in the text, which is given only to explain the meaning of the text, the example is enclosed in parentheses and preceded by the abbreviated term "for example".

**Comments:** Comments and supporting information are shown in italics». They should not be the expected content in themselves, but only intended to provide additional explanations.

**Tracking changes:** Changes made to the current version of the manual are indicated by a vertical bar on the left side of the page. In addition, to clearly identify the content of the change, any added text is highlighted in blue. The organization should also use this method to indicate changes made to its MOE /MCM .

The maintenance organization (separate or part of the operator) must follow one of the options listed in the following paragraphs 1.7.1 or 1.7.2 when selecting the MOE structure/MCM , which is better suited for its activities.

#### 1.6.1. Single MOE /MCM document

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

РОТО/РЭТО разрабатывается организацией как целый документ, содержащий всю информацию, необходимую для подтверждения соответствия действующим авиационным правилам КР, а также всех других нормативных документов, адаптированных организацией по техническому обслуживанию.

**1.6.2. РОТО/РЭТО,** дополненные соответствующими процедурами/перечнями Сопутствующие процедуры/перечни должны соответствовать тем же правилам в отношении структуры документа, которые описаны для РОТО/РЭТО (см. Общие указания настоящей Инструкции (п. 1.6.4 и 1.6.5);

Если организация разрабатывает РОТО/РЭТО, дополненное соответствующими процедурами/перечнями, то:

- РОТО/РЭТО должен содержать как минимум информацию, требуемую в АПКР, а также минимальную процедуру соблюдения нормативных требований в каждой главе<sup>2</sup>, и;
- «связанные» процедуры/перечни, как определено ниже:

Связанная процедура: означает процедуру, содержащую дополнительные и индивидуальные детали того, как организация намерена соблюдать применимые требования (пример приведен в предыдущем пункте 1.2 настоящей инструкции);

Связанный список: означает любой из списков, предусмотренных АПКР, когда он публикуется отдельно от РОТО/РЭТО;

### 1.6.3. Рабочие инструкции

Под рабочими инструкциями понимаются документы, содержащие подробные инструкции для обслуживающего персонала по выполнению своих обязанностей на ежедневной основе. Они также могут включать перечни/формы, которые не требуются по АПКР, такие как, например, перечень поставщиков услуг по обслуживанию инструментов, перечень внутренних аудиторов, шаблон для перечисления единиц, хранящихся

МОЕ /MCM is developed by the organization as a whole document containing all the information necessary to confirm compliance with the current aviation regulations of the Kyrgyz Republic, as well as all other regulatory documents adapted by the maintenance organization.

**1.6.2. МОЕ /MCM** supplemented by relevant procedures/lists

Related procedures/lists should follow the same document structure guidelines as described for the MOE /MCM (see the General instructions in this Manual (paragraphs 1.6.4 and 1.6.5);

If the organization is developing a MOE /MCM , supplemented by relevant procedures/lists, then:

- MOE /The MCM should contain at least the information required in the ARKR , as well as the minimum regulatory compliance procedure in each Chapter , and;
- "related" procedures/lists, as defined below:

Related procedure: means a procedure that contains additional and individual details of how the organization intends to comply with the applicable requirements (an example is given in the previous paragraph 1.2 of these instructions);

Linked List: means any of the lists provided for in the ARKR when published separately from the MOE /MCM .

### 1.6.3. Operating instructions

Work instructions are documents that contain detailed instructions for service personnel to perform their duties on a daily basis. They may also include lists/forms that are not required by the ARKR , such as, for example, a list of tool service providers, a list of internal auditors, a template for listing items stored in a specific location, templates with a list of duty personnel, etc.

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

в определенном месте, шаблоны с перечнем дежурного персонала и т.д.

Рабочие инструкции не требуют одобрения ГАГА и должны полностью контролироваться организацией по техническому обслуживанию. Ответственные службы организации ТО обеспечивают, чтобы любой такой документ не противоречил РОТО/РЭТО или связанным с ним процедурам/перечню.

2 Глава РОТО/РЭТО, содержащая только ссылку на соответствующую процедуру, недопустима.

Operating instructions do not require CAA approval and must be fully controlled by the maintenance organization. The responsible services of the maintenance organization ensure that any such document does not contradict the MOE /MCM or related procedures/list.

2 Chapter of MOE /A MCM that contains only a reference to the corresponding procedure is not allowed.

**«ОБРАЗЕЦ» Выписка из рабочей инструкции, связанной с контролем непригодных к эксплуатации компонентов**

**"SAMPLE" Extract from the operating instructions related to the control of unusable components**

<p><i>Содержание рабочей инструкции</i>  <b>Contents of the operating instructions</b></p>
<p><i>Непригодные к эксплуатации компоненты должны быть размещены производственным персоналом на полке № 1.</i></p> <p><i>Ежедневно кладовщик проверяет состояние полки № 1 и обновляет список необслуживаемых единиц в компьютеризированной системе. В случае обнаружения отсутствия бирки о непригодности к эксплуатации или информации о снятии, кладовщик приступает к инициации внутреннего расследования, чтобы обратить внимание на несоблюдение процедур технического обслуживания.</i></p> <p><i>Non-serviceable components must be placed by the production personnel on shelf No. 1.</i></p> <p><i>On a daily basis, the storekeeper checks the condition of shelf No. 1 and updates the list of maintenance-free units in a computerized system. If a non-serviceability tag or removal information is found to be missing, the storekeeper will initiate an internal investigation to draw attention to non-compliance procedures.</i></p>

Чтобы избежать путаницы между процедурами/перечнями, связанными с РОТО/РЭТО, и рабочими инструкциями, рекомендуется использовать следующие критерии:

- Процедуры РОТО/РЭТО должны содержать ссылки на связанные с РОТО/РЭТО процедуры/перечни, перечисленные в п. 1.11 РОТО/РЭТО (в РОТО/РЭТО не должно быть ссылок на рабочие инструкции);
- Связанные с РОТО/РЭТО процедуры/перечни могут относиться к рабочим инструкциям;

To avoid confusion between MOE -related procedures/lists/, It is recommended to use the following criteria in the MCM and operating instructions:

- MOE procedures/MCM must contain links to related MOE 's/MCM procedures / lists listed in section 1.11 of the MCM /MCM (in MOE /MCM should not contain links to working instructions);
- Related to MOE /These procedures/lists may refer to work instructions.

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Рабочие инструкции могут ссылаться на РОТО/РЭТО и/или связанные с ними перечни/процедуры.

- Work instructions may refer to the MOE /MCM and/or related lists/procedures.

#### 1.6.4. Управленческий контроль РОТО/РЭТО.

Для надлежащего контроля за утверждением необходимо, чтобы организация четко идентифицировала первоначальную редакцию своего руководства и каждое последующее изменение. Любое изменение в утвержденной РОТО/РЭТО должно быть идентифицировано (в зависимости от выбранной системы нумерации) по:

- Номер нового издания и/или ревизии;
- Новая дата издания и/или ревизии;
- Четкое выделение измененного текста в каждой главе/параграфе РОТО/РЭТО (например, с помощью вертикальных полос, выделения измененного текста определенным цветом и т. д.)

Глава РОТО/РЭТО 1.11 предназначена для подробного описания методов, выбранных для идентификации изменений в РОТО/РЭТО (например, номер издания/ревизии, вертикальные полосы и т. д.).

В частности, в зависимости от сложности и потребностей организации, рекомендуется использовать один из двух следующих вариантов:

1. РОТО/РЭТО идентифицируется как по номеру издания, так и по номеру ревизии.

Эта опция предназначена для использования двух различных систем нумерации (номер издания и номер ревизии).

В частности, каждый раз при изменении номера издания номер ревизии будет начинаться с «0». В качестве примера приводится следующая таблица:

#### «ОБРАЗЕЦ» "SAMPLE "

№ издания № Issue	Дата издания date Revision	№ ревизии Revision	Дата ревизии Revision date
----------------------	-------------------------------	-----------------------	-------------------------------

#### 1.6.4. Management control of MOE /MCM .

For proper approval control, the organization must clearly identify the original version of its guidelines and each subsequent change. Any change in the approved MOE /MCM should be identified (depending on the chosen numbering system) by:

- Number of the new edition and / or revision.
- New date of publication and / or revision.
- Clearly highlight the changed text in each chapter/paragraph of the MOE /MCM (for example, using vertical bars, highlighting the changed text in a certain color, etc.)

Head of MOE /MCM 1.11 is intended to provide a detailed description of the methods selected to identify changes in the MCM /MCM (for example, publication/revision number, vertical bars, etc.).

In particular, depending on the complexity and needs of the organization, we recommend using one of the following two options:

1. MOE /MCM is identified by both the issue number and revision number.

This option allows you to use two different numbering systems (publication number and revision number).

In particular, each time the revision number is changed, the revision number will start with "0". The following table is given as an example:

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

		number	
1 (первоначальный) (initial)	01/01/2012	0	01/01/2012
		1	17/02/2012
		2	25/03/2012
2	20/04/2012	0	20/04/2012
		1	10/05/2012
		2	15/06/2012

Выбор этого варианта двойной идентификации может быть обусловлен различными причинами, например, чтобы идентифицировать любое крупное изменение в организации с помощью изменения номера издания, а каждое мелкое изменение - с помощью изменения номера ревизии.

Таким образом, это решение требует идентификации РОТО/РЭТО с номером издания, датой издания, номером ревизии и датой ревизии.

2.РОТО/РЭТО, идентифицируемые только по номеру ревизии (или издания).

Это решение менее гибкое, чем предыдущее, поскольку любое изменение в РОТО/РЭТО будет идентифицироваться только по изменению номера ревизии (или издания).

Нумерация ревизий (или изданий) начинается с «0» и увеличивается с каждой ревизией. В качестве примера приводится следующая таблица:

« ОБРАЗЕЦ »  
"SAMPLE "

№ ревизии (или издания) Revision (or publication)number	Дата ревизии (или издания) Revision (or issue) date
0 (первоначальный) (original)	01/01/2012
1	17/02/2012
2	25/03/2012

Таким образом, этот вариант требует идентификации РОТО/РЭТО только с помощью номера ревизии (или издания) и даты ревизии (или издания).

The choice of this double-identification option can be made for various reasons, such as to identify any major change in the organization by changing the publication number, and each minor change by changing the revision number.

So this solution requires identification of the MOE /MCM with the issue number, issue date, revision number, and revision date

2.MOE /MCM , identified only by the revision (or publication) number.

This solution is less flexible than the previous one, since any change in the MOE is required./MCM will only be identified by changing the revision (or edition) number.

The numbering of revisions (or editions) starts with "0" and increases with each revision. The following table is given as an example:

So this option requires identification of the MOE /MCM only by using the revision (or issue) number revision (or issue) date

#### 1.6.5. РОТО/РЭТО страницы.

#### 1.6.5.MOE /MCM of the page.

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

Каждая страница РОТО/РЭТО должна быть идентифицирована следующим образом (эта информация может быть добавлена в верхний или нижний колонтитул), в зависимости от варианта идентификации ревизии РОТО/РЭТО, выбранного в предыдущей главе настоящей инструкции:

- название организации (официальное название или логотип);
- номер издания;
- дата издания;
- номер ревизии;
- дата ревизии;
- глава (например, 1-5);
- номер страницы;
- название документа «Руководство организации технического обслуживания»;

На титульном листе должно быть указано:

- название «Руководство Организации технического обслуживания»;
- Уникальный идентификационный номер, присвоенный РОТО/РЭТО организацией (например, AMONAME-DOC1).

Для каждого документа, требующего одобрения ГАГА, должен быть присвоен уникальный идентификационный номер (см. РОТО/РЭТО 1.11). Это особенно полезно при управлении электронными утверждениями документов.

- Название организации (официальное, указанное в сертификате одобрения ОТО АТ);
- Адрес, номера телефонов, факсов и общий адрес электронной почты<sup>3</sup> основного места ведения бизнеса организации;
- Номер копии из списка рассылки;
- Номер утверждения организации ОТО АТ;

<sup>3</sup> Общий адрес электронной почты предназначен для использования, даже если ответственные лица покидают компанию. Адрес должен оставаться независимым от человека и поэтому не содержать личного имени

Each MOE page/The MCM should be identified as follows (this information can be added to the header or footer), depending on the MCM revision identification option/MCM selected in the previous chapter of this manual:

- name of the organization (official name or logo).
- publication number.
- date of publication.
- revision number.
- revision date.
- chapter (for example, 1-5).
- page number.
- title of the document "Maintenance Management Manual"; The title page should indicate:

The title page should indicate:

- Title "Maintenance Management Manual".
- Unique identification number assigned to the MOE /MCM by the organization (for example, AMONAME-DOC1).

Each document that requires GAG approval must be assigned a unique identification number (see MOE/MCM 1.11). This is especially useful when managing electronic document approvals.

- Name of the organization (official, indicated in the certificate of approval of the GR AT).
- Address, phone numbers, fax numbers, and a shared email address of the organization's main places of business.
- Copy number from the mailing list.
- Approval number of the organization's MRO.

<sup>3</sup> The shared email address is intended to be used even if the responsible persons leave the company. The address must remain independent of the person and therefore not contain a personal name.

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

## 1.7. Процесс первоначального утверждения РОТО/РЭТО.

### 1.7. Initial MOE /MCM approval process.

1.7.1. Первое представление «проекта» РОТО/РЭТО. 1.7.1. First presentation of the MOE /MCM "project".

Перед представлением «проекта» РОТО/РЭТО в компетентный орган для утверждения, ответственный руководитель должен подписать и поставить дату на заявлении в главе 1.1 РОТО/РЭТО. Это подтверждает, что он ознакомился с документом и понимает свои обязанности по утверждению. В случае смены ответственного руководителя новый руководитель должен подписать документ и представить соответствующую поправку в компетентный орган для утверждения.

Before submitting the MOE "project" /MCM to the competent authority for approval, the responsible manager must sign and date the application in Chapter 1.1 of the MCM /MCM. This confirms that they have read the document and understand their approval responsibilities. If the responsible manager is replaced, the new manager must sign the document and submit the relevant amendment to the competent authority for approval.

1.7.2. Отслеживание изменений в первоначальном проекте РОТО/РЭТО.

1.7.2. Track changes to the original MOE /MCM project

После получения первого «проекта» РОТО/РЭТО компетентный орган рассматривает его и формулирует возможные замечания в письменном виде в адрес организации по техническому обслуживанию.

After receiving the first MOE "project" /MCM the competent authority reviews it and formulates possible comments in writing to the maintenance organization.

При получении таких замечаний организация по техническому обслуживанию пересмотрит первый «проект» и подготовит второй «проект» РОТО/РЭТО, в котором будут учтены все замечания. Для четкого отслеживания изменений и обеспечения возможности рассмотрения, пересмотренного РОТО/РЭТО компетентным органом необходимо следующее:

If such comments are received, the maintenance organization will review the first "draft" and prepare a second "draft" of the MOE /MCM, which will take all comments into account. To clearly track changes and allow for review of the revised MOE /MCM the competent authority requires the following:

- На каждое замечание организация должна ответить в письменном виде, объяснив, как оно было устранено и в какой главе/параграфе РОТО/РЭТО;
- Организация по техническому обслуживанию должна выпустить второй «проект» РОТО/РЭТО, в котором четко указаны изменения. Это может быть сделано путем:
- The organization must respond to each comment in writing, explaining how it was eliminated and in which chapter/paragraph of the MOE /MCM ;
- The maintenance organization should release a second "draft" of the MOE /MCM, which clearly indicates the changes. This can be done by:

1.7.2.1.1. Сохранение «проекта» РОТО/РЭТО, обозначенного как «первоначальный» (т.е. Выпуск 1, Rev. 0), но изменение даты для обозначения нового выпущенного проекта;

1.7.2.1.1. Saving a MOE "project" /MCM designated as "initial" (i.e. Issue 1, Rev. 0), but changing the date to indicate a new released project.

1.7.2.1.2. Четкое определение измененного текста в каждой главе/параграфе МО

1.7.2.1.2. Clearly define the changed text in each chapter/paragraph of the MOD (for example, using

 <b>ГАГА</b> <small>Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики</small>	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

(например, с помощью вертикальных полос, выделения измененного текста определенным цветом и т.д.)

В конечном итоге этот процесс будет продолжен с выпуском третьего, четвертого и т.д. «проекта» РОТО/РЭТО, пока компетентный орган не сочтет руководство приемлемой для дальнейшего процесса технической экспертизы.

Важное примечание: тот же принцип применяется к последующим редакциям РОТО/РЭТО.

vertical bars, highlighting the changed text in a certain color, etc.)

Eventually, this process will continue with the release of the third, fourth, and so on MOE project"/MCM , until the competent authority considers it acceptable for the further technical review process.

Important note: The same principle applies to subsequent editions of the MOE /MCM .

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

## Глава 2. Структура и содержание РОТО/РЭТО Chapter 2. Structure and content of the MOE /MCM

Структура и содержание РОТО/РЭТО описана в этой части, организация при разработке своего руководства должна придерживаться нумерации, структуре и содержанию как в этой части типовой инструкции. Далее все части и главы применяются к РОТО/РЭТО организации ТО.

### ЧАСТЬ 0 ВВЕДЕНИЕ

В качестве общего руководства, которое должно применяться ко всему документу РОТО/РЭТО и связанным с ним процедурам, документ должен служить руководством для введения приемлемого языка, который должен использоваться организацией по техническому обслуживанию в зависимости от документа.

#### 0.1 Оглавление.

В целях стандартизации, чтобы облегчить подготовку РОТО/РЭТО организацией по техническому обслуживанию и проверку назначенным инспектором, рекомендуется строго придерживаться структуры РОТО/РЭТО, нумерации глав/параграфов и названий данной Типовой инструкции. Однако организация по техническому обслуживанию должна адаптировать документ к требованиям своей организации и, при необходимости, включить дополнительные параграфы.

При необходимости организация по техническому обслуживанию может включить дополнительные параграфы в Часть 5. В этом случае каждая дополнительная глава должна иметь перекрестную ссылку на соответствующую главу РОТО/РЭТО.

#### Например:

5.6 Детальная планировка объектов, перечисленных в РОТО 1.8

5.7 Программа обучения, упомянутая в РОТО 3.6

5.8 Ссылка на матрицу аудита РОТО 3.8.1

Назначенный инспектор ссылается на данную типовую инструкцию при рассмотрении

Structure and content of the MOE/MCM is described in this part, and the organization should adhere to the numbering, structure, and content of its manual, as in this part of the model instruction. Further, all parts and chapters are applied to the MOE /MCM of the TO organization.

### PART 0 INTRODUCTION

As a general guideline that should apply to the entire MOE document/The document should guide the introduction of an acceptable language to be used by the maintenance organization depending on the document.

#### 0.1 Table of contents.

For standardization purposes, to facilitate the preparation of MOE /MCM by the maintenance organization and inspection by the designated inspector, it is recommended to strictly adhere to the MOE structure/MCM, numbering of chapters/paragraphs and names of these Standard Instructions. However, the maintenance organization should adapt the document to the requirements of its organization and, if necessary, include additional paragraphs.

If necessary, the maintenance organization may include additional paragraphs in Part 5. In this case, each additional chapter should have a cross-reference to the corresponding MOE /MCM chapter.

#### For example:

5.6 Detailed layout of the properties listed in MOE 1.8

5.7 Training program mentioned in MOE 3.6

5.8 Link to the MOE Audit Matrix 3.8.1

The designated inspector refers to this model instruction when reviewing the MOE /MCM is

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

РОТО/РЭТО для утверждения, и другая структура приведет к дополнительной нагрузке и затратам времени.

Если часть/глава/параграф не используются, они должны быть обозначены в руководстве как «Неприменимые» (например, это особенно актуально, когда параграф не применим к области утверждения организации).

## 0.2 Перечень применимых страниц.

Этот перечень ревизий должен обеспечивать возможность отслеживания изменений от ранее утвержденных версий.

Необходимо указать название организации, дату рассмотрения, утверждения и фамилию лица, рассмотревшего, утвердившего РОТО/РЭТО.

«ОБРАЗЕЦ»: приведенный ниже пример относится к РОТО/РЭТО, использующего идентификацию только по номеру ревизии

for approval, and a different structure will lead to additional load and time costs.

If a part / chapter / paragraph is not used, it should be marked as "Not Applicable" in the manual (for example, this is especially true when the paragraph is not applicable to the organization's approval area).

## 0.2 List of applicable pages.

This list of revisions should be able to track changes from previously approved versions.

You must specify the name of the organization, the date of review, approval, and the last name of the person who reviewed or approved the MOE /MCM .

"SAMPLE": The example below applies to MOE /MCM , that uses identification only by revision number

№ стр. Page number	Дата рев. Date rev.	№ рев. # rev.	№ стр. Page number	Дата рев. Date rev.	№ рев. # rev.
<b>ЧАСТЬ 0 PART 0</b>			121	01 января 07 г 01 January 07	Rev. 1
001	1 января 12 1 January 12	Rev. 2	122	01 января 07 г 01 January 07	Rev. 1
002	1 января 12 1 January 12	Rev. 2	<b>ЧАСТЬ 2 PART 2</b>		
003	1 января 12 1 January 12	Rev. 2	201	19 декабря 06 г 19 December 06	Rev. 0
004	1 января 12 1 January 12	Rev. 2	202	19 декабря 06 г 19 December 06	Rev. 0
005	1 января 12 1 January 12	Rev. 2	203	19 декабря 06 г 19 December 06	Rev. 0
006	1 января 12 1 January 12	Rev. 2	204	19 декабря 06 г 19 December 06	Rev. 0
007	1 января 12 1 January 12	Rev. 2	205	19 декабря 06 г 19 December 06	Rev. 0
008	1 января 12 1 January 12	Rev. 2	206	19 декабря 06 г. 19 December 06	Rev. 0
009	1 января 12 1 January 12	Rev. 2	207	01 января 07 г 01 January 07	Rev. 1
<b>ЧАСТЬ 1 PART 1</b>			<b>ЧАСТЬ L2 PART L2</b>		
101	19 декабря 06 г 19 December 06	Rev. 0	L201	19 декабря 06 г 19 December 06.	Rev. 0

 <b>ГАГА</b> <small>Государственное Агентство Государственной Авиации Курдской Республики</small>	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

102	19 декабря 06 г. 19 December 06	Rev. 0	L202	19 декабря 06 г 19 December 06	Rev. 0
103	1 января 12 1 January 12	Rev. 2	L203	19 декабря 06 г 19 December 06	Rev. 0
104	01 января 07 г. 01 January 07	Rev. 1	L204	19 декабря 06 г 19 December 06	Rev. 0
105	01 января 07 г. 01 January 07	Rev. 1	<b>ЧАСТЬ 3 PART 3</b>		
106	19 декабря 06 г. 19 December 06	Rev. 0	301	1 января 12 01 January 12	Rev. 2
107	01 января 07 г. 01 January 07	Rev. 1	302	1 января 12 01 January 12	Rev. 2
108	01 января 07 г 01 January 07	Rev. 1	303	01 января 07 г 01 January 07	Rev. 1
109	1 января 12 1 January 12	Rev. 2	304	01 января 07 г. 01 January 07	Rev. 1
110	01 января 07 г. 01 January 07	Rev. 1	305	19 декабря 06 г 19 December 06	Rev. 0
111	19 декабря 06 г. 19 December 06	Rev. 0	306	19 декабря 06 г 19 December 06	Rev. 0
112	01 января 07 г. 01 January 07	Rev. 1	307	19 декабря 06 г 19 December 06.	Rev. 0
113	19 декабря 06 г 19 December 06.	Rev. 0	308	19 декабря 06 г 19 December 06	Rev. 0
114	19 декабря 06 г. 19 December 06	Rev. 0	<b>ЧАСТЬ 4 PART 4</b>		
115	01 января 07 г. 01 January 07	Rev. 1	401	1 января 12 1 January 12	Rev. 2
116	19 декабря 06 г. 19 December 06	Rev. 0	402	1 января 12 1 January 12	Rev. 2
117	19 декабря 06 г. 19 December 06	Rev. 0	403	1 января 12 1 January 12	Rev. 2
118	19 декабря 06 г. 19 December 06	Rev. 0	<b>ЧАСТЬ 5 PART 5</b>		
119	19 декабря 06 г. 19 December 06.	Rev. 0	501	1 января 12 1 January 12	Rev. 2

**РОТО/РЭТО Ревизия 0 от 01/01/12**  
Внутреннее согласование организацией:

**МОЕ /MCM Revision 0 from 01/01/12**  
Internale approval by the organization:

Рассмотрено (имя и должность) Reviewed (name and position)	Дата: Date:
---	----------------

**Утверждение РОТО/РЭТО:**

**МОЕ /MCM approval:**

Утверждено: (фамилия, должность и подпись утверждающего лица) Approved by: (name, position and signature of the approving person)	Дата: Date:
--	----------------

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

### 0.3 Перечень внесенных изменений.

#### 0.3 List of changes made.

*В перечне внесенных изменений должны быть указаны разделы РОТО/РЭТО и причина изменений.*

«ОБРАЗЕЦ» 1: приведенный ниже пример относится к РОТО/РЭТО, использующего идентификацию как по номеру издания, так и по номеру ревизии.

*The list of changes made should include the MOE sections/MCM and the reason for the changes.*

"SAMPLE" 1: The example below applies to MOE /MCM, which uses identification by both the issue number and revision number.

№ изд. · № of ed	Дата изд. Issue date	№ рев. # rev.	Дата рев. Date rev	Тип изменений Type of changes	Причина изменения Reason for change
1	19/12/06	0	19/12/06	Первоначальная Original	н/п п/п
		1	01/01/07	Незначительные minor	Новая процедура очистки New cleaning procedure
2	01/01/12	0	01/01/12	Значительные significant	<ul style="list-style-type: none"> <li>• РОТО/РЭТО 1.3 Смена менеджера по качеству</li> <li>• РОТО/РЭТО 1.9 Расширение сферы действия одобрения А1 для добавления воздушных судов Boeing 737- 900</li> <li>• MOE /MCM 1.3 Change of MOE Quality Manager/MCM</li> <li>1.9 Extending the scope of Approval A1 for the addition of Boeing 737-900 aircraft</li> </ul>

«ОБРАЗЕЦ» 2: приведенный ниже пример относится к МО, использующего идентификацию только номером ревизии.

"SAMPLE" 2: The example below refers to a MOD that uses identification only by revision number.

№ рев. # rev.	Дата рев. Date rev.	Тип изменений Type of changes	Причина изменения Reason for change
0	19/12/06	Первоначальная Original	н/п п/п
1	01/01/07	Незначительные minor	Новая процедура очистки New cleaning procedure

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

2	01/01/12	Значительные significant	<ul style="list-style-type: none"> <li>• РОТО/РЭТО 1.3 Смена менеджера по качеству</li> <li>• РОТО/РЭТО 1.9 Расширение сферы действия одобрения А1 для добавления воздушных судов Boeing 737- 900</li> <li>• МОЕ /MCM 1.3 Change</li> <li>• of MOE Quality Manager/MCM 1.9 Extending the scope of Approval A1 for the addition of Boeing 737-900 aircraft</li> </ul>
---	----------	--------------------------	--

Номер издания и ревизии должны быть пронумерованы цифрами (издание 3, ревизия 25). Использование буквенных символов (издание А, рев. ВС) для номера издания и ревизии неприемлемо.

The issue and revision numbers do should be numbered in numbers (issue 3, revision 25). Use of alphabetic characters (Edition A, rev. BC) for the issue number and revision is not acceptable.

#### 0.4 Список рассылки.

#### 0.4 Mailing list.

«ОБРАЗЕЦ»

"SAMPLE "

№ Копии РОТО/РЭТО № Copy MOE /MCM	Держатель Holder	Формат Copy Number Holder
Копия № 1 Copy № 1	Технический директор Technical Director	Бумажный
Копия № 2 Copy № 2	Менеджер по СУБП	Бумажный
Копия № 3 Copy № 3	Менеджер по ТО ВС	Цифровой
Копия № 5 Copy № 5	Менеджер по цехам	Цифровой
Копия № 5 Copy № 5	Менеджер по качеству	Бумажный
Копия № 6 Copy № 6	Надзорный орган	Бумажный
Копия № 7 Copy № 7	Зарезервировано	
Копия № 8 Copy № 8	Зарезервировано	

«Надзорный орган»: это может быть ГАГА КР или органы других стран, если применимо.

"Supervisory authority": this can be the CAA of the Kyrgyz Republic or authorities of other countries, if applicable.

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

## 0.5 Определения и сокращения

### 0.5 Definitions and abbreviations

В этой главе приводится список определений и сокращений/акронимов, используемых в РОТО/РЭТО.

This chapter provides a list of definitions and abbreviations / acronyms used in MOE /MCM .

## ЧАСТЬ 1 - ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

### PART 1-GENERAL PROVISIONS.

#### 1.1 Заявление ответственного руководителя.

#### 1.1 Statement of the responsible manager.

Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО

Данное Руководство и все связанные с ним документы, определяют организацию и процедуры, на основании которых Орган ГА КР выдает сертификат соответствия Организации ТО АТ.

Настоящие процедуры утверждены нижеподписавшимся лицом и должны соблюдаться, в зависимости от обстоятельств, при выполнении контрактов или заказов на работы в соответствии с сертификатом соответствия организации. Данные процедуры не применяются к воздушным судам, которые не входят в сферу действия авиационных правил КР.

Данные процедуры не отменяют необходимость соблюдения любых новых или измененных правил, публикуемых время от времени, если эти новые или измененные правила противоречат данным процедурам.

Подразумевается, что утверждение организации ТО АТ основано на постоянном соблюдении организацией требований АПКР, где применимо, и процедур организации, описанных в данном Руководстве. Орган ГА КР имеет право ограничить, приостановить или отозвать сертификат утверждения, если организация не выполняет обязательства, налагаемые согласно АПКР, где применимо, или любых других условий, в соответствии с которыми было выдано утверждение.

Подпись: .....

Дата: .....

Ответственный руководитель организации:  
(должность с указанием названия организации

Applicability : MOE /MCM, MCM

This Manual and all related documents define the organization and procedures on the basis of which the Authority of the State Administration of the Kyrgyz Republic issues a certificate of conformity to the Organization of maintenance.

These procedures are approved by the undersigned and must be followed, as appropriate, when executing contracts or work orders in accordance with the organization's certificate of conformity. These procedures do not apply to aircraft that do not fall within the scope of the aviation regulations of the Kyrgyz Republic.

These procedures do not eliminate the need to comply with any new or amended rules published from time to time, if these new or amended rules contradict these procedures.

It is understood that the organization's approval of maintenance is based on the organization's continued compliance with the requirements of the ARKR where applicable, and the organization's procedures described in this Manual. The CA Authority of the Kyrgyz Republic has the right to restrict, suspend or revoke the approval certificate if the organization fails to meet the obligations imposed under the APCR, where applicable, or any other conditions under which the approval was granted.

Subscribe: .....

Date: .....

Responsible head of the organization: (position with the name of the organization and full name).

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

и ФИО).

Если ответственный руководитель организации не является генеральным директором, то последний должен подписать данное заявление. Кроме того, организация должна продемонстрировать, что ответственный руководитель имеет прямой доступ к главному исполнительному органу и необходимым финансовым правам для проведения запланированных работ по техническому обслуживанию.

При смене ответственного руководителя важно, чтобы новый ответственный руководитель подписал заявление при первой же возможности.

If the responsible head of the organization is not the general director, then the latter must sign this application. In addition, the organization must demonstrate that the responsible manager has direct access to the main executive body and that them Finance department is required to carry out the planned maintenance work.

When changing the responsible manager, it is important that the new responsible manager sign the application as soon as possible.

### 1.1.1 Описание организации

#### 1.1.1 Organization description

Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО

В этом пункте следует в общих чертах описать, как вся организация (т.е. включая эксплуатанта, или всю организацию, если имеются другие разрешения) организована под управлением подотчетного руководителя

Applicability : MOE /MCM , MCM

This paragraph should outline how the entire organization (i.e., including the operator, or the entire organization, if other authorizations are available) is organized under the management of an accountable manager

### 1.1.2 Операционная деятельность

#### 1.1.2 Operating activities

Применимость: РЭТО

В этом пункте должна содержаться общая информация о типе операций, например: коммерческие воздушные перевозки, (коммерческие) специализированные операции, организация подготовки, Организация ТО, дальние/короткие рейсы/региональные, регулярные/чартерные, регионы/страны/континенты, на которых выполнялись полеты, и т. д.

Applicability : MCM

This item should contain general information about the type of operations, for example: commercial air transportation, (commercial) specialized operations, organization of training, Organization of maintenance, long-distance/short-distance flights/regional, scheduled / charter flights, regions/countries/continents where flights were performed, etc.

### 1.1.3 Авиапарк

#### 1.1.3 Airline fleet

Применимость: РЭТО

В этом пункте должны быть перечислены воздушные суда, находящиеся под управлением организации. Этот пункт может содержать ссылку на эксплуатационные спецификации (прилагается к сертификату

Applicability : MCM

This item should list the aircraft operated by the organization. This item may contain a reference to the operational specifications (attached to the operator's certificate).

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

эксплуатанта).

- Тип и серия ВС
- Регистрационный(ые) и серийный(ые) номер(а) воздушного судна
- Программа технического обслуживания воздушных судов
- Владелец / Эксплуатант
- Ссылка(и) на контракт(ы) аренды (если применимо)
- Aircraft type and series
- Registration(s) and serial number(s) of the aircraft
- Aircraft maintenance program
- Owner / Operator
- Reference(s) to the lease agreement (s) (if applicable)

#### 1.1.4 Доступ к организации.

##### 1.1.4 Access to the organization.

Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО

Applicability : МОЕ /MCM , MCM

В целях определения соответствия требованиям АПКР и других нормативно- правовых актов организация должна обеспечить, чтобы доступ к любому объекту, воздушному судну, документам, записям, информации, процедурам или к любому другому материалу, имеющему отношение к ее деятельности, которая подлежит сертификации, независимо от того, является ли она субподрядной или нет, был предоставлен инспекторам, назначенным для выполнения задач по надзору

In order to determine compliance with the requirements of the ARKR and other regulatory acts, the organization must ensure that access to any object, aircraft, documents, records, information, procedures, or any other material relevant to its activities that are subject to certification, regardless of whether it is subcontracted or not, was made available to inspectors assigned to perform surveillance tasks

- Обязательство организации по техническому обслуживанию предоставить доступ к любому объекту, воздушному судну, документам, записям, информации, процедурам или любому другому материалу, имеющему отношение к ее деятельности, подлежащей сертификации
- The maintenance organization's obligation to provide access to any object, aircraft, documents, records, information, procedures, or any other material relevant to its certified activities

#### 1.1.5 Немедленная реакция на проблему безопасности полетов.

##### 1.1.5 Immediate response to a safety issue

Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО

Applicability : МОЕ /MCM , MCM

Организация должна выполнять все предписанные меры безопасности или соответствующую информацию по безопасности, выпущенную Органом ГА КР.

The organization must comply with all prescribed safety measures or with the relevant safety information issued by the CA Authority of the Kyrgyz Republic.

- Обязательства организации по техническому обслуживанию по внедрению мер безопасности, предписанных ОГА, или информации по безопасности, выпущенной ОГА
- Obligations of the maintenance organization to implement safety measures prescribed by the CAA or safety information issued by the CAA

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

## 1.2 Политика и цели в области безопасности полетов.

### 1.2 Safety policy and objectives.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Эта глава должна, как минимум, включать заявление, в котором организация обязуется:*

- Соблюдать все применимое законодательство, выполнять все применимые требования и внедрять методы, направленные на повышение стандартов безопасности полетов
- Обеспечить необходимые ресурсы для реализации политики безопасности полетов
- Применять принципы человеческого фактора, включая должное внимание к аспектам усталости
- Обеспечить безопасность полетов как главную обязанность всех менеджеров
- Поощрять персонал чтобы они сообщали об ошибках, инцидентах и угрозах, связанных с техническим обслуживанием
- применять принципы «справедливой культуры» при составлении внутренней отчетности по безопасности и расследовании происшествий и, в частности, не предоставлять и не использовать информацию о происшествиях для:
  - того, чтобы возложить вину или ответственность за действия, бездействие или решения, принятые персоналом или другими лицами, в соответствии с их опытом и подготовкой; или
  - любых целей, кроме поддержания или повышения безопасности полётов

*Обязательство применять принципы «справедливой культуры» формирует основу для внутренних правил организации, описывающих, как принципы «справедливой культуры» обеспечиваются и реализуются.*

- Обеспечить, чтобы высшее руководство постоянно пропагандировало политику безопасности среди всего персонала, демонстрировало свою приверженность ей и предоставляло необходимые человеческие и финансовые ресурсы для ее реализации
- Продвижение проактивного и систематического управления

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

*This chapter should, at a minimum, include a statement in which the organization commits to:*

- Comply with all applicable laws, comply with all applicable requirements, and implement methods to improve to flight safety standards.
- Provide the necessary resources to implement the safety policy
- Apply human factors principles, including due attention to fatigue aspects
- Ensure flight safety as the primary responsibility of all managers
- Encourage staff to report errors, incidents, and threats related to maintenance
- apply the principles of a "fair culture" in internal safety reporting and incident investigation, and in particular, do not provide or use incident information to:
  - to assign blame or responsibility for actions, omissions or decisions taken by staff or others, in accordance with their experience and training; or
  - for any purpose other than maintaining or improving flight safety

*The commitment to apply «fair culture principles» forms the basis for the organization's internal rules describing how «fair culture principles» are enforced and implemented.*

- Ensure that senior management continuously promotes the security policy to all staff, demonstrates their commitment to it, and provides the necessary human and financial resources to implement it.
- Promote proactive and systematic safety management and a positive safety culture

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

безопасностью полетов и позитивной культуры безопасности

- Определить цели безопасности полетов, которые:
  - формируют основу для мониторинга и измерения показателей безопасности;
  - отражают обязательства организации по поддержанию или постоянному улучшению общей результативности системы менеджмента;
  - распространяются по всей организации; и
  - периодически пересматриваются, чтобы гарантировать, что они остаются актуальными и подходящими для организации.
  - Обеспечить, чтобы стандарты безопасности не снижались из-за коммерческих требований
  - Признать необходимость сотрудничества всего персонала с отделами контроля соответствия и ответственными за внутренними расследованиями
- Define flight safety objectives that:
  - form the basis for monitoring and measuring safety indicators;
  - reflect the organization's commitment to maintain or continuously improve the overall effectiveness of the management system.
  - distributed throughout the organization; and
  - they are reviewed periodically to ensure that they remain relevant and appropriate for the organization.
  - Ensure that safety standards are not lowered due to commercial requirements
  - Recognize the need for all staff to collaborate with compliance departments and internal investigation managers

### 1.3 Управляющий персонал.

#### 1.3 Managing staff.

Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО

Applicability : MOE /MCM , MCM

*В этой главе должна быть определена структура управления организацией путем указания, как минимум, должности и фамилии ответственного руководителя, а также всех назначенных лиц. Группа «назначенных лиц» должна быть выбрана/определена таким образом, чтобы все функции утвержденной Организации ТО были охвачены их соответствующими обязанностями определенных в должностных инструкциях.*

*This chapter should define the management structure of the organization by specifying, at a minimum, the position and surname of the responsible manager, as well as all appointed persons. The group of "designated persons" should be selected/defined in such a way that all the functions of the approved Maintenance Organization are covered by their respective responsibilities as defined in the job descriptions.*

Глава 1.3 РОТО/РЭТО должна быть всегда согласована с главами 1.4 и 1.5 РОТО/РЭТО и представлять собой актуальное описание структуры управления техническим обслуживанием в организации

Chapter 1.3 MOE /The RTA should always be consistent with Chapters 1.4 and 1.5 of the RTA/MCM and provide an up-to-date description of the organization's maintenance management structure

- 1.3.1. Ответственный руководитель;
  - 1.3.2. Назначенные лица;
  - 1.3.3. Заместители назначенных лиц;
  - 1.3.4. Менеджеры (если применимо);
  - 1.3.5. Ответственный NDT уровня 3 (если применимо).
- 1.3.1. Responsible manager;
  - 1.3.2. Designated persons;
  - 1.3.3. Deputy appointees;
  - 1.3.4. Managers (if applicable);
  - 1.3.5. Responsible NDT Level 3 NDT (if applicable).

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

Ниже приведен пример структуры управления, в которой также должны быть указаны имена назначенных лиц. В процедурах должно быть четко указано, кто замещает конкретное лицо в случае его длительного отсутствия (это может быть сделано путем подробного описания процедур назначения заместителя назначенного лица или путем непосредственного указания имени этого лица).

The following is an example of a management structure that should also include the names of assigned persons. Procedures should clearly indicate who replaces a particular person in the event of a prolonged absence (this can be done by detailing the procedures for appointing a substitute for the designated person, or by directly specifying the name of that person).

« ОБРАЗЕЦ »  
"SAMPLE "

<i>Должность</i> <i>Position Person in charge Responsible Manager Deputy Responsible Manager</i> <i>List of assigned personnel:</i>	<i>Лицо замещающее</i> <i>The missing person</i>
<i>Ответственный руководитель</i> <i>Responsible Manager</i>	Заместитель ответственного руководителя Deputy Responsible Manager
<i>Список назначенного персонала:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Технический директор/Technical Director;</li> <li>• Начальник Инжиниринга и планирования/Head of Engineering and Planning;</li> <li>• Начальник производства/Head of Production;</li> <li>• Начальник производственных цехов/Head of Production Departments; Maintenance</li> <li>• Менеджер по качеству ТО/Quality Manager;</li> <li>• Менеджер по СУБП/Менеджер по SMS</li> </ul>	<i>List of assigned personnel:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Начальник Инжиниринга и планирования/Head of Engineering and Planning;</li> <li>• Начальник производства/Production manager;</li> <li>• Начальник смены;</li> <li>• Manager Head of Engineering and Planning; Production Manager; ShiftManager;</li> <li>• Инженер цеха по ТО;</li> <li>• Maintenance Shop Engineer;</li> <li>• Менеджер по СУБП/SMS Manager;</li> <li>• Менеджер по качеству ТО/Maintenance Quality Manager.</li> </ul>
<i>Список менеджеров:</i> <i>List of managers:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Менеджер по аудиту/Audit Manager;</li> <li>• Менеджер по отчетности в области безопасности полетов/Flight safety reporting manager</li> <li>• Менеджер по проектированию/Design manager</li> <li>• Менеджер по логистике/Logistics manager</li> </ul>	Н/п N / a
<i>Неразрушающий контроль Уровень 3</i> <i>A Non-destructive testing Level 3</i>	<i>H/n</i> <i>N / a</i>

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

Если одно и то же лицо назначено руководить функцией контроля качества и управлением безопасностью полетов, ответственный руководитель должен обеспечить выделение достаточных ресурсов для выполнения обеих функций, принимая во внимание размер организации, характер и сложность ее деятельности.

If the same person is assigned to manage the quality control and safety management functions, the responsible manager should ensure that sufficient resources are allocated to both functions, taking into account the size of the organization, the nature and complexity of its activities.

#### 1.4 Обязанности и ответственность управленческого персонала.

#### 1.4 Responsibilities and responsibilities of management personnel.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

Обязанности и ответственность назначенных лиц, определенных в главе 1.3 РОТО/РЭТО, должны быть подробно описаны в этой главе. Должно быть обеспечено рассмотрение всех функций утвержденной ОТО, применимых к организации. Назначенные лица обеспечивают проактивное управление соблюдением требований, а также документирование и принятие мер по раннему предупреждению несоответствий.

Duties and responsibilities of designated persons defined in Chapter 1.3 of the MOE /MCM, should be described in detail in this chapter. All functions of the approved MRO that apply to the organization should be considered. Designated individuals ensure proactive compliance management, as well as documentation and early warning of nonconformities.

Любая функция утвержденной ОТО, применимая к организации (например, проведение независимого аудита, выдача индивидуального разрешения сертифицирующему персоналу, наличие соответствующих помещений, инструментов и оборудования, выдача сертификата о допуске к эксплуатации и т.д.), должна находиться в ведении назначенного лица, как указано в главе 1.3 РОТО/РЭТО, которое должно обеспечить соответствие этой функции соответствующим требованиям АПКР.

Any function of an approved MRO that is applicable to the organization (for example, conducting an independent audit, issuing individual authorization to certifying personnel, availability of appropriate facilities, tools and equipment, issuing a certificate of approval for operation, etc.) should be managed by the designated person, as specified in Chapter 1.3 of the MOE/MCM , which should ensure that this function meets the relevant requirements of the ARKR .

Обязанности назначенного лица не могут быть делегированы другим менеджерам, если такие менеджера не являются определенными «заместителями назначенного лица».

The duties of an appointee cannot be delegated to other managers unless he such managers are designated "deputy appointees".

Обязанности любого назначенного лица могут быть делегированы другим менеджерам, находящимся в его/ее подчинении.

The responsibilities of any designated person may be delegated to other managers under his/her authority.

Глава 1.4 РОТО/РЭТО должна быть всегда согласована с главами 1.3 и 1.5 РОТО/РЭТО и представлять собой актуальное описание структуры управления техническим

Chapter 1.4 MOE /The RTA should always be consistent with Chapters 1.3 and 1.5 of the RTA/MCM and provide an up-to-date description of the organization's maintenance

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

обслуживанием в организации.

*management structure.*

#### 1.4.1 Ответственный руководитель.

##### 1.4.1 Responsible manager.

Он/она несет ответственность за:

- обеспечение соответствия технического обслуживания, проводимого утвержденной организацией стандартам, требуемым АПКР;
- разработку и продвижение политики безопасности и качества;
- выдвижение руководящего состава;
- обеспечение наличия необходимых финансовых, трудовых и материальных ресурсов, чтобы компания могла выполнять техническое обслуживание, которое она обязалась проводить для операторов, работающих по контракту, и любые дополнительные работы, которые могут быть выполнены;
- надзор за ходом выполнения корректирующих действий/оценка общих результатов с точки зрения качества;
- для обеспечения оценки компетентности всего персонала, включая управленческий персонал;
- за обеспечение уплаты любых сборов, предписанных Органом ГА в соответствии с нормативно правовыми актами;
- за возврат выданных сертификатов компетентному органу в случае его отзыва или аннулирования.

*К ним могут быть добавлены любые дополнительные обязанности и ответственность, если они не противоречат обязанностям другого управленческого персонала. В зависимости от структуры организации некоторые обязанности могут быть распределены по-другому.*

*Если ответственный руководитель не является генеральным директором, компетентный орган должен быть уверен, что он/она имеет прямой доступ к главному исполнительному директору и достаточное количество средств, выделяемых на «техническое обслуживание».*

He / she is responsible for:

- ensuring that the maintenance performed by the approved organization meets the standards required by the ARKR ;
- developy and promote a safety and quality policy;
- promotion of management;
- ensuring that the necessary financial, human and material resources are available to enable the company to perform the maintenance it has committed to perform for contract operators and any additional work that may be performed;
- monitoring the progress of corrective actions/evaluating overall results in terms of quality;
- to ensure that the competence of all personnel, including management personnel, is assessed;
- for ensuring payment of any fees prescribed by the CA Authority in accordance with regulatory legal acts;
- for the return of issued certificates to the competent authority in the event of its revocation or cancellation.

*Any additional responsibilities and responsibilities may be added to them, as long as they do not conflict with the responsibilities of other management personnel. Depending on the organization's structure, some responsibilities may be assigned differently.*

*If the responsible manager is not the CEO, the competent authority must ensure that he/she has direct access to the Chief Executive Officer and that sufficient funds are allocated for "maintenance".*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

#### 1.4.2 Руководитель мониторинга соответствия

#### 1.4.2 Head of Compliance Monitoring

*Название должности в организациях может быть разным, подразумевается ответственное лицо за обеспечение качества. Если задачи разделены между разными должностями, то каждая такая позиция описывается в подпункте данной главы (см. пример).*

*Обязанности и ответственность. Приведенный ниже список не является исчерпывающим.*

- Он/она имеет прямой доступ к ответственному руководителю по вопросам, касающимся мониторинга соответствия

Он/она отвечает за:

- обеспечение контроля за соответствием деятельности организации применимым требованиям и любым дополнительным требованиям, установленным организацией, а также за тем, чтобы эта деятельность осуществлялась надлежащим образом под контролем назначенных лиц
- обеспечение контроля за соблюдением условий договора или карты наряда на выполнение работ по техническому обслуживанию, порученному другой обслуживающей организации
- создание независимой системы аудита для контроля соответствия организации ТО требованиям Органа ГА КР, а также надлежащее внедрение, поддержание, постоянный пересмотр и совершенствование плана аудита
- исправления и корректирующие действия по мере необходимости
- организация регулярных встреч с ответственным руководителем для оценки эффективности мониторинга соответствия. Это будет включать подробную информацию о любом заявленном несоответствии, которое не было адекватно рассмотрено соответствующим лицом, или о любых разногласиях в отношении характера несоответствия;

*The name of the position in organizations can be different, meaning the person responsible for quality assurance. If tasks are divided between different positions, then each such position is described in a sub-item of this chapter (see the example).*

*Responsibilities and responsibilities. The list below is not exhaustive.*

- He / she has direct access to the responsible manager for matters related to compliance monitoring

He / she is responsible for:

- ensuring that the organization's activities comply with applicable requirements and any additional requirements established by the organization, and that these activities are properly supervised by designated persons
- ensuring control over compliance with the terms of the contract or order card for performing maintenance work assigned to another service organization
- creation of an independent audit system to monitor the MRO organization's compliance with the requirements of the State Audit Service of the Kyrgyz Republic, as well as proper implementation, maintenance, continuous review and improvement of the audit plan
- corrections and corrective actions as needed
- organize regular meetings with the responsible manager to assess the effectiveness of compliance monitoring. This will include details of any reported nonconformity that has not been adequately addressed by the relevant person, or any disagreement about the nature of the nonconformity;

	<p align="center"><b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b></p> <p align="center"><b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b></p>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- мониторинг внесения изменений в процедуры и стандартные практики организации (РОТО/РЭТО, включая связанные с ними процедуры) и их соответствие текущей редакции АПКР, а также любым другим применимым нормативным требованиям и руководящим материалам, выпущенных Органом ГА КР;
- представление РОТО/РЭТО и любых связанных с ним изменений в компетентный орган для утверждения (что включает заполнение и представление формы (форм) Органа ГА)
- оценка поставщиков материалов, стандартных деталей, компонентов и подрядных организаций на предмет удовлетворительного качества продукции в соответствии с потребностями организации;
- оценка субподрядчиков, работающих в рамках системы мониторинга соответствия организации, и поддержания ими необходимой квалификации, удовлетворяющего Орган ГА.
- выдача / продление / аннулирование индивидуальных авторизаций внутри организации, если применимо;
- Он/она отвечает за согласование выполнения задач по базовому ТО (AD, SB), временно или в особых случаях, в организациях, допущенных только на линейное ТО.
- Он/она отвечает за согласование компетентного органа, в зависимости от ситуации, в соответствии с процедурами, установленными в РОТО/РЭТО, о деятельности по техническому обслуживанию, проводимой вне утвержденных мест,
- за включение результатов аудита в программу планового обучения;
- monitoring changes to the organization's procedures and standard practices (MOE)/MCM , including related procedures) and their compliance with the current version of the ARKR , as well as any other applicable regulatory requirements and guidelines issued, by the State Body of the Kyrgyz Republic;
- Presentation MOE view/MCM and any related changes to the competent authority for approval (which includes completing and submitting the CA Authority form (s
- evaluation of suppliers of materials, standard parts, components and contractors for satisfactory product quality in accordance with the needs of the organization;
- assess subcontractors working under the organization's compliance monitoring system and ensure that they maintain the necessary qualifications that satisfy the CA Authority.
- issuing / extending / revoking individual authorizations within the organization, if applicable.
- He / she is responsible for coordinating the execution of tasks for basic maintenance (AD, SB), temporary or in special cases, in organizations that are allowed only for line maintenance.
- He / she is responsible for coordinating the competent authority, as appropriate, in accordance with the procedures established in the MOE /MCM , about maintenance activities carried out outside the approved locations,
- for including audit results in the planned training program;

*В зависимости от организационной структуры, часть обязанностей по мониторингу соответствия может быть делегирована одному или нескольким менеджерам, которые подчиняются менеджеру по мониторингу соответствия.*

*Depending on the organizational structure, some of the compliance monitoring responsibilities may be delegated to one or more managers who report to the Compliance Monitoring Manager.*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

«ОБРАЗЕЦ» обязанностей по мониторингу "SAMPLE" of compliance monitoring соответствия, которые могут быть responsibilities that can be delegated to: делегированы:

#### 1.4.2.1. Менеджер по аудиту

##### 1.4.2.1. Audit Manager

*Обязанности*

*Responsibilities*

- внедрение программы аудита качества, в рамках которой соблюдение всех процедур технического обслуживания проверяется через регулярные промежутки времени в отношении каждого типа обслуживаемого воздушного судна (или компонента) (включая управление и завершение аудитов и подготовку отчетов об аудитах). Он/она должен обеспечить, чтобы любые замеченные несоответствия или низкие стандарты доводились до сведения соответствующего лица через его/ее руководителя;
- Контроль и устранение всех выявленных несоответствий.
- implement a quality audit program where compliance with all maintenance procedures is checked at regular intervals for each type of aircraft (or component) being serviced (including managing and completing audits and preparing audit reports). He / she should ensure that any perceived inconsistencies or low standards are brought to the attention of the relevant person through his / her supervisor;
- Control and eliminate all identified nonconformities.

#### 1.4.3 Руководитель по техническому обслуживанию

##### 1.4.3 Maintenance Manager

*(может быть Технический директор, Руководитель ТО авиационной базы и/или Руководитель линейной станции и/или Руководитель цеха по ТО компонентов).*

*(it can be a Technical Director, an Aircraft Base Maintenance Manager, and/or a Line Station Manager, and/or a Component Maintenance Shop Manager).*

- Он/она отвечает за:
- удовлетворительное завершение и сертификация всех работ, требуемых эксплуатантами/заказчиками в соответствии со документацией работ (Заказ на выполнение работ и утвержденные процедуры РОТО/РЭТО);
- обеспечение соблюдения процедур и стандартов организации при проведении технического обслуживания;
- обеспечение компетентности всего персонала, занятого в техническом обслуживании;
- разработка программы обучения и периодического повышения квалификации с использованием внутренних и/или внешних источников (эта обязанность может быть
- He / she is responsible for:
- satisfactory completion and certification of all work required by operators/customers in accordance with the work documentation (Work order and approved MOE /MCM procedures);
- ensuring compliance with the organization's procedures and standards when performing maintenance;
- ensuring the competence of all maintenance personnel;
- development of a training program and periodic professional development using internal and / or external sources (this responsibility may also be assigned to the

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- также возложена на Руководителя по мониторингу соответствия);
- обеспечение того, чтобы все работы для внутренних мастерских или внешних подрядных/субподрядных организаций были правильно описаны в карте наряде/контракте, и чтобы требования контракта/карты наряда выполнялись в соответствии с инспекциями;
  - предоставление обратной связи для ответственных по мониторингу соответствия об услугах, предоставляемых подрядными организациями, субподрядчиками;
  - реагирование на недостатки качества в области деятельности, за которую он/она несет ответственность, выявленных в результате независимых аудитов качества;
  - обеспечение через подконтрольную ему/ей рабочую силу качества изготовления конечного продукта в соответствии со стандартом, приемлемым для организации и Органу ГА;
  - реализация политики безопасности полетов и вопросов человеческого фактора;
  - обеспечение наличия производственной базы, соответствующих планируемым работам, включая ангары, мастерские, офисные помещения, склады, применимые для планируемых работ;
  - обеспечение наличия рабочей среды, соответствующей выполняемым задачам;
  - обеспечение выполнения входного контроля компонентов, деталей, материалов, инструментов и оборудования, и соответствующей классификации, сортировки и хранения в соответствии с рекомендациями производителя;
  - разработка системы планирования производства, соответствующей объему и сложности работ по техническому обслуживанию;
  - обеспечение наличия инструментов, оборудования и материалов для выполнения запланированных задач;
- Compliance Monitoring Manager);
- ensuring that all work for internal workshops or external contractors / subcontractors is correctly described in the job card / contract, and that the requirements of the contract /job card are met in accordance with inspections;
  - providing feedback to those responsible for compliance monitoring on services provided by contractors and subcontractors;
  - responding to quality deficiencies in the area of activity for which he/she is responsible, identified as a result of independent quality audits;
  - ensuring, through the labor force under his/her control, the quality of manufacturing of the final product in accordance with the standard acceptable to the organization and the Authority;
  - implementation of the aviation safety policy and human factor assessment;
  - ensuring the availability of a production base corresponding to the planned works, including hangars, workshops, office premises, warehouses applicable for the planned works;
  - ensuring the availability of a work environment that corresponds to the tasks performed;
  - ensuring that input control of components, parts, materials, tools and equipment is carried out, and the corresponding classification, sorting and storage is carried out in accordance with the manufacturer's recommendations;
  - development of a production planning system that corresponds to the volume and complexity of maintenance work;
  - ensuring the availability of tools, equipment and materials to perform the planned tasks;

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- обеспечение наличия достаточного количества компетентного персонала для планирования, выполнения, контроля, инспекции и сертификации выполняемых работ;
- обеспечение наличия всей необходимой документации по техническому обслуживанию;
- регистрировать и сообщать автору документации о техническом обслуживании о любой неточной, неполной или двусмысленной процедуре, практической информации или инструкции по техническому обслуживанию, содержащейся в данных о техническом обслуживании, используемых персоналом по техническому обслуживанию;
- создание общей системы рабочих карт или рабочих листов для использования в соответствующих подразделениях организации и обеспечение соответствия таких документов требованиям Органа ГА;
- уведомление ответственного руководителя при возникновении недостатков, требующих его внимания в отношении финансов и приемлемости стандартов (ответственный руководитель и руководитель по мониторингу соответствия должны быть официально проинформированы о любой нехватке человеко-часов в течение календарного месяца на более чем 25%);
- обеспечение клиентов необходимой технической документацией и хранение технической документации организации;

*Любые дополнительные обязанности и ответственность могут быть добавлены при условии, что они не противоречат обязанностям других сотрудников управления. В зависимости от организационной структуры, часть обязанностей по техническому обслуживанию может быть делегирована одному или нескольким менеджерам, которые подчиняются менеджеру по техническому обслуживанию.*

«ОБРАЗЕЦ» обязанностей по техническому обслуживанию, которые могут быть

- ensuring that sufficient competent personnel are available to plan, execute, monitor, inspect and certify the work performed;
- ensuring that all necessary maintenance documentation is available;
- record and report to the author of the maintenance documentation any inaccurate, incomplete or ambiguous procedure, practical information or maintenance instructions contained in the maintenance data used by maintenance personnel;
- creating a common system of work cards or work sheets for use in the relevant departments of the organization and ensuring that such documents comply with the requirements of the CA Authority;
- notify the responsible manager if there are deficiencies that require their attention regarding finances and the acceptability of standards (the responsible manager and the compliance monitoring manager must be officially informed of any shortage of man-hours within a calendar month by more than 25%);
- providing customers with the necessary technical documentation and storing the organization's technical documentation;

*Any additional duties and responsibilities may be added, provided that they do not conflict with the responsibilities of other employees of the department.*

*Depending on the organizational structure, some of the maintenance responsibilities may be delegated to one or more managers who report to the Maintenance Manager.*

"SAMPLE" of maintenance responsibilities that can be delegated:

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

делегированы:

#### 1.4.3.1. Менеджер по инжинирингу

#### 1.4.3.1. Engineering Manager

##### Обязанности

- Обеспечение наличия всех необходимой документацией по техническому обслуживанию;
- Обеспечение клиентов необходимой технической документацией и хранение технической документации организации;
- Запись и уведомление автора документации о техническом обслуживании о любой неточной, неполной или двусмысленной процедуре, практической информации или инструкции по техническому обслуживанию, содержащейся в данных о техническом обслуживании, используемых персоналом по техническому обслуживанию;
- Обеспечение общей системы рабочих карт или рабочих листов для использования в соответствующих подразделениях организации и обеспечение соответствия таких документов требованиям Органа ГА;

##### Responsibilities

- Ensuring that all necessary maintenance documentation is available;
- Providing customers with the necessary technical documentation and storing the organization's technical documentation;
- Record and notify the author of the maintenance documentation of any inaccurate, incomplete or ambiguous procedure, practical information or maintenance instructions contained in the maintenance data used by maintenance personnel;
- Providing a common system of work cards or work sheets for use in the relevant departments of the organization and ensuring that such documents comply with the requirements of the CA Authority;

#### 1.4.3.2. Менеджер по логистике

#### 1.4.3.2 Logistics manager

##### Обязанности

- выполнение входного контроля компонентов, деталей, материалов, инструментов и оборудования, и соответствующей классификации, сортировки и хранения в соответствии с рекомендациями производителя;

##### Responsibilities

- perform input inspection of components, parts, materials, tools and equipment, and appropriate classification, sorting and storage in accordance with the manufacturer's recommendations;

#### 1.4.4 Ответственный за неразрушающие методы контроля NDT уровень 37

#### 1.4.4 Responsible for Nondestructive testing NDT Level 37

*Обязанности и ответственность. Приведенный ниже список не является исчерпывающим.*

Он/она отвечает за:

- обеспечение выполнения применимых требований неразрушающего контроля и действовать от имени работодателя в этой области;
- разработку процедуры РОТО/РЭТО 3.17,

*Responsibilities and responsibilities. The list below is not exhaustive.*

He / she is responsible for:

- ensure that the applicable nondestructive testing requirements are met and act on behalf of the employer in this area;
- development of the MOE procedure/MCM

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

связанные с квалификацией персонала неразрушающего контроля.

- разработку и утверждение руководства по неразрушающему контролю для каждого конкретного метода(ов), используемого в организации технического обслуживания.
- 7 Несмотря на то, что ответственный NDT уровня 3 не подчиняется напрямую ответственному руководителю, ему настоятельно рекомендуется предоставить резюме.

3.17 related to the qualification of non-destructive testing personnel.

- development and approval of nondestructive testing guidelines a for each specific method (s) used in the maintenance organization.
- 7 Although the responsible NDT Level 3 does not report directly to the responsible supervisor, they are strongly encouraged to provide a resume.

### 1.4.5 Руководитель по СУБП

#### 1.4.5 SMS Manager

*Менеджер по СУБП остается единственным координатором разработки, администрирования и поддержания процессов системы управления безопасностью полетов в организации.*

*Обязанности и ответственность. Приведенный ниже список не является исчерпывающим.*

В его/ее обязанности входит:

- управление системой отчетности по безопасности полетов и системой отчетности о происшествиях, включая инициирование и последующее проведение внутренних расследований происшествий;

Организация должна назначить ответственных с четко определенными полномочиями за координацию действий по случаям нарушения летной годности и за инициирование любых необходимых дальнейших расследований и последующих действий. Рекомендуется возложить эту функцию на менеджера по СУБП, поскольку она строго связана со схемой отчетности по безопасности полетов.

- обеспечение выявления угроз, оценку и управление рисками;
- контролирование выполнения действий, предпринятых для снижения рисков, перечисленных в плане действий по обеспечению безопасности полетов, за исключением случаев, когда контроль за выполнением действий возложен на службу мониторинга соответствий;

The SMS Manager remains the sole coordinator for the development, administration and maintenance of the safety management system processes in the organization.

Responsibilities and responsibilities. The list below is not exhaustive.

His / her responsibilities include:

- managing the safety reporting system and incident reporting system, including initiating and then conducting internal accident investigations;

The Organization should designate those responsible with clearly defined authority to coordinate actions in cases of airworthiness violations and to initiate any necessary further investigations and follow-up actions. It is recommended to assign this function to the SMS manager, as it is strictly related to the safety reporting scheme.

- ensuring threat identification, risk assessment and management;
- monitoring the implementation of actions taken to mitigate the risks listed in the flight safety action plan, except in cases where the compliance monitoring service is responsible for monitoring the implementation of actions;

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• предоставление периодических отчетов о результатах работы по безопасности полетов в комитет по безопасности полетов</li> <li>• обеспечение ведения документации по управлению безопасностью полетов;</li> <li>• обеспечение наличия обучения по безопасности полетов и его соответствие приемлемым стандартам;</li> <li>• предоставление консультации по вопросам безопасности полетов</li> <li>• установление обратной связи по инцидентам/проблемам, связанным с техническим обслуживанием, и включение этих данных в программу периодического обучения;</li> </ul> <p>«ОБРАЗЕЦ» обязанностей, которые могут быть делегированы</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• periodically submit reports on the results of work on flight safety to the flight safety committee</li> <li>• ensuring the maintenance of flight safety management documentation;</li> <li>• ensuring that safety training is available and meets acceptable standards;</li> <li>• providing advice on flight safety issues</li> <li>• establish feedback on maintenance-related incidents/problems and include this data in the periodic training program;</li> </ul> <p>"SAMPLE" of responsibilities that can be delegated</p> |
|---|---|

#### 1.4.5.1. Report Manager

##### 1.4.5.1. Менеджер отчетов по БП

###### Обязанности

- управление системой отчетности по безопасности и системой отчетности о происшествиях, включая инициирование и последующее проведение внутренних расследований происшествий;

###### Responsibilities

- managing the safety reporting system and incident reporting system, including initiating and then conducting internal accident investigations;

#### 1.5 Организационная структура.

##### 1.5 Organizational structure.

###### Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО

*Организационная структура должна показывать соответствующие цепочки ответственности «назначенных лиц», указанных в главе 1.3. Если в главе 1.3 указаны другие «менеджеры» (например, менеджер по аудиту и т. д.), их также необходимо отразить в организационной структуре, чтобы показать, что они подчиняются в конечном итоге через «назначенное лицо» ответственному руководителю. Организационную структуру можно выстроить по-разному. Ключевой принцип заключается в том, что независимо от встроеной схемы, есть одно назначенное лицо, ответственное за каждую функцию технического обслуживания, и эта ответственность признается этим*

###### Applicability : MOE /MCM , MCM

*The organizational structure should show the corresponding chains of responsibility of the "designated persons" specified in Chapter 1.3. If other "managers" are specified in Chapter 1.3 (for example, the audit manager, etc.), they should also be reflected in the organizational structure MCM show that they ultimately report through the "designated person" to the responsible person to the manager. The organizational structure can be built in different ways. The key principle is that regardless of the built-in schema, there is one designated person responsible for each maintenance function, and this responsibility is recognized by that designated person and the responsible supervisor. This responsibility*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

назначенным лицом и ответственным руководителем. Эта ответственность не должна быть размыта по различным уровням управления и должна быть свободна от конфликта интересов.

*should not be diffused across different levels of management and should be free from conflicts of interest.*

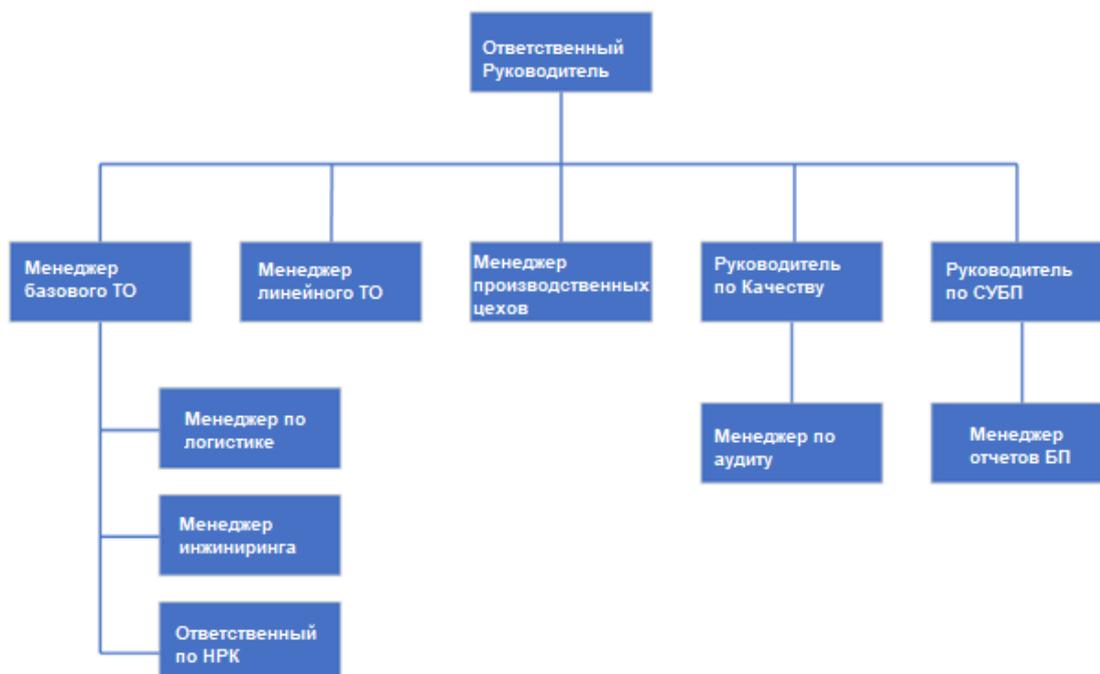
Организационная структура, приведенная в этой главе, должна всегда соответствовать главам 1.3 и 1.4 РОТО/РЭТО и представлять собой актуальное описание структуры управления техническим обслуживанием в организации.

*The organizational structure described in this chapter should always be consistent with Chapters 1.3 and 1.4 of the MOE /MCM and provide an up-to-date description of the organization's maintenance management structure.*

Ниже приведен пример структуры организации технического обслуживания, утвержденной организацией ТО АТ:

*The following is an example of the structure of a maintenance organization, approved by an maintenance organization:*

**ОБРАЗЕЦ  
SAMPLE**



Назначенные лица должны быть четко обозначены в структуре. Фамилии руководящего персонала могут быть включены в поля организационной структуры, но это необязательно.

*The designated persons should be clearly identified in the structure. The names of senior staff can be included in the fields of the organizational structure, but this is not necessary.*

Необходимо доказать, что персонал,

*It is necessary to prove that the personnel*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

осуществляющий мониторинг соответствия (например, аудитор качества), не зависит от менеджеров по техническому обслуживанию. *responsible for compliance monitoring (for example, a quality auditor) are independent of maintenance managers.*

Сертифицирующий персонал не могут подчиняться руководителю по мониторингу соответствия, чтобы обеспечить независимость этой функции от функций технического обслуживания. *Certifying personnel may not report to the compliance monitoring manager to ensure that this function is independent of maintenance functions.*

## 1.6 Список сертифицирующего персонала, вспомогательного персонала и персонала по проверке летной годности

### 1.6 List of certifying personnel, support personnel, and персонала по airworthiness verification personnel

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM*

#### 1.6.1 Сертифицирующий персонал (C/S) и вспомогательный персонал (S/S).

#### 1.6.1 Certifying personnel (C/S) and support personnel (S/S).

В этой главе подробно описывается сертифицирующий персонал и вспомогательный персонал категорий C, B1, B2 и A, и другие категории в зависимости от предполагаемого объема работ, как содержать и управлять их списками (в соответствии с главами 1.10, 1.11). *This chapter describes in detail the certification and support personnel of categories C, B1, B2 and A, and other categories depending on the expected scope of work, how to maintain and manage their lists (in accordance with Chapters 1.10, 1.11)*

#### 1.6.1.1 Категории сертифицирующего персонала (C/S) и вспомогательного персонала (S/S).

#### 1.6.1.1 Categories of certifying personnel (C/S) and support personnel (S/S).

На основе вышеуказанного действуют следующие категории сертифицирующего персонала. *Based on the above, the following categories of certifying personnel operate.*

- Сертифицированный персонал по базовому техническому обслуживанию (категория C);
- Сертифицированный персонал по базовому техническому обслуживанию (категория B1, B2, B3);
- сертифицированный персонал по оперативному техническому обслуживанию:
  - Категория B1;
  - Категория B2;
  - Категория B3, если применимо;
  - Категория A (определённые работы по ТО).
  - Список задач, которые могут быть разрешены
- Certified basic maintenance personnel (Category C);
- Basic maintenance support personnel (category B1, B2, B3);
- certified operational maintenance personnel:
  - Category B1;
  - Category B2;
  - Category B3, if applicable.
  - Category A (defined maintenance work).
  - List of issues that can be resolved

Если организация использует сертифицирующий персонал, прошедший специальную подготовку (например, cat

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

специальную подготовку (например, сертифицирующий персонал кат. А и т.д.), то конкретный список Разрешенное задание (в соответствии с объемом работ организации) должно быть согласовано с Органом ГА с помощью процедуры РОТО/РЭТО в данной главе.

- Персонал, сертифицирующий двигатели;
- Персонал, сертифицирующий компоненты;
- Сертифицирующий персонал специализированных служб (NDT).

9 Категория В3 применяется к безнаддувным самолетам с поршневыми двигателями, имеющим МТОМ 2000 кг и ниже

certification personnel. A, etc.), then the specific list of Permitted tasks (in accordance with the scope of work of the organization) must be agreed with the CAA using the MOE procedure/MCM in this chapter.

- Personnel certifying engines;
- Personnel who certify components.
- Certifying personnel of Specialized services (NDT).

9 Category B3 applies to naturally aspirated aircraft with piston engines having a MTOM of 2000 kg and below

### 1.6.2 Содержание списка сертифицирующего персонала.

#### 1.6.2 Contents of the list of certifying personnel.

*Этот список должен включать, по крайней мере, следующую основную информацию, если применимо:*

- ФИО
- Категория допуска
- Идентификация вспомогательного персонала по базовому ТО;
- Функция (включая типы ВС, компоненты итп);
- Идентификационный номер авторизации;
- Образец подписи (и печати, если применимо);
- Дата первичной выдачи разрешения;
- Дата истечения срока действия разрешения;
- Сфера действия/ограничения разрешения;
- Номер свидетельства инженера/авиатехника;

*This list should include at least the following basic information, if applicable about:*

- Full name
- Admission category
- Identification of support personnel by basic maintenance;
- Function (including aircraft types, components, and so on);
- Authorization identification number.
- Sample signature (and seal, if applicable).
- Date of initial issue of the permit.
- Expiration date of the permit.
- Scope/restrictions of the permission.
- Number of the engineer's/aircraft technician's certificate.

### 1.6.3 Управление списком (списками).

*Эта процедура должна содержать следующие сведения:*

- Идентификация и управление списком (списками);
- Утверждение списка в соответствии с главами 1.10 и 1.11 РОТО;
- Хранение записей;
- Продолжительность / местоположение;
- Тип документов (свидетельства, итп).

*Список (списки) может быть непосредственно включен в эту главу РОТО/РЭТО или*

### 1.6.3 Manage the list (s).

*This procedure should contain the following information:*

- Identification and management of the list (s).
- Approval of the list in accordance with Chapters 1.10 and 1.11 of the MOE ;
- Record Storage:
- Duration / location.
- Type of documents (certificates, etc.).

*The list (s) can be directly included in this MOE chapter/MCM or managed as a*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

управляться как отдельный связанный список. *separate linked list.*

## 1.7 Человеческие ресурсы.

### 1.7 Human resources.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

*Организация должна быть в состоянии продемонстрировать, что она располагает достаточными трудовыми ресурсами для поддержки всего объема работ, заявленного на утверждение.*

*The organization must be able to demonstrate that it has sufficient human resources to support the full scope of work requested for approval..*

*Организация должна указать количество персонала, необходимое для выполнения работ по каждому виду из функций.*

*The organization must specify the number of personnel required to perform work for each type of function.*

*Нет необходимости вносить изменения в эту главу в результате обычных колебаний, однако любое значительное перераспределение или потеря персонала, или любые кадровые изменения, влияющие на утверждение, должны быть зафиксированы и доведены до сведения Органа ГА в соответствии с критериями, указанными в РОТО/РЭТО 1.10.*

*There is no need to make changes to this chapter as a result of normal fluctuations, but any significant reallocation or loss of staff, or any personnel changes affecting approval, should be recorded and reported to the CAA in accordance with the criteria specified in the MOE /MCM 1.10.*

- Сводная информация об общем числе сотрудников, включая все перечисленные ниже категории персонала

- Summary of the total number of employees, including all categories of staff listed below

*Численность персонала, заявленная в настоящем РОТО/РЭТО и в последней заявке на утверждение ОТО АТ, должна оставаться неизменной.*

*Headcount stated in this MOE /The MCM, as in the last application for approval of the MRO, must remain unchanged.*

- Разделение общего числа сотрудников на различные категории персонала. Предполагается, что будет составлена сводная таблица
- Управленческий персонал
- Персонал технической поддержки
- Сотрудники по мониторингу соответствия
- Персонал по управлению безопасностью полетов
- Сертифицирующий персонал
- Вспомогательный персонал по базовому ТО
- Технический персонал по обслуживанию, кроме сертифицирующего персонала и вспомогательного персонала
- Сотрудники ремонтных цехов и отделов закупок
- Сотрудники, занимающиеся обучением персонала

- Dividing the total number of employees into different categories of personnel. It is assumed that a pivot table will be created
- Management personnel
- Technical support staff
- Compliance monitoring officers
- Flight Safety management personnel
- Certifying personnel
- Basic maintenance support staff
- Maintenance personnel, other than certifying personnel and support personnel
- Employees of repair shops and purchasing departments
- Employees engaged in staff training

	<p align="center"><b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b></p> <p align="center"><b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b></p>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Иной нанятый персонал

- Other hired personnel

## 1.8 Производственные помещения.

### 1.8 Industrial premises.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*В этом разделе должно содержаться подробное описание каждого объекта, на котором организация намерена проводить техническое обслуживание, как за пределами, так и, если применимо, внутри Кыргызской Республики.*

*Такие объекты, как склады, линейные станции, ремонтные цеха компонентов или субподрядчиков, которые не расположены вместе с основными объектами организации, могут охватываться одобрением организации без указания в сертификате организации, при условии, что РОТО/РЭТО идентифицирует эти объекты и содержит процедуры контроля таких объектов, а компетентный орган убежден, что они являются неотъемлемой частью одобренной организации по техническому обслуживанию.*

*Система защиты от непогоды, пыли и других загрязнителей воздуха (краска, дым...), защита грунтовых вод, отопление/кондиционирование, освещение, защита от шума, система безопасности (контроль доступа, пожарная безопасность, охрана персонала...) должны быть описаны либо на схеме, либо в сопутствующем тексте.*

- 1.8.1. Основное место ведения бизнеса (ОМБ).

*ОМБ - это головной офис или зарегистрированный офис организации, в пределах которого осуществляются основные финансовые функции и оперативный контроль за деятельностью, указанной в Положении Организации ТО.*

*ОМБ - это адрес, который будет включен в сертификат одобрения ОГА вместе с адресом(ами) основной базы.*

- 1.8.2. Почтовый (наземная почта и электронная почта) адрес

*Необходимо четко определить почтовый адрес организации по техническому обслуживанию,*

*Applicability : MOE /MCM*

*This section should provide a detailed description of each facility where the organization intends to perform maintenance, both outside and, if applicable, within the Kyrgyz Republic.*

*Items such as warehouses, line stations, component repair shops, or subcontractors that are not located together with the organization's main facilities may be covered by the organization's approval without being specified in the organization's certificate, provided that the MOE /The MCM identifies these objects and contains procedures for monitoring such objects, and the competent authority is satisfied that they are an integral part of an approved maintenance organization.*

*Weather, dust and other air pollutants protection system (paint, smoke...), ground water protection, heating/air conditioning, lighting, noise protection, security system (access control, fire safety, personnel protection...) they must be described either in the diagram or in the accompanying text.*

- 1.8.1. Main place of business (OMB).

*OMB is the head office or registered office of an organization, within which the main financial functions and operational control over the activities specified in the Organization's Maintenance Regulations are performed.*

*OMB is the address that will be included in the RSA approval certificate along with the address(s) of the main database.*

- 1.8.2. Postal (land mail and e-mail) address

*It is necessary to clearly define the postal address of the maintenance organization that will be used*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

который будет использоваться Органом ГА для официальной почтовой переписки.

Кроме того, чтобы обеспечить эффективный и стабильный канал связи между Органом ГА и организацией по техническому обслуживанию, организация должна создать «общий» адрес электронной почты (без ссылки на фамилию), который будет использоваться независимо от любых будущих кадровых изменений.

- 1.8.3. Базы технического обслуживания
- Ангарное помещение (означает закрытое помещение, в котором может находиться воздушное судно и которое защищено от воздействия окружающей среды. Ангарные помещения должны быть оборудованы дверями).

Необходимо, чтобы «при условии оценки рисков и согласования с Органом ГА организация может использовать объекты в утвержденном месте, отличные от ангара для базового технического обслуживания, для выполнения определенных задач по базовому техническому обслуживанию воздушных судов при условии, что эти объекты обеспечивают уровни защиты от погодных условий и окружающей среды, эквивалентные ангару для базового технического обслуживания, а также подходящие условия работы для конкретного комплекса работ».

Это означает, что для выполнения ограниченных задач базового технического обслуживания, например, задач с ограниченной разборкой, осмотром, ремонтом и т.д., могут быть приемлемы помещения, отличные от закрытого ангара, при условии оценки риска с учетом вероятности и последствий присутствия различных опасностей, таких как местные условия окружающей среды и т.д.

Однако такая возможность не освобождает организацию от требования иметь ангар для базового технического обслуживания, чтобы получить разрешение на проведение базового технического обслуживания в данном месте. Более того, это разъясняет, что для выполнения задач по техническому обслуживанию авиационной базы, требующих

by the CA Authority for official mail correspondence

In addition, to ensure an efficient and stable communication channel between Organization and the maintenance organization, the organization should create a "shared" email address (without reference to the last name) that will be used regardless of any future personnel changes.

- 1.8.3. Maintenance bases
- Hangar room (means an enclosed space where an aircraft can be located and which is protected from environmental influences. Hangar spaces must be equipped with doors).

It is necessary that "subject to a risk assessment and approval by the CA Authority, the organization may use facilities at an approved location other than a basic maintenance hangar to perform certain aircraft basic maintenance tasks, provided that these facilities provide weather and environmental protection levels equivalent to a basic maintenance hangar." services, as well as suitable working conditions for a particular set of works»."

This means that for limited basic maintenance tasks, such as tasks with limited disassembly, inspection, repair, etc., spaces other than a closed hangar may be acceptable, provided that the risk is assessed taking into account the probability and consequences of the presence of various hazards, such as local environmental conditions, etc.

However, this option does not exempt the organization from the requirement to have a basic maintenance hangar in order to obtain permission to perform basic maintenance at this location. Moreover, it clarifies that for performing maintenance tasks on an air base that require extensive disassembly, inspection, repair, etc., it is appropriate to have rooms that

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

обширной разборки, осмотра, ремонта и т.д., надлежащими являются помещения, которые ограждают весь самолет (оснащены дверями, крышей, боковыми стенами и т.д., соответствующими «закрытой структуре здания»). Закрытые помещения являются единственным средством полного снижения рисков, связанных с такими опасностями, как попадание дождя, града, льда, снега и пыли, воздействие ветра, присутствие диких животных, таких как птицы, грызуны и т.д.

- Должна быть включена схема (схемы) ангара с указанием различных разрешенных конфигураций стоянки воздушных судов, применимых к типу (типам) воздушных судов, включенных в область утверждения.

Как минимум, в этой информации для любого утвержденного ангара должно быть указано максимальное количество самолетов, которые могут быть размещены одновременно (включая любое базовое и/или линейное техническое обслуживание), максимальное количество самолетов, которые могут проходить базовое техническое обслуживание одновременно, и самый большой тип самолета, который может быть размещен.

- Оборудование для доступа к воздушным судам/платформы/доки
- Специализированные мастерские
- Экологические положения
- Офисные помещения для: (планирование, техническая документация, качество, техническая справочная зона, хранение и т.д.)
- 1.8.4. Линейные объекты технического обслуживания (в каждом месте) по мере необходимости.
- Наличие ангара (укажите, арендованный или собственный)

В случае отсутствия ангара в данном месте, это должно быть четко указано. В качестве общего руководства, в таком случае, объем работ конкретной линейной станции не должен превышать еженедельную проверку. Включение других мелких плановых работ по техническому обслуживанию подлежит

*enclose the entire aircraft (equipped with doors, roof, side walls, etc. that correspond to the "closed structure of the building"). Enclosed spaces are the only means to completely reduce the risks associated with such hazards as rain, hail, ice, snow and dust, wind exposure, the presence of wild animals such as birds, rodents, etc.*

- A hangar diagram (s) should be included, indicating the various permitted aircraft parking configurations, applicable to the type (s) of aircraft included in the scope of approval.

*At a minimum, this information should indicate for any approved hangar the maximum number of aircraft that can be stationed simultaneously (including any basic and / or line maintenance), the maximum number of aircraft that can undergo basic maintenance simultaneously, and the largest aircraft type that can be stationed.*

- Aircraft access equipment/platforms/docks
- Specialized workshops
- Specialised workshops
- Environmental regulations
- Office space for: (planning, technical documentation, quality, technical reference area, storage, etc.)
- 1.8.4. Linear maintenance facilities (at each location) as needed.

- Availability of a hangar (specify whether it is rented or owned)

If there is no hangar at this location, this should be clearly indicated. As a general guideline, in this case, the scope of work for a particular line station should not exceed a weekly inspection. The inclusion of other minor scheduled maintenance activities is subject to a detailed assessment that they can be performed safely and in accordance

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

детальной оценке того, что они могут быть выполнены безопасно и в соответствии с требуемыми стандартами на назначенной линейной станции технического обслуживания.

- 1.8.5. Техническое обслуживание двигателей / APU и компонентов.
- 1.8.6. Планировка помещений

*Если помещение не принадлежит организации, как в случае с ангаром, где помещение арендуется или используется совместно, может потребоваться доказательство аренды/доступа, и компетентный орган может пожелать включить его в Приложение или Дополнение к РОТО/РЭТО.*

*Для линейного технического обслуживания воздушных судов могут потребоваться ангары. В этом случае должно быть продемонстрировано наличие подходящего ангара, особенно в случае неблагоприятной погоды для проведения мелких плановых работ и длительного устранения дефектов.*

*Примечание: ожидается, что сведения по плану использования ангаром будут содержаться в главе 2.22 РОТО/РЭТО, поскольку оно связано с планом человеко-часов.*

- 1.8.7. Объекты субподрядчиков

*Детализация информации в этом пункте зависит от масштабов субподрядной деятельности, согласованной с выделенным инспектором. Для простых субподрядных задач (например, специализированных услуг) может быть достаточно ссылки на список субподрядчиков, уже включенный в РОТО/РЭТО 5.2, где идентифицируется каждый субподрядчик. Если деятельность по сборке/ремонту и/или выдаче свидетельств о допуске к эксплуатации осуществляется на объектах субподрядчика, в этот пункт следует включить схему объектов субподрядчика, которые должны стать частью официального утверждения.*

## 1.9 Объем работ

### 1.9 Scope of work

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*В этой главе должен быть указан перечень*

with the required standards at the designated linear service station.

- 1.8.5. Maintenance of engines / APUs and components.
- 1.8.6. Layout of premises

*If the space is not owned by the organization, as in the case of a hangar where the space is rented or shared, proof of lease/access may be required and the competent authority may wish to include it in an Annex or Supplement to the MOE /MCM .*

*Hangars may be required for line maintenance of aircraft. In this case, it should be demonstrated that a suitable hangar is available, especially in the event of inclement weather for minor scheduled maintenance and long-term repair of defects.*

*Note: It is expected that information on the hangar use plan will be provided in Chapter 2.22 of the MOE /MCM , because it is related to the man-hour plan.*

- 1.8.7. Subcontractors ' properties

*The details of the information in this paragraph depend on the scope of the subcontracting activity agreed with the designated inspector. For simple subcontracting tasks (such as specialized services), a link to the list of subcontractors already included in the MOE may be sufficient/MCM 5.2, where each subcontractor is identified. If assembly / repair activities and / or the issuance of certificates of approval for operation are carried out at the subcontractor's facilities, this item should include a diagram of the subcontractor's facilities, which should be part of the approval.*

*Applicability : MOE /MCM*

*This chapter should include a list of activities*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

работ, выполняемых на каждой утвержденной площадке. Если организация по техническому обслуживанию выполняет техническое обслуживание в нескольких местах, соответствующий объем работ должен быть подробно описан для каждого места. Это также должно быть связано с главами 1.8 и 5.3 таким образом, чтобы было ясно видно, какие конкретные задачи выполняются на каждой площадке. В случае небольших организаций могут применяться ограничения по объему утверждения.

performed at each approved site. If a maintenance organization performs maintenance at multiple locations, the corresponding scope of work should be described in detail for each location. This should also be linked to Chapters 1.8 and 5.3 in a way that clearly shows what specific tasks are being performed on each site. For small organizations, there may be restrictions on the scope of approval.

### 1.9.1 Техническое обслуживание самолетов. 1.9.1 Aircraft maintenance.

«ОБРАЗЕЦ»  
"SAMPLE"

Рейтинг Rating	Держатель Сертификата Типа Type Certificate Holder	Тип Воздушного Судна Aircraft	Ограничения Type Restrictions I have	Модель Model	Уровень Обслуживания, включая: Level of Service, including:	Период ТО Maintenance period	Операт. ТО Operational maintenance
A1	AIRBUS	Airbus A300 базовый модель (GE CF6) base model	Airbus A300 базовый модель Basic Model	A300 C4-203	Ежедневная проверка Daily Check		X
A1	AIRBUS	Базовая модель Airbus A300 (PW JT9D) Basic Model Airbus A300	Базовая модель Airbus A300 Basic Model Airbus A300	A300 B2-320	Еженедельная проверка Исключение дефектов Ректификация Weekly inspection Elimination of defects Rectification		X
A1	AIRBUS	Airbus A318 /A319/A320/ A321 (CFM56)	Airbus A318 /A319/A320/ A321	A318-111 A321-111 A321-212	750 FH/ 750 FC / 4 месяца 750 FH/ 750 FC / 4 months		X

 <b>ГАГА</b> <small>Государственное Агентство Гражданской Авиации Кубанской Республики</small>	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

A1	ATR-GIE Транспортные самолеты Régional Transport Aircraft Regional	ATR 42-400/500/72-212A (PWC PW120)	ATR 42-400/500/72-212A	ATR 42-400 ATR 42-500	5000 FH / 3000 FC / 2 YRS	X	
A1	КОМПАНИЯ BOEING  BOEING COMPANY	Boeing 777-200/300 (GE90)	Боинг 777-200/300	777-200	112000 FH/ 30000 FC/ 12000 дней 5000 FH / 3000 FC / 2 YRS	X	X
A1	КОМПАНИЯ BOEING  BOEING COMPANY	Боинг 737-300/400/500 (CFM56)	Боинг 737-300/400/500	737-500	2А проверка  2A check		X
A1	КОМПАНИЯ BOEING  BOEING COMPANY	БОИНГ 767-200/300 (PW 4000)	БОИНГ 767-200/300/400	767-200	Проверка 4С  Check 4c	X	X
A2	КОМПАНИЯ BOEING  BOEING COMPANY	БОИНГ 767-200/300/400 (GE CF6)	БОИНГ 767-200/300/400	767-200	Еженедельные проверки  Weekly checks		X
A2	ЛАВИА АРГЕНТИНА А С.А. (LAVIASA) LAVIA ARGENTINA S	Piper PA-25 (Lycoming)	Piper PA-25	PA-25-235	100Н/Годовая проверка 100H/Annual inspection	X	
A3	ВЕРТОЛЁТЫ AIRBUS  HELICOPTERS AIRBUS	Eurocopter AS 355 (RR Corp. 250)	Eurocopter AS 355	AS355 E AS355 F1	Ежедневно  Daily		X
A4				НИЛ			

Легенда: FH - летные часы, FC - полеты, YRS – календарный год

- Для каждого типа кондиционера должно быть включено следующее:
- графа «Держатель Сертификата типа»
- графа «Тип воздушного судна»

Например, организация, эксплуатирующая только модель Airbus A321-212, должна указать в этой графе полное наименование типа Airbus

Legend: FH - flight hours, FC-flights, YRS – calendar year

- The following must be enabled for each type of air conditioner:
- column " Type Certificate Holder"
- column "Aircraft type"

For example, an organization that operates only the Airbus A321-212 model should indicate in this column the full name of the Airbus A318

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

A318 /A319/A320/A321 (CFM56)

*В случае группового рейтинга каждый самолет, входящий в группу, должен быть указан. Некоторые двигатели могут быть установлены на самолеты в соответствии с STC.*

- столбец Модель воздушного судна: В списке должны быть указаны только те модели, которые эффективно поддерживаются организацией.
- Уровень технического обслуживания: объем работ по техническому обслуживанию, согласованный компетентным органом. На уровне технического обслуживания должны быть приняты следующие меры:
- Ограничения, связанные с чеками/работами по техническому обслуживанию, должны использовать согласно наименованию, как указано в данных держателя Сертификата типа (например, MRB/MPD).
- В случае непредвиденного технического обслуживания, например, капитального ремонта или модификации, которые не описаны в данной главе, организации, осуществляющие техническое обслуживание, должны обратиться в компетентный орган.
- Уровень технического обслуживания предназначен для конкретного определения максимально допустимого объема регламентного технического обслуживания. Устранение дефектов, внефазные задания, Сервис Бюллетени, отложенные дефекты и т.д. считаются включенными в объем работ по линейному и/или базовому техническому обслуживанию, при условии принятия решения, которое должно быть описано в процедуре РОТО/РЭТО 2.28. Организации по техническому обслуживанию, не планирующие выполнять устранение дефектов, должны исключить устранение дефектов в п. 1.9.
- Должны быть указаны ограничения на внеплановое линейное техническое обслуживание или возможности базового технического обслуживания (например,

/A319/A320/A321 type (CFM56)

*In the case of a group rating, each aircraft in the group must be listed. Some engines can be installed on aircraft in accordance with the STC.*

- The Aircraft Model column: The list should only include models that are effectively supported by the organization.
- Maintenance level: the amount of maintenance work agreed upon by the competent authority. The уровне following measures should be taken at the maintenance level:
- Restrictions related to receipts maintenance work should use the naming convention as specified in the Type Certificate Holder's data (for example, MRB/MPD).
- In the event of unexpected maintenance, such as major repairs or modifications that are not described in this chapter, maintenance organizations should contact the competent authority.
- The maintenance level is designed to specifically determine the maximum allowable amount of routine maintenance. Repair of defects, out-of-phase tasks, Newsletters, deferred defects, etc. are considered to be included in the scope of linear and / or basic maintenance work, provided that the decision is made, which should be described in the MOE procedure/MCM 2.28. Maintenance organizations that do not plan to perform defect remediation should exclude defect remediation in clause 1.9.
- Restrictions on unscheduled line maintenance or basic maintenance opportunities (for example, excluding structural repairs, excluding chassis

 <b>ГАГА</b> <small>Государственное Агентство Горно-Авиационной Курьской Республики</small>	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

исключая структурный ремонт, исключая замену шасси и т.д.).

- В случае линейного технического обслуживания - четкое определение линейного технического обслуживания, применимое к конкретной организации, с учетом нормативных ограничений, и фактического наличия возможностей.
- In the case of linear maintenance , a clear definition of linear maintenance that applies to the specific organization, taking into account regulatory constraints and actual availability of capabilities.

replacement, etc.) must be specified.

### 1.9.2 Обслуживание двигателя.

### 1.9.2 Обслуживание Engine maintenance.

«ОБРАЗЕЦ»  
"SAMPLE"

Рейтинг Rating	Двигатель/ВСУ Ограничения Engine /APU LimitationsI have	Модель Двигателя/Апу Engine Model / Apu	Обслуживание Уровень Maintenance Level
B1	HONEYWELL TFE731-20 Серия HONEYWELL TFE731-20 Series	TFE 731- 20AR TFE731-20BR	Модули турбинные замена Turbine Modules Replacement
B1	Серия GE CF6-80E1 Series GE CF6-80E1	GE CF6-80E1A1 GE CF6-80E1A2	Ремонт всех модулей Repair of all modules
B1	Серия PWC 545 Series PWC 545	PWC 545A PWC 545C	Ремонт в соответствии с требованиями СММ Проверка горячих зон Repair according to CMM requirements проверка hot zone
B2	КОНТИНЕНТАЛЬНЫ Й A-65 Серия CONTINENTAL A-65 Series	A-65-14J A-65-3	О/Н
B3	Серия 85 HONEYWELL Series 85 HONEYWEL	Серия 85-115 Серия 85-37 Series 85-115 Series 85-37	Мелкий ремонт i.a.w СММ 49-XX-XX Minor repairs i.a.w СММ 49-XX-XX

Только для двигателей, должны быть указаны в этой таблице:

Only for engines that must be specified in this table:

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- в столбце Двигатели / ВСУ Limitation: ограничение двигателя;
- в столбце «Модели»: модели двигателей; необходимо указывать только те модели, которые эффективно поддерживаются в организации;
- в графе Уровень технического обслуживания: объем работ, согласованный компетентным органом, должна быть сделана ссылка на соответствующие данные по техническому обслуживанию;
- если техническое обслуживание, выполняемое по рейтингу B1 или B3, ограничивается осмотрами с применением бороскопии, РОТО/РЭТО должно указать типы двигателей/APU, связанные с ограничением на применение метода бороскопии;

**Только для ВСУ, должно быть указано в таблице:**

- в столбце Двигатели / ВСУ: ограничение АРУ
- в графе «Ограничение»: модели ВСУ; необходимо перечислить только те модели, которые эффективно поддерживаются в организации
- в графе Уровень технического обслуживания: объем работ, согласованный компетентным органом, должна быть сделана ссылка на соответствующие данные по техническому обслуживанию.

### 1.9.3 Обслуживание компонентов.

*В этом разделе должен быть указан производитель компонента или конкретного компонента и/или перекрестная ссылка на перечень возможностей. Должны быть указаны номер детали и уровень выполняемых работ. Также должна быть добавлена ссылка на соответствующий СММ.*

«ОБРАЗЕЦ»

- in the column Engines / APU Limitation: engine limit.
- in the "Models" column: engine models; you must specify only those models that are effectively supported in the organization.
- in the column Maintenance level: scope of work agreed by the competent authority, reference should be made to the relevant maintenance data.
- If maintenance performed under a B1 or B3 rating is limited to borescope inspections, the MOE will be used to perform the following operations:/MCM should indicate the types of engines /APU associated with the restriction on the use of the borescope method;

**Only for APU, it should be specified in the table**

- in the Engines / APUs column: APU limit
- in the "Restriction" column: APU models; you must list only those models that are effectively supported in the organization
- in the column Maintenance level: scope of work agreed by the competent authority, reference should be made to the relevant maintenance data.

### 1.9.3 Maintenance of components.

*This section should specify the manufacturer of the component or specific component and / or cross-reference the list of features. The part number and level of work performed must be specified. A link to the relevant CMM should also be added CMM.*

"SAMPLE"

 <b>ГАГА</b> <small>Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики</small>	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

Рейтинг Rating	АТ А	Р/ N	Назначе ние Destinati on	Производи тель Manufactur er	Ссыл ка СММ Refer ence СММ	Уровень Обслужива ния Level Service Levelя	Цех Shop
C1 Air Cond & Pressurization	21						
C2 Автопилот C2 Autopilot	22						
C3 Коммуникац ии и Nav C3 Communicati ons and Nav	34						
C4 Двери – люки C4 Hatch Doors	52						
C5							
C6							
C7							
C8							
C9							
C10							
C11							
C12							
C13							
C13							
C13							
C14							
C15							
C16							
C17							
C18							
C19							
C20							
C21							

- Для рейтинга С должно быть указано:
- в графе «Рейтинг»: соответствующий рейтинг класса С, если некоторые рейтинги С не используются, строка остается пустой,
- в колонке АТА, глава АТА Specification 2200,
- в колонке Р/Н, Обозначение и
- For a rating , you must specify:
- in the "Rating" column: the corresponding rating of class C, if some C ratings are not used, the line remains empty,
- in the АТА column, chapter АТА Specification 2200,
- in column Р/Н, Designation and

 <b>ГАГА</b> <small>Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики</small>	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

Производитель: подробный номер и обозначение компонента вместе с идентификацией Производителя в соответствии с СММ,

- в столбце СММ: ссылка на руководство по техническому обслуживанию компонента (или эквивалентный документ),
- в графе «Уровень технического обслуживания»: объем, согласованный компетентным органом
- в графе Цех: базовый цех технического обслуживания, в котором проводится техническое обслуживание.

Если организация ведет отдельный «список возможностей», информация, описанная выше, должна быть упомянута в этом списке. В этом случае в главе 1.9 должны рассматриваться только рейтинг, АТА и ссылка на список возможностей (см. пример ниже).

Manufacturer: the detailed component number and designation along with the Manufacturer's identification according to the CMM,

- in the CMM column: a link to the component's maintenance manual (or equivalent document),
- in the column "Maintenance level": the amount agreed by the competent authority
- in the field Shop: basic maintenance shop where maintenance is performed.

If the organization maintains a separate "list of opportunities", the information described above should be mentioned in this list. In this case, only the rating, АТА, and link to the feature list should be considered in Chapter 1.9 (see the example below).

**«ОБРАЗЕЦ»**

**"SAMPLE"**

Рейтинг	АТА	П/Н P/N
C1 Air Cond & Press	21	Компоненты в соответствии с перечнем возможностей, ссылка XXXX  Components according to the list of features, reference XXXX
C2 Автополет C2 Autopilot	22	
C3 Comms and Nav	23-34	
C4 Двери-люки C4 Hatch Doors	52	

Рейтинг Rating	АТА	Имя владельца Сертификата типа Name of the owner of the Type Certificate	Ограничения пропеллера Propeller restrictions	П/Н P/N
Пропеллер C16 A Propeller C16	61			Компоненты в соответствии с перечнем возможностей ссылка XXXX Components according to the list of features reference XXXX
	61			

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

*Этот перечень, независимо от того, включен он в базовый РОТО/РЭТО или отделен от него, является неотъемлемой частью официального утверждения. Это означает, что он должен быть утвержден непосредственно Органом ГА.*

*This list, regardless of whether it is included in the basic MOE/MCM or separated from it, is an integral part of the approval. This means that it must be approved directly by the Regional Head of the State Administration.*

#### 1.9.4 Специализированные услуги Обслуживание.

#### 1.9.4 Specialized services Maintenance.

#### 1.9.4.1 Неразрушающий контроль с рейтингом D1.

#### 1.9.4.1 Non-destructive testing with a D-1 rating.

Когда организация намеревается выполнять задачи неразрушающего контроля, рейтинг D1 является необходимым. В соответствии с рейтингом D1, способность выполнять техническое обслуживание определяется «NDT методом», указанным в утверждении, независимо от конкретного самолета, двигателя или компонента, на который распространяется метод проверки.

When an organization intends to perform non-destructive testing tasks, a D-1 rating is necessary. According to the D-1 rating, the ability to perform maintenance is determined by the "NDT test method" specified in the approval and, regardless of the specific aircraft, engine or component covered by the test method.

#### «ОБРАЗЕЦ» "SAMPLE"

Рейтинг Rating	Ограничение Constraint	Детали ограничения Details Constraints
D1	Жидкий пенетрант (PT) Liquid Penetrant (PT)	<i>технику, необходимо определить здесь</i> <i>technique, it is necessary to define here</i>
	Магнитные частицы (MT) the Particle magnetics (MT)	
	Вихревое течение (ET) Eddy current (ET)	
	Ультразвуковые (UT) Ultrasonic (UT) devices	
	Рентгенография (RT) Radiography (RT)	
	Термография (IRT) Thermography (IRT)	
	Шеарография (ST) Shearography (ST)	

- Для рейтинга D1 должно быть указано:
- в столбце Рейтинг: D1,
- в графе «Ограничение:» должен быть приведен метод неразрушающего контроля (при необходимости зачеркнуть)
- For a D rating you must specify
- in the Rating column: D1
- The nondestructive testing method should be indicated in the "Restriction:" column (if necessary, cross it out).

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

#### 1.9.4.2 Неразрушающий контроль без оценки D1 («в ходе технического обслуживания»).

#### 1.9.4.2 Non-destructive testing without a D-1 rating ("during maintenance").

Когда организация намеревается выполнять задачи неразрушающего контроля по другому утвержденному рейтингу (например, как часть технического обслуживания, выполняемого на самолетах по рейтингу A1, двигателях по рейтингу B1, компонентах по рейтингу C), задачи неразрушающего контроля считаются выполненными в «ходе технического обслуживания».

When an organization intends to perform nondestructive testing tasks under another approved rating (for example, as part of maintenance performed on aircraft rated AA1, engines rated BB1, components rated C), the nondestructive testing tasks are considered completed in the "ходе maintenance progress".

- В этом случае, даже если организации не нужно иметь рейтинг D1, различные методы неразрушающего контроля, применяемые во время технического обслуживания, должны быть перечислены в этом пункте. Когда организация имеет подтвержденную возможность проведения неразрушающего контроля (например наличие персонала, помещения, оборудования) на различных станциях или в цехах, информация должна быть указана.
- In this case, even if the organization does not need to have a D-1 rating, the various nondestructive testing methods used during maintenance should be listed in this item. When an organization has a proven capability to perform nondestructive testing (for example, personnel, premises, equipment) at various stations or workshops, information should be provided.

#### 1.9.4.3 Прочие специализированные виды деятельности

#### 1.9.4.3 Other specialized activities

- Все специализированные задачи технического обслуживания, такие как ремонт композитных материалов\*, покраска, сварка, механическая обработка, НРК, но не ограничиваясь ими, должны быть подробно описаны в этом пункте
- All specialized maintenance tasks, such as repair of composite materials\*, painting, welding, mechanical processing, NRC, but not limited to them, should be described in detail in this paragraph
- Эти специализированные услуги по ТО должны быть подробно описаны для каждого утвержденного участка и мастерской
- These specialized maintenance services should be described in detail for each approved site and workshop

#### «ОБРАЗЕЦ»

#### "SAMPLE"

Специализированная деятельность Specialized Activity	Справочные данные Background information	Место проведения/ мастерская Venue / Workshop
Cd-покрытие Cd-coating	AMS2401	Мастерская 7 Workshop 7
Термическая обработка Heat treatment	BAC 5602	Мастерская 3 Workshop 3

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

*Следует отметить, что эти специализированные задачи технического обслуживания могут потребовать выполнения в особых условиях (например, окраска воздушного судна считается задачей базового технического обслуживания, поэтому помимо перечисления такой деятельности в данной главе требуется область утверждения базового технического обслуживания).*

*It should be noted that these specialized maintenance tasks may need to be performed under special conditions (for example, aircraft painting is considered a basic maintenance task, so in addition to listing such activities in this chapter, the basic maintenance approval area is required)*

### 1.9.5 Техническое обслуживание вдали от утвержденных мест.

- Если применимо, в этом пункте должна быть ссылка на то, что Организация может выполнять работы вне утвержденных мест, при условии соблюдения условия, указанного в РОТО/РЭТО 2.32 (Техническое обслуживание вне утвержденного места).

*Следует отметить, что данная привилегия утверждается компетентным органом на основании способности системы Мониторинга соответствия организации адекватно справляться с соответствующими требованиями. Таким образом, эта способность не может быть продемонстрирована во время первоначального утверждения. В любом случае, эта процедура не может быть подробно описана в РОТО/РЭТО и, следовательно, утверждена компетентным органом до завершения первого 2-летнего периода.*

### 1.9.5 Maintenance away from approved locations.

- If applicable, this paragraph should refer to the fact that the Organization can perform work outside of approved locations, provided that the condition specified in the MOE is met/MCM 2.32 (Maintenance outside the approved location).

*It should be noted that this privilege is approved by the competent authority based on the ability of the organization's compliance monitoring system to adequately meet the relevant requirements. Therefore, this ability cannot be demonstrated during the initial approval. In any case, this procedure cannot be described in detail in the MOE /MCM and therefore approved by the competent authority before the end of the first 2-year period.*

### 1.9.6 Изготовление деталей

- Если применимо, в этом пункте должна содержаться ссылка на то, что Организация может изготавливать детали в ходе технического обслуживания при соблюдении условия, указанного в РОТО/РЭТО 2.30 (Изготовление деталей).

Изготовление детали должно рассматриваться в рамках утвержденного рейтинга (например, как часть технического обслуживания, выполняемого для самолетов по рейтингу A1, двигателей по рейтингу B1, компонентов по рейтингу C).

### 1.9.6 Manufacturing of parts

- If applicable, this paragraph should refer to the fact that the Organization manufacture parts during maintenance if the condition specified in the MOE can is met/MCM 2.30 (Manufacturing of parts).

The manufacturing of a part should be considered within an approved rating (for example, as part of maintenance performed for aircraft rated AA1, engines rated BB1, components rated C).

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

### 1.9.7 Техническое обслуживание компонентов в рамках утверждения на самолет или двигатель

Типичная документация по техническому обслуживанию, которую предполагается использовать в зависимости от полученного одобрения организацией. Этот пункт является необязательным и предназначен только для случая, когда компетентный орган согласовывает возможность использования другой документации по техническому обслуживанию, отличных от типичного (например, ОТО с рейтингом Ах желает использовать документацию по техническому обслуживанию двигателя и/или компонентов на крыле, ОТО с рейтингом Вх желает использовать документацию по техническому обслуживанию компонентов и/или самолета и т.д.).

- Если применимо, в этом пункте должна быть ссылка на то, что Организация может поддерживать компоненты в соответствии с номинальными характеристиками воздушного судна или двигателя при условии, указанном в РОТО/РЭТО 2.31 (процедуры технического обслуживания компонентов в рамках полученного одобрения на самолет или двигатель)

### 1.9.7 Maintenance of components as part of an airplane or engine approval

Typical maintenance documentation that is intended to be used depending on the approval received by the organization. This clause is optional and is intended only for the case when the competent authority agrees on the possibility of using other maintenance documentation that is different from the typical one (for example, an Ax-rated wishes to use engine and/or wing-mounted component maintenance documentation, a Bx-rated wishes to use component and/or wing-mounted component maintenance documentation). or an airplane, etc.).

- If applicable, this paragraph should refer to the fact that the Organization can maintain components in accordance with the rated characteristics of the aircraft or engine under the condition specified in the MOE /MCM 2.31 ( Maintenance procedures for components within the scope of an approved aircraft or engine)

### 1.10 Процедуры внесения изменений, требующих предварительное одобрение ОГА. 1.10 Procedures for making changes that require prior approval by the Regional State Administration.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*В этой главе описаны изменения, требующие предварительного одобрения Органа ГА.*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

*This chapter describes changes that require prior approval by the CA Authority.*

#### 1.10.1. Определение и уведомление об изменениях, требующих предварительного одобрения

*Организация должна уведомить компетентный орган о любом предложении провести какие-либо изменения, перечисленные ниже, до того, как эти изменения будут внесены в документ.*

- Когда уведомлять об изменении (Все

#### 1.10.1. Identify and notify changes that require prior approval

*The organization must notify the competent authority of any proposal to make any of the changes listed below before these changes are made to the document.*

- When to notify about a change (All changes

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

изменения должны быть согласованы с Органом ГА перед внедрением)

- Кто в организации по техническому обслуживанию отвечает за уведомление
- Таблица (составляется организацией в соответствии со сферой деятельности), в которой перечислены различные виды изменений

**«ОБРАЗЕЦ»**

*В таблице ниже указаны типы изменений, которые требуют предварительного одобрения Органа ГА.*

*Когда организация не имеет возможности управлять изменениями, не требующими предварительного согласования как указано в главе 1.11, то все такие изменения подлежат предварительному согласованию и включаются в данную главу/таблицу ниже.*

must be approved by the CA Authority before implementation)

- Who in the maintenance organization is responsible for the notification
- A table (compiled by the organization in accordance with its field of activity) that lists various types of changes

**"SAMPLE"**

*The table below shows the types of changes that require prior approval by the CA Authority.*

*When an organization is unable to manage changes that do not require prior approval as described in Chapter 1.11, all such changes are subject to prior approval and are included in this chapter/table below.*

	Тип изменения Type of change	Примеры изменений Examples of changes	Документация, которую необходимо предоставить Documentation to be submitted
АДРЕСА ADDRESSES	Изменение названия организации  Change in the name of the organization		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сопроводительное письмо + Свидетельство о регистрации</li> <li>• РОТО/РЭТО и связанные с ним документы, где применимо</li> <li>• Cover letter + Certificate of</li> <li>• MOE registration/MCM and related documents, where applicable</li> </ul>
	Изменение местоположения / производственной базы с или безизменения перечня разрешенных работ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изменение адреса ОМБ;</li> <li>• Изменение адреса уже утвержденного участка технического обслуживания;</li> <li>• Дополнительные или отмененные участки</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сопроводительное письмо + Свидетельство о регистрации в случае изменения ОМБ</li> <li>• РОТО/РЭТО и</li> </ul>

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

	<b>Change of location / production base with or without change in the list of permitted works</b>	технического обслуживания <ul style="list-style-type: none"> <li>• Change адреса of OMB address;</li> <li>• Change of address of already approved maintenance area;</li> <li>• Additional or cancelled maintenance areas</li> </ul>	связанные с ним документы, где применимо <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cover letter + Certificate of registration in case of change of OMB</li> <li>• МОЕ /MCM and related documents, where applicable</li> </ul>
<b>ПЕРСОНАЛ PERSONNEL</b>	<b>Смена ответственного руководителя или назначенных лиц, указанных в РОТО/РЭТО 1.3</b>  <b>Change of responsible manager or designated persons specified in the MCM /MCM 1.3</b>	При изменении ответственного руководителя, технического директора, ответственного за качество ТО. When changing the responsible manager, technical director responsible for the quality of maintenance.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сопроводительное письмо</li> <li>• Резюме (при необходимости)</li> <li>• РОТО/РЭТО и связанные с ним документы, где применимо;</li> <li>• Cover letter</li> <li>• of your Resume (if necessary)</li> <li>• МОЕ /MCM and related documents, where applicable;</li> </ul>
<b>ВОЗМОЖНОСТИ</b>	<b>Сокращение или увеличение численности персонала при изменении:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Составляет более 10% от общей численности персонала, заявленной в рото/рэто 1.7 или;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сокращение на 11 сотрудников, когда штат для поддержания одобрения ОГА составлял 100 человек</li> <li>• Весь сертифицирующий персонал на определенный тип воздушного судна по рейтингу A1, покидает</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сопроводительное письмо</li> <li>• РОТО/РЭТО и связанные с ним документы, где применимо</li> <li>• Cover letter</li> <li>• to the МОЕ /MCM and</li> </ul>

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это влияет на одобрение.</li> </ul> <p>Примечание: рассматриваются постоянные и нанятые по контракту сотрудники.</p> <p><b>to reduce or increase the number of staff in the event of a change in:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Is more than 10% of the total number of employees declared in MOE / MCM 1.7 or;</li> <li>•This affects approval. Note: Permanent and contracted employees are considered.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>организацию;</li> <li>Reduction of 11 employees, when the staff to maintain the approval of the Regional State Administration was</li> <li>100 people</li> <li>All certifying personnel for a certain type of aircraft rated A1, leaves the organization;</li> </ul>	<p>related documents, where applicable</p>
	<p><b>Сокращение или увеличение объема работ по рейтингу Ax.</b></p> <p><b>Reducing or increasing the scope of work on the Ax rating.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Добавление/удаление рейтинга Ax;</li> <li>Добавление нового воздушного судна в перечне разрешенных работ по Ax;</li> <li>Расширение сферы утверждения с линейного на базовое обслуживание;</li> <li>Расширение проверки уровня технического обслуживания с ежедневной до А чека для самолета, уже включенного в одобрение;</li> <li>Добавление типа двигателя, связанного с типом/моделью ВС, внутри уже утвержденного рейтинга Ax.</li> <li>Adding / removing an Ax rating;</li> </ul>	

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adding a new aircraft to the list of permitted Ax operations;</li> <li>Expanding the scope of approval from linear to basic maintenance;</li> <li>Expanding the</li> </ul>	
<b>Сокращение или увеличение объема работ по рейтингу Vx</b>  <b>Reduction or increase in the scope of Vx rating</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Добавление/удаление рейтинга Vx;</li> <li>Добавление нового типа двигателя в перечне разрешенных работ Vx;</li> <li>Расширение проверки уровня технического обслуживания с обычного ремонта до капитального ремонта для двигателя, уже включенного в официальное утверждение;</li> <li>work Adding/removing a Vx rating;</li> <li>Adding a new engine type to the list of permitted Vx work;</li> <li>Extending the maintenance level check from routine repairs to major repairs for an engine already included in the approval;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сопроводительное письмо</li> <li>Заявление на ОТО</li> <li>РОТО/РЭТО и связанные с ним документы, где применимо</li> <li>Cover letter</li> <li>Application for GRT</li> <li>МОЕ /MCM and related documents, where applicable</li> </ul>
<b>Сокращение или увеличение объема работ по рейтингу Cx</b>  <b>Reducing or increasing the scope of work on the Cx rating</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Добавление партийного номера компонента к перечню разрешенных работ, требующим нового рейтинга Cx;</li> <li>Adding the batch number of the component to the list of permitted works that require a new Cx rating;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сопроводительное письмо</li> <li>Заявление на ОТО</li> <li>РОТО/РЭТО и связанные с ним документы, где применимо</li> <li>Cover letter</li> <li>Application for GRT</li> <li>МОЕ /MCM and related</li> </ul>

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

			documents, where applicable
	<p><b>Добавление или отмена метода неразрушающего контроля по рейтингу D1</b></p> <p><b>Adding or removing a non-destructive testing method rated D1</b></p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сопроводительное письмо</li> <li>• РОТО/РЭТО и связанные с ним документы, где применимо</li> <li>• Cover letter</li> <li>• MCM Cover Letter/MOE and related documents, where applicable</li> </ul>
	<p><b>Добавление любых специализированных услуг по любому рейтингу входящих в работы необходимые для выполнения в ходе технического обслуживания</b></p> <p><b>Adding any specialized services according to any rating included in the work required to be performed during maintenance</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Добавление возможности сварки под любым рейтингом;</li> <li>• Добавление возможности покраски под любым рейтингом;</li> <li>• Добавление возможности термической обработки</li> <li>• Добавление Tap-теста</li> <li>• Adding the possibility of welding under any rating;</li> <li>• Adding the possibility of painting under any rating;</li> <li>• Adding the possibility of heat treatment</li> <li>• Adding a Taptest</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сопроводительное письмо</li> <li>• РОТО/РЭТО и связанные с ним документы, где применимо</li> <li>• Cover letter</li> <li>• MOE /MCM and related documents, where applicable</li> </ul>
<b>ПРОЦЕДУРЫ</b>	<p><b>Любые изменения в процедурах, влияющие на утверждение.</b></p> <p><b>Any changes in procedures that affect approval.</b></p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сопроводительное письмо</li> <li>• РОТО/РЭТО и связанные с ним документы, где применимо</li> <li>• Cover letter</li> <li>• MOE cover letter/MCM and related documents, where applicable</li> </ul>

 <b>ГАГА</b> <small>Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики</small>	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

### 1.10.2. Заявление руководителя мониторинга соответствия

Для заявок на первоначальное утверждение и изменение утверждения организация должна провести внутренний «предварительный аудит» в соответствии с процедурой аудита РОТО/РЭТО 3.8 до проведения аудита компетентным органом, подтвердив, что процессы, области, виды деятельности и персонал, подпадающие под действие заявки, были рассмотрены и проверены, показав удовлетворительное соответствие всем применимым требованиям АПКР.

Соответствующий отчет о проверке вместе с заявлением о соответствии от менеджера по мониторингу требований необходимо предоставить назначенному инспектору, продемонстрировав, как организация будет выполнять требования, установленные в правилах. Это должно включать доказательства управления рисками безопасности и проведения оценки рисков, связанных с изменением.

Требование о проведении такого внутреннего «предварительного аудита» в рамках любой заявки на изменение должно быть рассмотрено в процедуре, предусмотренной данной главой 1.10.

### 1.10.3 Процесс утверждения изменений, требующих предварительного согласования

РОТО/РЭТО и соответствующие процедуры/перечень должны регулярно пересматриваться, чтобы они оставались актуальными согласно описанию организации и соответствовали любым изменениям в применимых АПКР.

Первоначальный выпуск РОТО/РЭТО и/или любых связанных с ним процедур/перечней должен быть одобрен Органом ГА.

Факт выдачи предварительного одобрения документа не означает, что данный документ освобождается от дальнейшей технической проверки назначенным инспектором или другим инспектором, назначенным компетентным органом. Эта деятельность осуществляется

### 1.10.2. Statement of the Head of compliance monitoring

For applications for initial approval and modification of approval, the organization must conduct an internal "preliminary audit" in accordance with the MOE audit procedure/MOE 3.8 prior to an audit by the competent authority, confirming that the processes, areas, activities and personnel covered by the application have been reviewed and verified, showing satisfactory compliance with all applicable requirements of the ARKR.

The relevant inspection report, together with a statement of compliance from the requirements monitoring Manager, must be submitted to the designated inspector, demonstrating how the organization will meet the requirements set out in the rules. This should include evidence of managing security risks and conducting a risk assessment related to the change.

The requirement to conduct such an internal "preliminary audit" as part of any change request should be addressed in the procedure provided for in this Chapter 1.10.

### 1.10.3 Approval process for changes that require prior approval

MOE /The MCM and related procedures/list should be reviewed regularly to ensure that they remain up-to-date as described by the organization and are consistent with any changes in the applicable ARKR.

Initial release of MOE /The MCM and/or any related procedures / lists must be approved by the CAA.

The fact that a document has been granted prior approval does not mean that the document is exempt from further technical review by a designated inspector or other inspector designated by the competent authority. This activity is carried out on a sample basis, and after

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

на выборочной основе, и после утверждения документа могут быть сделаны выводы в случае выявления несоответствий применимым АПКР. Кроме того, одобрение Органа ГА не освобождает организацию по техническому обслуживанию от необходимости постоянно контролировать утвержденные документы и делать внутренние выводы в случае выявления каких-либо несоответствий.

**Примечание:** если глава 1.11 РОТО/РЭТО не содержит процедуры, устанавливающей объем изменений, не требующих предварительного согласования, любые изменения в РОТО/РЭТО и/или связанные с ними процедуры/перечни подлежат предварительному одобрению Органом ГА.

- Лицо, ответственное за внесение изменений в РОТО/РЭТО и соответствующие процедуры/перечень
- Определение критериев для нового издания и/или ревизии

#### 1.10.4 Управленческий контроль за утверждением

*Этот пункт предназначен для описания того, как мониторинг соответствия контролирует утверждение Организации ТО,*

- Запись разрешений, выданных Органом ГА
- Запись внутренних разрешений, выданных организацией по техническому обслуживанию в рамках привилегий организации
- Процесс, обеспечивающий доступ персонала по техническому обслуживанию только к утвержденным РОТО/РЭТО/связанным процедурам/перечням.
- Описание процесса контроля изменений применимых нормативных документов и руководств пользователя, оценки их влияния на процедуры/перечни организации и, при необходимости, пересмотра этих процедур/перечней в течение установленной даты вступления в силу.

*Отдел контроля соответствия отвечает за*

*approval of the document, conclusions can be drawn in case of non-compliance with the applicable ARKR. In addition, the approval of the CA Authority does not exempt the maintenance organization from the need to constantly monitor the approved documents and draw internal conclusions in case of any inconsistencies.*

**Note:** if Chapter 1.11 of the MOE /The MCM does not contain a procedure that sets the scope of changes that do not require prior approval, any changes in the MOE /MCM and / or related procedures / lists are subject to prior approval by the CA Authority.

- Person responsible for making changes to the MOE /MCM and related procedures/list
- Defining criteria for a new edition and / or revision

#### 1.10.4 Management control over approval

*This item is intended to describe how compliance monitoring controls an Organization's approval of what is being done.*

- Record of permits issued by the CA Authority
- Record internal permissions issued by the maintenance organization under the organization's privileges
- A process that ensures that maintenance personnel only have access to approved MOE /MCM / related procedures/lists.
- Description of the process for monitoring changes to applicable regulations and user guides, assessing their impact on the organization's procedures/lists, and, if necessary, revising these procedures/lists within the specified effective date.

*The Compliance Department is responsible for*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

рассмотрение любой ревизии применимых правил и нормативных документов на предмет их влияния на процедуры/перечни организации. Орган ГА ожидает, что для регистрации выполнения этого процесса будут созданы отслеживаемые доказательства, позволяющие быть уверенным в том, что процедуры/перечни организации в конечном итоге соответствуют всем применимым требованиям.

(Необязательно) этот пункт может быть использован для перечисления применимых нормативных документов и руководств пользователя с указанием статуса их пересмотра, которые учитывались при разработке текущей ревизии РОТО/РЭТО и соответствующих процедур/перечней

#### 1.10.5. Изменения, не требующие внесения поправок в официальное утверждение

- В случае, если организация временно не располагает всеми необходимыми инструментами, оборудованием, материалами, документацией по техническому обслуживанию и т.д., компетентный орган должен быть проинформирован, чтобы определить, существует ли необходимость внесения изменений в официальное утверждение или оно может быть сохранено при соблюдении дальнейших условий.

#### 1.11 Процедуры внесения изменений, не требующих предварительного одобрения ОГА.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Данная процедура является необязательной и предназначена для описания процесса утверждения изменений, не требующих предварительного согласования. Эта привилегия может быть предоставлена организации для определенных изменений в организации или поправок к РОТО/РЭТО и/или соответствующим процедурам, путем делегирования полномочий по утверждению функции контроля соответствия.*

*reviewing any audit of applicable rules and regulations for their impact on the organization's procedures/lists. The GA expects that traceable evidence will be created to record the implementation of this process, so that it can be sure that the organization's procedures/lists ultimately meet all applicable requirements.*

(Optional) This item can be used to list the applicable regulatory documents and user guides with the status of their revision, which were taken into account when developing the current MOE audit/MCM and related procedures/lists

#### 1.10.5. Modifications not requiring an amendment to the approval

- In the event that the organization temporarily does not have all the necessary tools, equipment, materials, maintenance documentation, etc., the competent authority should be informed to determine whether there is a need to modify the approval or whether it can be retained if further conditions are met.

#### 1.11 Procedures for making changes that do not require prior approval by the Regional State Administration.

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

*This procedure is optional and is intended to describe the approval process for changes that do not require prior approval. This privilege can be granted to an organization for certain changes in the organization or amendments to the MOE /MCM and /or related procedures, by delegating authority to approve the compliance control function.*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

*Такое делегирование должно быть основано на способности функции контроля соответствия адекватно справляться с требованиями, предъявляемым к Организации ТО.*

*Such delegation should be based on the ability of the compliance control function to adequately meet the requirements of the Maintenance Organization.*

### 1.11.1 Определение изменений, не требующих предварительного одобрения

В качестве общего принципа можно рассмотреть следующие примеры изменений, не требующих предварительного одобрения:

- Исправление типовых ошибок в любом документе
- Внесение изменений в связанную процедуру, не влияющих на утверждение
- Добавление или аннулирование партийного номера в перечне разрешенных работ, где имеется рейтинг «С», и любой дополнительный компонент имеет аналогичную технологию и находится в пределах существующих возможностей главы АТА
- обновление даты авторизации сертифицирующего персонала в списке
- Добавление/удаление субподрядчика не влияет на утверждение
- Добавление/удаление законтрактованной организации не влияет на утверждение

### 1.11.2 Сводная таблица документации, являющейся основанием для утверждения.

Организация по техническому обслуживанию должна принять решение о структуре РОТО/РЭТО и, в частности, о необходимости использования сопутствующих процедур/перечней. Критерии, которыми должна руководствоваться организация по техническому обслуживанию при принятии этого решения, приведены в данной типовой инструкции (п. 1.7 «Структура МО»).

В этот пункт необходимо включить таблицу с кратким описанием документов, являющихся частью одобрения, и указать те из них, в которых Орган ГА согласился с тем, что определенные изменения могут быть внесены без предварительного одобрения Органа ГА.

- Тип документа, являющегося частью

### 1.11.1 Identifying changes that do not require prior approval

As a general principle, consider the following examples of changes that do not require prior approval:

- Correcting common errors in any document
- Making changes to a related procedure that do not affect approval
- Adding or canceling a batch number in the list of permitted works where there is a "C" rating, and any additional component has a similar technology and is within the existing capabilities of the ATA chapter
- updating the authorization date of certifying personnel in the lists
- Adding / removing a subcontractor does not affect the approval
- Adding or deleting a contracted organization does not affect the approval process

### 1.11.2 Summary table of the documentation that is the basis for approval.

The maintenance organization must decide on the structure of the MOE /MCM and, in particular, the need to use related procedures/lists. The criteria that should guide the maintenance organization in making this decision are given in this standard instruction (section 1.7 "Structure of the MO").

In this paragraph, you should include a table with a brief description of the documents that are part of the approval, and indicate those in which the CA Authority has agreed that certain changes may be made without prior approval from the CA Authority.

- Type of document that is part of the

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• утверждения (колонка 1) - введите тип документа</li> <li>• Ссылка на документ (колонка 2) - укажите для каждого документа уникальный идентификатор.</li> <li>• Определение того, может ли соответствующий документ быть изменен без предварительного одобрения Органом ГА (колонка 3)</li> <li>• Кто утверждает документ (колонка 4) - укажите для каждого документа физическое или юридическое лицо, уполномоченное утверждать документ.</li> <li>• Определение изменений, которые могут быть внесены без предварительного согласования с Органом ГА (колонка 5) - Укажите для каждого документа изменения, которые могут быть внесены без предварительного согласования (по согласованию с назначенным инспектором).</li> <li>• Примечания (колонка 6) - Укажите все соответствующие примечания (например, если организация предоставляет постоянный доступ к документам через свою ИТ-систему).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• approval (column 1) - enter тип the document type</li> <li>• Link to document (column 2) - specify a unique identifier for each document.</li> <li>• Determination of whether the relevant document can be modified without prior approval by the CA Authority (column 3)</li> <li>• Who approves the document (column 4) - specify for each document the individual or legal entity authorized to approve the document.</li> <li>• Definition of changes that can be made without prior approval from the CA Authority (column 5) - Indicate for each document changes that can be made without prior approval (in agreement with the designated inspector).</li> <li>• Notes (column 6) - Specify all relevant notes (for example, if the organization provides permanent access to documents through its IT system).</li> </ul> |
|--|---|

«ПРИМЕР»  
"EXAMPLE"

1. Тип документа	2. Ссылка на документ	3. Может быть изменен без предыдущего одобрения?	4. Одобрено	5. Описание изменений, которые могут быть внесены без предварительного согласования (по согласованию с назначенным инспектором)	6. Примечания
1. Type Document type	2. Link to document	3. Can be changed without prior approval? (YES/NO)	4. Approved	5. Description of changes that can be made without prior approval (in agreement with the designated inspector)	6. Notes

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

				<i>inspectorom)</i>	
РОТО/РЭТО МОЕ /MCM	M-TD-001	ДА YES	Менеджер Мониторинга соответствия Compliance Monitoring Manager	Исправление опечаток  Correction of typos	
Руководство по СУБП SMS Manual	M-SD-001	ДА YES	Менеджер Мониторинга соответствия  Compliance Monitoring Manager	все вопросы, связанные с управлением безопасностью, за исключением любых изменений, затрагивающих условия соблюдение правил касаето ОТО all matters related to safety management, except for any changes affecting conditions compliance with GR rules	
Список сертифицирующего и вспомогательного персонала List of certifying and support personnel	L-QD-001	ДА YES	Менеджер Мониторинга соответствия  Compliance Manager Compliance Monitoring	обновление даты авторизации C/S в списке C/S  update of the C/S authorization date in the C/S	
Список возможностей мастерской list List of workshop capabilities	L-TD-001	НЕТ NO	Орган ГА		
Список субподрядчиков List of subcontractors	L-QD-002	ДА YES	Менеджер Мониторинга соответствия  Compliance	Добавление / удаление субподрядчиков  Adding / removing	

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

			Monitoring Manager	subcontractors	
Перечень станций линейного ТО  List of linear maintenance stations of linear maintenance station	(...)	(...)	(...)	(...)	
Письменная практика по НРК  Written practice on NRC	(...)	(...)	(...)	(...)	
Связанные процедуры РОТО/РЭТО <sup>14</sup>  Related procedures MOE /MCM procedures <sup>14</sup>	(...)	(...)	(...)	(...)	
(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	

*14 Если организация разрабатывает несколько связанных процедур (например, процедура калибровки инструментов, процедура альтернативных инструментов, хранение компонентов, обучение персонала, процедура ВЧ, планирование производства в цехе, критические задачи технического обслуживания и т.д.), эти процедуры должны быть собраны в единое Руководство по сопутствующим процедурам, чтобы облегчить и ускорить процесс утверждения компетентным органом*

*14 If an organization develops several related procedures (for example, tool calibration procedure, alternative tool procedure, component storage, personnel training, RF procedure, shop floor production planning, critical maintenance tasks, etc.), these procedures should be compiled into a single Guide to Related Procedures to facilitate and speed up the approval process by the competent authority.*

### 1.11.3 Процесс утверждения изменений, не требующих предварительного согласования

- Определение/объем изменений, не требующих предварительного одобрения. Это определение должно быть согласовано с назначенным инспектором и оформлено в таблице, включенной в РОТО/РЭТО 1.11.2 (колонка 5).
- Внутренний процесс, выполняемый для получения одобрения от уполномоченного

### 1.11.3 Approval process for changes that do not require prior approval

- Definition/scope of changes that do not require prior approval. This definition must be agreed with the designated inspector and formalized in the table included in the MOE
- An internal process that is performed to obtain approval from an authorized person.

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

лица;

- Лицо, ответственное за внутреннее утверждение документов (см. графу 4 таблицы РОТО/РЭТО 1.11.2)
- Когда документы становятся действительными
- The person responsible for internal document approval (see column 4 of the MOE table/MCM 1.11.2)
- When documents become valid

*Как правило, документ становится действительным сразу после внутреннего утверждения организацией по техническому обслуживанию*

*As a rule, the document becomes valid immediately after internal approval by the maintenance organization.*

#### **1.11.4 Уведомление об изменениях, не требующих прямого одобрения.**

*Назначенному инспектору должен быть предоставлен доступ к любому документу, не требующему прямого утверждения. Эта цель может быть достигнута различными способами в соответствии со следующими критериями:*

- Вариант 1 - Документ, предоставленный организацией с помощью передачи файлов (например, по почте, передача данных и т.д.) Организация должна уведомить назначенного инспектора о любом документе, утвержденном в соответствии с данной процедурой, как можно скорее, запросив расписку о получении, которая предназначена только для того, чтобы исключить возможные проблемы со связью.
- Вариант 2 - Постоянный доступ к последнему документу через ИТ-систему организации.
- Option 1 - A document provided by the organization via file transfer (for example, by mail, data transfer, etc.) The organization should notify the designated inspector of any document approved under this procedure as soon as possible by requesting a receipt, which is intended only to avoid possible communication problems.
- Option 2-Permanent access to the latest document via the organization's IT system.

Если организация предоставляет назначенному инспектору постоянный доступ к последнему документу через любую систему ИТ и при условии, что этот постоянный доступ указан в данном пункте (в таблице п. 1.11.2 колонка б), организация не обязана уведомлять назначенного инспектора о любом документе, утвержденном в соответствии с данной процедурой. Однако перед каждым аудитом на месте (или в любое время по запросу) инспектору должны быть предоставлены:

If the organization provides a designated inspector with permanent access to the latest document through any IT system, and provided that this permanent access is specified in this paragraph (in table 1.11.2, column б), the organization is not required to notify the designated inspector of any document approved under this procedure. However, before each on-site audit (or at any time upon request), the inspector should be provided with:

- (а) Последняя редакция документа, если это технически возможно, или;
- (б) Если это невозможно (например, документ имеет формат, который нельзя
- (a) The latest version of the document, if technically possible, or;
- (b) If this is not possible (for example, the document has a format that cannot be

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

загрузить, как база данных для сертифицирующего персонала), организация должна предоставить электронную распечатку с указанием редакции и даты.

downloaded, such as a database for certifying personnel), the organization must provide an electronic printout with the revision and date.

### 1.12 Процедуры для альтернативных мер обеспечения соответствия.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Эта глава является необязательной и предназначена для описания возможности подачи заявки на альтернативные меры обеспечения соответствия.*

*Такой вариант должен быть основан на способности Мониторинга соответствия адекватно справиться с требованиями к организации ТО.*

*Организациям рекомендуется следовать применимым требованиям, но организации могут предложить и использовать, при условии одобрения компетентным органом, альтернативные средства обеспечения соответствия.*

- процедура оценки альтернативных мер
- определение сферы применения и целей
- определение применимых требований и демонстрация их соблюдения
- определение лица, ответственного за альтернативные меры
- Процедура подачи заявки на использование альтернативных мер

*Заявка на использование альтернативных мер должна быть оформлена по соответствующей форме. Любые альтернативные меры должны быть утверждены Органом ГА через одобрение РОТО/РЭТО, включая перечисленные в главе 5.5.*

- Процедура мониторинга эффективности альтернативных мер
- Перекрестная ссылка на затрагиваемые документы

### 1.12 Procedures for alternative compliance measures.

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

*This chapter is optional and is intended to describe the possibility of applying for alternative compliance measures.*

*This option should be based on the ability of Compliance Monitoring to adequately meet the requirements for the maintenance organization.*

*Organizations are encouraged to follow the applicable requirements, but organizations may propose and use, subject to approval by the competent authority, alternative means of ensuring compliance.*

- procedure for evaluating alternative measures
- defining the scope of application and goals
- identify applicable requirements and demonstrate compliance
- identification of the person responsible for alternative measures
- Procedure for applying for alternative measures

*An application for the use of alternative measures must be submitted in the appropriate form. Any alternative measures must be approved by the GA Authority through the approval of the MOE /MCM , including those listed in Chapter 5.5.*

- Procedure for monitoring the effectiveness of alternative measures
- Cross-referencing affected documents

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

## ЧАСТЬ 2 - ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. PART 2- MAINTENANCE PROCEDURES.

### 2.1 Процедура оценки поставщиков и контроля субподрядов.

### 2.1 Procedure for evaluating suppliers and controlling subcontracts.

Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО

Applicability : МОЕ /MCM , MCM

#### 2.1.1 Тип поставщиков.

В данном параграфе используются следующие термины с целью стандартизации номенклатуры для возможных различных поставщиков компонентов/деталей/материалов и поставщиков услуг по техническому обслуживанию.

#### 2.1.1 Type of suppliers.

The following terms are used in this section to standardize the nomenclature for possible different component/part/material suppliers and maintenance service providers.

<b>ПРОВАЙДЕР</b> <b>PROVIDER</b>	<p><i>Любой источник компонентов, материалов, услуг по техническому обслуживанию, внешний по отношению к организации по техническому обслуживанию. Любой поставщик может относиться к одной из следующих категорий:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>ПОСТАВЩИК</i></li> <li>• <i>ПОДРЯДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ</i></li> <li>• <i>СУБПОДРЯДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ</i></li> </ul> <p><i>Any source of components, materials, or maintenance services that is external to the maintenance organization. Any supplier can fall into one of the following categories:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>SUPPLIER</i></li> <li>• <i>CONTRACTOR CONTRACTOR</i></li> <li>• <i>SUBCONTRACTOR SUBCONTRACTOR</i></li> </ul>
<b>ПОСТАВЩИК</b> <b>SUPPLIER</b>	<p><i>Любой источник, предоставляющий компоненты, стандартные детали или материалы для технического обслуживания. Возможными источниками могут быть: Организации ТО, организации по изменению дизайна, эксплуатанты, дистрибьюторы, брокеры, владельцы воздушных судов и т.д.</i></p> <p><i>Список поставщиков не считается списком, связанным с РОТО/РЭТО, и может управляться под непосредственным контролем отдела качества.</i></p> <p><i>Термин «поставщик», используемый в данной главе, исключает поставщиков инструментов и услуг по калибровке инструментов, которые должны быть описаны и упомянуты в главе 2.4 РОТО/РЭТО.</i></p> <p><i>Any source that provides components, standard parts, or materials for maintenance. Possible sources may include: TOMaintenance organizations, design change organizations, operators, distributors, brokers, aircraft owners, etc.</i></p> <p><i>The list of suppliers is not considered a list associated with the MOE /MCM , and can be managed under the direct supervision of the quality department.</i></p> <p><i>The term "supplier" used in this chapter excludes suppliers of tools and</i></p>

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

	<i>instrument calibration services that should be described and referred to in Chapter 2.4 of the MOE /MCM .</i>
<b>ПОДРЯДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ</b>  <b>CONTRACTOR</b>	<p><i>Организация по техническому обслуживанию, выполняющая техническое обслуживание по собственному разрешению для другой утвержденной организации по техническому обслуживанию</i></p> <p><i>Список подрядных организаций должен быть включен в главу 5.4 РОТО/РЭТО.</i></p> <p><i>A maintenance organization that performs maintenance under its own authorization for another approved maintenance organization The list of contractors should be included in Chapter 5.4 of the MOE /MCM</i></p>
<b>СУБПОДРЯДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ</b>  <b>SUBCONTRACTOR</b>	<p><i>Организация, сама не имеющая соответствующего одобрения по ТО АТ, которая выполняет линейное техническое обслуживание воздушного судна, мелкое техническое обслуживание двигателя или техническое обслуживание других компонентов воздушного судна или специализированное обслуживание в качестве субподрядчика организации, имеющей соответствующее одобрение Организации ТО.</i></p> <p><i>Список субподрядных организаций должен быть включен в главу 5.2 РОТО/РЭТО</i></p> <p><i>An organization that does not itself have the appropriate maintenance approval for an AIRCRAFT that performs linear maintenance of an aircraft, minor engine maintenance or maintenance of other components of the aircraft, or specialized maintenance as a subcontractor to an organization that has the appropriate maintenance approval Организации ТО.</i></p> <p><i>The list of subcontractors should be included in Chapter 5.2 of the MOE /MCM</i></p>

- Определение поставщиков материалов, стандартных деталей, компонентов
- Источники поставок (например, конструктор, оригинальный производитель (ОЕМ), дистрибьютор, одобренный производителем, розничный продавец, авиакомпания, ...)
- Типы поставок (например, компоненты, расходные материалы, стандарты, материалы, ингредиенты и т. д.)
- Определение контрактных организаций
- Источники предоставления услуг (например, одобренная организация по техническому обслуживанию и соответствующие одобренные рейтинги)
- Типы услуг (например, специализированные работы, обслуживание линий, обслуживание компонентов и т.д.)
- Определение субподрядных организаций
- Источники предоставления услуг (организации, не имеющие одобрения ОТО АТ, и соответствующей квалификации)
- Identify suppliers of materials, standard parts, and components
- Supply sources (for example, designer, original manufacturer (OEM), manufacturer-approved distributor, retailer, airline,...)
- Supply types (for example, components, consumables, standards, materials, ingredients, etc.)
- Definition of contract organizations
- Sources of service delivery (for example, an approved maintenance organization and corresponding approved ratings)
- Types of services (for example, specialized work, line maintenance, component maintenance, etc.)
- Identifying subcontractors
- Sources of service provision (organizations that do not have the approval of the GR AT, and the corresponding qualifications)

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Типы услуг (например, специализированные работы, обслуживание линий, обслуживание компонентов и т.д.)
- Types of services (for example, specialized work, line maintenance, component maintenance, etc.)

#### 2.1.2 Оценка поставщиков.

*Использование поставщиков, сертифицированных по официально признанным стандартам, не освобождает организацию от обязанности гарантировать, что поставляемые компоненты и материалы находятся в удовлетворительном состоянии и отвечают применимым критериям Авиационных правил КР.*

*Оценка поставщика может зависеть от различных факторов, таких как тип компонента, является ли поставщик изготовителем компонента, держателем ТС или организацией по техническому обслуживанию, или даже от конкретных обстоятельств, таких как воздушное судно на земле. Такая оценка может ограничиваться опросным листом, направляемым организацией, отвечающей требованиям одобренной Организации ТО АТ, своим поставщикам, дистанционной оценкой процедур поставщика или аудитом на месте, если это будет сочтено необходимым.*

- Первоначальное утверждение каждого типа поставщика:
- Процессы отбора;
- Процесс внутренней приемки;
- Выдача внутренних разрешений (например, сфера действия разрешения, срок действия, ...);
- Составление списка поставщиков;
- Внутреннее распространение списка - доступ / авторизация на списки в электронном формате
- Мониторинг списков каждого типа поставщиков на соответствие внутренней авторизации:

*Список поставщиков должен находиться под контролем отдела качества.*

- Результаты входного контроля, результаты аудита, возможные внутренние ограничения

#### 2.1.2 Evaluation of suppliers.

*The use of suppliers, certified to officially recognized standards does not relieve the organization from the obligation to ensure that the components and materials supplied are in satisfactory condition and meet the applicable criteria of the Kyrgyz Aviation Regulations.*

*The supplier's assessment may depend on various factors, such as the type of component, whether the supplier is a component manufacturer, vehicle holder, or maintenance organization, or even on specific circumstances, such as an aircraft on the ground. Such an assessment may be limited to a questionnaire sent by an organization that meets the requirements of an approved Maintenance Organization to its suppliers, a remote assessment of the supplier's procedures, or an on-site audit, if deemed necessary.*

- Initial approval of each supplier type:
- Selection processes.
- Internal acceptance process.
- Issuing internal permits (for example, the scope of the permit, its validity period,...).
- Drawing up a list of suppliers;
- Internal distribution of the list - access / authorization on the site and in electronic format
- Monitoring lists of each supplier type for compliance with internal authorization:

*The list of suppliers should be under the control of the quality department.*

- Input control results, audit results, possible internal restrictions

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Оценка предоставляемых услуг</li> <li>• Обновление списка</li> <li>• Отзыв внутреннего разрешения, при необходимости</li> <li>• Управление заказами на поставку в соответствии с утвержденными поставщиками.</li> <li>• Запись информации о поставщиках:</li> <li>• Файлы;</li> <li>• Сроки / местоположение;</li> <li>• Тип документов (сертификаты, аудиторские заключения, результаты входного контроля, ...)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluation of the services provided</li> <li>• Updating the list</li> <li>• Revocation of internal permission, if necessary</li> <li>• Manage purchase orders according to approved suppliers.</li> <li>• Recording information about suppliers:</li> <li>• Files.</li> <li>• Time frame / location.</li> <li>• Type of documents (certificates, audit reports, input control results,...)</li> </ul> |
|--|--|

### 2.1.3 Мониторинг подрядных организаций.

- Можно использовать процесс, аналогичный мониторингу поставщиков.
- Первоначальное утверждение каждой подрядной организации
- Мониторинг списков каждого типа подрядных организаций в сравнении с внутренним разрешением (см. РОТО/РЭТО 5.4);
- Управление заказами на поставку в соответствии с утвержденной организацией-подрядчиком;
- Учет информации об организациях-подрядчиках;

### 2.1.4 Мониторинг субподрядчиков.

- Первоначальное утверждение каждого субподрядчика;
- Предварительный аудит перед утверждением и включением в план внутреннего аудита;
- Утвержденный опыт и процедуры организации технического обслуживания для контроля субподрядчика;
- Контроль за проверками и выпусками работ субподрядчика;
- Договор, разрешающий доступ Органа ГА к субподрядчику.
- Контроль списков каждого типа субподрядчиков на соответствие внутренним разрешениям (см. РОТО/РЭТО 5.2);

### 2.1.3 Monitoring of contractors.

- You can use a process similar to vendor monitoring.
- Initial approval of each contractor
- Monitoring the lists of each type of contractor against internal authorization (see MOE /MCM 5.4);
- Manage purchase orders in accordance with the approved contractor organization;
- Accounting for information about contractor organizations;

### 2.1.4 Monitoring of subcontractors.

- Initial approval of each subcontractor;
- Preliminary audit before approval and inclusion in the internal audit plan;
- Approved experience and maintenance procedures for the subcontractor's control;
- Control over inspections and releases of the subcontractor's works;
- A contract that allows the CA Authority to access the subcontractor.
- Monitoring the lists of each type of subcontractor for compliance with internal permits (see MOE /MCM 5.2);

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Управление заказами на поставку в соответствии с утвержденными субподрядчиками;
- Учет информации о субподрядчиках;
- Manage purchase orders in accordance with approved subcontractors;
- Accounting for information about subcontractors;

## 2.2 Приемка/инспекция компонентов и материалов авиационной техники и их установка. 2.2 Acceptance / inspection of components and materials of aviation equipment and their installation.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*В этом пункте должны быть описаны процедуры получения компонентов, частей, материалов, поступающих извне организации, например, от поставщиков, подрядных организаций и т.д.*

*Applicability : MOE /MCM*

*This section should describe procedures for obtaining components, parts, and materials that come from outside the organization, such as from suppliers, contractors, and so on.*

### 2.2.1 Классификация и определения

- Исправные компоненты
- Неисправные компоненты
- Стандартные детали
- Сырье и расходные материалы
- Не подлежащие восстановлению компоненты

### 2.2.1 Classification and definition

- Serviceable components
- Faulty components
- Standard parts
- Raw materials and consumables
- Components that cannot be restored

### 2.2.2 Сертификация компонентов/материалов.

*В этой главе предполагается определить документы на сертификацию, которые ожидаются/принимаются для каждого типа деталей/материалов в зависимости от их статуса (новые/использованные). Рекомендуется разработать таблицу с перечнем всех случаев для облегчения работы персонала, выполняющего входной контроль.*

### 2.2.2 Certification of components/materials.

*This chapter is intended to define the certification documents that are expected/accepted for each type of part/material, depending on their status (new/used). It is recommended to develop a table with a list of all cases to facilitate the work of personnel performing entrance control.*

«ОБРАЗЕЦ»

- Новые детали

"SAMPLE"

- New details

<b>СТАТУС «НОВЫЙ»</b> <b>STATUS "NEW"</b>	
<b>Тип детали/материала</b>  <b>Standardip</b>	<b>Ожидаемый документ</b>  <b>About the requested document</b>

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

details/material	
<p>Стандартные детали</p> <p>CStandard parts</p>	<p>Вариант 1: если деталь/материал приобретается непосредственно у производителя, то предполагается наличие сертификата соответствия, выданного производителем;</p> <p>Вариант 2: если деталь/материал приобретается у стороннего поставщика (например, дистрибьютора, оператора, организации по техническому обслуживанию и т.д.), то документация, сопровождающая деталь/материал, должна содержать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сертификат соответствия применяемому стандарту/спецификации на деталь/материал, и;</li> <li>• Идентификация источника производства, и;</li> <li>• Идентификация источника поставщика.</li> </ul> <p>В варианте 2 вышеуказанная информация может быть включена в один сертификат соответствия (СС), выданный поставщиком (содержащий перекрестную ссылку на СС производителя), или состоять из нескольких документов, например, СС, выданный производителем, плюс заявление от источника поставщика.</p> <p>В любом случае, СС производителя должен быть предоставлен по запросу.</p> <p>Option 1: if the part/material is purchased directly from the manufacturer, it is assumed that there is a certificate of conformity issued by the manufacturer.</p>
<p>Материалы (сырье и/или расходные материалы)</p> <p>Materials (raw materials and / or consumables)</p>	<p>parts Option 1: if the part/material is purchased directly from the manufacturer, it is assumed to have a certificate of conformity issued by the manufacturer; Option 2: if the part/material is purchased from a third-party supplier (for example, a distributor, operator, maintenance organization, etc.), then the documentation is provided. the accompanying part / material must contain:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Certificate of compliance with the applicable standard / specification for the part/material, and;</li> <li>• And identification of the source of production, and;</li> <li>• Identification of the source of the supplier.</li> </ul> <p>In option 2, the above information can be included in a single certificate of conformity (CC) issued by the supplier (containing a cross- reference to the manufacturer's CC), or it can consist of several documents, for example, a CC issued by the manufacturer, plus a statement from the supplier's source. In any case, CC the manufacturer's CC must be provided upon request.</p>

Авиационные запчасти	<p>Вариант 1: Форма 1 EASA;</p> <p>Вариант 2: Документы по выпуску новых деталей, эквивалентные EASA Form 1, такие как, например (перечень не исчерпывающий):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Форма FAA 8130-3 со статусом «новая»;</li> <li>• TCCA Form One со статусом «новый»;</li> </ul>
----------------------	---

 <p><b>ГАГА</b> Государственное Агентство Гражданской Авиации Кубинской Республики</p>	<p><b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b></p> <p><b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b></p>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

Operational spare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Форма ANAC F-100-01 со статусом «новая» (бывшая форма SEGVOO 003) parts Option 1: 1 EASA Form 1; Option 2: Documents for the release of new parts equivalent to EASA Form 1, such as, for example (the list is not exhaustive): <ul style="list-style-type: none"> <li>• FAA Form 8130-3 with the status "new";</li> <li>• TCCA Form One with the status "new";</li> <li>• ANAC Form F-100-01 with the status "new" (former form SEGVOO 003)</li> </ul> </li> </ul>
-------------------	--

### Использованные части

### Used parts

СТАТУС «ИСПОЛЬЗОВАН» STATUS "USED"	
Тип детали/материала  Tip parts / materials	Ожидаемый документ  Expected document
<p>Авиационные запчасти  Aircraft parts</p>	<p>Вариант 1: Форма 1 EASA; <i>Примечание: Использованные компоненты, в сфере легкой авиации, если даже с надлежащим образом выпущенными по форме 1 EASA, не могут быть установлены на сложных воздушных судах с механическим приводом или на воздушных судах, используемых сертифицированными авиаперевозчиками.</i> Вариант 2: Документы о выпуске бывших в употреблении деталей, эквивалентные форме 1 EASA, такие как, например (перечень не исчерпывающий):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Форма FAA 8130-3 для бывшей в употреблении детали (например, прошедшей капитальный ремонт), выданная организацией, одобренной EASA, расположенной в США, с «двойным выпуском»: необходимо чтобы в поле блок 14а была отметка, и заявление о выпуске EASA вместе с номером одобрения EASA указать в блоке примечаний.</li> <li>• TCAA Form One для бывшей в употреблении детали (например, прошедшей капитальный ремонт), выпущенной организацией, одобренной EASA, расположенной в Канаде, с «двойным выпуском»: необходимо отметить оба поля в блоке 14а и указать номер одобрения EASA в блоке примечаний.</li> <li>• Форма ANAC F-100-01 (бывшая форма SEGVOO 003) для бывшей в употреблении детали (например, прошедшей капитальный ремонт), выпущенной организацией, одобренной EASA, расположенной в Бразилии, с «двойным выпуском»: необходимо отметить оба поля в блоке 18, а заявление о выпуске EASA вместе с номером одобрения EASA</li> </ul>

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

	<p>указывается в примечаниях.</p> <p>parts Option 1:1 EASA Form 1;</p> <p><i>Note: Used components, in the field of light aviation, even if properly issued by EASA Form 1 EASA, cannot be installed on complex aircraft or on aircraft used by certified air carriers.</i></p> <p><i>Option 2: Used parts release documents equivalent to EASA Form 1, such as, for example (the list is not exhaustive):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• FAA Form 8130-3 for a used part (such as one that has undergone major repairs) issued by an EASA- approved organization located in the United States with a "double issue": it is necessary that the field block 14a is marked, and the EASA release statement along with the EASA approval number is indicated in the notes block.</li> <li>• TCAA Form One for a used part (such as a major repair) issued by an EASA-approved organization located in Canada with a "double issue": You must mark both fields in block 14a and indicate the EASA approval number in the notes block.</li> <li>• ANAC Form F-100-01 (formerly SEGVOO Form SEGVOO003) for a used part (such as one that has undergone major repairs) issued by an EASA- approved organization located in Brazil with a "double issue": both fields must be marked in block 18, and the EASA release statement must be entered together with the EASA approval number indicated in the notes.</li> </ul>
--	--

*В зависимости от типа компонентов, организация должна дополнительно описать особые требования, применимые к деталям PMA, деталям с ограниченным сроком службы, бывшим в употреблении деталям и т.д.*

*Depending on the type of component, the organization should further describe the specific requirements that apply to PMA parts, limited-life parts, used parts, and so on.*

### **2.2.3 Процедура входного контроля.**

- Входной контроль компонентов / материалов / стандартных деталей, полученных из внешних источников:  
*Процедуры входного контроля компонентов, стандартных деталей и материалов должны быть направлены на обеспечение того, чтобы компоненты, стандартные детали и материалы находились в удовлетворительном состоянии и соответствовали требованиям организации. Эти процедуры должны быть приняты на базу на основании успешного прохождения входного контроля.*

### **2.2.3 Entrance control procedure.**

- Input control of components / materials / standard parts obtained from external sources:  
*Input inspection procedures for components, standard parts, and materials should aim to ensure that the components, standard parts, and materials are in satisfactory condition and meet the organization's requirements. These procedures must be accepted at the base based on the successful completion of the entrance control.*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- физический осмотр компонентов, стандартных деталей и/или материалов;
- проверьте общее состояние компонентов и их упаковки на предмет повреждений, которые могут нарушить целостность компонентов;
- убедитесь, что срок хранения компонента не истек;
- Убедитесь, что предметы получены в соответствующей упаковке, соответствующей типу компонента: например, правильная упаковка АТА 300 или устройств чувствительных к электростатике, если применимо;
- убедитесь, что все заглушки и пробки установлены надлежащим образом, чтобы предотвратить повреждение или внутреннее загрязнение компонента. Следует соблюдать осторожность при использовании клейкой ленты для закрытия электрических соединений или фитингов/отверстий для жидкости, поскольку остатки клея могут изолировать электрические соединения и загрязнить гидравлические или топливные узлы.
- Материалы/стандартные детали, полученные партиями, и частями (например, часть из определенной партии): Элементы (заклепки и т.д.), закупаемые партиями, должны поставляться в упаковке. На упаковке должна быть указана применимая спецификация/стандарт, номер детали, номер партии и количество изделий. В документации, сопровождающей материал, должны быть указаны применимая спецификация/стандарт, номер детали, номер партии, количество поставленного материала и источники изготовления. Если материал получен из разных партий, должна быть представлена приемочная документация на каждую партию.
- обзор сопроводительной документации и данных
- Соблюдение порядка/состояния
- Соответствие требованиям компании (например, тип запрашиваемого выпуска,
- physical inspection of components, standard parts and / or materials;
- check the general condition of the components and their packaging for any damage that may compromise the integrity of the components.
- Make sure that the component's storage period has not expired.
- Make sure that the items are received in the appropriate packaging that matches the type of component: for example, the correct packaging of ATA 300 or electrical sensitive devices, if applicable.
- make sure that all plugs and plugs are properly installed to prevent damage or internal contamination of the component. Caution should be exercised when using adhesive tape to cover electrical connections or fittings/fluid openings, as adhesive residues can insulate electrical connections and contaminate hydraulic or fuel assemblies.
- Materials / standard parts received in batches and parts (for example, a part from a specific batch): Elements (rivets, etc.) purchased in batches must be delivered in a package. The package must include the applicable specification/standard, part number, batch number, and product quantity. The documentation accompanying the material should include the applicable specification / standard, part number, batch number, quantity of material supplied, and sources of manufacture. If the material is obtained from different batches, the acceptance documentation for each batch must be submitted.
- overview of supporting documentation and data
- Maintaining order/status
- Compliance with company requirements (for example, type of issue requested, Sources)

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

Источники)

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Идентификация деталей/материалов после входного контроля (например, бирка)</li> </ul> <p>Прослеживаемость деталей и материалов по соответствующей документации (например, по внутреннему номеру отслеживания)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Записи о проверке при получении</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Процедура «Карантин»</li> <li>• Стандарт модификации и соответствие бюллетеням ЛГ (AD)</li> <li>• Определение ограничений по хранению/сроку службы</li> <li>• Компоненты, полученные в срочном порядке (AOG) (эти детали обычно получают непосредственно в месте расположения AOG, и для них необходимо разработать специальные процедуры).</li> <li>• Входной контроль компонентов, полученных из внутренних источников (например, передача между складами, из мастерских):</li> <li>• Соответствие требованиям компании,</li> <li>• Записи</li> <li>• Необходимая документация</li> <li>• Соблюдение порядка, состояния,</li> <li>• Процедура «Карантин»</li> <li>• Определение ограничений по хранению/сроку службы</li> <li>• Внутренне произведенные детали</li> <li>• Компоненты, снятые с самолета, пригодные к эксплуатации.</li> <li>• Процедура обращения с подозреваемой неодобренной деталью «фиктивная деталь»</li> <li>• Идентификация</li> <li>• Запись</li> <li>• Уведомление Органа ГА с указанием контактов</li> <li>• Используемая форма (например, см. процедуру/форму отчетности о происшествиях в РОТО/РЭТО 2.18)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identification of parts / materials after input inspection (e.g. tag)</li> </ul> <p>Traceability of parts and materials based on relevant documentation (for example, by internal tracking number)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• For o verification notes upon receipt</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quarantine procedure»</li> <li>• Modification Standard and Compliance with LG Bulletins (AD)</li> <li>• Defining storage/life time limits</li> <li>• Urgent Order Components (AOG) (these parts are usually obtained directly from the AOG location, and special procedures need to be developed for them).</li> <li>• Input control of components received from internal sources (for example, transfer between warehouses, workshops):</li> <li>• Compliance with the company's requirements,</li> <li>• Records</li> <li>• Required documentation</li> <li>• Compliance with the order, condition,</li> <li>• Quarantine procedure»</li> <li>• Defining storage/lifetime limits</li> <li>• Internally produced parts</li> <li>• Components removed from the aircraft, are only serviceable.</li> <li>• Procedure for handling a suspected disapproved part "dummy part"</li> <li>• Identification</li> <li>• Record</li> <li>• Department of the GA Authority with contact details</li> <li>• The form used (for example, see the MOE incident reporting procedure / form/MCM 2.18)</li> </ul> |
|--|--|

#### 2.2.4 Установка компонентов/стандартных деталей/материалов

- Процедура проверки перед установкой компонентов/стандартных деталей/материалов

#### 2.2.4 Installing components/standard parts/materials

- Inspection procedure before installing components/standard parts/materials

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

*Компоненты, стандартные детали и материалы должны устанавливаться только в том случае, если они указаны в соответствующих документах по техническому обслуживанию. Это может быть каталог деталей (IPC), сервисные бюллетени (SB), руководство по техническому обслуживанию самолета (АММ) и т.д. Таким образом, установка компонента, стандартной детали и материала может производиться только после проверки соответствующих документов по техническому обслуживанию.*

*Эта проверка должна гарантировать, что номер детали, статус модификации, ограничения и т.д. компонента, стандартной детали или материала соответствуют тем, которые указаны в применимых документах по техническому обслуживанию конкретного воздушного судна или компонента (т.е. IPC, SB, АММ, СММ и т.д.), где этот компонент, стандартная деталь или материал будет установлен. Организация должна установить процедуры, обеспечивающие выполнение этой проверки перед установкой*

- проверка того, что в соответствующих публикациях по техническому обслуживанию указан конкретный компонент, стандартная деталь или материал
- проверка удовлетворительного состояния и соответствующий документ на установку
- проверка того, что компонент пригоден для установки, когда могут применяться различные модификации и/или конфигурации директив летной годности
- проверка перед установкой стандартных деталей на самолет или компонент (например, прослеживаемость, применимый стандарт в соответствии с требованиями к данным по техническому обслуживанию)
- проверка перед использованием любого сырья или расходного материала на воздушном судне или компоненте (например, сроки поставки, применимые спецификации в соответствии с

*Components, standard parts and materials should only be installed if they are specified in the relevant maintenance documentation. This can be a parts catalog (IPC), Service Bulletins (SB), Aircraft Maintenance Manual (AMM), etc. Therefore, the installation of a component, standard part, and material can only be performed after checking the relevant maintenance documents.*

*This check should ensure that the part number, modification status, limitations, etc. of a component, standard part, or material correspond to those specified in the applicable aircraft or component specific maintenance documentation (i.e. IPC, SB, AMM, CMM, etc.) where that component, standard part, or material will be located. installed. The organization must establish procedures to ensure that this check is performed before installation.*

- checking that specific component, standard part, or material is specified in the relevant maintenance publications
- checking the satisfactory condition and the corresponding installation document
- verifying that the component is fit for installation when various modifications and/or configurations of the airworthiness directives may apply
- check before installing standard parts on an aircraft or component (e.g. traceability, applicable standard according to maintenance data requirements)
- check before using any raw materials or consumables on the aircraft or component (for example, delivery dates, applicable specifications according to maintenance data requirements).

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

требованиями к данным по техническому обслуживанию).

## 2.3 Хранение, маркировка и выпуск компонентов на ТО ВС.

### 2.3 Storage, labeling and release of components for maintenance of the aircraft.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM*

#### 2.3.1 Процедуры хранения

- Процедуры поддержания удовлетворительных условий хранения в соответствии с рекомендациями производителя для:
- Компонентов самолетов;
- Расходных материалов, и сырья
- Особые требования к хранению (условия и ограничения), например: Устройства, чувствительные к электростатическому разряду, резина.
- Легковоспламеняющиеся жидкости
- Двигатели
- Громоздкие узлы
- Запись о позиции на складе
- Разделение на пригодные к эксплуатации, непригодные к эксплуатации и не подлежащие восстановлению

*Непригодные к эксплуатации компоненты должны быть идентифицированы и храниться в безопасном месте под контролем организации по техническому обслуживанию до принятия решения о будущем статусе таких компонентов.*

- Система и процедура контроля сроков годности / предельного срока годности и стандарта модификации.
- Доступ к складским помещениям ограничен уполномоченным персоналом

#### 2.3.2 Маркировка

- Процедуры маркировки/маркировки компонентов/стандартных деталей/материалов
- Исправные компоненты
- Неисправные компоненты

*Статус непригодности компонента должен быть четко указан на бирке вместе с данными об идентификации компонента и любой*

#### 2.3.1 Storage procedures

- Procedures for maintaining satisfactory storage conditions in accordance with the manufacturer's recommendations for:
- components of aircraft;
- Consumable materials, and raw
- Special storage requirements (conditions and restrictions), for example: Devices sensitive to electrostatic discharge, rubber.
- Highly flammable liquids
- Engines
- Bulky nodes
- Record of a stock item
- Division into serviceable, non-serviceable and non-recoverable items

*Non-serviceable components should be identified and stored in a safe place under the supervision of the maintenance organization until a decision is made on the future status of such components.*

- System and procedure for monitoring the expiration date / expiration date and modification standard.
- Access to storage areas is restricted by authorized personnel

#### 2.3.2 Marking

- Marking procedures/markings of components/standard parts/materials
- Serviceable components
- Faulty components

*The unsuitability status of the component should be clearly indicated on the tag, along with information about the component ID and any other*

	<p align="center"><b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b></p> <p align="center"><b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b></p>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

информации, полезной для определения действий, которые необходимо предпринять. Такая информация должна содержать, если применимо, сведения о времени эксплуатации, состоянии технического обслуживания, состоянии сохранности, зарегистрированных или обнаруженных отказах, дефектах или неисправностях, воздействии неблагоприятных условий окружающей среды, а также о том, был ли компонент установлен на воздушном судне, участвовавшем в аварии или инциденте. Должны быть предусмотрены средства, предотвращающие непреднамеренное отделение этой метки от компонента.

- Стандартные детали
- Сырье и расходные материалы
- Не подлежащие восстановлению компоненты

Калечащие методы перед утилизацией  
Калечение должно быть выполнено таким образом, чтобы компоненты стали окончательно непригодными для использования в первоначальном предполагаемом для использования виде.

Изуродованные компоненты не должны поддаваться доработке или маскировке для придания им видимости исправности, например, путем повторного покрытия, укорачивания и повторной резьбы длинных болтов, сварки, правки, механической обработки, очистки, полировки или перекраски.

Если по согласованию с владельцем компонента он утилизируется для законных целей, не связанных с полетами, таких как учебно-методические пособия, исследования и разработки, или для неавиационных применений, нанесение увечий может быть нецелесообразным. В этом случае на компонент может быть нанесена маркировка, указывающая на то, что он не подлежит восстановлению, либо удален оригинальный номер детали или информация на табличке с данными, либо ведется запись об утилизации компонента.

- записи компонентов с обязательным ограничением сроком службы или других

other information that is useful for identifying actions that need to be taken. Such information should include, if applicable, information about the time of operation, state of maintenance, state of preservation, reported or detected failures, defects or malfunctions, exposure to adverse environmental conditions, and whether the component was installed on the aircraft involved in the accident or incident. There must be some means to prevent unintentional separation of this label from the component.

- Standard Parts
- Raw materials and consumables
- Non-recoverable components

Crippling methods before disposal  
The mutilation must be performed in such a way that the components become permanently unusable in their original intended form.

Disfigured components must not be modified or disguised to give them the appearance of working properly, for example, by re-coating, shortening and re-threading long bolts, welding, straightening, machining, cleaning, polishing or repainting.

If, in agreement with the component owner, it is disposed of for legitimate non-flight purposes, such as teaching aids, research and development, or for non-aviation applications, it may not be appropriate to cause injury. In this case, the component may be marked to indicate that it cannot be restored, or the original part number or information on the data plate may be deleted, or a record of the component's disposal may be kept.

- write down a components with a mandatory service life limit or other critical

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

критических списанных/изношенных decommissioned/ worn out components with  
компонентов с информированием manufacturer's information  
производителя

- Карантин
- Quarantine

### 2.3.3 Выпуск для процесса технического обслуживания ВС

*Ожидаемый документ о выпуске компонентов/стандартных деталей/материалов описан в главе 2.2 РОТО/РЭТО*

- Выпуск компонентов, стандартных деталей и материалов для процесса технического обслуживания (контроль, идентификация, разделение партий)
- Production of components, standard parts and materials for the maintenance process (control, identification, batch separation)

### 2.4 Приемка инструментов и оборудования.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*В этой главе описываются процедуры приемки новых, обслуженных, модифицированных, калиброванных инструментов/оборудования, а также передаваемых/арендуемых инструментов.*

- Процедура приемки инструментов и оборудования
- Sources
- Соответствие требованиям компании (например, сертификация, ...)
- Compliance with company requirements (for example, certification, ...)
- Записи
- Recorded
- Входной контроль инструментов
- Input control of tools
- Необходимая документация
- Required documentation
- Соответствие порядку / состоянию
- Matching the order / state
- Процедура «Карантин»
- Quarantine procedure»
- Внутренняя идентификация
- Internal identification
- Проверка необходимого контроля / калибровки
- Checking the required control / calibration
- Мониторинг поставщиков услуг по инструментам
- Monitoring service providers by tools
- Процесс отбора
- Selection process
- Внутренний процесс авторизации
- In the internal process authorization process
- Мониторинг внутренних авторизаций (например, объем авторизации, срок действия, ...)
- Monitoring of internal authorizations (for example, authorization volume, expiration date,...)
- Отзыв внутреннего разрешения
- Revoking an internal permission
- Список поставщиков услуг по предоставлению инструментов
- List of service providers for providing tools

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

Необходимо составить список поставщиков услуг по обслуживанию инструментов (проверка / обслуживание / калибровка). Список:

- не считается списком, связанным с РОТО/РЭТО, и может управляться под непосредственным контролем Отдела качества.
- следует, как правило, отличать от списка поставщиков материалов, стандартных деталей и компонентов, используемых в процессе технического обслуживания, который упоминается в РОТО/РЭТО 2.1. Однако эти два списка могут быть объединены при условии, что «поставщики», определенные в РОТО/РЭТО 2.1, четко отделены от «поставщиков услуг по инструментам».

You need to create a list of service providers for instrument maintenance (inspection / maintenance / calibration). The list:

- it is not considered a MOE -related list/MCM , and can be managed under the direct supervision of the Quality Department.
- it should generally be distinguished from the list of suppliers of materials, standard parts and components used in the maintenance process that is mentioned in the MOE /MCM 2.1. However, these two lists can be combined, provided that the "suppliers" defined in the MCM /MCM 2.1, are clearly separated from the " tool service providers".

## 2.5 Калибровка инструментов и оборудования.

### 2.5 Calibration of tools and equipment.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

В этой главе должны быть описаны все процедуры, связанные с управлением, изменениями, модификациями, проверкой и калибровкой инструментов / оборудования.

- Программа проверки, обслуживания и калибровки / оборудования и реестр калиброванных инструментов.
- Установление сроков и периодичности проведения инспекций, обслуживания и калибровки.
- Лицо/отдел, ответственный за программу калибровки, реестр, последующие действия, сроки и периодичность (при необходимости связь между отделами).
- Определение сроков проведения технического обслуживания/калибровки.
- Управление личными или арендованными калиброванными инструментами
- Порядок действий в отношении инструментов, оказавшихся вне допуска при калибровке (например, обратная связь с производством, оценка безопасности, процесс выявления затронутых компонентов/продуктов и информирование заказчика/оператора о дальнейших действиях

*Applicability : MOE /MCM*

This chapter should describe all procedures related to the management, changes, modifications, testing and calibration of tools / equipment.

- Inspection, maintenance and calibration program / equipment and a register of calibrated instruments.
- Establish the timing and frequency of inspections, maintenance, and calibration.
- The person / department responsible for the calibration program, registry, follow-up, timing and frequency (if necessary, communication between departments).
- Determine the timing of maintenance/calibration.
- Management of personal or leased calibrated instruments
- How to deal with tools that are not approved during calibration (for example, feedback from production, safety assessment, the process of identifying affected components/products and informing the customer/operator about further actions in case of safety problems, etc.)

	<p align="center"><b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b></p> <p align="center"><b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b></p>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

в случае возникновения проблем с безопасностью и т. д.)

## 2.6 Использование инструмента и оборудования персоналом (включая альтернативные инструменты).

### 2.6 Use of tools and equipment by personnel (including alternative tools).

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*В этой главе должны быть описаны все процедуры управления инструментами, их выдачи и возврата после использования.*

- Распределение инструментов
- запись о пользователе
- место использования
- Определение исправности инструмента перед выдачей.
- Обучение и контроль персонала по использованию инструментов и оборудования (записи об обучении).
- Контроль личных (собственных) инструментов.
- Контроль и аудит арендованных инструментов.
- Контроль альтернативных инструментов:
- Демонстрация эквивалентности между конструктивными/производственными публикациями альтернативных инструментов и данными/характеристиками инструментов, рекомендованных в публикациях по техническому обслуживанию изготовителей
- Внутреннее правило идентификации альтернативных инструментов (PN, SN)
- Процесс проверки альтернативных инструментов
- Реестр альтернативных инструментов /маркировка/ взаимосвязь между ссылками на инструменты происхождения и альтернативные инструменты.
- Обработка возможных изменений публикаций технического обслуживания в соответствии с новыми справочниками альтернативных инструментов (изменения, ограниченные справочниками используемых инструментов и/или адаптацией публикаций по техническому обслуживанию к альтернативным

*Applicability : MOE /MCM*

*This chapter should describe all procedures for managing tools, issuing them, and returning them after use.*

- Distribution of tools
- user information record
- place of use
- Determining whether the tool is working properly before delivery.
- Training and supervision of personnel on the use of tools and equipment (training records).
- Control of personal (own) tools.
- Control and audit of leased instruments.
- Control of alternative tools:
- Demonstration of equivalence between design / production publications of alternative tools and data / characteristics of tools recommended in manufacturers ' maintenance publications
- Internal rule for identifying alternative instruments (PN, SN)
- The process of checking alternative tools
- Registry of alternative tools / marking/ relationship between references to origin tools and alternative tools.
- Handling possible changes to maintenance publications in accordance with new alternative tool guides (changes limited to alternative tool guides and / or adaptation of maintenance publications to alternative tools)

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- инструментам)
- Руководства по использованию/хранению/обслуживанию в соответствии с потребностями
- Внутреннее одобрение каждого альтернативного инструмента перед обслуживанием
- Хранение записей об альтернативных инструментах.
- Use/storage/maintenance guidelines according to your needs
- Internal approval of each alternative tool prior to maintenance
- Storing records of alternative tools.

## 2.7 Процедура контроля рабочих мест и оборудования.

### 2.7 Procedure for monitoring workplaces and equipment.

Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО

Applicability : MOE /MCM , MCM

- Организация уборки помещений:
- Программа исключения «Инородных предметов»
- Программа уборки
- Индивидуальные обязанности
- Графики
- Утилизация отходов
- Специальная процедура для некоторых объектов (покраска, очистка деталей)
- Разделение помещений для предотвращения загрязнения
- Контроль условий рабочей среды
- Organization of cleaning of premises:
- Exclusion program "«Foreign objects»"
- Cleaning program
- Individual responsibilities
- Charts
- Waste management
- Special procedure for some objects (painting, cleaning parts)
- Separation of rooms to prevent contamination
- Monitoring of working environment conditions

*Руководство по влиянию экологических факторов при техническом обслуживании можно найти в документе ICAO Doc.9824 Human Factors Guidelines for Aircraft Maintenance Manual.*

*For guidance on the impact of environmental factors during maintenance, see ICAO Doc. 9824 Human Factors Guidelines for Aircraft Maintenance Manual.*

## 2.8 Публикации о техническом обслуживании и связь с инструкциями производителя воздушного судна/компонентов воздушного судна, включая обновление и доступность для персонала.

### 2.8 Maintenance publications and communication with the aircraft manufacturer's/aircraft component's instructions, including updates and availability to personnel.

Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО

Applicability : MOE /MCM , MCM

*В этой главе описывается управление всей технической документацией, используемой в организации.*

*This chapter describes how to manage all technical documentation used in your organization.*

*В нем должны быть четко определены различные типы используемой документации (внешнего и/или внутреннего происхождения), которые должны контролироваться организацией для выполнения намеченного*

*It should clearly define the different types of documentation used (external and / or internal origin), which must be controlled by the organization to complete the intended scope of work. Documentation can be divided into two*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

объема работ. Документация может быть разделена на две основные группы, указанные в параграфах ниже.

### 2.8.1 Публикации о техническом обслуживании, поступающие из внешних источников.

В этом параграфе необходимо определить применимые публикации по техническому обслуживанию, полученные из внешних источников. Публикации по техническому обслуживанию могут быть подготовлены различными организациями, но в любом случае они должны быть выдаваться, ссылаться или приемлемы для организации, ответственной за конструкцию (например, держатель сертификата типа (TCH), держатель дополнительного сертификата типа (STCH), держатель ETSO, держатель разрешения на ремонт конструкции).

- Контроль публикаций по техническому обслуживанию, полученных непосредственно от производителя (ADs, SBs, SIL, CMM, AMM, ESM и т.д.)
- Контроль подписки
- Техническая библиотека
- Контроль изданий / ревизий
- Контроль публикаций по техническому обслуживанию, предоставляемых заказчиком
- Процедура обеспечения доступности всех применимых публикаций по техническому обслуживанию для использования в случае необходимости обслуживающим персоналом.

В случае первоначального утверждения или продления утверждения для рейтингов C, Организация ТО должна продемонстрировать наличие прямого доступа к публикациям технического обслуживания производителя. Это означает:

- (a) Организация ТО имеет подписку на публикации по техническому обслуживанию непосредственно от производителя, или;
- (b) В случае если публикации, предоставленных эксплуатантом/заказчиком, Организация ТО имеет прямой доступ к производителю для проверки статуса ревизий документации,

### 2.8.1 Maintenance publications received from external sources.

In this section, you need to identify applicable maintenance publications obtained from external sources. Maintenance publications may be prepared by various organizations, but in any case they must be, issued, referenced, or acceptable to the organization responsible for the design (for example, Type Certificate Holder (TCH), Supplementary Type Certificate Holder (STCH), ETSO holder, structural repair permit holder).

- Monitoring of maintenance publications received directly from the manufacturer (ADs, SBs, SIL, CMM, AMM, ESM , etc.)
- Subscription control
- Technical Library
- Control of publications / revisions
- Control of maintenance publications provided by the customer
- Procedure for ensuring that all applicable maintenance publications are available for use by maintenance в personnel if necessary.

In the case of initial approval or renewal of approval for C ratings, the Maintenance Organization must demonstrate that it has direct access to the manufacturer's maintenance publications. This means:

- (a) The maintenance organization subscribes to maintenance publications directly from the manufacturer, or;
- (b) In the case of publications provided by the operator/customer, the Maintenance Organization has direct access to the manufacturer to check the status of revisions of

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

предоставленной заказчиком (например, типичным примером является то, что производитель предоставляет эту информацию в свободном доступе на своем сайте). Кроме того, действуют условия, указанные ниже:

1. Должен быть заключен договор, в котором подробно описаны обязанности по обеспечению доступности, обновлению публикаций по техническому обслуживанию со стороны заказчика/эксплуатанта и официальному разрешению на использование таких публикаций;
2. Публикации по техническому обслуживанию доступны на момент проведения аудита Органом ГА;
3. РОТО/РЭТО 1.9 ограничивается по мере необходимости (конкретным клиентом/оператором), а при прекращении/отмене контакта направляется уведомление в соответствии с РОТО/РЭТО 1.10, поскольку это может непосредственно повлиять на процесс утверждения ОТО.

documentation provided by the customer (for example, a typical example is that the manufacturer makes this information freely available on its website). In addition, the following conditions apply:

1. A contract must be concluded that details the responsibilities for ensuring availability, updating customer/operator maintenance publications/, and officially authorizing the use of such publications.
2. Maintenance publications are available at the time of the CAA audit.
3. MOE /MCM 1.9 is limited as necessary (by a specific client / operator), and when a contact is terminated/canceled, a notification is sent in accordance with the MOE /MCM 1.10, as this may directly affect the MRO approval process.

### 2.8.2 Документация/инструкции по техническому обслуживанию, выданные организацией, осуществляющей техническое обслуживание.

Эта процедура должна описывать различные типы инструкций по техническому обслуживанию, которые могут быть разработаны организацией по техническому обслуживанию на основе данных по техническому обслуживанию (например, АММ, СММ и т.д.).

Следует отметить, что в главе РОТО/РЭТО 2.13 описываются только шаблоны и их использование в процессе технического обслуживания, в то время как в главе РОТО/РЭТО 2.8 рассматривается процедура обеспечения правильной транскрипции данных технического обслуживания в рабочие инструкции.

Необходимо учитывать особые указания производителя по техническому обслуживанию, связанные с CDCCL.

### 2.8.2 Documentation/maintenance instructions issued by the maintenance organization.

This procedure should describe the various types of maintenance instructions that can be developed by the maintenance organization based on maintenance data (for example, AMM, CMM, etc.).

It should be noted that in the MOE chapter/MCM 2.13 describes only templates and their use in the maintenance process, while the MOE chapter describes only templates and their use in the maintenance process./MCM 2.8 addresses the procedure for ensuring that maintenance data is correctly transcribed into operating instructions.

Note the manufacturer's specific maintenance instructions related to the CDCCL.

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Внесение изменений инструкций по техническому обслуживанию организацией, если применимо;
  - Инструкции по техническому обслуживанию, изданные в соответствии с утвержденными данными для облегчения/настройки технического обслуживания (например, рабочая карта/рабочий лист, технические заказы, технические спецификации и т.д.), если применимо
  - бумажные или компьютерные рабочие карты и соответствующий контроль внесения изменений
  - квалификационные требования к персоналу, участвующему в подготовке/утверждении рабочих карт/рабочих листов и т.д.
  - Включение передового опыта и принципов человеческого фактора:
  - Сложные или длительные задачи по техническому обслуживанию, разделенные на четкие этапы, чтобы можно было записать, что именно было выполнено каждым человеком
  - дифференциация задач по разборке, доработке, сборке, тестированию
  - соответствие и прослеживаемость инструкций FTS/CDCCL
- Под «сложными или длительными задачами по техническому обслуживанию» понимаются задачи, в которых задействованы несколько дисциплин, несколько смен или несколько зон/проемов доступа, специальные инструменты и т. д., или их комбинация. Этапы, на которые должны быть разделены рабочие карты, должны указывать на места, где работа может быть прервана. Подразделение также должно указывать, когда продолжается работа по другой дисциплине, если не предусмотрены отдельные рабочие карты.*
- Документация, выпущенная для внутренних информационных целей (например, информационные бюллетени о качестве, предупреждения о качестве, отчеты о расследовании происшествий и т.д.), если
- Making changes to the organization's maintenance instructions, if applicable.
  - Maintenance instructions issued in accordance with approved data to facilitate / customize maintenance (e.g. work card / worksheet, technical orders, technical specifications, etc.), if applicable
  - paper or computer-generated work cards and related change control
  - qualification requirements for personnel involved in the preparation/approval of work cards/worksheets, etc.
  - Incorporating best practices and human factors principles:
  - Complex or lengthy maintenance tasks, divided into clear stages so that you can record exactly what each person did
  - differentiation of tasks for disassembly, revision, assembly, and testing
  - compliance and traceability of FTS/CDCCL instructions
- "Complex or lengthy maintenance tasks" refers to tasks that involve multiple disciplines, multiple shifts, or multiple access zones/openings, special tools, etc., or a combination of both. The stages that work cards should be divided into should indicate the places where work can be interrupted. The division must also indicate when work in a different discipline continues, unless separate work cards are provided.*
- Documentation issued for internal information purposes (e.g. quality newsletters, quality warnings, incident investigation reports, etc.), if applicable.

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

это применимо;

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• процедура, обеспечивающая осведомленность персонала</li> <li>• Контроль информации</li> <li>• Техническая библиотека</li> <li>• Контроль изданий / поправок</li> <li>• Распространение: доступ для персонала</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• staff awareness procedure</li> <li>• Information control</li> <li>• Technical Library</li> <li>• Control of publications / amendments</li> <li>• Distribution: access for staff A</li> </ul> |
|--|---|

## 2.9 Приемка, согласование и выполнение ремонтных работ.

### 2.9 Acceptance, approval, and execution of repairs.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Applicability: MOE /MCM, MCM*

*Эта глава предназначена для описания того, как организация выполняет ремонт воздушных судов/компонентов/двигателей в соответствии с уже имеющимися публикациями по техническому обслуживанию и как управляет ремонтом, не описанным в документации производителя.*

*This chapter is intended to describe how an organization performs repairs to aircraft/components/engines in accordance with existing maintenance publications and how it manages repairs that are not described in the manufacturer's documentation.*

*Следует отметить, что привилегия, предоставленная на разработку модифицированных инструкций по техническому обслуживанию (как описано в предыдущей главе 2.8 РОТО/РЭТО), исключает инженерное проектирование ремонтов и модификаций.*

*It should be noted that the privilege granted to develop modified maintenance instructions (as described in the previous Chapter 2.8 of MOE /MCM ) excludes engineering design of repairs and modifications.*

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ремонт в соответствии с уже имеющимися данными по техническому обслуживанию</li> <li>• Ремонт в соответствии с АММ, SRM, CMM или другими данными по техническому обслуживанию, опубликованными TCH, STCH и т.д.</li> <li>• Ремонт, уже одобренный EASA Part 21 DOA или EASA.</li> <li>• Используемые внутренние процессы и формы управления ремонтом</li> <li>• Ремонт, требующий нового разрешения (не включенный в имеющиеся публикации по техническому обслуживанию)</li> <li>• Источники одобрения ремонта (например: Part 21 DOA, ОГА и т.д.)</li> <li>• Согласование мелкого/крупного ремонта (рекомендуется разработать таблицу с перечнем различных случаев, включая согласование ремонта в рамках двусторонних соглашений)</li> <li>• Заказ на работу</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Repair according to the existing maintenance data</li> <li>• Repair according to AMM, SRM, CMM or other maintenance data published by TCH, STCH, etc.</li> <li>• Repairs already approved by EASA Part 21 DOA or EASA.</li> <li>• Internal repair management processes and forms used</li> <li>• Repairs that require a new permit (not included in existing maintenance publications)</li> <li>• Sources of repair approval (for example: Part 21 DOA, RSA , etc.)</li> <li>• Approval of minor / major repairs (it is recommended to develop a table with a list of different cases, including approval of repairs under bilateral agreements)</li> <li>• Work order</li> </ul> |
|--|--|

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Используемые внутренние процессы и формы управления ремонтом
- Инструкции по техническому обслуживанию (рабочие карты,...)
- Контроль объема работ по сравнению с запрошенным ремонтом (ограничения и условия).
- Принятие стандартного изменения и стандартного ремонта, если это применимо к объему работ (данная процедура применима только к самолетам с максимальным взлетным весом 5700 кг или менее, вертолетам с максимальным взлетным весом 3175 кг или менее, а также парусным самолетам, гидросамолетам, воздушным шарам и дирижаблям).
- Internal repair management processes and forms used
- Maintenance instructions (working maps,...)
- Control of the amount of work compared to the requested repair (restrictions and conditions).
- Performing standard modifications and standard repairs, if applicable to the scope of work (this procedure applies only to aircraft with a maximum take-off weight of 5,700 kg or less, helicopters with a maximum take-off weight of 3,175 kg or less, as well as sailing aircraft, seaplanes, balloons and airships).

## 2.10 Приемка, координация и выполнение работ по плановому техническому обслуживанию.

### 2.10 Acceptance, coordination and execution of scheduled maintenance work.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Данная процедура в первую очередь применяется для технического обслуживания по рейтингу А в связи с установлением соответствия программе технического обслуживания эксплуатанта. Однако она также может быть принята для технического обслуживания по рейтингам В и С, когда это необходимо для уточнения условий, в соответствии с которыми должно определяться плановое техническое обслуживание двигателя или компонента, начиная с рабочего задания, полученного от заказчика.*

*Должна быть включена процедура, объясняющая, как организация по техническому обслуживанию обеспечивает учет программы технического обслуживания эксплуатанта для выполнения контракта на техническое обслуживание воздушного судна.*

- Определение программы технического обслуживания, в соответствии с которой должно проводиться техническое обслуживание
- Доступ к программе технического обслуживания со стороны обслуживающей организации в рамках заказа на выполнение
- *Applicability : MOE /MCM , MCM*
- *This procedure is primarily used for A-rated maintenance Ain connection with establishing compliance with the operator's maintenance program. However, it can also be accepted for maintenance under ratings B and C, when this is necessary to clarify the conditions under which scheduled maintenance of the engine or component should be determined, starting with the work assignment received from the customer.*
- *A procedure should be included explaining how the maintenance organization ensures that the operator's maintenance program is accounted for in order to fulfill the aircraft maintenance contract.*
- Definition of the maintenance program according to which maintenance is to be performed
- Access to the maintenance program by the service organization as part of a work order / contract

	<p align="center"><b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b></p> <p align="center"><b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b></p>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- работ/контракта
- Процедура, обеспечивающая проведение CRS в соответствии с утвержденной программой по техническому обслуживанию эксплуатанта (эта процедура может содержать перекрестные ссылки на главу РОТО/РЭТО 2.16)
- Procedure to ensure that the CRS is conducted in accordance with the approved operator's maintenance program (this procedure may contain cross-references to the MOE chapter/MCM 2.16)

*Свидетельство о допуске к эксплуатации должно относиться к заданию, указанному в инструкции держателя (S)TC или оператора, или программа технического обслуживания воздушного судна, которая сама может содержать перекрестные ссылки на публикации по техническому обслуживанию.*

*The certificate of approval for operation must relate to the task specified in the holder's instructions (S)TC or operator, or an aircraft maintenance program, which itself may contain cross-references to maintenance publications.*

*Отклонения от программы технического обслуживания и соответствующее утверждение компетентным органом эксплуатанта должны быть описаны в главе 3.15 РОТО/РЭТО.*

*Deviations from the maintenance program and related approval by the operator's competent authority should be described in Chapter 3.15 of the MOE /MCM .*

## **2.11 Согласование, координация и выполнение директив летной годности.** **2.11 Coordination, coordination and implementation of airworthiness directives.**

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

*За выполнение директив летной годности отвечает владелец/эксплуатант, который должен запросить их выполнение в рабочем заказе, направленном в организацию по техническому обслуживанию. Затем организация по техническому обслуживанию несет ответственность за выполнение предписанных директив летной годности.*

*Compliance with the airworthiness directives is the responsibility of the owner/operator, who must request their implementation in a work order sent to the maintenance organization. The maintenance organization is then responsible for implementing the prescribed airworthiness directives.*

*Необходимо провести различие между деятельностью по управлению/запуску директив летной годности от имени клиентов и той, которая осуществляется в рамках одобрения Организации ТО.*

*A distinction should be made between activities that manage / launch airworthiness directives on behalf of customers and those that are carried out as part of the Maintenance Organization's approval.*

*В РОТО/РЭТО должны быть описаны только те виды деятельности, связанные с директивами летной годности, которые касаются утверждения ОТО, с особым учетом следующих моментов.*

*IN MOE /MCM should only describe activities related to the airworthiness directives that relate to MRO approval, with particular reference to the following points.*

- Определение обязанностей организации по техническому обслуживанию в отношении директив летной годности, таких как, но не ограничиваясь этим, установление соответствия следующему:
- Defining the maintenance organization's responsibilities with respect to airworthiness directives, such as, but not limited to, establishing compliance with the following:

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

*Хорошей практикой технического обслуживания считается наличие процедуры пересмотра AD, применимой к области утверждения.*

- процедура контроля ADs, применимых к компонентам на складе(ах) организации по техническому обслуживанию
- *Когда контроль летной годности обеспечивается непосредственно владельцем/эксплуатационником, организация по техническому обслуживанию должна продемонстрировать наличие договора, возлагающего на такого владельца/оператора обязанности, связанные с директивами летной годности. Это также относится к компоненту(ам), непосредственно поставляемому(ым) оператором на линейные станции;*
- *Если организация по техническому обслуживанию сохраняет контроль над статусом летной годности компонента(ов) (например, организация по техническому обслуживанию владеет компонентом), организация по техническому обслуживанию должна обеспечить, чтобы все применимые AD были включены в имеющиеся на складе детали. Организация по техническому обслуживанию должна нанять квалифицированный персонал для анализа директив летной годности, выдачи внутренних рабочих заданий, выполнения последующих действий по соблюдению директив летной годности*
- процедура хранения и использования применимых текущих директив летной годности (например, заказанных клиентом, необходимых для контроля компонентов на складе и т.д.)
- доступ к соответствующим директивам летной годности

*Эта процедура может также ссылаться на процедуру, включенную в главу 2.8 РОТО/РЭТО, подтверждающую это требование*

- проверка того, что перед установкой на воздушное судно компонент пригоден для установки, когда могут применяться

*It is considered good maintenance practice to have an AD review procedure that applies to the approval area.*

- procedure for controlling Ads applicable to components in the maintenance organization's warehouse(s)
- *When airworthiness control is provided directly by the owner / operator, the maintenance organization must demonstrate that there is a contract in place that assigns the owner/operator responsibilities related to the airworthiness directives. This also applies to the component(s) directly delivered by the operator to the line stations.*

- *If the maintenance organization retains control over the airworthiness status of the component(s) (for example, the maintenance organization owns the component), the maintenance organization must ensure that all applicable components are included in the parts in stock. AD The maintenance organization should hire qualified personnel to review the airworthiness directives, issue internal work assignments, and follow up on compliance with the airworthiness directives.*

- procedure for storing and using applicable current airworthiness directives (such as those ordered by the customer, required for inspection of components in the warehouse, etc.)
- access to relevant airworthiness directives

*This procedure may also refer to the procedure included in Chapter 2.8 of the MOE /MCM confirming this requirement*

- checking that a component is suitable for installation before being installed on an aircraft, when different configurations of the

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

различные конфигурации директив летной годности

Эта процедура может также ссылаться на процедуру, включенную в главу 2.2 РОТО/РЭТО, подтверждающую это требование

- процедура, гарантирующая, что CRS не выдается в случае любого несоответствия, которое, как известно, угрожает безопасности полетов (например, просроченное AD, известное организации по техническому обслуживанию, и т. д.)

*Эта процедура может также ссылаться на процедуру, включенную в главу 2.16 РОТО/РЭТО, подтверждающую это требование*

- Выполнение ADs / рабочих заказов на самолеты/компоненты/двигатели с указанием статуса используемого документа
- Осознание обязательного характера соответствующих данных по техническому обслуживанию
- Выявление обязательного требования в документации по техническому обслуживанию

airworthiness directives may apply

This procedure may also refer to the procedure included in Chapter 2.2 of the MOE /MCM confirming this requirement

- a procedure to ensure that a CRS is not issued in the event of any nonconformity that is known to endanger flight safety (for example, an expired AD known to the maintenance organization, etc.)

*This procedure may also refer to the procedure included in Chapter 2.16 of the MOE /MCM confirming this requirement*

- Completing ADs / work orders for aircraft/components/engines with the status of the document being used
- Awareness of the mandatory nature of the relevant maintenance data
- Identification of a mandatory requirement in the maintenance documentation

## 2.12 Приемка, согласование и выполнение работ по модификации.

### 2.12 Acceptance, approval and execution of modification works.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Эта глава относится к необязательным модификациям, которые должны быть выполнены на самолете/компонентах/двигателях в соответствии с Утверждением Организации ТО.*

*Ответственность за выполнение необязательной модификации лежит на операторе, который должен потребовать ее выполнения в наряде на работы, отправленном в организацию по техническому обслуживанию.*

*Только те действия, которые касаются одобрения Организации ТО, должны быть представлены в РОТО/РЭТО.*

*Следует отметить, что привилегия на разработку модифицированных инструкций по техническому обслуживанию (как описано в предыдущей главе 2.8 РОТО/РЭТО), исключает инженерное проектирование ремонтов и*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

*This chapter refers to optional modifications that must be performed on the aircraft/components/engines in accordance with M Approval of the Maintenance Organization*

*It is the responsibility of the operator to perform an optional modification, who must request that it be performed in the work order sent to the maintenance organization.*

*Only those actions that relate to the Organization's approval of maintenance should be submitted to the MOE /MCM .*

*It should be noted that the privilege to develop modified maintenance instructions (as described in the previous Chapter 2.8 of MOE /MCM ) excludes engineering design of repairs and modifications.*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

модификаций.

Должны быть установлены процедуры технического обслуживания, обеспечивающие оценку повреждений и проведение модификаций и ремонта с использованием данных.

- Политика компании
- Источники одобрения модификации (Part 21 DOA, TC Holder16 или ОГА)
- выполнение модификаций, включая случай STCs
- Контроль объема работ (ограничения и условия)

16 Ограничено страной, с которой заключено двустороннее соглашение с EASA

*Maintenance procedures should be established to ensure that damage is assessed and modifications and repairs are made using the data.*

- Company Policy
- Sources of modification approval (Part 21 DOA, TC Holder16 or RSA)
- performing modifications, including the STCs case
- Control of the scope of work (restrictions and conditions)

16 Limited to the country with which concluded the bilateral agreement with EASA is concluded

### 2.13 Разработка, заполнение и подписание документации по техническому обслуживанию. 2.13 Develop, complete, and sign maintenance documentation.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

*Рекомендуется структурировать эту главу в отдельные параграфы, как указано ниже, с четким разграничением каждого отдельного рейтинга в объеме работ (например, самолеты, двигатели, компоненты, специализированные услуги).*

*It is recommended to structure this chapter in separate paragraphs, as indicated below, with a clear delineation of each individual rating in the scope of work (for example, aircraft, engines, components, specialized services).*

#### 2.13.1 Используемые шаблоны для записи технического обслуживания.

#### 2.13.1 Templates used for recording maintenance.

*Эта процедура должна определять процесс выпуска и обновления всех различных шаблонов, используемых организацией по техническому обслуживанию для регистрации технического обслуживания, таких как рабочие ведомости, карточки заданий, карточки внеплановых работ, отложенные элементы и т.д.*

*This procedure should define the process of releasing and updating all the various templates used by the maintenance organization for recording maintenance, such as work sheets, task cards, unscheduled work cards, deferred items, and so on.*

*Что касается рабочих карт и рабочих листов, то в главе РОТО/РЭТО 2.13 описываются только шаблоны и их использование в процессе технического обслуживания, а в главе РОТО/РЭТО 2.8 рассматривается процедура, обеспечивающая правильную транскрипцию данных технического обслуживания в рабочие инструкции.*

*For work cards and worksheets, see the MOE chapter/MCM 2.13 describes only templates and their use in the maintenance process, and in the chapter MCM /MCM 2.8 addresses the procedure for ensuring that maintenance data is correctly transcribed into operating instructions.*

- Определение шаблонов, используемых для регистрации технического обслуживания
- Эта процедура может ссылаться на главу 5.1 РОТО/РЭТО, где приведены формы и шаблоны, используемые организацией по техническому

- Defining templates used for maintenance registration
- This procedure may refer to Chapter 5.1 of the MOE /MCM , which lists the forms and templates used by the maintenance organization

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

обслуживанию

- Анализ и внедрение ревизий публикаций производителя
- Первоначальное утверждение и пересмотр шаблона
- Analysis and implementation of revisions of the manufacturer's publications
- Initial approval and revision of the template

### 2.13.2 Состав рабочего пакета

Эта процедура должна описывать состав стандартного пакета работ, применимого к объему работ организации (например, для технического обслуживания воздушных судов это будут карты регламентных работ, карты не рутинных работ, ADs, SBs, MEL, отложенные элементы, списки включенных работ, сертификат выпуска на техническое обслуживание и т.д.).

- Список документов по техническому обслуживанию, составляющих стандартный пакет работ (например, титульная страница с общей информацией, список необходимых задач, рабочие карты, соответствующие рабочие заказы, ожидаемые CRS...)
- Сборка пакетов работ для передачи на техническое обслуживание
- Рабочие листы для не рутинных задач
- Сборка завершеного пакета работ для сертификации
- Контроль и использование предоставленных заказчиком рабочих карт/рабочих листов

### 2.13.2 Working package contents

This procedure should describe the composition of the standard work package applicable to the organization's scope of work (for example, for aircraft maintenance, this will include routine maintenance maps, non-routine maintenance maps, ADs, SBs, MEL, deferred items, lists of included work, maintenance release certificate, etc.).

- A list of maintenance documents that make up a standard work package (for example, a title page with general information, a list of required tasks, work cards, corresponding work orders, expected CRS...)
- Assembling work packages to submit for maintenance
- Worksheets for non-routine tasks
- Build a completed work package for certification
- Control and use of work cards/worksheets provided by the customer

### 2.13.3 Заполнение документации по техническому обслуживанию.

*В данной процедуре должно быть описано заполнение каждого из документов, указанных в предыдущем пункте. Это может быть сделано путем ссылки на главу 5.1 РОТО/РЭТО, где приводится соответствующий образец документа вместе с инструкциями по его заполнению.*

- Процесс объявления задачи неприменимой, включая условные задачи
- Процесс записи результатов испытаний и измерений
- Процесс регистрации замененных материалов/деталей вместе с соответствующей прослеживаемостью к

### 2.13.3 Filling out maintenance documentation.

*This procedure should describe the completion of each of the documents specified in the previous paragraph. This can be done by referring to Chapter 5.1 of the MOE /MCM , where the corresponding sample document is provided along with instructions for completing it.*

- The process of declaring a task not applicable, including conditional tasks
- The process of recording test and measurement results
- The process of registering replaced materials / parts together with appropriate traceability to the accompanying documents

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- сопроводительным документам
- Учет и управление дополнительными работами
- Учет и управление отложенными работами
- Процесс исправления записи о техническом обслуживании, несовершенной/неправильной, введенной во время выполнения технического обслуживания. Очевидно, что это не может быть сделано после выпуска CRS
- Заполнение рабочего листа / рабочей карты и подписание технического обслуживания / независимой инспекции
- процедура, обеспечивающая правильное заполнение предоставленных клиентом рабочих карт (например, обучение оформлению документов клиента и т.д.)
- Использование личных печатей
- Политика подписания: сводная таблица для подписания заданий 17
- Accounting and management of additional work
- Accounting and managing deferred work
- The process of correcting a maintenance record that is imperfect or incorrect, entered during maintenance. Obviously, this can't be done after the CRS is released
- Completing a worksheet / work card and signing a maintenance / independent inspection form
- a procedure that ensures that the work cards provided by the client are filled in correctly (for example, training in the processing of client documents, etc.)
- Use of personal seals
- Signing policy: summary table for signing tasks 17

*В процедуре должно быть четко указано, когда задание считается подписанным и каким способом (например, использование личной печати, использование подписи, сочетание печати и подписи и т.д.).*

*Политика подписания устанавливается для четкого распределения ответственности за выполнение задач по техническому обслуживанию, даже если задача может быть подписана несколькими лицами (например, дополнительная проверка) или она подписывается на основании задач, выполняемых подрядными или субподрядными организациями.*

*Все лица, выполняющие техническое обслуживание, несут ответственность за выполненные задания. Задание может быть подписано только «уполномоченным персоналом» 18.*

*Рекомендуется использовать сводную таблицу подписей, которая должна соответствовать процедурам в РОТО/РЭТО 2.25.1 «Процедура минимизации риска множественных ошибок и предотвращения упущений» и должностным инструкциям, определенным в организациях технического обслуживания (например,*

*The procedure should clearly indicate when the task is considered signed and in what way (for example, using a personal seal, using a signature, combining a seal and a signature, etc.).*

*A signing policy is established to clearly allocate responsibility for performing maintenance tasks, even if the task may be signed by several people (for example, additional verification) or it is signed based on tasks performed by contractors or subcontractors.*

*All maintenance personnel are responsible for the completed tasks. The task can only be signed "authorized by the Ministry of Internal Affairs" 18.*

*It is recommended to use a summary table of signatures, which should correspond to the procedures in the MOE /MCM 2.25.1 "Procedure for minimizing the risk of multiple errors and preventing omissions" and job descriptions defined in maintenance organizations (for example, certifying*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

сертифицирующий персонал/вспомогательный персонал/support personnel in MOE /MCM персонал в РОТО/РЭТО 3.9, механики в 3.9, mechanics in MOE /MCM 3.14, РОТО/РЭТО 3.14, инспекторы по квалификации qualification inspectors in MOE /MCM 3.13, в РОТО/РЭТО 3.13 и т.д.). etc.).

«ОБРАЗЕЦ»

"SAMPLE"

<b>Тип задания</b> <b>Task type</b>	<b>подписание задач «уполномоченным персоналом»</b> <b>signing of tasks by "authorized personnel"</b>	<b>ВВОД самолета/компонента/двигателя в строй</b> <b>putting the aircraft/component/engine into operation</b>
<b>Обычное задание</b> <b>Regular task</b>	уполномоченное лицо для выполнения задания (например, механик, С/П) Или authorized person to perform the task (for example, mechanic, S/P) or Стажер + уполномоченное лицо для выполнения поставленной задачи под наблюдением (например, С/П, инспектора) Trainee + authorized person to perform the task under supervision (for example, S/P, inspector)	
<b>Критическая задача технического обслуживания</b>	уполномоченное лицо для выполнения задания (например, С/П, механик) + уполномоченное лицо для независимой инспекции (например, С/П, инспектор) Или	Сертифицирующий персонал (С/П) <sup>19</sup> Certifying

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

<p>(например, одна установка двигателя, одна установка системы управления полетом и т.д.) с методом перехвата ошибок<sup>20</sup> из <b>независимой инспекции</b></p> <p><b>Critical Inspection maintenance task</b> (for example, one engine installation, one flight control system installation, etc.) with an error interception method from <b>an independent inspection trainee</b></p>	<p>authorized person to perform the task under supervision (for example, S / P, inspector) authorized person to perform the task under supervision (for example, Engineer, inspector)</p> <p>authorized person to perform the task under supervision tasks (for example, S/P, mechanic) + authorized person for an independent (e.g. S/ P, Inspector) or</p>	<p>personnel (S/P)<sup>19</sup></p>
	<p>Стажер + уполномоченное лицо для выполнения поставленной задачи под наблюдением (например, С/П, инспектора) + уполномоченное лицо для независимой инспекции (например, С/П, инспектор)</p> <p>Intern + an authorized person to perform the task under supervision (for example, S/ P, an inspector) + authorized person for independent inspection (for example, S/ P, inspector)</p>	
<p><b>Критическая или идентичная задача технического обслуживания (ограничено непредвиденными обстоятельствами, когда только один человек доступен)</b> (например, доливка масла в двух двигателях, замена</p>	<p>уполномоченное лицо для выполнения задания (например, механик, С/П) + дополнительная запись о повторной инспекции, проведенной тем же уполномоченным лицом</p> <p>authorized person to perform the task (for example, mechanic, S/P) + additional record of repeated inspections</p>	

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

обоих контроллеров давления в салоне на одном самолете и т.д.). с помощью метода фиксации ошибок <b>повторной инспекции</b>  <b>Critical or identical maintenance task (limited to unforeseen circumstances when only one person is available)</b> (for example, refilling oil in two engines, replacing their cabin pressure controllers on the same aircraft, etc.). using the error capture method <b>repeated, etc.)inspection and</b>	carried out by the same authorized person	
.....	.....	

17 «Подписание» - это заявление компетентного лица, выполняющего или контролирующего работу, о том, что задание или группа заданий были выполнены правильно. Подписание относится к одному этапу процесса технического обслуживания и поэтому отличается от допуска воздушного судна к эксплуатации

18 «Уполномоченный персонал» означает персонал, официально уполномоченный организацией по техническому обслуживанию, утвержденной ОГА, на подписание заданий.

«Уполномоченный персонал» не обязательно является «сертифицирующим персоналом».

19 В случае технического обслуживания на базовом ТО вспомогательный персонал В1, В2, В3, в зависимости от ситуации, должен убедиться, что все соответствующие задачи или проверки были выполнены в соответствии с требуемым стандартом до того, как сертифицирующий персонал категории С выдаст сертификат о допуске к эксплуатации

20 См. РОТО/РЭТО 2.23 и 2.25 для определения методов фиксации ошибок (и критериев приоритетности), критических и идентичных задач технического обслуживания.

17"Signing" is a statement by the competent person performing or supervising the work that the task or group of tasks was completed correctly. Signing refers to one stage of the maintenance process and is therefore different from allowing an aircraft to operate

18 "Authorized Personnel" means personnel officially authorized by a maintenance organization approved by the RSA, to sign assignments.

"Authorized personnel" is not necessarily "certifying personnel".

19 In the case of basic maintenance, support personnel B1, B2, B3, as appropriate, must ensure that all relevant tasks or inspections have been performed in accordance with the required standard before the Category C certification personnel issue a certificate of approval for operation

20 See MOE /MCM 2.23 and 2.25 for defining error detection methods (and priority criteria), critical and identical maintenance tasks.

**2.14 Контроль технической документации. 2.14 Control of technical documentation.**  
*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО* *Applicability : MOE /MCM , MCM*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Состав записей по техническому обслуживанию, хранящихся в организации по техническому обслуживанию
- Копия CRS, применимая к самолету / двигателям / компонентам / рейтингам NDT (например, технический журнал, выпуск базового технического обслуживания, EASA Form 1)
- Composition of maintenance records stored in the maintenance organization
- A copy of the CRS applicable to the aircraft / Engines / components / NDT ratings (e.g. Technical Journal, Basic Maintenance Issue, EASA Form 1)

*В случае базового технического обслуживания воздушного судна копия сертификата о выпуске базового технического обслуживания и связанный с ним CRS в системе технического журнала воздушного судна должны храниться в записях организации по техническому обслуживанию.*

*In the case of basic aircraft maintenance, a copy of the Basic Maintenance Release Certificate and the associated CRS in the aircraft maintenance log system must be kept in the maintenance organization's records.*

- копия всех подробных записей о техническом обслуживании, связанных с проведенной работой
- Документы о выпуске компонентов, установленных стандартных деталей и использованных расходных материалов/сырья
- a copy of all detailed maintenance records related to the work performed
- Release documents for components, installed standard parts, and used consumables / raw materials

*Если документы о выпуске не включены в записи о техническом обслуживании, организация должна продемонстрировать прослеживаемость записей технического обслуживания до документов о выпуске и возможность их извлечения в любое время в течение всего периода, на который распространяются требования по хранению записей.*

*If the release documents are not included in the maintenance records, the organization must demonstrate that the maintenance records are traceable to the release documents and can be retrieved at any time during the entire period covered by the record retention requirements.*

*В случае с документами, связанными с компонентами воздушного судна, соглашение с заказчиком/эксплуатационником необходимо, если эти документы только отслеживаются, но не включаются в записи технического обслуживания, предоставляемые заказчику/эксплуатационнику.*

*In the case of documents related to aircraft components, an agreement with the customer/operator is necessary if these documents are only tracked, but not included in the maintenance records provided to the customer/operator.*

- Формат записей о техническом обслуживании
- Бумага и/или;
- Компьютерная система и соответствующее резервное копирование
- Условия хранения записей (система огнетушителей, обнаружение пожара, и т.д.) и поиск записей (на бумаге или с помощью компьютера)
- Format of maintenance records
- Paper and/or
- Computer system and associated backup
- Record storage conditions (fire extinguisher system, fire detection, etc) and record retrieval (on paper or using a computer)

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

Компьютерные системы учета должны иметь как минимум одну резервную систему, которая должна обновляться в течение 24 часов после внесения любой новой записи. Компьютерные системы учета должны включать средства защиты, предотвращающие изменение данных неавторизованным персоналом. Все компьютерное оборудование, используемое для резервного копирования данных, должно храниться не в том месте, где хранятся рабочие данные, а в условиях, обеспечивающих сохранение данных в хорошем состоянии. При смене аппаратного или программного обеспечения следует позаботиться о том, чтобы все необходимые данные оставались доступными в течение как минимум полного периода, указанного в соответствующем положении.

- Контроль доступа к записям (бумажным и/или компьютерным)
- Утраченные или уничтоженные записи (восстановление и согласие ОГА). Эта процедура должна быть предложена ОГА только в случае реальной необходимости.
- Хранение записей
- Периоды
- Методы и безопасность

*Минимальный срок хранения документов - три года.*

- обязательство о том, что все сохранившиеся записи по техническому обслуживанию за последние три года должны быть переданы последнему владельцу или заказчику соответствующего воздушного судна или компонента в случае прекращения деятельности организации по техническому обслуживанию.

Computer accounting systems must have at least one backup system, which must be updated within 24 hours of any new entry being made. Computer accounting systems should include security features that prevent unauthorized personnel from modifying data. All computer equipment used for data backup should not be stored in the same place where the work data is stored, but in conditions that ensure that the data is kept in good condition. When changing hard ware or software, care should be taken to ensure that all necessary data remains available for at least the full period specified in the relevant provision.

- Control of access to records (paper and/or computer)
- Lost or destroyed records (recovery and consent of the Regional State Administration). This procedure should be offered by the RSA only if it is absolutely necessary.
- Storing records
- Periody
- Methods and security

*The minimum retention period for documents is three years.*

- a commitment that all remaining maintenance records for the last three years should be transferred to the last owner or customer of the relevant aircraft or component in the event that the maintenance organization ceases to operate.

## 2.15 Устранение дефектов, возникающих во время технического обслуживания.

### 2.15 Elimination of defects that occur during maintenance.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Эта процедура применима к любому рейтингу и предназначена для описания того, как новые дефекты или неполные наряды на техническое обслуживание, выявленные в ходе технического*

*Applicability : MOE /MCM*

*This procedure applies to any rating and is intended to describe how new defects or incomplete maintenance orders identified during maintenance should be brought to the*

 <p>Государственное Агентство Технической Анализы Курьской Республики</p>	<p><b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b></p> <p><b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b></p>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

обслуживания, должны быть доведены до сведения заказчика/эксплуатационника с конкретной целью получения согласия на устранение таких дефектов или доработки недостающих элементов наряда на техническое обслуживание.

В случае, если заказчик отказывается от проведения такого технического обслуживания, применяется процедура, чтобы выдать разрешение на эксплуатацию (с неполным/отложенным техническим обслуживанием), как описано в главе 2.16 РОТО/РЭТО.

- Процедура регистрации дефектов, возникающих при техническом обслуживании
- Анализ дефектов и их устранение
- Процесс уведомления (при необходимости) клиента/эксплуатанта, производителя и органа власти
- Отчет оператору/согласие заказчика на инициацию исправления в соответствии с договором

attention of the customer/operator for the specific purpose of obtaining consent to correct such defects or finalize missing elements of the maintenance order.

In the event that the customer refuses to carry out such maintenance, the procedure is applied to issue a permit for operation (with incomplete / deferred maintenance), as described in Chapter 2.16 of the MOE /MCM .

- Procedure for registering defects that occur during maintenance
- Analysis of defects and their elimination
- Notification process (if necessary) to the customer / operator, manufacturer and authority
- Report to the operator/customer's consent to initiate correction in accordance with the contract

## 2.16 Процедура выпуска в эксплуатацию.

### 2.16 Commissioning procedure

- Применимость: РОТО/РЭТО
- Организация, осуществляющая техническое обслуживание, должна нести ответственность за техническое обслуживание, выполняемое в рамках ее утверждения.
- 2.16.1 Общие требования к выпуску на эксплуатацию
- Определение заявления CRS
- Минимальная информация, которая должна содержаться в сертификате о выпуске в эксплуатацию:
- Основные сведения о проведенном техническом обслуживании (со ссылкой на публикации о техническом обслуживании и статус соответствующей ревизии, а также все связанные с ними пакеты работ или карты заданий, применимые к продукту или компоненту, который обслуживается)
- Дата завершения такого обслуживания
- Место, где выдается выпуск в эксплуатацию

- Applicability : MOE /MCM
- The maintenance organization should be responsible for the maintenance performed as part of its approval process.
- 2.16.1 General requirements for commissioning
- Defining a CRS Statement
- Minimum information to be included in the release certificate:
- Basic information about the maintenance performed (with reference to maintenance publications and the status of the corresponding revision, as well as all related work packages or task maps, applicable to the product or component that is being serviced)
- Date of completion of such service
- Place where the release is issued for

	<p align="center"><b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b></p> <p align="center"><b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b></p>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Идентификация организации, включая номер одобрения организации по техническому обслуживанию
- личность лица, выдавшего выпуск в эксплуатацию, включая:
  - индивидуальный номер разрешения/свидетельства (написанный от руки или заверенный печатью) сертифицирующего персонала, выдавшего такой сертификат; и
  - подпись удостоверяющего сотрудника, выдавшего такой сертификат (может включать систему электронной подписи, если она одобрена компетентным органом)
- Ограничения летной годности или эксплуатации, если таковые имеются.
- Перекрестные ссылки на пакеты работ (первоначальный заказ, дополнительные работы, чтобы убедиться, что все заказанные работы были выполнены)
- Общая проверка, проводимая после завершения технического обслуживания, заключается в том, что самолет или компонент очищен от всех инструментов, оборудования и любых посторонних деталей или материалов и что все снятые панели доступа были установлены на место
- Невозможность подписать сертификат о выпуске в эксплуатацию, в случае угрозы безопасности полетов, например:
  - AD, заказанный или известный как подлежащий применению, который просрочен и не воплощен
  - Работы, которые были проведены не в соответствии с утвержденными публикациями
  - Несоответствия, которые могут иметь последствия для летной годности самолета/компонента/двигателя
- Невозможность подписания сертификата выпуска из-за непредвиденного отсутствия производственных помещений, оборудования, инструментов, материалов, публикаций по техническому обслуживанию или сертифицирующего персонала
- operation
- Organization identification, including the maintenance organization's approval number
- identity of the person who issued the release, including:
  - the individual permit/certificate number (handwritten or stamped) of the certifying personnel who issued the certificate; and
  - signature of the certifying officer who issued such a certificate (may include an electronic signature system, if approved by the competent authority)
- Airworthiness or operational restrictions, if any.
- Cross-referencing work packages (initial order, additional work to ensure that all ordered work has been completed)
- A general post-maintenance check is that the aircraft or component is free of all tools, equipment, and any foreign parts or materials, and that all removed access panels have been installed in place
- Failure to sign a release certificate in case of a flight safety threat, for example:
  - AD ordered or known to be applicable that is expired and not implemented
  - Works that were not carried out in accordance with the approved publications
  - Nonconformities that may have implications for the airworthiness of the aircraft / component / engine
- Failure to sign the release certificate due to an unexpected lack of production facilities, equipment, tools, materials, maintenance publications, or certifying personnel

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Особые случаи выдачи CRS для самолета/двигателя/компонента, заведомо находящегося в непригодном для полетов состоянии: Данная процедура является необязательной и должна применяться только в случае реальной необходимости со стороны организации по техническому обслуживанию. CRS в вышеуказанных случаях может быть выдан при условии, что неполное техническое обслуживание/непригодное к полетам состояние должным образом указано в заявлении CRS и доведено до сведения заказчика/эксплуатанта (и до ОГА в случае разногласий между организацией по техническому обслуживанию и заказчиком / эксплуатантами относительно возможности выдачи такого CRS)
- Неразрушающий контроль с дефектами, выходящими за пределы допустимых значений
- Необходимость выполнения технического задания, в результате которого самолет/двигатель/компоненты остаются в не утвержденной конфигурации (например, CRS самолета, где организации по техническому обслуживанию только приказано снять двигатель)
- Необходимо выдать CRS для контрольного полета по техническому обслуживанию, в который было включено STC, еще не утвержденное (например, детали, установленные в «статусе прототипа», техническое обслуживание, выполняемое с использованием данных ожидание одобрения и т.д.).
- Special cases for issuing a CRS for an aircraft / engine / component that is known to be unfit for flight: This procedure is optional and should only be applied if there is a real need on the part of the maintenance organization. A CRS may be issued in the above cases, provided that the incomplete maintenance/unaffordable condition is properly indicated in the CRS statement and brought to the attention of the customer / operator (and to the RSA in case of disagreement between the maintenance organization and the customer / operators regarding the possibility of issuing such a CRS)
- Nondestructive testing with defects beyond acceptable values
- Need to complete a technical task that leaves the aircraft / engine / components in an unapproved configuration (for example, CRSan aircraft CRS where the organization and maintenance department are only ordered to remove the engine)
- You do not need to issue a CRS for a maintenance control flight that has included an STC that has not yet been approved (for example, parts installed in the "prototype status", maintenance performed using data pending approval, etc.).

### 2.16.2 Выпуск самолетов для технического обслуживания (рейтинги А).

- Инструкции по выдаче и завершению CRS после базового технического обслуживания (например, Maintenance Release Certificate)
- Обязанности кат. С сертифицирующего персонала
- Обязанности вспомогательного персонала B1 / B2
- Инструкции по выдаче и завершению CRS

### 2.16.2 Release of aircraft for maintenance (A ratings).

- Instructions for issuing and completing CRS after basic maintenance (for example, Maintenance Release Certificate)
- Cat's responsibilities. C Certifying personnel
- Responsibilities of support staff B1 / B2
- Instructions for issuing and completing CRS

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Выдача CRS с ограничениями/незавершенные работы в пределах ограничений воздушного судна в соответствии с утвержденными данными (например, организация по техническому обслуживанию не в состоянии выполнить все заказанные работы по техническому обслуживанию, отложенное техническое обслуживание, необходимость выполнения контрольного полета по техническому обслуживанию\*)

*Только уполномоченный сертифицирующий персонал, используя публикации технического обслуживания, может решить, угрожает ли дефект воздушного судна безопасности полета, и, следовательно, решить, когда и какие действия по устранению дефекта должны быть предприняты перед дальнейшим полетом, а устранение дефекта может быть отложено. Однако это не относится к случаям, когда MEL используется пилотом или уполномоченным сертифицирующим персоналом.*

*Контрольный полет на техническое обслуживание (КП): Некоторые публикации по техническому обслуживанию, выданные держателем одобрения конструкции (например, АММ), требуют выполнения определенных проверок/испытаний в полете в качестве необходимого условия для завершения заказанного технического обслуживания. В рамках утвержденных ограничений воздушного судна сертифицирующий персонал должен выдать разрешение на проведение неполного технического обслуживания (с учетом проверок/испытаний, которые должны быть выполнены в полете) до начала полета от имени организации по техническому обслуживанию. После выполнения полета и любого дополнительного технического обслуживания, необходимого для завершения заказанного технического обслуживания, должен быть выдан сертификат о выпуске в эксплуатацию. Эксплуатант воздушного судна сохраняет ответственность за КП, включая, в частности, случаи, когда может потребоваться разрешение на полет или когда организация по*

after line maintenance

- Issue CRS of restricted CRS/work in progress within the limits of the aircraft's limitations in accordance with approved data (for example, the maintenance organization is unable to complete all ordered maintenance work, deferred maintenance, the need to perform a maintenance control flight\*)

*Only authorized certifying personnel, using maintenance publications, can decide whether an aircraft defect threatens the safety of the flight, and therefore decide when and what actions to correct the defect should be taken before further flight, and the correction of the defect can be postponed. However, this does not apply to cases where the MEL is used by a pilot or authorized certifying personnel.*

*Maintenance Control Flight (CP): Some maintenance publications issued by the design approval holder (such as AMM) require certain in-flight inspections/tests to be performed as a prerequisite for completing the ordered maintenance. Within the scope of approved aircraft restrictions, certifying personnel must issue a permit for incomplete maintenance (including checks/tests that must be performed in flight) prior to the start of the flight on behalf of the maintenance organization. Upon completion of the flight and any additional maintenance required to complete the ordered maintenance, a release certificate must be issued. The aircraft operator retains responsibility for the control panel, including, but not limited to, cases where a flight permit may be required or where the maintenance organization may rely on the flight crew to make statements about in-flight inspections.*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

техническому обслуживанию может полагаться на экипаж, выполняющий полет, чтобы сделать заявления о проверках в полете.

- Временная установка компонента воздушного судна без соответствующего сертификата выпуска в состоянии AOG (например, 30 часов полета, согласие заказчика, приемлемый сертификат, проверка состояния компонента, запись в техническом журнале, корректирующие действия после возвращения воздушного судна на базу технического обслуживания...).
- Выпуск в эксплуатацию компонентов, снятых с самолета, пригодных к эксплуатации
- Выдача сертификатов на компоненты, снятые с обслуживания с воздушных судов, зарегистрированных в КР.

*Эта процедура является необязательной. Если организация намерена утвердить эту процедуру, она должна согласовать сначала с ОГА. Смысл этого пункта заключается в том, что организация по ТО может выпустить сертификат для этих компонентов только в том случае, если может быть продемонстрировано соответствие с согласованными процедурами.*

- Замена/переход исправных компонентов между воздушными судами, зарегистрированными в КР, или между различными позициями одного и того же воздушного судна, зарегистрированного в КР

*Эта процедура является необязательной. На компонент, снятый с эксплуатации, должен быть выдан сертификат о выпуске компонента в эксплуатацию до его установки на другой самолет или другую позицию того же самолета. CRS может быть выдан с использованием специальной формы, согласованной с ОГА или внутреннего документа о выпуске, как указано в пункте 2.16.3. В данной процедуре должен быть описан порядок выдачи CRS, независимо от типа CRS, который организация по*

- Temporary installation of an aircraft component without a corresponding release certificate in the AOG state (for example, 30 hours of flight, customer consent, acceptable certificate, component status check, technical log entry, corrective actions after the aircraft returns to the maintenance base...).

- Production of components removed from the aircraft that are suitable for operation

- Issuance of certificates for components taken out of service from aircraft registered in the Kyrgyz Republic.

*This procedure is optional. If the organization intends to approve this procedure, it must first coordinate with the RSA. The point of this clause is that a maintenance organization TO can only issue a certificate for these components if compliance with the agreed procedures can be demonstrated.*

- Replacement / transfer of serviceable components between aircraft registered in the Kyrgyz Republic or between different positions of the same aircraft registered in the Kyrgyz Republic

*This procedure is optional. A decommissioned component must be issued a certificate of release before it is installed on another aircraft or another position of the same aircraft. A CRS can be issued using a special form agreed with the CAA or an internal release document, as specified in section 2.16.3. This procedure should describe the procedure for issuing CRS, regardless of the type of CRS that the maintenance organization intends to use (a special form agreed with the CAA or an internal release document).*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

техническому обслуживанию намерена использовать (специальной формы, согласованной с ОГА или внутренний документ о выпуске).

- Выдача специальной формы, согласованной с ОГА для компонентов, снятых с обслуживания с воздушного судна, зарегистрированного не в КР

*Данная процедура является необязательной. Она применима только в том случае, если организация по техническому обслуживанию также имеет одобрение на обеспечение услуг по поддержанию летной годности.*

- CRS в случае одноразового разрешения (РОТО/РЭТО 3.9 определяет соответствующее требование к квалификации)
- Уведомление в ОГА
- Определение подлежащих хранению записей и их местонахождение
- Задание перепроверяется, если оно влияет на безопасность полета

### 2.16.3 Выпуск компонентов/двигателей/ВСУ для технического обслуживания (рейтинги C/B).

- Инструкция по выдаче и завершению CRS после обслуживания компонентов/двигателей/ВСУ:
- Обязанности персонала по сертификации компонентов/двигателей/ВСУ
- если применимо: CRS на внутренней бирке
- если применимо: Форма, выданная на негодный компонент, проходящий серию процессов технического обслуживания
- Особые случаи выдачи CRS с использованием документа внутреннего выпуска вместо Формы Использование этой процедуры является необязательным и должно быть ограничено случаями, когда организация по техническому обслуживанию сохраняет компонент для использования той же организацией при условии принятия его заказчиком/эксплуатантом. Документ CRS о

- Issuance of a special form approved by the Regional State Administration for components removed from service from an aircraft registered outside the Kyrgyz Republic

*This procedure is optional. It is only applicable if the maintenance organization also has approval to provide airworthiness maintenance services.*

- CRS in the case of a one-time permit (MOE /MCM 3.9 defines the relevant qualification requirement)
- Notification to the Regional State Administration
- Determination of records to be stored and their location
- The task is rechecked if it affects the safety of the flight

### 2.16.3 Release of components / engines/APU for maintenance (C/B ratings).

- Instructions issuing for and completing CRS servicing after components/engines/APUs:
- Responsibilities of personnel for component/engine/APU certification
- if applicable: CRS on the internal tag
- if applicable: A form issued for an unusable component undergoing a series of maintenance processes
- Special cases for issuing CRSa CRS using an internal release document instead of a License The use of this procedure is optional and should be limited to cases where the maintenance organization retains the component for use by the same organization, subject to acceptance by the customer/operator. CRS The Internal Release CRS document must contain the

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

внутреннем выпуске должен содержать тот же уровень информации, что и Форма, и должен быть выдан соответствующим уполномоченным сертифицирующим персоналом.

- Случай 1: эта процедура может быть использована в рамках рейтинга C/B
- Пример 2: Возможное применение данной процедуры в рамках рейтинга А заключается в том, чтобы разрешить выдачу CRS на компоненты в случае обмена / замены исправных компонентов между зарегистрированными в КР ВС без необходимости выдачи Формы.
- Выдача CRS с ограничениями/незавершенными работами в рамках ограничений по двигателю/ВСУ/компоненту в соответствии с утвержденными данными (например, организация по техническому обслуживанию не в состоянии выполнить все заказанные работы по техническому обслуживанию, отложенное техническое обслуживание, одобрение заказчика/оператора).

#### 2.16.4 Неразрушающий контроль с выдачей разрешения на эксплуатацию (рейтинг D1).

- Инструкция по выдаче и заполнению CRS после NDT:
- Обязанности сертифицирующего персонала по неразрушающему контролю
- Выдача CRS с ограничениями/незавершенными работами в рамках ограничений самолета/двигателя/ВСУ/компонента в соответствии с утвержденными данными (например, организация по техническому обслуживанию не в состоянии выполнить все заказанное техническое обслуживание, отложенное техническое обслуживание, одобрение заказчика/эксплуатанта)

#### 2.17 Записи для оператора.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

- Состав записей по техническому обслуживанию, которые должны быть

same level of information as the ФFMA and must be issued by the appropriate authorized certifying personnel.

- Case 1: This procedure can be used as part of a C/B rating
- Example 2: A possible application of this procedure in the framework of the A rating is to allow the issuance of CRS for components in the event of an exchange / replacement of serviceable components between aircraft registered in the Kyrgyz Republic without the need to issue a Form.
- Issue a CRS with restrictions/work in progress within the limits of engine/APU/component restrictions in accordance with approved data (for example, the maintenance organization is not able to perform all ordered maintenance work, deferred maintenance, customer/operator approval).

#### 2.16.4 Nondestructive testing with an operational permit (рейтинг D1 rating).

- Instructions for issuing and filling out CRS after NDT:
- Responsibilities of certifying personnel for non-destructive testing
- Issue of CRS with restrictions/work in progress within the limits of the aircraft/engine/APU/component restrictions in accordance with approved data (for example, the maintenance organization is not able to perform all ordered maintenance, deferred maintenance, customer/operator approval)

#### 2.17 Records for the operator.

*Applicability : МОЕ /МСМ , МСМ*

- List of maintenance records to be provided to the customer / operator

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

предоставлены заказчику/оператору

- Ведение учета для операторов по контракту / Договоренности об обработке и хранении записей о техническом обслуживании операторов

Данная процедура применима только в том случае, если организация по техническому обслуживанию ведет учет от имени эксплуатанта-заказчика (например, оригинальные технические журналы воздушных судов, учет запчастей с ограниченным сроком службы и т.д.).

- Record keeping for operators under a contract / Arrangement for processing and storing operator maintenance records

This procedure applies only if the maintenance organization keeps records on behalf of the customer operator (for example, original aircraft technical logs, records of spare parts with limited service life, etc.).

## 2.18 Отчетность о происшествиях.

### 2.18 Reporting incidents.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

#### 2.18.1 Обязательные события

*Эта процедура должна описывать обязательное информирование ОГА КР, заказчика и держателя одобрения конструкции воздушного судна или компонента о любом событии или состоянии воздушного судна или компонента, связанном с безопасностью, выявленном организацией, которое создает угрозу или, если не будет исправлено или устранено, может создать угрозу для воздушного судна, его пассажиров или любого другого лица, и, в частности, о любой аварии или серьезном инциденте.*

Весь обслуживающий персонал обязан сообщать о происшествиях, используя внутреннюю систему отчетности по безопасности полетов, описанную в РОТО/РЭТО 3.2.1. В схеме будут определены случаи, о которых необходимо сообщать, в соответствии с перечнем и методом, описанными в данной главе.

- Список случаев, о которых можно сообщить
- Должно также включать уведомление ОГА обо всех случаях, когда происшествие возникло в результате технического обслуживания, проведенного организацией, независимо от регистрации воздушного судна или заказчик и, кроме того, любые другие обязанности по предоставлению отчетности компетентному органу, ответственному за

#### 2.18.1 Required events

*This procedure should describe mandatory notification to the KR CAA, the customer, and the holder of the aircraft or component design approval of any safety-related event or condition identified by the organization that poses a threat or, if not corrected or corrected, may pose a threat to the aircraft, its passengers, or any other person, and in particular any accident or serious incident.*

All service personnel are required to report incidents using the internal safety reporting system described in the MOE /MCM 3.2.1. The scheme will identify cases that need to be reported in accordance with the list and method described in this chapter.

- List of cases o that can be reported
- It should also include notification to the CAA of all cases where the accident occurred as a result of maintenance performed by the organization, regardless of the registration of the aircraft or the customer, and, in addition, any other reporting responsibilities to the competent authority responsible for the approval under

	<p align="center"><b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b></p> <p align="center"><b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b></p>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

утверждение, в соответствии с которым было проведено техническое обслуживание

*Типичным примером является ситуация, когда организация узнает о техническом инциденте у клиента, сразу после технического обслуживания, проведенного самой организацией, например, когда причиной инцидента была названа неправильная сборка деталей самолета организацией, проводившей техническое обслуживание.*

- Метод сообщения о происшествиях в ОГА
- Организации должны представить отчет с зарегистрированной учетной записью<sup>21</sup> и выбрать «ОГА КР» в качестве авторитетного компетентного органа.
- Сообщение о подозрительных несанкционированных деталях
- Методы отчетности:
- организация, ответственная за поддержание летной годности данного воздушного судна; в случае событий или условий, влияющих на компоненты воздушного судна, сообщение организации, которая запросила техническое обслуживание.
- Организация, ответственная за разработку
- Гарантия конфиденциальности в отношении личности сообщаемого и лиц, упомянутых в отчете
- Сроки представления отчетности
- Отчеты должны содержать соответствующую информацию и оценку результатов (если они известны).

<sup>21</sup> Зарегистрированная учетная запись необходима для того, чтобы иметь возможность представить первоначальный отчет в течение 72 часов и обновленный отчет после этого, если это необходимо.

- Лицо, ответственное за отчетность (можно сослаться на схему отчетности по безопасности в РОТО/РЭТО 3.2.1)
- Случаи, о которых сообщают субподрядчики
- Последующий отчет

*Этот отчет должен содержать подробную информацию о действиях, которые организация намерена предпринять для предотвращения подобных случаев в будущем, и должен быть составлен, как только эти действия будут*

which the maintenance was performed.

*A typical example is when an organization learns about a technical incident from a customer, immediately after the organization has performed maintenance, for example, when the cause of the incident was identified as incorrect assembly of aircraft parts by the organization that performed maintenance.*

- Method for reporting incidents to the Regional State Administration
- Organizations must submit a report with a registered account of 21 and select the "RSA of the Kyrgyz Republic" as the authoritative competent authority.
- Reporting suspicious unauthorized details
- Reporting methods:
- the organization responsible for maintaining the airworthiness of the aircraft; in the event of events or conditions affecting the components of the aircraft, report to the organization that requested maintenance.
- Organization responsible for development
- Guarantee of confidentiality regarding the identity of the person being reported and the persons mentioned in the report
- Reporting deadlines
- Reports should contain relevant information and an assessment of the results (if known).

<sup>21</sup> A registered account is required in order to be able to submit an initial report within 72 hours and an updated report after that, if necessary.

- Person responsible for reporting (please refer to the MOE safety Reporting scheme/MCM 3.2.1)
- Cases reported by subcontractors
- Follow-up report

*This report should contain detailed information about the actions that the organization intends to take to prevent similar incidents in the future, and should be compiled as soon as these actions are identified.*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

определены.

### 2.18.2 Добровольные отчеты

Эта процедура должна описывать добровольную отчетность. Эта отчетность предназначена для подпитки схемы отчетности по безопасности, описанной в РОТО/РЭТО 3.2.1.

- Метод добровольной отчетности

### 2.18.2 Voluntary reports

This procedure should describe voluntary reporting. This reporting is intended to feed the safety reporting framework described in the MOE /MCM 3.2.1.

- Voluntary reporting method

### 2.19 Возврат дефектных компонентов самолета на склад.

### 2.19 Return of defective aircraft components to the warehouse.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Applicability: MOE /MCM*

*В этой главе речь идет о процессе возврата деталей в склад бригадами технического обслуживания.*

*This chapter covers the process of returning parts to the warehouse by maintenance teams.*

- Компонент воздушного судна, полученный в исправном состоянии, но обнаруженный «дефектным» при установке (например, привлечение службы контроля соответствия для проведения расследования, возможная необходимость сообщить о происшествии в соответствии с РОТО/РЭТО 2.18)
- Маркировка и обращение с негодными компонентами (связь между заинтересованными отделами)
- Маркировка и обработка не подлежащих восстановлению компонентов (связь между заинтересованными отделами)
- An aircraft component received in good condition but found to be "defective" during installation (for example, involvement of the compliance control service to conduct an investigation, possible need to report an incident in accordance with the MOE /MCM 2.18)
- Marking and handling of unusable components (communication between concerned departments)
- Marking and processing of non-recoverable components (communication between concerned departments)

### 2.20 Передача дефектных компонентов сторонним подрядчикам.

### 2.20 Transfer defective components to third-party contractors.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Applicability: MOE /MCM*

*Эта глава относится к процессу передачи компонентов внешним подрядчикам для ремонта или модификации.*

*This chapter covers the process of transferring components to external contractors for repair or modification.*

*Эта глава применима только в том случае, если организация по техническому обслуживанию направляет/контрактует обслуживание компонентов:*

*This chapter applies only if the maintenance organization directs/contracts the maintenance of components:*

- Подрядная организация, одобренная ОГА. Этот факт должен быть отражен в РОТО/РЭТО 2.1 и в списке контрактных организаций, приведенном в РОТО/РЭТО в главе 5.4, или
- Субподрядная организация не имеет одобрения ОГА. Этот факт должен быть
- Contractor organization approved by the Regional State Administration. This fact should be reflected in the MOE /MCM 2.1 and in the list of contract organizations listed in the MOE /MCM in Chapter 5.4, or
- The subcontractor is not approved by the Regional State Administration. This fact

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

отражен в РОТО/РЭТО 2.1 и «Субподрядчики», перечисленные в главе 5.2 РОТО/РЭТО.

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Отправка компонентов для технического обслуживания</li> <li>• Определение необходимых работ</li> <li>• Возвращение исправного компонента после технического обслуживания на объект подрядчика/субподрядчика</li> <li>• Контроль за отправкой, местонахождением и возвратом</li> <li>• Возврат непригодных к эксплуатации деталей</li> <li>• Управление упаковкой и особыми условиями транспортировки (например: колеса - кислородные баллоны).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sending components for maintenance</li> <li>• Determination of required work</li> <li>• Returning a serviceable component after maintenance to the contractor's/subcontractor's facility</li> <li>• Control over sending, location, and returns</li> <li>• Return of unusable parts</li> <li>• Manage packaging and special transport conditions (for example: wheels - oxygen cylinders).</li> </ul> |
|--|--|

should be reflected in the MOE /MCM 2.1 and "Subcontractors" listed in Chapter 5.2 of the MOE /MCM .

### 2.21 Управление компьютерной системой учета технического обслуживания.

### 2.21 Management of a computer system-based maintenance accounting system.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

*В этой главе речь идет о компьютерных системах, используемых для управления и/или регистрации информации о выполненных задачах технического обслуживания.*

*This chapter focuses on the computer systems used to manage and / or record information about completed maintenance tasks.*

*Данную главу не следует путать с главой 2.14 «Контроль технической документации», которая предназначена для требований по архивированию документации.*

*This chapter should not be confused with Chapter 2.14 "Control of technical documentation", which addresses the requirements for archiving documentation.*

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Описание используемой компьютерной системы учета и ее целей (например, AMOS для отслеживания текущего технического обслуживания в ангаре и т.д.)</li> <li>• Информационный поиск</li> <li>• Системы резервного копирования (частота, способы и задержка) и хранение на второй площадке (частота, способы и задержка)</li> <li>• Безопасность и меры защиты от несанкционированного доступа</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Description of the computer accounting system used and its purposes (for example, AMOS for tracking routine maintenance in the hangar, etc.)</li> <li>• Information search</li> <li>• Backup systems (frequency, methods, and delay) and second-site storage (frequency, methods, and delay)</li> <li>• Security and anti-unauthorized access measures</li> </ul> |
|--|--|

### 2.22 Контроль планирования человеко-часов в сравнении с плановыми работами по техническому обслуживанию.

### 2.22 Control of man-hour planning versus scheduled работами по maintenance work.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM*

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• План человеко-часов технического обслуживания (с учетом также работ по техническому обслуживанию, проводимых</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plan of man-hours of maintenance (including also maintenance work carried out outside the scope of RSA approval)</li> </ul> |
|--|--|

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

вне рамок одобрения ОГА)

- Пересматривается не реже одного раза в 3 месяца и обновляется при необходимости
- Охватывает весь персонал (например, сертифицирующий персонал, инспекторы, механики, планировщики, аудиторы качества и т.д.)
- It is reviewed at least once every 3 months and updated if necessary
- Covers all personnel (e.g. certifying personnel, inspectors, mechanics, planners, quality auditors, etc.)

*Особое внимание должно быть уделено ситуации, когда один и тот же человек выступает в разных ролях в течение определенного проверки технического обслуживания (например, лицо, одновременно выполняющее функции персонала по сертификации кат. С и вспомогательного персонала В1 во время конкретной проверки технического обслуживания базы, лицо, одновременно выполняющее функции персонала по сертификации компонентов и персонала по подписанию документов во время конкретного технического обслуживания в цехе компонентов и т. д.). В таких случаях план человеко-часов для конкретной проверки технического обслуживания должен учитывать этот аспект, чтобы обеспечить выделение достаточного времени для выполнения необходимых действий, требуемых для каждой из различных ролей, которые он/она выполняет, и надлежащий учет ограничений человеческой производительности.*

- План посещения ангара в сравнении с планом человеко-часов

«План посещения ангара» должен быть предоставлен для демонстрации достаточности ангарных площадей для проведения планового технического обслуживания базы. Должна быть описана связь между планом посещения ангара и планом человеко-часов. План посещения ангара должен также включать некоммерческие воздушные перевозки или другие виды деятельности.

- Система управления планированием компании в сравнении с имеющимся временем (например, техническое обслуживание ВС или базы компонентов активность ...)
- Тип планирования (наличие человеко-часов в сравнении с рабочей нагрузкой)
- Hangar visit plan versus планом man-hour plan
- Company planning management system in comparison with the available time (for example, aircraft maintenance or component base activity...)
- Scheduling type (availability of man-hours versus workload)

*Special attention should be paid to situations where the same person performs different roles during a certain maintenance period (for example, a person who simultaneously performs the functions of CAT certification personnel. C and support personnel B1 during a specific base maintenance check, a person who simultaneously performs the functions of component certification personnel and document signing personnel during a specific maintenance in the component shop, etc.). In such cases, the man-hour plan for a specific maintenance check should take this aspect into account in order to ensure that the allocation of personnel for a specific maintenance check is sufficient time to perform the necessary actions required for each of the various roles he / she performs, and proper consideration of the limitations of human performance.*

A "hangar visit plan" should be provided to demonstrate that the hangar area is sufficient for routine maintenance of the base. The relationship between the hangar visit plan and the man- hour plan should be described. The hangar visit plan should also include non-commercial air travel or other activities.

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Тип факторов, учитываемых при планировании</li> <li>• Ограничения производительности человека</li> <li>• Сложность работы</li> <li>• Дополнительные факторы</li> <li>• Планирование процесса пересмотра</li> <li>• Организация смен</li> <li>• Использование «контрактного» персонала 22</li> </ul> <p>22 «По контракту» означает, что лицо работает в другой организации и работает по контракту с организацией по техническому обслуживанию, утвержденной в соответствии с Частью-145.</p> <p>Не менее половины персонала, выполняющего техническое обслуживание в каждой мастерской, ангаре или на линейной станции в любую смену, должны быть наняты для обеспечения организационной стабильности. В целях удовлетворения конкретной эксплуатационной необходимости компетентный орган может разрешить организации временное увеличение доли персонала, работающего по контракту, в соответствии с утвержденной процедурой, которая должна быть включена в данную главу РОТО/РЭТО, и в которой должны быть описаны масштабы, конкретные обязанности и ответственность за обеспечение надлежащей организационной стабильности.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Процедура управления рисками, связанными с дисбалансом рабочей силы</li> <li>• Фактическое наличие персонала ниже запланированного уровня для любой смены или периода</li> <li>• Временное увеличение числа сотрудников, работающих по контракту, для удовлетворения конкретных оперативных потребностей</li> <li>• Уведомление Менеджера по контролю соответствия и Ответственного руководителя об отклонениях более чем на 25% между рабочей нагрузкой и наличием человеко-часов.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type of factors considered in planning</li> <li>• Limitson human productivity</li> <li>• Complexity of work</li> <li>• Additional factors</li> <li>• Planning the review process</li> <li>• Organization of shifts</li> <li>• Use of "contract" personnel 22</li> </ul> <p>22 "Under contract" means that a person works for another organization and works under a contract with a maintenance organization approved in accordance with Part-145.</p> <p>At least half of the personnel performing maintenance in each workshop, hangar, or line station on any shift must be hired to ensure organizational stability. In order to meet a specific operational need, the competent authority may authorize the organization to temporarily increase the proportion of contract personnel in accordance with an approved procedure to be included in this chapter of the MOE /MCM, and which should describe the scope, specific responsibilities, and responsibilities for ensuring appropriate organizational stability.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Labour imbalance risk management procedure</li> <li>• Actual staff availability below the planned level for any shift or period</li> <li>• Temporary increase in the number of contract employees to meet specific operational requirements</li> <li>• Notify the Compliance Manager and Responsible Supervisor of deviations of more than 25% between the workload and the availability of man-hours.</li> </ul> |
|--|---|

## 2.23 Критические задачи технического обслуживания и методы устранения ошибок

### 2.23 Critical maintenance tasks and методы error correction methods

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM*

#### 2.23.1 Критические работы по техническому

#### 2.23.1 Critical maintenance work

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

### **обслуживанию**

- *Определение понятия «критические работы по техническому обслуживанию»*  
*«Критические работы (задачи) по техническому обслуживанию» означает задачу технического обслуживания, связанную со сборкой или любым нарушением работы системы или любой части самолета, двигателя или винта, которая в случае ошибки при ее выполнении может непосредственно угрожать безопасности полета.*
- *Процедура определения списка «критических задач технического обслуживания», определенных организацией по техническому обслуживанию (например, задачи, которые могут повлиять на системы контроля устойчивости самолета, такие как автопилот или перекачка топлива, задачи, которые могут повлиять на тяговую силу двигателей, включая установку двигателей/пропеллеров/роторов, и т.д.)*
- *Лицо, ответственное за внесение изменений в список*
- *Источники данных, использованные для определения и дополнения списка «критических задач технического обслуживания» (данные ТСН, отчетность о происшествиях, результаты аудита, отзывы об обучении и т.д.)*

Данная процедура должна обеспечивать пересмотр критических задач технического обслуживания для оценки их влияния на безопасность полетов. Перечень критических задач технического обслуживания должен быть составлен с учетом объема работ организации и может содержать критические задачи, характерные только для определенных воздушных судов или компонентов. Этот перечень может быть включен в отдельный документ под контролем менеджера по контролю за соблюдением требований.

Список «критических задач технического обслуживания» должен постоянно оцениваться и при необходимости корректироваться организацией по результатам расследований ошибок технического обслуживания, аудита,

- *Definition of "critical no maintenance work"*  
*"Critical no maintenance work (s) " means a maintenance task related to the assembly or any malfunction of the system or any part of the aircraft, engine or propeller that, if performed incorrectly, could directly endanger the safety of the flight.*
- *Procedure for determining the list of "critical maintenance tasks" defined by the maintenance organization (for example, tasks that may affect the stability control systems of the aircraft, such as autopilot or fuel transfer, tasks that may affect the traction power of engines, including the installation of engines/propellers/rotors, etc.)*
- *Person responsible for making changes to the list*
- *Data sources used to identify and complete the list of "critical maintenance tasks" ( TCH data, incident reporting, audit results, training feedback, etc.)*

This procedure should ensure that critical maintenance tasks are reviewed to assess their impact on flight safety. The list of critical maintenance tasks should take into account the scope of the organization's work and may contain critical tasks specific only to certain aircraft or components. This list can be included in a separate document under the supervision of the compliance manager.

The list of "critical maintenance tasks" should be continuously evaluated and adjusted, if necessary, by the organization based on the results of maintenance error investigations, audits, TCH data analysis, etc.

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

анализа данных ТСН и т.д.

Если эксплуатант/заказчик определяет свой собственный перечень критических задач технического обслуживания, эффективным выполнением критических задач является выполнение независимой инспекции, которые должны быть выполнены в соответствии с РОТО/РЭТО Организации, и дополнительно тех, которые требует заказчик/эксплуатант.

If the operator / customer defines its own list of critical maintenance tasks, the effective implementation of critical tasks is to perform an independent inspection, which must be performed in accordance with the MOE /MCM of the Organization, and additionally those required by the customer/operator.

### 2.23.2 Методы устранения ошибок

В этом пункте должно быть определено и подробно описано управление каждым возможным методом устранения ошибок, используемым организацией

- Определение метода (методов) устранения ошибок, которые будут использоваться:
- Основным методом обнаружения ошибок, который должен использоваться, является независимая инспекция
- Повторная инспекция (только в непредвиденных случаях, когда свободен только один человек)
- Процедура независимой инспекции

В этом пункте рассматриваются требования к независимой инспекции

- Определение независимой инспекции
- Персонал, уполномоченный на проведение независимых проверок

Квалификация этого персонала ожидается в РОТО/РЭТО 3.13 Квалификация инспекторов

- Как проводится независимая инспекция
- Что должно быть проверено (например, все части системы, которые были отсоединены или нарушены, должны быть проверены на правильность монтажа и фиксации и т.д.).
- Как подписывается задание, требующее независимой инспекции

Эта процедура может ссылаться на политику оформления ТО РОТО/РЭТО 2.13. Необходимо обеспечить согласованность с главой РОТО/РЭТО 2.13

- Процедура повторной проверки
- В этом пункте рассматриваются требования к повторной инспекции

### 2.23.2 Error correction methods

This section should define and describe in detail the management of each possible error correction method used by the organization.

- Defining the error correction method (s) to be used:
- The main error detection method that should be used is independent inspection
- Re-inspection (only in unforeseen cases, when only one person is available)

- Independent inspection procedure

This paragraph addresses the requirements for independent inspection

- Definition of independent inspection
- Personnel authorized to conduct independent audits

The qualification of these personnel is expected in the MOE /MCM 3.13

Qualification of inspectors

- How an independent inspection is conducted
- What needs to be checked (for example, all parts of the system that have been disconnected or broken should be checked for proper mounting and fixing, etc.).
- How to sign a task that requires independent inspection

This procedure may refer to оформления ТО the TO MOE design policy/MCM 2.13. It is necessary to ensure consistency with the head of the MCM /MCM 2.13

- Re-check procedure
- This section addresses the requirements for re-inspection

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Определение повторной инспекции
- как проводится повторная инспекция одним и тем же лицом
- как регистрировать идентификацию и детали повторной инспекции
- Definition of re-inspection
- how is repeated inspection performed by the same person
- how to illustrate identification and re-inspection details

## 2.24 Ссылка на специальные процедуры.

### 2.24 Link to special procedures.

Применимость: РОТО/РЭТО

- Специальные работы по техническому обслуживанию, например:
- Запуск двигателя
- Запуск самолета под давлением
- Буксировка воздушных судов
- Руление самолета
- Техническая стирка
- Контроль/надзор за системами антиобледенения
- Контрольный полет для технического обслуживания

Applicability : MOE /MCM

- Special maintenance work, for example:
- Start of the engine
- Launching an airplane under pressure
- Towing of aircraft
- Taxiing the aircraft
- Technical washing
- Control/supervision of de-icing systems
- Counter flight for maintenance purposes

## 2.25 Процедуры обнаружения и устранения ошибок технического обслуживания.

### 2.25 Procedures for detecting and correcting maintenance errors.

Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО

*В этой главе должны быть описаны процедуры, позволяющие свести к минимуму риск повторения ошибок и погрешностей при выполнении идентичных задач технического обслуживания, ставящих под угрозу более одной системы или функции.*

*Ошибки технического обслуживания также могут быть обнаружены в рамках системы отчетности о происшествиях, например, после внутреннего или внешнего расследования сообщений о происшествиях; этот процесс, как ожидается, будет описан в главе 2.18 РОТО/РЭТО.*

Applicability : MOE /MCM , MCM

*This chapter should describe procedures to minimize the risk of repeated errors and errors when performing identical maintenance tasks that endanger more than one system or function.*

*Maintenance errors can also be detected as part of an incident reporting system, for example, after an internal or external investigation of incident reports; this process is expected to be described in Chapter 2.18 of the MOE /MCM .*

#### 2.25.1 Процедура минимизации риска ошибок и предотвращения упущений

*Должна быть обеспечена согласованность с главой 2.13 РОТО/РЭТО (политика оформления ТО).*

- Политика, гарантирующая, что каждая задача по техническому обслуживанию будет подписана только после ее завершения
- Опишите, как группировка задач для целей

#### 2.25.1 Procedure for minimizing the risk of errors and preventing omissions

*Consistency with Chapter 2.13 of the MOE should be ensured/MCM (Maintenance registration policy).*

- A policy that ensures that each maintenance task is signed only after it is completed
- Describe how grouping tasks for signing

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

подписания позволяет четко определить критические шаги

- Процедура, гарантирующая, что работа, выполняемая неуполномоченным персоналом (например, временным персоналом, стажерами), проверяется и подписывается уполномоченным лицом

purposes allows you to clearly identify critical steps

- A procedure that ensures that work performed by unauthorized personnel (such as temporary staff, interns) is verified and signed by an authorized person

### 2.25.2 Процедура минимизации риска повторения ошибок при выполнении идентичных задач по техническому обслуживанию, ставящих под угрозу более одной системы или функции

- Критерии для определения идентичных задач технического обслуживания

Цель процедуры - обеспечить, чтобы ни один человек не должен выполнять задачу по техническому обслуживанию, включающую снятие/установку или сборку/разборку нескольких компонентов одного типа, установленных в более чем одной системе<sup>23</sup> на одном и том же воздушном судне или компоненте в ходе конкретной проверки технического обслуживания.

<sup>23</sup> отказ которых может повлиять на безопасность

### 2.25.2 Procedure for minimizing the risk of repeated errors when performing identical maintenance tasks that endanger more than one system or function

- Criteria for identifying identical maintenance tasks

The purpose of the procedure is to ensure that no person should perform a maintenance task involving the removal/installation or assembly/disassembly of multiple components of the same type installed in more than one system<sup>23</sup> on the same aircraft or component during a specific maintenance check.

<sup>23</sup> failure of which may affect security

### 2.25.3 Методы выявления, используемые для минимизации рисков

- Метод планирования (применим только к идентичным задачам технического обслуживания)

*Этот пункт должен описывать, как метод планирования используется для минимизации риска повторения ошибок при выполнении идентичных задач технического обслуживания, планируя выполнение разными уполномоченными лицами одной и той же задачи в разных системах*

- Определение метода(ов) фиксации ошибок, которые будут использоваться (конкретная процедура выполнения каждого метода фиксации ошибок должна быть подробно описана в РОТО/РЭТО 2.23).

*Если определено более одного метода фиксации ошибок, необходимо установить критерии для определения приоритетности методов.*

### 2.25.3 Identification methods used to minimize risks

- Planning method (applicable only to identical maintenance tasks)

*This paragraph should describe how the planning method is used to minimize the risk of repeating errors when performing identical maintenance tasks, by scheduling different authorized persons to perform the same task in different systems*

- Definition of the error commit method(s) to be used (the specific procedure for performing each error commit method should be described in detail in the MOE /MCM 2.23).

*If more than one error detection method is defined, you must set criteria for determining the priority of these methods. We recommend using*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

Рекомендуется использовать таблицу a table.

«ОБРАЗЕЦ»  
"SAMPLE"

См. политику РОТО/РЭТО 2.13 «Подписание» See the MOE policy/MCM 2.13 "Signing" for для получения подробной информации о том, more information on how to sign each task type как подписывать каждый тип задания

<b>Тип задания</b>  <b>Task type Task</b>	<b>Описание задачи</b>  <b>description Task Description</b>	<b>Минимизация риска повторения ошибок при выполнении идентичных задач обслуживания и фиксация ошибок приоритет методов</b> <b>Minimizing the risk of repeated errors when performing identical maintenance tasks and fixing errors method priority</b>	
		<b>Первичный</b> <b>Primary</b>	<b>Вторичный</b> <b>Secondary</b>
<b>Идентичное задание технического обслуживания</b>  <b>Identical maintenance task</b>	снятие/установка или сборка/разборка <b>нескольких компонентов одного и того же крепления разных систем</b> , а провал которого может оказывать влияние на безопасность полетов, на одном и том же самолете или компоненте, во время специального ТО. (например, заправка моторным маслом всех двигателей, замена обоих регуляторов cabinного давления на одном самолете и т.д.) <b>removal/installation or assembly/disassembly of several components of the same attachment of different systems</b> , and the failure of which may affect на flight safety, during a special maintenance session. (for example, refueling all engines with engine oil, replacing both cabin pressure regulators on the same aircraft, etc.)	<b>Производительность различных уполномоченных лиц при выполнении одной и той же задачи в разных системах (метод планирования)</b>  <b>Performance of different authorized persons when performing the same task in different systems (planning method)</b>	<b>Повторная инспекция</b> тем же уполномоченное лицо, которое выполнило задание <b>(ограничивается непредвиденным и случаями, когда только один человек доступен)</b>  <b>Repeated inspection</b> by the same authorized person who completed the task <b>(limited to unforeseen cases where only one person is available)</b>
<b>Критическая задача</b>	задача по ТО, которая включает в себя сборку или любое	<b>Независимая инспекция</b>	

 <p>Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики</p>	<p>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</p> <p>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</p>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

<p><b>технического обслуживания</b></p> <p><b>Critical maintenance task</b> <b>A maintenanc</b></p>	<p>вмешательство в работу систем или любой части самолета, двигателя или пропеллера, при котором, если произойдет ошибка во время выполнения, то может <b>напрямую ставить под угрозу безопасность полетов.</b> (например, установка одного двигателя, такелаж управления полетом и т.д.) Task that involves the assembly or any interference with the operation of systems or any part of the aircraft, engine, or propeller, in which, if an error occurs during execution, it can <b>directly endanger the safety of the flight.</b> (for example, single engine installation, flight control rigging, etc.)</p>	<p><b>Independent inspection</b></p>	
---	---	--------------------------------------	--

## 2.26 Процедуры передачи смены/задания 2.26 Shift/task transfer procedures

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM*

- Цели и задачи сдачи смены
- Обучение персонала процессам передачи смены/задания
- Ведение протокола передачи смены/задания
- Формализованный процесс сдачи смены и необходимая информация
- Состояние объекта
- Статус работы
- Состояние человека
- Нерешенные вопросы
- Ответственный за управление и выполнение смены/передачи задания
- Shift delivery goals and objectives
- Staff training on shift/task transfer processes
- Maintaining a shift/task transfer protocol
- Formalized shift delivery process and required information
- Object state
- Job Status
- Human condition
- Нерешенные вопросы
- Responsible for managing and performing the task shift/transfer

## 2.27 Процедуры уведомления о неточностях и двусмысленностях в публикациях технического обслуживания.

### 2.27 Procedures for reporting inaccuracies and ambiguities in maintenance publications.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

- Определения неоднозначности публикаций технического обслуживания
- Метод внутреннего уведомления о неоднозначности публикаций технического обслуживания
- Метод внешнего уведомления авторов публикаций технического обслуживания о неоднозначности этих публикаций
- Метод оценки и отбора тех
- Ambiguity definitions for maintenance publications
- Method for internal notification of ambiguity in maintenance publications
- Method for external notification of authors of maintenance publications about the ambiguity of these publications
- Method for evaluating and selecting

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>двусмысленностей/неточностей, о которых следует сообщать в соответствии с РОТО/РЭТО 2.18 как о случаях, подлежащих обязательному сообщению</li> <li>Обратная связь с персоналом и внедрение корректировок владельца Сертификата типа/производителя</li> <li>Влияние неоднозначности публикаций на текущую работу по техническому обслуживанию</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>ambiguities/inaccuracies that should be reported</li> <li>in accordance with the MOE /MCM 2.18 as cases subject to mandatory reporting</li> <li>Staff feedback and implementation of Type Certificate Holder/maintainer adjustments</li> <li>Impact of publication ambiguity on ongoing maintenance work</li> </ul> |
|---|--|

*Авторами могут быть любые из перечисленных ниже:* *Authors can be any of the following:*

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Организация, занимающаяся проектированием самолетов/компонентов (АММ, SB, SRM...)</li> <li>Компетентный орган</li> <li>Сама организация в случае с рабочими картами организации</li> <li>Клиенты в случае, если рабочие карты выдаются и предоставляются клиентами</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Aircraft/Component Design Organization (AMM, SB, SRM...)</li> <li>Competent authority</li> <li>The organization itself in the case of business work cards</li> <li>Clients if work cards are issued and provided by clients</li> </ul> |
|--|---|

## 2.28 Планирование производства и организация работ по техническому обслуживанию.

### 2.28 Production planning and organization of maintenance work.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Процесс принятия решений. Анализ рабочего задания для обеспечения:</li> <li>Между организацией по техническому обслуживанию и заказчиком/оператором должен быть согласован четкий порядок выполнения работ или договор, в котором четко определено, какое техническое обслуживание должно быть выполнено</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>The decision-making process. Analysis of the work order to ensure:</li> <li>The maintenance organization and the customer/operator must agree on a clear procedure</li> <li>for performing the work or a contract that clearly defines what kind of maintenance should be performed</li> </ul> |
|--|---|

*Процедура утверждения Договора на техническое обслуживание воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики от 05.09.2023 содержит указания по элементам, которые необходимо учитывать при заключении договора на техническое обслуживание между эксплуатантом отвечающим за летную годность и организацией по техническому обслуживанию. Организация по ТО должна принимать во внимание эти элементы, чтобы обеспечить заключение четкого контракта или рабочего заказа до предоставления услуг по техническому обслуживанию.*

*The procedure for approval of the Maintenance Contract for Aircraft operated by Kyrgyz Republic Operators dated 05.09.2023 contains instructions on the elements that must be taken into account when concluding a maintenance contract between the operator responsible for airworthiness and the maintenance organization. The maintenance organization should take these elements into account to ensure that a clear contract or work order is entered into before providing maintenance services.*

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>запрашиваемое техническое обслуживание</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>the requested maintenance remains within</li> </ul> |
|--|--|

	<p align="center"><b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b></p> <p align="center"><b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b></p>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

остаётся в рамках утвержденного объема одобренных работ

- потребность в особых условиях

Основным фактором, позволяющим определить, входит ли запрашиваемое техническое обслуживание в перечень одобренных работ, является содержание конкретных заказанных работ по техническому обслуживанию. С заказанными работами могут быть связаны дополнительные задачи или ограничения, такие как отложенные элементы, устранение дефектов, проверка, требующая привлечения квалифицированных работников, квалификация сертифицирующего персонала, условия окружающей среды, общая продолжительность задач и т. д. Поэтому необходим «процесс принятия решения» для оценки того, находится ли содержание деятельности по техническому обслуживанию в пределах области утверждения. Кроме того, в процессе принятия решения должен учитываться доступ к специальным объектам (например, ангару для линейного обслуживания и т. д.).

- Проверка того, что пакет работ по техническому обслуживанию, предоставленный заказчиком, может быть использован организацией по техническому обслуживанию. В любом случае организация должна выпустить внутренний пакет работ, как описано в главе 2.13 РОТО/РЭТО:
- Пример 1: использование карточек с заданиями предоставленные клиентом (с соответствующим обучением)
- Случай 2: пакет работ должен быть разработан и подготовлен организацией по техническому обслуживанию на основе рабочего задания клиента
- Контроль наличия и обновления документов по техническому обслуживанию (список + РТО / карточки заданий /...)
- Процедура обеспечения наличия всех необходимых ресурсов до начала работ (например, ангар, рабочая сила с необходимыми возможностями, персонал, помещения, инструменты, оборудование, запчасти, документация и т.д.)

the approved scope of approved work

- need for special conditions

The main factor in determining whether the requested maintenance is included in the list of approved works is the content of the specific maintenance work ordered. Additional tasks or restrictions may be associated with the ordered work, such as deferred items, defect removal, inspection that requires the involvement of qualified employees, qualification of certifying personnel, environmental conditions, total duration of tasks, etc. Therefore, a "decision-making process" is needed to assess whether the content of the maintenance activity is within the scope of approval. In addition, the decision-making process should take into account access to special facilities (for example, a hangar for line maintenance, etc.).

- Verification that the maintenance package provided by the customer can be used by the maintenance organization. In any case, the organization should release an internal work package as described in Chapter 2.13 of the MOE /MCM :
- Example 1: Using task cards provided by clientsm (with appropriate training)
- Case 2: The work package should be developed and prepared by the maintenance organization based on the customer's work assignment
- Monitoring the availability and updating of maintenance documents (list + MCM / task cards /...)
- Procedure for ensuring that all necessary resources are available before starting work (for example, hangar, labor with the necessary capabilities, personnel, premises, tools, equipment, spare parts, documentation, etc.)

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Процедура привлечения подрядчиков по мере необходимости.
  - Процедура организации технического персонала и обеспечения необходимой поддержки во время технического обслуживания
  - Организация смен
- Следует учитывать передовой опыт в области технического обслуживания и действующие правила. Полученный график смен должен быть заблаговременно доведен до сведения обслуживающего персонала, чтобы он мог запланировать достаточный отдых. Установленная продолжительность смены не должна превышать только для удобства руководства, даже если персонал готов работать в течение длительного времени.*
- Политика в отношении рабочего времени.
  - Учет усталости при планировании технического обслуживания
- Усталость - это физиологическое состояние снижения умственной или физической работоспособности в результате потери сна или длительного бодрствования, циркадной фазы или нагрузки (умственной и/или физической), которая может ухудшить бдительность человека и его способность безопасно выполнять свои задачи.
- Планирование критических задач технического обслуживания

- Procedure for engaging contractors as needed.
  - Procedure for organizing technical personnel and providing the necessary support during maintenance
  - Organization of shifts
- Best practices in the field of maintenance and current regulations should be taken into account. The resulting shift schedule should be communicated to service personnel in advance so that they can plan sufficient rest. The set shift duration should not be exceeded just for the convenience of management, even if the staff is willing to work for a long time.*

- Working time policy.
  - Taking fatigue into account when planning maintenance
- Fatigue is a physiological condition of reduced mental or physical performance resulting from loss of sleep or prolonged wakefulness, circadian phase, or exertion (mental and/or physical) that can impair a person's alertness and ability to safely perform their tasks.

- Planning critical tasks maintenance tasks

## 2.29 Процедуры и записи по проверке летной годности.

### 2.29 Procedures and records for checking airworthiness.

*Применимость: неприменимо*

*Applicability: not applicable*

*Эта глава применима только к организациям с ППБ, расположенным в странах-членах ЕС.*

*This chapter applies only to organizations with BCP located in EU member States.*

## 2.30 Изготовление деталей.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Эта процедура может быть включена только в том случае, если возможность изготовления деталей включена в главу РОТО/РЭТО 1.9.*

## 2.30 Manufacturing of parts.

*Applicability : MOE /MCM*

*This procedure can only be included if the ability to manufacture parts is included in the MOE chapter/MCM 1.9.*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

## 2.31 Процедура технического обслуживания компонентов в соответствии с рейтингом Организации по самолетам или двигателям

### 2.31 Procedure for maintenance of components according to the Organization's rating for aircraft or engine

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM*

*Эта процедура может быть включена только в том случае, если в главу РОТО/РЭТО 1.9 включена возможность использования данных о техническом обслуживании компонентов в соответствии с рейтингом организации по самолетам или двигателям.*

*This procedure can only be included if the MOE chapter includes:/MCM 1.9 includes the ability to use data on the maintenance of components in accordance with the organization's rating for aircraft or engine.*

#### 2.31.1 Условия использования привилегии

#### 2.31.1 Terms of use of the privilege

- *Обоснование компетентному органу необходимости данной привилегии и подтверждение того, что речь идет о простом обслуживании компонентов, как определено в следующем пункте*
- *Процедура оценки того, что задача находится в пределах технических возможностей организации по техническому обслуживанию (например, персонал, инструменты, данные по техническому обслуживанию, материалы и т.д.)*

- *Justification to the competent authority of the need for this privilege and confirmation that it is a simple maintenance of components, as defined in the following paragraph*
- *Procedure for evaluating whether a task is within the technical capabilities of the maintenance organization (for example, personnel, tools, maintenance data, materials, etc.)*

*Эта оценка может считаться выполненной без дополнительной демонстрации, если организация имеет соответствующий рейтинг C/B и выполняет задачу, включенную в уже утвержденный перечень работ на уровне P/N, но с использованием персонала цехов для работ «на крыле» в соответствии с рейтингом А.*

*This assessment can be considered completed without additional demonstration if the organization has an appropriate C/B rating and performs a task included in the already approved list of works at the P/N level, but using shop floor personnel for work "on the wing" in accordance with the A rating.*

- *Оценка необходимости разработки инструкций по техническому обслуживанию для использования конкретных данных по техническому обслуживанию с целью точной регистрации эффективно выполненной части задания по техническому обслуживанию (например, инженер с рейтингом В1 используя АММ, не будет заботиться об отключении автоматического выключателя в кабине и не должен записывать эту задачу как выполненную им)*
- *Где применимо, процедура связи с*

- *Assess whether it is necessary to develop maintenance instructions to use specific maintenance data to accurately record the part of the maintenance task that is effectively performed (for example, an engineer with a B-1 rating using AMM will not care about disabling the circuit breaker in the cab and should not record this task as completed by him)*
- *Where applicable, the procedure for*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

инженером с рейтингом А, ответственным за некоторые части задания, когда инженера с рейтингом С или В<sup>24</sup> работают на крыле (например, отключение автоматического выключателя и т.д.).

24 Возможность инженера категории С или В работать на крыле, используя АММ, должна быть тщательно оценена. Эти организации четко ограничены работами на уровне компонентов или двигателей, выполняемыми на крыле. Неразумно и должно считаться выходящим за рамки их области утверждения выполнение задач АММ, которые явно выходят за рамки возможностей конкретного компонента или двигателя (например, инженер категории С или В не должен выполнять никаких задач в кабине, даже если они связаны с проверкой исправности компонента или двигателя, над которым работает организация, не должен выполнять никаких задач по деактивации на уровне самолета, таких как деактивация выключателя, и т. д.).

Процедура, влекущая за собой возможные ограничения CRS (например, проверка герметичности, необходимая инженера категории А после выполнения задания инженерами категории С или В)

- Процедура для случаев, когда одна и та же задача технического обслуживания доступна в разных данных технического обслуживания с разными допустимыми дефектами. В таких случаях инженер может использовать конкретные публикации технического обслуживания только в том случае, если четко оговорены в рабочем задании (например, В не должен использовать АММ по собственному решению, если та же задача доступна в РТО двигателя)
- Необходимость подготовки в использовании данных по техническому обслуживанию и в конкретных условиях технического обслуживания (например, инженер с рейтингом С или В, работающий на крыле в условиях линейного или базового технического обслуживания воздушных судов)
- доступ к публикациям технического обслуживания

*communicating with an A-rated engineer responsible for certain parts of the assignment when C-or B-rated engineers<sup>24</sup> are not working on the wing (for example, turning off a circuit breaker, etc.).*

24 The ability of a Category C or B engineer to work on a wing using AMM should be carefully evaluated. These organizations are clearly limited to component-or engine-level work performed on the wing. It is not reasonable and should be considered outside their scope of approval to perform AMM tasks that are clearly beyond the capabilities of a particular component or engine (for example, a Category C or B engineer should not perform any tasks in the cockpit, even if they are related to checking the health of the component or engine that the organization is working on, should not aircraft-level deactivation tasks, such as deactivating a switch, etc.).

A procedure that entails possible CRS limitations (for example, a leak test required by a Category A engineer after task has been completed by Category C or B engineers)

- Procedure for cases where the same maintenance task is available in different maintenance data with different acceptable defects. In such cases, the engineer can only use specific maintenance publications if they are clearly specified in the work assignment (for example, B should not use AMM by his own decision if the same task is available in the engine's MCM )
- Need for training in the use of maintenance data and in specific maintenance conditions (for example, an engineer with a C or B rating who works on the wing in a linear or basic aircraft maintenance environment)
- access to maintenance publications

### 2.31.2 Определени простого обслуживания

### 2.31.2 Defining easy component maintenance

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

### КОМПОНЕНТОВ

*Это определение должно быть адаптировано к сфере деятельности организации. Оно не предназначено для определения простых задач, которые не применимы к организации.*

*Приведенные ниже критерии предназначены только для случая, когда организация с рейтингом А желает использовать публикации по техническому обслуживанию компонентов.*

- Задачи, которые необходимо выполнить:
- не требует особых условий в мастерской (например, особых требований к температуре/влажности, особого стандарта чистоты) и/или испытательного стенда в мастерской
- ограничивается выполнением задач по обслуживанию кабины, таких как:
- косметический ремонт (например, сидений, камбузов, туалетов, багажника, перегородок)
- мелкие проверки (например, взвешивание огнетушителей, проверка сидений)
- мелкий ремонт (например, замена деталей сидений)
- Компонент может быть временно снят с самолета для улучшения доступа к этому компоненту, за исключением случаев, когда такое снятие приводит к необходимости дополнительного обслуживания. Компонент должен быть повторно установлен на тот же самолет, а соответствующий ремонт регистрируется в пакете работ по техническому обслуживанию самолета
- Статус изменений в публикациях по техническому обслуживанию компонентов, используемых в рамках данной процедуры, должен контролироваться в соответствии с главой 2.8 РОТО/РЭТО

*Другие сценарии могут быть рассмотрены для включения в этот пункт при условии согласия назначенного инспектора.*

*This definition should be adapted to the scope of the organization's activities. It is not intended to identify simple tasks that are not applicable to the organization.*

*The criteria below are intended only for the case when an A-rated organization wishes to use component maintenance publications.*

- Tasks to complete:
- it does not require special conditions in the workshop (for example, special temperature/humidity requirements, a special cleanliness standard) and/or a test bench in the workshop
- it is limited to performing cab maintenance tasks, such as:
- cosmetic repairs (for example, seats, galleys, toilets, luggage racks, partitions)
- minor checks (e.g. weighing fire extinguishers, checking seats)
- minor repairs (such as replacement of seat parts)
- A component may be temporarily removed from the aircraft to improve access to that component, unless such removal results in the need for additional maintenance. The component must be re-installed on the same aircraft, and the corresponding repairs are recorded in package the aircraft maintenance package.
- The status of changes in maintenance publications for components used under this procedure should be monitored in accordance with Chapter 2.8 of the MOE /MCM

*Other scenarios may be considered for inclusion in this paragraph, subject to the approval of the designated inspector.*

### 2.32 Обслуживание вдали от утвержденного места

#### 2.32 Maintenance away from an approved location

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Эта процедура может быть включена только в*

*Applicability : MOE /MCM*

*This procedure can only be enabled if the*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

том случае, если возможность проведения технического обслуживания вне утвержденных мест включена в главу РОТО/РЭТО 1.9.

- Обслуживание вне утвержденного места (мест)

possibility of performing maintenance outside of approved locations is included in the MOE chapter/MCM 1.9.

- Service outside the approved location (s)

### 2.33 Процедура оценки работ как линейного или базового технического обслуживания

#### 2.33 Procedure for evaluating work as linear or basic maintenance

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Содержание главы может быть включено в главу 2.28 «Планирование производства и организация технического обслуживания деятельность», в котором описывается «Процесс принятия решений» (в данном случае РОТО/РЭТО 2.33 должно иметь перекрестную ссылку на РОТО/РЭТО 2.28).*

*Процесс, описанный в названии этой главы РОТО/РЭТО 2.33, применим ко всем типам организаций, имеющих рейтинги А, поэтому оценка объема работ как линейного или базового технического обслуживания является лишь одним из частных случаев более широкого «Процесса принятия решений», предназначенного для оценки любого объема работ.*

*Applicability : MOE /MCM*

*The contents of this chapter can be included in Chapter 2.28 "Production planning and maintenance management activity", which describes the "Decision-making Process" (in this case, MOE /MCM 2.33 should have a cross-reference to the MOE /MCM 2.28).*

*The process described in the title of this MOE chapter/MCM 2.33 applies to all types of organizations with A-ratings, so estimating the scope of work as linear or basic maintenance is only one of the special cases of a broader "Decision-making Process" designed to evaluate any scope of work.*

## ЧАСТЬ L2 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ ЛИНЕЙНОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

### PART L2 ADDITIONAL PROCEDURES LINE MAINTENANCE PROCEDURES

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*РОТО/РЭТО Часть L2 предназначена для предоставления дополнительных процедур, специфических для условий линейного технического обслуживания, которые не были рассмотрены в РОТО/РЭТО Части 2, или для дополнения процедур Части 2, если это необходимо. Если процедура уже была рассмотрена в Части 2 РОТО/РЭТО и нет необходимости в добавлении дополнительных деталей, в соответствующей главе Части L2 РОТО/РЭТО может быть использована прямая ссылка на главу РОТО/РЭТО Часть 2.*

*Applicability : MOE /MCM*

*MOE /MCM Part L2 is intended to provide additional procedures specific to linear maintenance conditions that were not addressed in the MCM /MCM of Part 2, or to supplement the procedures of Part 2, if necessary. If the procedure has already been reviewed in Part 1 and 2 of the MOE /MCM and there is no need to add additional details, in the corresponding chapter Chastand L2 MCM /MCM A direct link to the MCM chapter can be used/MCM Part 2.*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

### L2.1 Контроль линейного технического обслуживания компонентов, инструментов, оборудования и т.д. воздушных судов.

Применимость: РОТО/РЭТО

*В этой главе должны быть описаны дополнительные / специальные процедуры управления объектами, материалами / расходниками и инструментами / оборудованием, технической документацией, персоналом, связанным с деятельностью по линейному техническому обслуживанию. Например, это относится к случаям, когда на линейной станции, расположенной отдельно от основного участка технического обслуживания, необходимо использовать процедуры управления компонентами, инструментами, оборудованием, которые не являются теми же, что используются на основном участке, как описано в части 2 РОТО/РЭТО.*

- Приемка компонентов/материалов - (необходимая документация, состояние, процедура «Карантин»)
- Компоненты, снятые с самолета, пригодные к эксплуатации;
- Процедуры для поддержания удовлетворительных условий хранения - (маршрутные, скоропортящиеся, легковоспламеняющиеся жидкости, двигатели, крупногабаритные узлы, особые требования к хранению)
- Система контроля срока годности и стандартов модификации
- Система маркировки / этикетирования (исправные, неисправные, утиль и т.д.)
- Выдача компонентов для процесса технического обслуживания
- Инструменты и испытательное оборудование, программа обслуживания и калибровки / реестр оборудования
- Определение сроков обслуживания / калибровки
- Acceptance of components / materials - (required documentation, condition, «Quarantine procedure»)
- Components removed from the aircraft are serviceable.
- Procedures for maintaining satisfactory storage conditions - (en-route, perishable, flammable liquids, engines, oversized components, special storage requirements)
- Expiration date control system and standards modification standards
- Marking / labeling system (serviceable, defective, scrap, etc.)
- Issuing components for the maintenance process
- Tools and test equipment, maintenance and calibration program / equipment registry
- Detection of maintenance / calibration errors

### L2.1 Control of linear maintenance of components, tools, equipment, etc. of aircraft.

Applicability : MOE /MCM

*This chapter should describe additional / special procedures for managing objects, materials / consumables and tools / equipment, technical documentation, and personnel related to line maintenance activities. For example, this applies to cases where a linear station located separately from the main maintenance site needs to use procedures for managing components, tools, and equipment that are not the same as those used in the main site, as described in Part 2 of the MOE /MCM .*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

## L2.2 Процедура линейного технического обслуживания, связанная с обслуживанием / заправкой топливом / антиобледенительной обработкой и т.д.

Применимость: РОТО/РЭТО

В этой главе должны быть описаны дополнительные/специальные процедуры управления конкретными видами деятельности

- Управление технической и эксплуатационной документацией (контроль и внесение изменений)
- Управление техническими процедурами / инструкциями компании
- Контроль качества поставок топлива (хранение навалом/заправка воздушных судов)
- Противообледенительная обработка грунта (процедуры/контроль субподрядчиков)
- Обслуживание наземного вспомогательного оборудования
- Мониторинг наземного и технического обслуживания, осуществляемого по субподряду

## L2.3 Контроль дефектов и повторяющихся дефектов при линейном техническом обслуживании.

Применимость: РОТО/РЭТО

В этой главе должны быть описаны общие процедуры, которым следует организация в отношении устранения дефектов при линейном техническом обслуживании. Идентификация и управление повторяющимися дефектами является обязанностью оператора, однако организация по техническому обслуживанию может также идентифицировать такие повторяющиеся дефекты или быть вовлеченной оператором в соответствующие действия по устранению, и данная глава РОТО/РЭТО также предназначена для описания этой области деятельности.

- Правила отсрочки (периоды - проверка - разрешенный персонал - соответствие положениям MEL /CDL)
- Информированность об отсроченных дефектах на воздушном судне

## L2.2 Line maintenance procedures related to maintenance / refueling / de-icing, etc.

Applicability : MOE /MCM

This chapter should describe additional / special procedures for managing specific activities

- Management of technical and operational documentation (monitoring and making changes)
- Managing the company's technical procedures / instructions
- Quality control of fuel supplies (bulk storage/refueling of aircraft)
- De-icing of the ground (procedures/control of subcontractors)
- Ground support equipment maintenance
- Monitoring of ground and maintenance services performed under subcontracts

## L2.3 Control of defects and recurring defects in linear maintenance.

Applicability : MOE /MCM

This chapter should describe the general procedures that the organization follows to correct defects in line maintenance. The identification and management of recurring defects is the responsibility of the operator, but the maintenance organization may also identify such recurring defects or be involved by the operator in appropriate remedial actions, and this

- Deferral rules (periods-verification - authorized personnel-compliance with MEL /CDL regulations)
- Awareness of delayed defects on the aircraft

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Анализ бортового технического журнала (повторяющиеся дефекты - замечания экипажа - анализ и передача элементов техжурнала по мере необходимости)
- Координация с оператором
- Процедура по устранению дефектов, требующих наличия сертифицирующего персонала B2, в случае линейных станций, где такой персонал отсутствует на постоянной основе
- Analysis of the on-board technical log (recurring defects- crew comments - analysis and transmission of technical log elements as needed)
- Coordination with the operator
- Procedure for correcting defects that require B2 certifying personnel in the case of line stations where such personnel are absent on a permanent basis

#### **L2.4 Порядок заполнения технических журналов на линии.**

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*В этой главе должны быть описаны дополнительные процедуры управления/заполнения используемого технического журнала (журналов). Она также должна охватывать процедуры выпуска ETOPS, если это применимо. Эти процедуры должны быть связаны с главами 2.13, 2.16 РОТО/РЭТО.*

- Система технического журнала:
- Учет процедуры работы оператора
- Завершение страницы записи сектора
- Распространение копий
- Обучение операторов заказчика процедурам и заполнение записей о техническом обслуживании (журнал регистрации, ...)
- Сертификация/подписание (ведомости технического обслуживания)
- Независимые инспекции технического обслуживания
- Сертификация ETOPS
- Хранение записей
- Периоды
- Методы и безопасность

#### **L2.5 Процедура для линейного ТО для общих запчастей и частей, предоставленных во временное пользование.**

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*В этой главе должны быть описаны дополнительные процедуры управления объединенными или предоставленными во временное пользование деталями, характерные*

#### **L2.4 Procedure for filling in technical logs on the line.**

*Applicability : MOE /MCM*

*This chapter should describe additional procedures for managing/completing the technical journal (s) used. It should also cover the procedures for issuing MCM PS, if applicable. These procedures should be linked to Chapters 2.13, 2.16 of the MOE /MCM .*

- Technical Log system:
- Accounting for the operator's work procedure
- End the sector record page
- Distributing copies
- Training customer operators in procedures and filling out maintenance records (logbook,...)
- Certification/signing (maintenance statements)
- Independent maintenance inspections
- ETOPS Certification
- Storing records
- Periods
- Methods and security

#### **L2.5 Procedure for linear maintenance for common spareparts and parts provided for temporary use.**

*Applicability : MOE /MCM*

*This chapter should describe additional procedures for managing combined or loaned parts that are specific to line maintenance activities. It should also cover the removal of*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

для деятельности по линейному техническому обслуживанию. Она также должна охватывать снятие исправных частей с воздушного судна для использования на другом воздушном судне. Эти процедуры должны быть связаны с главами 2.2, 2.3, 2.19, 2.20 РОТО/РЭТО.

- Проверка утвержденных источников, комплектующих (источники, соответствие требованиям компании, соответствие Стандарту модификации и AD, записи)
- Соблюдение требований по кредитам и договорам
- Слежение и контроль
- Необходимая документация
- Обработка снятых кредитных деталей для возврата в источник (записи)
- Компоненты, снятые с самолета, пригодные к эксплуатации

serviceable parts from an aircraft for use on another aircraft. These procedures should be linked to Chapters 2.2, 2.3, 2.19, 2.20 of the MOE /MCM .

- Verification of approved sources and components (sources, compliance with the company's requirements, compliance with the Modification and AD Standard, records)
- Compliance with loan and contract requirements
- Tracking and monitoring
- Required documentation
- Processing of withdrawn credit details to be returned to the source (records)
- Components removed from the aircraft that are serviceable

### L2.6 Процедура возврата дефектных деталей, снятых с воздушного судна.

Применимость: РОТО/РЭТО

В этой главе должны быть описаны дополнительные процедуры управления для обработки дефектных компонентов, связанных с деятельностью по линейному техническому обслуживанию. Эти процедуры должны охватывать те же вопросы, которые указаны в главах 2.19, 2.20 (возврат снятых компонентов, отправка компонентов...) РОТО/РЭТО.

- Необходимая документация
- Служебная записка
- Обработка рекомендаций по устранению (W/O) и отправка в техническую документацию
- Отправка детали на исправление

### L2.6 Procedure for returning defective parts removed from the aircraft.

Applicability : MOE /MCM

This chapter should describe additional management procedures for handling defective components related to line maintenance activities. These procedures should cover the same issues specified in Chapters 2.19, 2.20 (return of removed components, sending components...) MOE /MCM .

- Required documentation
- Internal memo
- Processing troubleshooting recommendations (W/O) and sending them to the technical documentation
- Sending a part for correction

### L2.7 Линейная процедура для критических задач технического обслуживания и методы фиксации ошибок.

Применимость: РОТО/РЭТО

Эта глава эквивалентна главам 2.23 и 2.25 РОТО/РЭТО для деятельности по линейному техническому обслуживанию.

Он предназначен для описания особенностей, если таковые имеются, управления

### L2.7 Linear procedure for critical maintenance tasks and методы фиксации error detection methods.

Applicability : MOE /MCM

This chapter is equivalent to Chapters 2.23 and 2.25 of the MOE /MCM for linear maintenance activities.

It is intended to describe the features, if any, of managing critical maintenance tasks in a linear

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

*критическими задачами технического обслуживания в среде линейного технического обслуживания вместе с любым связанным с этим методом фиксации ошибок.*

### **Часть 3 – ПРОЦЕДУРЫ УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМОЙ.** **PART 3 - SYSTEM MANAGEMENT PROCEDURES.**

#### **3.1 Идентификация угроз и схемы управления рисками безопасности полетов**

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*В этой главе должно быть описано выявление угроз безопасности полетов, связанных с деятельностью по техническому обслуживанию, оценка связанных с ними рисков безопасности и процесс расследования, включая действия по снижению рисков и контроль их эффективности.*

- Процесс определения угроз.
- Процесс сбора данных о безопасности; проактивные и реактивные методы;
- Определение источников данных, внешних и внутренних;
- Процесс анализа данных о безопасности;
- Процедура(ы) для идентификации и классификации угроз, относящихся к организации/деятельности;
- Ведение документации (журнал/регистратор опасностей);
- Обязанности и ведение журнала угроз;
- Процесс внутренней коммуникации;
- Управление рисками безопасности полетов

*Организация должна подробно описать процесс оценки рисков.*

*После идентификации угроз необходимо оценить риск их последствий, проанализировать его и предпринять соответствующие действия по снижению риска. Необходимо разработать и поддерживать официальный процесс управления рисками безопасности, учитывая следующее:*

- Процесс анализа (например, с точки зрения вероятности и серьезности последствий угроз и происшествий)
- Тяжесть должна оценивать серьезность последствий
- Вероятность должна определять

#### **3.1 Threat identification and safety risk management schemes**

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

*This chapter should describe the identification of safety hazards associated with maintenance activities, the assessment of associated safety risks, and the investigation process, including risk mitigation actions and monitoring their effectiveness.*

- The process of identifying threats.
- Safety data collection process; proactive and reactive methods;
- Identify data sources, both external and internal.
- The process of analyzing security data.
- Procedure(s) for identifying and classifying threats related to the organization/activity;
- Maintaining documentation (hazard log/logger);
- Responsibilities and threat logging.
- Internal communication process;
- Flight safety risk management

*The organization should describe the risk assessment process in detail.*

*After identifying threats, it is necessary to assess the risk of their consequences, analyze it, and take appropriate actions to reduce the risk. A formal security risk management process should be developed and maintained, taking into account the following:*

- Analysis process (for example, in terms of the probability and severity of the consequences of threats and incidents)
- Severity should assess the severity of the consequences
- Probability should determine the possibility

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- возможность (и частоту) возникновения;
- Вероятность и серьезность должны быть четко определены.
- Независимо от используемого метода (матрица рисков безопасности ИКАО, ARMS, BOW-TIE и т. д.), важно настроить матрицу оценки рисков таким образом, чтобы она отражала профиль эксплуатации.
- Оценка толерантности
- Организация должна оценить приемлемость потенциальных последствий, связанных с выявленными потенциальными происшествиями и угрозами. Это должно быть сделано в соответствии с установленные организацией критерии безопасности полетов
- Действия по смягчению последствий
- Контроль (с точки зрения снижения) рисков до приемлемого уровня
- Процесс принятия решений, включая обязанности
- Реализация мероприятий
- Мониторинг эффективности реализованных мероприятий

*Смягчение рисков - это процесс внедрения средств контроля, препятствующих возникновению рисков (например, превентивных средств контроля или средств восстановления), для снижения степени тяжести и/или вероятности возникновения идентифицированной опасности, что позволяет снизить риск до приемлемого уровня и, если возможно, устранить риск.*

*Средства контроля рисков должны быть конкретными, измеримыми, согласованными, реалистичными и ограниченными по времени. При разработке средств контроля рисков следует учитывать человеческий фактор.*

*Должно быть определено ответственное лицо/должность, отвечающее за реализацию и управление мерами по снижению воздействия (включая процедуру последующих действий).*

*Эффективность мер по снижению рисков должна контролироваться. При необходимости по результатам этой оценки следует изменить средства контроля рисков.*

(and frequency) of occurrence.

- The probability and severity should be clearly defined.

- Regardless of the method used (ICAO Security Risk Matrix, ARMS, BOW-TIE, etc.), it is important to set up the risk assessment matrix so that it reflects the operational profile.

- Tolerance assessment

- The Organization should assess the acceptability of potential consequences associated with identified potential incidents and threats. This must be done in accordance with the safety criteria established by the organization.

- Mitigation actions

- Control (in terms of reducing) risks to an acceptable level

- Decision-making process, including responsibilities

- Implementation of measures

- Monitoring the effectiveness of implemented measures

*Risk mitigation is the process of implementing controls that prevent the occurrence of risks (such as preventive controls or remediation tools) to reduce the severity and/or likelihood of an identified hazard, thereby reducing the risk to an acceptable level and, if possible, eliminating the risk.*

*Risk controls should be specific, measurable, consistent, realistic, and time-bound. When developing risk controls, the human factor should be taken into account.*

*A responsible person/position responsible for implementing and managing mitigation measures (including follow-up procedures) should be identified.*

*The effectiveness of risk mitigation measures should be monitored. If necessary, based on the results of this assessment, you should change the risk controls.*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

### 3.2 Внутренняя отчетность по безопасности и расследования.

#### 3.2 Internal security reporting and investigations.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Applicability: MOE /MCM, MCM*

- Схема информирования о безопасности полетов
- Flight safety awareness scheme

*В рамках своей системы менеджмента организация должна создать внутреннюю схему отчетности по безопасности, позволяющую собирать и оценивать сообщения о происшествиях, как описано в РОТО/РЭТО 2.18.*

*As part of its management system, the organization should establish an internal safety reporting framework that allows for the collection and evaluation of incident reports, as described in the MOE /MCM 2.18.*

*В рамках этой схемы организация должна:*

*Under this scheme, the organization must:*

- (1) выявлять причины и факторы, способствующие возникновению любых ошибок, промахов и угроз, о которых сообщается, и устранять их в рамках процесса управления рисками безопасности*
- (2) обеспечить оценку всей известной, релевантной информации, относящейся к ошибкам, неспособности следовать процедурам, промахам и угрозам, а также метод распространения этой информации по мере необходимости.*
- (1) identify the causes and factors contributing to any reported errors, omissions, and threats and address them as part of the security risk management process.*
- (2) ensure that all known, relevant information related to errors, failure to follow procedures, failures, and threats is evaluated, and that this information is disseminated as necessary.*

*Эта глава должна включать в себя следующую информацию, но не ограничиваться ею, в отношении внутренней схемы отчетности по безопасности:*

*This chapter should include, but not be limited to, the following information regarding the internal security reporting framework:*

- Обеспечение конфиденциальности и безопасности
- Ensuring privacy and security

*Внутренняя система отчетности по безопасности должна быть конфиденциальной, позволять и поощрять свободное и откровенное информирование о любых потенциально связанных с безопасностью происшествиях, включая инциденты, такие как ошибки или промахи, проблемы безопасности и выявленные опасности. Этому будет способствовать создание культуры справедливости.*

*The internal security reporting system should be confidential and allow and encourage free and frank reporting of any potentially security-related incidents, including incidents such as errors or omissions, security issues, and identified hazards. This will be facilitated by creating a culture of justice.*

- Определение четкой политики и целей
- Defining clear policies and goals
- Внутренняя схема отчетности по безопасности должна включать в себя:*
- The internal security reporting framework should include:*
- четко определенные цели и задачи с очевидной корпоративной приверженностью;
- clearly defined goals and objectives with an obvious corporate commitment;
- политика справедливой культуры как часть политики безопасности (как определено в РОТО/РЭТО 1.2), а также соответствующие процедуры внедрения
- fair culture policy as part of the security policy (as defined in the MOE /MCM 1.2), as well as relevant procedures for implementing a fair culture;

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- справедливой культуры;
- Процесс расследования безопасности
- Описание процесса расследования происшествий (например, критерии для определения происшествий, подлежащих расследованию, формат отчета о расследовании, методы расследования ошибок технического обслуживания, такие как процесс «помощь в принятии решений по ошибкам в обслуживании-MEDA», корректирующие действия в ответ на результаты расследования, система последующих действий, обратная связь с персоналом и т.д.)
- Выявленные ошибки технического обслуживания, которые будут использоваться для внутреннего обучения человеческому фактору и для внесения изменений в процедуры выполнения критических задач технического обслуживания (может быть перекрестной ссылкой на главу 2.23 РОТО/РЭТО)
- Security investigation process
- Description of the incident investigation process (for example, criteria for identifying incidents to be investigated, the format of the investigation report, methods for investigating maintenance errors, such as the "assistance in making decisions on maintenance errors-MEDA" process, corrective actions in response to the results of the investigation, a follow-up system, feedback from staff, etc.)
- Identified maintenance errors that will be used for internal human factor training and for making changes to procedures for performing critical maintenance tasks (can be cross-referenced to Chapter 2.23 of the MOE /MCM )

*В соответствии с политикой справедливой культуры, организация должна определить, как расследовать инциденты, такие как ошибки или промахи, чтобы понять не только, что произошло, но и как это произошло, чтобы предотвратить или уменьшить вероятность и/или последствия повторения в будущем.*

*Сфера охвата внутренних расследований должна выходить за рамки случаев, о которых необходимо сообщать в компетентный орган в соответствии с РОТО/РЭТО 2.18.*

*Внутренняя схема отчетности по безопасности должна включать подробный процесс:*

- чтобы выявить те отчеты, которые требуют дальнейшего расследования;
- классифицировать происшествия в соответствии с обязательными критериями отчетности, установленными в РОТО/РЭТО 2.18, и принимать соответствующие решения о дальнейших действиях;
- расследовать все причинные и способствующие факторы, включая любые технические, организационные, управленческие проблемы, проблемы
- to identify reports that require further investigation.
- classify incidents in accordance with mandatory reporting criteria established in the MOE /MCM 2.18, and make appropriate decisions on further actions;
- investigate all causal and contributory factors, including any technical, organizational, managerial, human factor issues, or any other contributory factors

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

человеческого фактора или любые другие способствующие факторы, связанные с происшествием, инцидентом, ошибкой или промахом

- анализ коллективных данных, показывающих тенденции и частоту встречаемости способствующих факторов;
- определение, внедрение и мониторинг эффективности соответствующих корректирующих и предупреждающих действий на основе результатов расследований;

Дополнительные соображения для этой главы включают:

- Требования к первоначальному и периодическому обучению сотрудников, участвующих во внутренних расследованиях;
- Координация и сотрудничество с заказчиком/оператором по расследованию происшествий путем обмена соответствующей информацией в целях повышения авиационной безопасности;
- Регулярное повышение квалификации, в соответствии с установленной политикой и процедурами обучения, при сохранении надлежащей конфиденциальности;
- Обратная связь с авторами доносов и другим обслуживающим персоналом.

related to the incident, incident, error, or blunder

- analysis of collective data showing trends and frequency of occurrence of contributing factors;
- identify, implement and monitor the effectiveness of appropriate corrective and preventive actions based on the results of investigations;

Additional considerations for this chapter include:

- Requirements for initial and periodic training of employees involved in internal investigations;
- Coordinate and cooperate with the customer/operator in the investigation of accidents by sharing relevant information in order to improve aviation safety;
- Regular professional development, in accordance with the established training policies and procedures, while maintaining proper confidentiality;
- Feedback from the authors of denunciations and other service personnel.

### 3.3 Планирование действий по обеспечению безопасности полетов.

#### 3.3 Planning of actions to ensure flight safety.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*В этой главе должен быть описан действующий процесс планирования действий по обеспечению безопасности, описаны состав, совещания и функции Комитета по безопасности полетов (КБП) и Группы действий по обеспечению безопасности полетов (если применимо).*

*КБП должен быть комитетом высокого уровня, который рассматривает вопросы стратегической безопасности в поддержку ответственности подотчетного руководителя за безопасность. Совет должен возглавляться подотчетным руководителем и состоять из назначенных лиц.*

*КБП должен осуществлять мониторинг:*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

*This chapter should describe the current safety planning process, and describe the composition, meetings, and functions of the Aviation Safety Committee (ESC) and the Aviation Safety Action Group полетов (if applicable).*

*The BSC should be a high-level committee that reviews strategic security issues in support of the accountable manager's responsibility for security. The Board should be headed by an accountable leader and consist of designated individuals.*

*The CBP should monitor:*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- показатели безопасности в сравнении с политикой и целями в области безопасности;
- что любые действия по обеспечению безопасности предпринимаются своевременно; и
- эффективность процессов системы менеджмента организации.

*Перед КБП также могут быть поставлены следующие задачи:*

- рассмотрение результатов мониторинга соответствия;
- мониторинг выполнения соответствующих корректирующих и предупреждающих действий.

В зависимости от размера организации, характера и сложности ее деятельности, группа действий по безопасности полетов (ГДБП) может быть создана как постоянная группа или как специальная группа для оказания помощи или действий от имени менеджера по безопасности полетов или КБП.

В зависимости от масштаба задачи и требуемых специальных знаний может быть создано более одной ГДБП. ГДБП обычно подчиняется КБП и получает от него стратегическое руководство, а в ее состав могут входить руководители, супервайзеры и сотрудники оперативных подразделений.

*Перед ГДБП может быть поставлена задача или оказана помощь:*

- мониторинг показателей безопасности;
- определение действий по контролю рисков до приемлемого уровня;
- оценка влияния организационных изменений на безопасность;
- обеспечение выполнения мероприятий по безопасности в согласованные сроки;
- анализ эффективности предыдущих действий по обеспечению безопасности и пропаганды безопасности.
- В этой процедуре также должно быть указано, когда/как часто проводятся заседания КБП и ГДБП.

- security indicators in comparison with the security policy and goals;
- that any security measures are taken in a timely manner; and

- efficiency of the organization's management system processes.

*The CBP can also be assigned the following tasks:*

- review of compliance monitoring results;
- monitoring the implementation of appropriate corrective and preventive actions.

Depending on the size of the organization and the nature and complexity of its operations, a Safety Action Group (SAC) may be established as a permanent group or as a dedicated group to provide assistance or action on behalf of the Safety manager полетов or SAC.

Depending on the scope of the task and the expertise required, more than one GDB can be created. The GDB usually reports to the KBP and receives strategic guidance from it, and it can include managers, supervisors, and employees of operational units.

*The GDBP may be assigned a task or provided with assistance:*

- monitoring of security indicators;
- defining actions to control risks to an acceptable level;
- assessment of the impact of organizational changes on security;
- ensuring the implementation of security measures within the agreed time frame;
- analyze the effectiveness of previous security actions and safety advocacy.

- This procedure should also indicate when / how often проводятся the CBP and GDBP meetings are held.

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

### 3.4 Мониторинг показателей безопасности.

#### 3.4 Monitoring of security indicators.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Главы 3.3 и 3.4 РОТО/РЭТО строго связаны между собой. Предполагаемый смысл обеих глав описан в главе РОТО/РЭТО 3.3 настоящей Типовой инструкции. Тем не менее, данная глава 3.4 РОТО/РЭТО может быть использована для дальнейшего развития процесса мониторинга показателей безопасности в организации.*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

*Chapters 3.3 and 3.4 of the MOE /MCM is strictly related. The intended meaning of both chapters is described in the MOE chapter/MCM 3.3 of theseeü Standard Instructions. However, this chapter 3.4 MOE /MCM can be used to further develop the process of monitoring security indicators in an organization.*

### 3.5 Управление изменениями.

#### 3.5 Managing changes.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Изменения организационной структуры, оборудования, объема работ, персонала, документации, политики и процедур могут привести к непредвиденным последствиям и непреднамеренному появлению новых угроз, подвергая организацию новому или повышенному риску(ам) безопасности.*

*Внесение изменений является толчком для организации к проведению процесса идентификации угроз и управления рисками.*

*Некоторые примеры изменений включают, но не ограничиваются ими:*

- изменения в организационной структуре;
- включение нового типа воздушного судна в условия официального утверждения;
- добавление самолетов того же или аналогичного типа;
- значительные изменения в составе персонала (затрагивающие ключевых сотрудников и/или большое количество персонала, высокая текучесть кадров);
- новые или измененные правила;
- изменения в системе безопасности;
- изменения в экономическом положении организации (например, коммерческое или финансовое давление);
- новый график (графики), место (места), оборудование и/или операционные процедуры; и
- привлечение новых субподрядчиков

*Процесс управления изменениями должен*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

*Changes to the organization's structure, equipment, scope of work, personnel, documentation, policies, and procedures can lead to unintended consequences and the unintended emergence of new threats, exposing the organization to new or increased security risk(s).*

*Making changes is an incentive for the organization to conduct a threat identification and risk management process.*

*Some examples of changes include, but are not limited to:*

- changes in the organizational structure;
- inclusion of a new aircraft type in the approval conditions;
- adding aircraft of the same or similar type.
- significant changes in the staff composition (affecting key employees and / or a large number of staff, high staff turnover);
- new or changed rules.
- changes in the security system;
- changes in the organization's economic situation (for example, commercial or financial pressures).
- new schedule (s), location (s), equipment, and / or operating procedures; and
- attracting new subcontractors

*The change management process should take*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

учитывать:

- Идентификация и описание изменения
- Оценка критичности и воздействия
- Существующие средства контроля и внедрение новых средств контроля
- Внедрение изменений и переходный период
- Мониторинг эффективности внедрения изменений

*Организация должна разработать и поддерживать процесс выявления и оценки изменений, которые могут повлиять на уровень риска безопасности, связанного с ее услугами, а также выявлять и управлять рисками безопасности, которые могут возникнуть в результате этих изменений. Управление изменениями должно представлять собой документированный процесс выявления внешних и внутренних изменений, которые могут оказать негативное влияние на безопасность и соответствие деятельности по поддержанию летной годности. Внесение изменений является для организации толчком к выполнению процесса идентификации угроз и управления рисками.*

*Независимо от масштаба изменения, большого или малого, его последствия для безопасности всегда должны быть продуманы заранее. За это в первую очередь отвечает команда, которая предлагает и/или внедряет изменение.*

*В процессе управления изменениями следует оценивать масштабы изменения, его критичность с точки зрения безопасности и потенциальное влияние на работу человека. Изменение может привести к появлению новых или усугублению уже существующих проблем, связанных с человеческим фактором. Цель интеграции человеческого фактора в управление изменениями заключается в минимизации потенциальных рисков путем конкретного рассмотрения влияния изменений на людей в системе.*

*Процесс также должен учитывать изменения, связанные с бизнесом (организационная реструктуризация, ресурсы, ИТ-проекты и т. д.), и взаимодействие с другими организациями/отделами. Должны быть*

into account:

- Identification and description of the change
- Criticality and impact assessment
- Existing controls and implementation of new controls
- Implementation of changes and transition period
- Monitoring the effectiveness of implementing changes

*The Organization should establish and maintain a process for identifying and evaluating changes that may affect the level of security risk associated with its services, and identify and manage security risks that may arise as a result of these changes. Change management should be a documented process for identifying external and internal changes that may have a negative impact on the safety and compliance of airworthiness activities. Making changes is an incentive for the organization to complete the threat identification and risk management process.*

*Regardless of the scale of the change, large or small, its security implications should always be considered in advance. This is primarily the responsibility of the team that suggests and/or implements the change.*

*The change management process should evaluate the extent of the change, its security criticality, and its potential impact on human performance. The change may lead to new or even worse human-related problems that already exist. The goal of integrating human factors into change management is to minimize potential risks by specifically considering the impact of changes on people in the system.*

*The process should also take into account business-related changes (organizational restructuring, resources, IT projects, etc.) and interactions with other organizations/departments. Responsibilities and*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

определены обязанности и сроки.

*deadlines should be defined.*

### 3.6 Обучение СУБП (включая ЧФ) и продвижение.

### 3.6 Обучение SMS training (including BS) and promotion.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

#### 3.6.1 Программа обучения СУБП и ее продвижение.

- Программа обучения СУБП  
*Обучение по системе управления безопасностью полетов в сочетании с обменом информацией по безопасности полетов является частью пропаганды безопасности полетов. Организация должна обеспечить, чтобы:*
- *Все сотрудники способны продемонстрировать понимание принципов управления безопасностью, включая человеческий фактор, относящихся к их должностным обязанностям.*
- *Все сотрудники знакомы с политикой безопасности, а также с процедурами и инструментами, которые можно использовать для внутренней отчетности по безопасности.*
- *Сотрудники, на которых возложены обязанности по управлению безопасностью, знакомы с соответствующими процессами, связанными с выявлением угроз, управлением рисками и мониторингом показателей безопасности.*

*Для этого персонал, задействованный в базовом техническом обслуживании организации, должен пройти как первоначальное, так и периодическое обучение по системе управления безопасностью полетов, соответствующее его обязанностям. В их число должны входить как минимум следующие сотрудники:*

- *назначенные лица, линейные руководители, супервайзеры;*
- *сертифицирующий персонал, вспомогательный персонал и механики;*
- *Персонал технической поддержки, такой как планировщики, инженеры, сотрудники отдела технического учета;*

#### 3.6.1 SMS training program and its promotion.

- SMS training Program  
*Training on the safety management system, combined with the exchange of safety information, is part of the safety promotion process. The organization must ensure that:*
- *All employees are able to demonstrate an understanding of the principles of safety management, including the human factor, relevant to their job responsibilities.*
- *All employees are familiar with the security policy, as well as the procedures and tools that can be used for internal security reporting.*
- *Employees assigned security management responsibilities are familiar with the relevant processes related to threat detection, risk management, and monitoring of security metrics.*

*For this purpose, personnel involved in basic maintenance of the organization must complete both initial and periodic training on the safety management system, corresponding to their responsibilities. They should include at least the following employees:*

- *appointed persons, line managers, supervisors;*
- *certifying personnel, support personnel and mechanics;*
- *Technical support personnel, such as planners, engineers, and employees of the technical accounting department.*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Лица, участвующие в мониторинге соответствия и/или процессах и задачах, связанных с управлением безопасностью, включая применение принципов человеческого фактора, внутренние расследования и обучение безопасности;
- Персонал специализированных служб;
- Сотрудники отдела складов, сотрудники отдела закупок;
- Операторы наземного оборудования.

Первоначальное обучение системы управления безопасностью полетов должно охватывать все темы учебного плана, либо в виде отдельного курса, либо интегрированного в другие виды обучения. Учебный план может быть скорректирован с учетом специфики организации. Учебный план также может быть скорректирован в соответствии с особым характером работы для каждой функции в организации.

Первоначальное обучение системе управления безопасностью полетов должно быть проведено в течение 6 месяцев после прихода в организацию, но временным сотрудникам может потребоваться пройти обучение вскоре после прихода в организацию, чтобы справиться с продолжительностью работы. Персонал, принимаемый на работу из другой организации, и временный персонал должны быть оценены на предмет необходимости прохождения дополнительного обучения по системе управления безопасностью полетов.

Обучение должно проводиться как минимум для руководства и персонала:

- на начальном этапе внедрения процессов управления безопасностью;
- для всех новых сотрудников или сотрудников, недавно назначенных на выполнение какой-либо задачи, связанной с управлением безопасностью;
- на регулярной основе, чтобы освежить свои знания и понять изменения в системе менеджмента;
- когда изменения в персонале влияют на роли в управлении безопасностью и соответствующие

*Persons involved in compliance monitoring and / or processes and tasks related to safety management, including the application of human factors, internal investigations and safety training;*

- *Specialized service personnel*
- *Employees of the warehouse department, employees of the purchasing department;*
- *Ground equipment operators.*

*Initial safety management system training should cover all curriculum topics, either as a separate course or integrated into other types of training. The curriculum can be adjusted to suit the specifics of the organization. The curriculum can also be adjusted to suit the specific nature of the work for each function in the organization.*

*Initial training in the safety management system must be completed within 6 months of joining the organization, but temporary employees may need to complete training shortly after joining the organization in order to cope with the duration of work. Personnel recruited from another organization and temporary staff should be evaluated for additional training in the safety management system.*

*Training should be provided for at least the management and staff of:*

- *at the initial stage of implementing security management processes;*
- *for all new employees or employees recently assigned to perform any task related to security management.*
- *on a regular basis to refresh your knowledge and understand changes in the management system;*
- *when changes in personnel affect security management roles and related accountability/responsibilities; and*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

*подотчетности/ответственности; и*

- *при выполнении специальных функций по обеспечению безопасности в таких областях, как управление рисками безопасности, мониторинг соответствия, внутренние расследования.*

*Повторное обучение по системе управления безопасностью полетов должно проводиться либо в виде отдельного курса, либо включаться в другие виды обучения. Оно должно быть соответствующим по продолжительности в течение каждого 2-летнего периода, с учетом результатов соответствующих аудитов по контролю соответствия и других внутренних/внешних источников информации, доступных организации по вопросам безопасности и человеческого фактора (ЧФ).*

*При повторном обучении следует учитывать определенную информацию, сообщаемую в рамках внутренней системы отчетности по безопасности.*

- Система поддержания персонала, обученного и компетентного для выполнения своих задач
- Цель периодических тренингов по безопасности заключается, прежде всего, в том, чтобы обеспечить актуальность принципов СУБП и ЧФ, а также собрать обратную связь по вопросам СУБП и ЧФ. Следует рассмотреть вопрос о привлечении к этому обучению сотрудников по контролю за соблюдением требований и ключевого персонала по управлению безопасностью, чтобы обеспечить постоянное присутствие и облегчить обратную связь.*

*Должна существовать процедура, обеспечивающая официальное информирование инструкторов об отзывах через внутреннюю систему отчетности по безопасности, чтобы инициировать принятие мер в случае необходимости.*

*В организации должны быть налажены коммуникации по вопросам безопасности, которые:*

- *обеспечивает осведомленность всего персонала о деятельности по управлению безопасностью, в соответствии с их*

- *when performing special security functions in areas such as security risk management, compliance monitoring, and internal investigations.*

*Re-training in the aviation safety management system should be conducted either as a separate course or included in other types of training. It should be appropriate in duration for each 2-year period, taking into account the results of relevant compliance audits and other internal / external sources of information available to the organization on security and Human factors (BS) issues.*

*When retraining, you should take into account certain information that is reported as part of the internal security reporting system.*

- A system for maintaining staff trained and competent to perform their tasks

*The purpose of periodic safety trainings is primarily to ensure that the SMSII and BS principles are up-to-date, as well as to collect feedback on SMS and BS issues. Consideration should be given to involving compliance officers and key safety management personnel in this training to ensure a consistent presence and facilitate feedback.*

*There should be a procedure in place to ensure that instructors are formally informed of recalls through the internal safety reporting system, in order to initiate action if necessary.*

*The organization should have established communications on security issues that:*

- *ensures that all personnel are aware of security management activities, in accordance with their security*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- обязанностями в области безопасности;
- передает важную для безопасности информацию, особенно связанную с оцененными рисками и проанализированными опасностями;
- объясняет, почему предпринимаются те или иные действия; и
- объясняет, почему вводятся или изменяются процедуры безопасности.
- Средства коммуникации/обмен информацией по вопросам безопасности

Необходимо сообщать о значительных событиях, изменениях и результатах расследований. Политика и цели безопасности должны быть известны сотрудникам.

Регулярные встречи с персоналом на которых обсуждаются информация действия и процедуры могут использоваться для передачи информации по вопросам безопасности. Бюллетени по безопасности, коммуникации, бюллетени, электронная почта, и т д являются другими средствами используемыми для обмена информацией по безопасности

Процесс должен описывать, что, когда и как необходимо передавать информацию о безопасности. Субподрядные/контрактные организации должны быть включены в коммуникацию, если это необходимо.

Средства коммуникации должны быть адаптированы к аудитории и значимости того, что сообщается.

### 3.6.2 Процедура обучения СУБП (включая человеческий фактор).

В этой главе рассматривается обучение персонала организации человеческим факторам<sup>26</sup>.

#### 3.6.2.1 Первоначальная подготовка (кроме C/S и C/S)

- Цели и задачи
- Категории сотрудников, которые должны пройти обучение
- Сроки реализации
- Методы обучения и учебный план
- Продолжительность обучения

responsibilities;

- transmits safety-relevant information, especially related to assessed risks and analyzed hazards.

explains why certain actions are being taken; and

explains why security procedures are being introduced or changed.

Communication tools/exchange of information on security issues

It is necessary to report significant events, changes, and results of investigations. The security policy and objectives must be known to employees.

Regular staff meetings where information, actions, and procedures are discussed can be used to communicate security information. Security bulletins/communications / newsletters/email/etc. are other means used to exchange security information.

The process should describe what, when, and how security information should be transmitted. Subcontractors / contract organizations should be included in the communication, if necessary.

Communication tools must be tailored to the audience and the significance of what is being reported.

### 3.6.2 SMS training procedure (including human factors).

This chapter covers training персонала the organization's personnel in human factors<sup>26</sup>.

#### 3.6.2.1 Initial training (except C/S and C/S)

- Goals and objectives
- Categories of employees to be trained
- Terms of implementation
- Teaching methods and curriculum
- Duration of training

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Валидация учебных курсов (учебный план и продолжительность)</li> <li>• Требования к тренерам</li> <li>• Записи об обучении</li> <li>• Продолжительность / местоположение</li> <li>• Тип документов</li> </ul> <p>26 Начальная подготовка по человеческому фактору для сертифицирующего и вспомогательного персонала определена в главе 3.9</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Validation of training courses (curriculum and duration)</li> <li>• Requirements for trainers</li> <li>• Training records</li> <li>• Duration / Location</li> <li>• Document type</li> </ul> <p>26 Initial human factors training for certifying and support personnel is defined in Chapter 3.9</p> |
|---|---|

### 3.6.2.2 **Весь обслуживающий персонал Повторное обучение**

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Цели и задачи</li> <li>• Категории сотрудников, подлежащих обучению</li> <li>• Методы обучения и учебная программа: адаптированы к аудитории / результаты аудита / обратная связь в связи с соответствующими результатами аудита качества и другими внутренними/внешними источниками информации, доступными организации, о человеческих ошибках при техническом обслуживании</li> <li>• Продолжительность обучения</li> <li>• Валидация учебных курсов (учебный план и продолжительность)</li> <li>• Требования к тренерам</li> <li>• Записи об обучении</li> <li>• Продолжительность / местоположение</li> <li>• Тип документов</li> </ul> <p><i>Обучение человеческим факторам может быть скорректировано с учетом специфики организации (размер, объем работ). Периодическое обучение человеческим факторам должно быть соответствующей продолжительности в течение каждого двухлетнего периода.</i></p> | <h3>3.6.2.2 <b>All service personnel Re-training</b></h3> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Goals and objectives</li> <li>• Categories of employees to be trained</li> <li>• Training methods and curriculum: tailored to the audience / audit results / feedback on relevant quality audit results and other internal / external sources of information available to the organization about human errors during maintenance</li> <li>• Duration of training</li> <li>• Validation of training courses (curriculum and duration)</li> <li>• Requirements for trainers</li> <li>• Training records</li> <li>• Duration / Location</li> <li>• Document type</li> </ul> <p><i>Training in human factors can be adjusted to suit the specifics of the organization (size, scope of work). Periodic human factors training should be of an appropriate duration for each two- year period.</i></p> |
|--|--|

### 3.7 **Немедленные действия по обеспечению безопасности и координация с ERP оператора.**

**3.7 Immediate security actions and coordination with ERP the operator's ERP.**

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

#### 3.7.1 **Неотложные меры безопасности**

*Должна быть внедрена процедура, позволяющая организации оперативно действовать при выявлении проблем безопасности, способных оказать немедленное влияние на безопасность*

#### 3.7.1 **Urgent security measures**

*A procedure should be put in place to allow the organization to act quickly when identifying safety issues that may have an immediate impact on flight safety, including clear instructions on*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

полетов, включая четкие инструкции о том, с кем и как связаться владельцу/заказчику/оператору, в том числе в нерабочее время

- Определены обязанности по установлению контакта с владельцем/оператором в случае возникновения проблем с безопасностью полетов, которые могут оказать непосредственное влияние на безопасность полетов.
- Внутренняя и внешняя координация, включая контактную информацию о ключевых функциях и персонале в организации технического обслуживания (руководитель, назначенный сотрудник и т.д.) и в операторе (Центр управления техническим обслуживанием, оператор/контактное лицо итд).

### 3.7.2 Координация с ERP оператора.

Должна быть внедрена процедура, позволяющая организации действовать незамедлительно, когда план аварийного реагирования (ERP) срабатывает по запросу оператора и требует поддержки со стороны организации ТО, включая четкие инструкции о том, с кем и как связываться владельцу/заказчику/оператору, в том числе в нерабочее время

- Определение обязанностей по внедрению и управлению ERP
- Процедура(ы) перехода от нормальной к аварийной работе
- Процедура(ы) перехода от аварийной к нормальной работе
- Внутренняя и внешняя координация, включая контактные данные ключевых функций и персонала
- Требования к обучению по программе ERP
- Обучение/симуляция ERP (объем, частота)

### 3.8 Мониторинг соответствия.

#### 3.8.1 План аудита и аудиторские процедуры

who and how to contact the owner / customer / operator, including during off-hours.

- Responsibilities for establishing contact with the owner/operator in the event of flight safety issues that may have a direct impact on flight safety are defined.
- Internal and external coordination, including contact information about key functions and personnel in the maintenance organization (supervisor, designated employee, etc.) and in the operator (Maintenance Management Center, operator/contact person , etc.).

### 3.7.2 Coordination with ERP the operator's ERP.

A procedure should be put in place to allow the organization to act immediately when an emergency response plan (ERP) is triggered at the request of the operator and requires support from the maintenance organization TO, including clear instructions on who and how to contact the owner / customer / operator, including during off-hours

- On Defining ERP implementation and management responsibilities
- Procedure(s) for switching from normal to emergency operation
- Procedure(s) for switching from emergency to normal operation
- Internal and external coordination, including contact details of key functions and personnel
- ERP training requirements
- ERP Training / Simulation ERP (volume, frequency)

### 3.8 Compliance monitoring.

#### 3.8.1 Audit plan and audit procedures

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*В этой главе должно быть описано, как организуется и управляется аудит внутренних процедур в соответствии с нормативными требованиями. В частности, в этой главе должно быть описано, как соблюдаются требования к аудиту системы/процедур и методология аудита. Небольшая организация может выбрать субподряд для проведения аудита другой организации или стороннего лица, обладающего удовлетворительными техническими знаниями и удовлетворительным опытом проведения аудита (ссылка на главу 3.6).*

- Определение аудита «система/процедура»
- Единый аудит или разделенный на 12 месяцев
- Определение методологии и применимости удаленного аудита

*Если используется методология удаленного аудита, это должно быть четко указано в соответствующих аудиторских отчетах.*

- «Система/процедура» Программа аудита
- План аудита системы/процедуры (см. пример, приведенный в конце этого параграфа)

*План аудита должен обеспечивать проверку всех аспектов соответствия Организации ТО каждые 12 месяцев. Перекрестная ссылка Таблица, включенная в главу 1.5 настоящей типовой инструкции, может быть использована в качестве ссылки на уровень детализации, ожидаемый при аудите системы/процедуры для проверки соответствия применимым нормативным требованиям и главам РОТО/РЭТО.*

- Принципы планирования ежегодных аудитов
- Группировка аудитов
- Даты и сроки.
- Аудит мониторинга соответствия независимым аудитором, являющимся либо:

*Следует напомнить, что мониторинг соответствия должен быть «независимым», что обычно означает, что Менеджер по мониторингу соответствия и сотрудники отдела мониторинга качества не имеют прямого отношения к проверяемой функции Организации ТО.*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

*This chapter should describe how an audit of internal procedures is organized and managed in accordance with regulatory requirements. In particular, this chapter should describe how the audit requirements of the system/procedures and the audit methodology are followed. A small organization may choose to subcontract an audit to another organization or a third-party with satisfactory technical knowledge and audit experience (refer to Chapter 3.6).*

- Defining «a system/procedure audit»
- Single audit or divided by 12 months
- Determining the methodology and applicability of remote audit

*If a remote audit methodology is used, this should be clearly stated in the relevant audit reports.*

- "System/Procedure" Audit program
- System/procedure audit plan (see the example at the end of this section)

*The audit plan should ensure that all aspects of the Organization's compliance with maintenance are reviewed every 12 months. Cross-reference The table included in Chapter 1.5 of this model manual can be used as a reference to the level of detail expected in the audit of the system / procedure to verify compliance with applicable regulatory requirements and the MOE /MCM chapters.*

- Principles of planning annual audits in
- Grouping audits
- Dates and deadlines.
- Compliance monitoring audit by an independent auditor who is either:

*It should be recalled that compliance monitoring should be "independent", which usually means that the Compliance Monitoring Manager and the staff of the Quality Monitoring Department are not directly related to the checked function of the Maintenance Organization.*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Сотрудник, работающий в организации по техническому обслуживанию и работающий в другом подразделении (например, на производстве), или;
  - Лицо, нанятое организацией по техническому обслуживанию (на условиях частичной занятости или краткосрочного контракта на основе нанятого персонала) для проведения аудитов на Процедуры соответствия мониторинга. В данном случае речь не идет о передаче мониторинга соответствия на субподряд.
  - Аудит подрядных организаций/субподрядчиков/поставщиков, в зависимости от критериев мониторинга, определенных в главе 2.1 РОТО/РЭТО.
  - Плановые аудиты и внеплановые аудиты должны проводиться во время технического обслуживания, включая ночные смены.
  - Проверка/внутреннее утверждение программы аудита и управление изменениями в программе
  - Контроль за выполнением программы аудита: запланирован, выполнен, выдан аудиторский отчет, открыт/закрыт
  - Политика компании в области аудита, включая аудит соответствия:
  - Уведомление об аудите;
  - Отчеты об аудите (использованные документы, автор, вопрос, проверенные пункты и отмеченные отклонения, срок устранения)
  - Выделение ресурсов для проведения аудита (аудиторская группа, руководитель группы и т.д.)
  - Принципы, когда на линии продукции отмечаются отклонения
  - Сохранение отчетов о качественном аудите
  - Продолжительность (не менее 2 лет с момента закрытия замечания) / местоположение
  - Тип документов (уведомление, отчеты об аудите, список проверок, программы аудита)
- Каждый раз при проведении системного аудита составляется отчет об аудите, в котором описывается, что было проверено и*
- An employee who works in a maintenance organization and works in another department (for example, in production), or;
  - A person employed by a maintenance organization (on a part-time basis or on a short-term contract based on hired personnel) to conduct audits of the monitoring Compliance Procedures. In this case, we are not talking about subcontracting compliance monitoring.
  - Audit of contractors/subcontractors/suppliers, depending on the monitoring criteria defined in Chapter 2.1 of the MOE /MCM .
  - Scheduled and unscheduled audits should be conducted during maintenance, including night shifts.
  - Review/internal approval of the audit program and management of changes in the program
  - Monitoring the implementation of the audit program: planned, completed, issued an audit report, open/closed
  - The company's audit policy, including compliance audit:
  - Notification of the audit;
  - Audit reports (used documents, author, question, checked items and marked deviations, deadline for elimination)
  - Allocation of audit resources (audit team, team leader, etc.)
  - Principles when deviations are noted on the product line
  - Saving quality audit reports
  - Duration (at least 2 years from the date of closing the project) / location
  - Document type (notification, audit reports, audit list , audit programs)
- Each time a system audit is conducted, an audit report is prepared that describes what was checked and what was done as a result of the*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

что в результате было сделано результаты сопоставления с применимыми требованиями, процедурами и продуктами

#### «ОБРАЗЕЦ»

Цель данного примера - предоставить приемлемый план аудита (существует любое количество других приемлемых рабочих планов аудита). Должны быть соблюдены следующие критерии:

- План аудита призван контролировать соблюдение применимых требований и одновременно рассматривать все сферы деятельности организации, где такие требования применимы;
- Для достижения этой цели в качестве первого элемента организации необходимо определить все нормативные требования, применимые к рассматриваемому виду деятельности и объему работ, чтобы план аудита мог сосредоточиться на соответствующих вопросах. Каждый предмет (например, объекты, персонал и т.д.) должен иметь перекрестную ссылку на соответствующее требование и связанную с ним процедуру организации в Руководстве, где описывается конкретный предмет.
- в качестве второго элемента необходимо перечислить все функциональные области организации, в которых предполагается выполнять функции по ОТО, включая субподрядные работы, с целью выявления применимости любого предмета в каждой функциональной области;
- можно использовать матрицу (см. ТАБЛИЦУ 1 ниже), в которой отражены два вышеупомянутых элемента. Это должен быть живой документ, который может быть адаптирован конкретной организацией в зависимости от ее объема работ и структуры. Эта матрица будет представлять общее соответствие системы аудита и должна по мере необходимости вносить изменения в действующие нормативные документы, типовую инструкцию, процедуры

comparison with the applicable requirements, procedures and products.

#### "SAMPLE"

The purpose of this example is to provide an acceptable audit plan (there are any number of other acceptable audit work plans). The following criteria must be met:

- The audit plan is designed to monitor compliance with applicable requirements and simultaneously consider all areas of the organization's business where such requirements are applicable.
- To achieve this goal, the first element of the organization is to define all the regulatory requirements applicable to the type of activity and scope of work under consideration, so that the audit plan can focus on the relevant issues. Each item (such as facilities, personnel, etc.) should have a cross-reference to the relevant requirement and related organizational procedure in the Manual that describes the specific item.
- As a second element, it is necessary to list all functional areas of the organization in which MRO functions are expected to be performed, including subcontracting work, in order to identify the applicability of any subject in each functional area.
- you can use a matrix (see TABLE 1 below) that reflects the two elements mentioned above. It should be a living document that can be adapted by a specific organization, depending on its scope of work and structure. This matrix will represent the overall compliance of the audit system and should make changes to existing regulatory documents, standard instructions, organizational procedures, and functional areas of the organization as necessary (for example, changes in the scope of work

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

организации и функциональные области организации (например, изменение объема работ с включением линейного технического обслуживания и т.д.);

- План аудита (см. ТАБЛИЦУ 2 ниже) можно представить в виде упрощенного графика, в котором отражены операционные области организации с графиком, указывающим, когда конкретная область запланирована для аудита и когда аудит был завершен. Количество аудитов продукции и субподрядчиков напрямую зависит от количества используемых производственных линий и субподрядных организаций. В плане аудита также должны быть указаны некоторые необъявленные аудиты во время текущего технического обслуживания (включая необъявленные аудиты в ночное время для тех организаций, которые работают ночью);
- В ходе аудита каждой операционной зоны будут рассмотрены все вопросы, применимые к соответствующей функциональной зоне. По каждому вопросу аудит должен проверить, что конкретное требование ОТО задокументировано в соответствующей процедуре РОТО/РЭТО и что процедура РОТО/РЭТО эффективно внедрена на операционном участке, подлежащем аудиту. Кроме того, в ходе аудита следует выявить любую практику/процесс, внедренный в конкретной операционной зоне, который не был задокументирован ни в одной процедуре РОТО/РЭТО.

В таблицах ниже приведен пример (который необходимо дополнить) матрицы аудита и плана аудита для организации, занимающейся базовым обслуживанием воздушных судов (2 ангара для базового обслуживания) и линейным обслуживанием (2 места линейного обслуживания).

**ТАБЛИЦА 1 - матрица аудита (Область аудита – Ссылка на РОТО/РЭТО - Функциональные области)**

*involving line maintenance, etc.).*

- *The audit plan (see TABLE 2 below) can be presented as a simplified graph that shows the operational areas of the organization with a schedule indicating when a particular area is scheduled for audit and when the audit was completed. The number of audits of products and subcontractors directly depends on the number of production lines and subcontractors used. The audit plan should also include some unannounced audits during routine maintenance (including unannounced audits at night for those organizations that operate at night).*
- *The audit of each operational area will address all issues that apply to the respective functional area. For each issue, the audit should verify that the specific GR requirement is documented in the appropriate MRO procedure./MCM and what is the MOE procedure/MCM is effectively implemented in the operational area to be audited. In addition, the audit should identify any practice / process implemented in a particular operating area that has not been documented in any MOE /MCM procedure.*

*The tables below provide an example (to be completed) of the audit matrix and audit plan for an organization that provides basic aircraft maintenance (2 basic maintenance hangars) and line maintenance (2 line maintenance locations).*

**TABLE 1-Audit Matrix (AuditArea - Link to MOE /MCM -Functional areas)**

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

Область аудита Audit area	РОТО / РЭТО MOE / MCM	ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОБЛАСТИ FUNCTIONAL AREAS				
		База Техническое обслуживание Base Maintenance	Линия Техническое обслуживание Line Maintenance	Качество Quality	Приемка и Хранение Acceptance and Storage	Субподряд Subcontractor
Производственные помещения Production facilities	1.8					
	2.22					
Персонал Staff	1.4					
	1.7, 2.22					
Хранение записей Storing records						
Аттестация персонала Personnel certification	3.9					
Изготовление деталей Manufacturing of parts	1.9, 2.30					

**ТАБЛИЦА 2 - План Аудита**  
**TABLE 2- Audit Plan**

Операционная зона About Operational Area	Функциональная зона Functional Area	Запланировано Planned	Завершено Completed	Примечания Notes
База технического обслуживания 1	Базовое ТО	MMM ГГГГ	ДД MMM ГГГГ	

 <b>ГАГА</b> <small>Государственное Агентство Гражданской Авиации Кубанской Республики</small>	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

Maintenance Bases a 1	Basic	Maintenance mmm yyyy	dd mmm yyyy	
База технического обслуживания 2 Maintenance Bases A 2	Базовое ТО  Basic	mmm gggg  Maintenance mmm yyyy	dd mmm gggg  dd mmm yyyy	
Станция линейного ТО 1 Line Maintenance Station 1	Линейное ТО  Linear	mmm gggg  Maintenance mmm yyyy	dd mmm gggg  dd mmm yyyy	
Станция линейного ТО 2 Line Maintenance Station 2	Линейное ТО  Linear	mmm gggg  Maintenance mmm yyyy	dd mmm gggg  dd mmm yyyy	
Качество Quality	Качество Quality	mmm gggg Maintenance mmm yyyy	dd mmm gggg dd mmm yyyy	
Склад 1,2,3 Warehouse 1,2,3	Приемка и хранение Acceptance and storage	mmm gggg Maintenance mmm yyyy	dd mmm gggg dd mmm yyyy	
Инспекция при приемке Acceptance inspection	Приемка и хранение Acceptance inspection Acceptance and storage	mmm gggg  Maintenance mmm yyyy	dd mmm gggg  dd mmm yyyy	
Субподрядчик 1 Subcontractor 1	Субподряд Subcontractor	mmm gggg  Maintenance mmm yyyy	dd mmm gggg  dd mmm yyyy	в ночную смену on the night shift
Аудит продукции базовой станции A320 Base station product audit A320	Базовое ТО  Basic	без предупреждения  MAINTENANCE without warning	dd mmm gggg  dd mmm yyyy	
Аудит продукции линейной станции A380 Line station product audit A380	Линейное ТО  Linear	mmm gggg  MAINTENANCE mmm yyyy	dd mmm gggg  dd mmm yyyy	

### 3.8.2 Аудит и проверка продукции

*В этой главе должны быть описаны процедуры, связанные с аудитом продукции*

### 3.8.2 Product audit and verification

*This chapter should describe the procedures related to the audit of products (aircraft, aircraft*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

(воздушного судна, компонента воздушного судна, двигателя, специализированной службы) в соответствии с утверждением ОТО.

Небольшая организация может выбрать субподряд для проведения аудита другой организации или стороннего лица, обладающего удовлетворительными техническими знаниями и удовлетворительным опытом проведения аудита (ссылка на главу 3.12).

- Определение аудита «Продукта»

Выборочная проверка изделия означает проведение любых соответствующих испытаний и визуальный осмотр изделия и сопутствующей документации. Проверка образца не должна включать в себя повторную разборку или испытания, если только в ходе проверки образца не будут выявлены результаты, требующие таких действий

- Политика аудита «Продукта» компании
- Может быть добавлена специальная политика аудита «Продукт», если она не противоречит описанной в предыдущей главе. Процедура аудита компании должна включать аудит качества воздушного судна (и/или компонента)
- Программа аудита «Продукта»
- Образцы продукции по каждому направлению (самолеты и/или компоненты и/или двигатели и/или специализированные услуги)
- Даты и сроки
- Методы «Продукт» аудита
- Выборка
- «След» / «расследование» аудита
- Записи аудиторских отчетов по «Продукту»
- Продолжительность (не менее 2 лет с момента закрытия замечания) / местоположение
- Тип документов (уведомление, отчеты об аудите, список проверок, программы аудита, ...)

Каждый раз при проведении аудита продукции составляется отчет об аудите, в котором описывается, что было проверено и что в результате было сделано результаты

component, engine, specialized service) in accordance with the MRO approval

A small organization may choose to subcontract an audit to another organization or a third-party with satisfactory technical knowledge and audit experience (refer to Chapter 3.12).

- «Product Audit Definition»

Random product inspection means performing any relevant tests and visual inspection of the product and related documentation. The inspection of the sample should not involve repeated disassembly or testing, unless the inspection of the sample reveals results that require such action

- Company's "Product" Audit Policy
- A special "Product" audit policy can be added , if it does not contradict the one described in the previous chapter. The company's audit procedure should include an audit of the quality of the aircraft (and/or component).
- «Product Audit Program»
- Product samples for each destination (aircraft and / or components and / or engines and / or specialized services)
- Dates and deadlines
- "Product" audit methods
- Selection
- Audit Trail / Investigation
- Records of audit reports on the "Product"
- Duration (at least 2 years from the date of closing the project) / location
- Document type (notification, audit reports, audit list, audit programs,...)

Each time a product audit is conducted, an audit report is prepared that describes what was checked and what was done as a result of the comparison with the applicable requirements,

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

сопоставления с применимыми требованиями, процедурами и продуктами, *procedures and products.*

### 3.8.3 Результаты аудита - процедура корректирующих действий

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*В этой главе должны быть описаны процедуры контроля за выполнением корректирующих действий.*

- Классификация замечаний
- Уведомление ответственного руководителя и ОГА в случае обнаружения факта уровня 1, выявленного внутренним аудитом, и незамедлительные действия по самоограничению разрешений/привилегий, если это необходимо
- Управление сроками устранения замечаний
- Система оповещения, база данных замечаний
- Продление срока устранения
- Процедура, описывающая действия организации, когда срок выполнения корректирующего действия должен быть перенесен или когда ответ не был получен вовремя.
- Процесс корректирующих действий
- Анализ первопричин и составление плана корректирующих действий и отчета о корректирующих действиях

*Ожидается, что будет разработана процедура, подробно описывающая методологию анализа первопричины и связанную с ним генерацию ПКД и ОКД. Важно, чтобы анализ был направлен не на установление того, кто или что вызвало несоответствие, а на установление причин его возникновения. Установление первопричины или причин несоответствия часто требует всеобъемлющего взгляда на события и обстоятельства, которые привели к нему, чтобы выявить все возможные системные и способствующие факторы (нормативные, человеческие, организационные, технические и т. д.) в дополнение к прямым факторам. Это важнейший элемент функции контроля соответствия, позволяющий избежать повторного выявления нарушений. Ниже описан типичный пошаговый процесс*

### 3.8.3 Audit results corrective action procedure

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

*This chapter should describe procedures for monitoring the implementation of corrective actions.*

- Classification of comments
- Notification of the responsible manager and the Regional State Administration in case of detection of a level 1 fact revealed by an internal audit, and immediate actions to self-restrict permissions/privileges, if necessary
- Managing deadlines for removing comments
- Notification system, comments database
- Extension of the elimination period
- A procedure that describes the organization's actions when the deadline for performing a corrective action should be postponed or when the response was not received on time.
- Corrective action process
- Root cause analysis and preparation of a corrective action plan and report on corrective actions

*It is expected that a procedure will be developed that describes in detail the methodology for root cause analysis and the associated generation of CAP and OOKD. It is important that the analysis is not aimed at determining who or what caused the discrepancy, but rather at determining the causes of its occurrence. Identifying the root cause or causes of a discrepancy often requires a comprehensive look at the events and circumstances that led up to it, in order to identify all possible systemic and contributing factors (regulatory, human, organizational, technical, etc.) in addition to direct factors. This is an essential element of the compliance monitoring function to avoid repeated detection of violations. A typical step-by-step process is described below*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Сбор информации (обстановка, в которой было обнаружено замечание, задействованный персонал, сопутствующая документация и т.д.)
- Выявление коренных причин и способствующих факторов (это означает не только выявление и подтверждение факта, но и оценку его влияния в других областях организации на предмет выявления такого же или аналогичного несоответствия и расследование связанных с ним причин и способствующих факторов. Для изучения коренных причин, которые привели к несоответствию, можно использовать методологию 5 whys или fishbone)
- Определите план корректирующих действий (в плане должны быть указаны предполагаемые корректирующие действия и соответствующие сроки их выполнения с указанием сроков выполнения каждого обнаруженного несоответствия. Он должен касаться не только непосредственно выявленного несоответствия, но и всех несоответствий, выявленных в ходе анализа корневых причин)
- Продемонстрируйте реализацию корректирующих действий (это означает предоставление доказательств того, что корректирующие действия были эффективно реализованы. Эти доказательства не могут быть основаны на обещаниях или заявлениях, относящихся к еще не завершенным событиям. Например, заявление о том, что определенный тренинг будет завершен или находится в процессе, неприемлемо в качестве доказательства выполнения корректирующих действий).
- Планирование корректирующих действий и последующие действия (например, уведомление, ответ, принятие корректирующих действий, открыто/закрыто)

*В последующих выводах должны быть описаны действия, предпринятые аудитором или менеджером по аудиту для проверки выполнения корректирующих действий.*

- План корректирующих действий должен

- Collection of information (the environment in which the incident was detected , the personnel involved, related documentation, etc.)

- Identifying root causes and contributing factors (this means not only identifying and confirming a fact, but also evaluating its impact in other areas of the organization to identify the same or similar inconsistency and investigating the associated causes and contributing factors. You can use the 5 whys or fishbone methodology to study the root causes that led to the discrepancy )

- Define a corrective action plan (the plan should indicate the intended corrective actions and the corresponding deadlines for their implementation, indicating the time frame for each nonconformity detected. It should address not only the nonconformity identified directly, but also all nonconformities identified during the root cause analysis)

- Demonstrate the implementation of corrective actions (this means providing evidence that the corrective actions were effectively implemented. This evidence cannot be based on promises or statements related to events that have not yet been completed. For example, a statement that a particular training session is about to be completed or is in progress is not acceptable as evidence that corrective actions have been taken.)

- Planning for corrective actions and follow-up actions (e.g. notification, response, taking corrective actions, open/closed)

*Subsequent conclusions should describe the actions taken by the auditor or audit manager to verify that the corrective actions have been taken.*

- A corrective action plan should be designed to

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

быть разработан таким образом, чтобы позволять идентифицировать и регистрировать обнаруженное, первопричину, соответствующие немедленные и долгосрочные профилактические действия с в соответствующие сроки.

- Ответственность руководства за корректирующие действия и последующие меры
- Процесс корректирующих действий после получения результатов от компетентного органа (предполагается использование тех же принципов, которые указаны выше при определении первопричины и составлении CAP/CAR. CAP/CAR должен выполняться в течение периода, указанного ОГА. Если ОГА выдает замечания, организация должна должным образом рассмотреть их и записать решения, принятые в отношении этих замечаний)
- Описание системы отчетности по отзывам о качестве
- Доступ к ответственному руководителю
- Обзор общих результатов мониторинга соответствия
- Встреча с ответственным руководителем. (включая запись процедуры встречи)
- Регулярные встречи для проверки хода выполнения корректирующих действий

*Система отчетности по качеству обратной связи не может быть передана на субподряд.*

identify and record what is detected, the root cause, and appropriate immediate and long-term preventive actions, with в appropriate timescales.

- Management's responsibility for corrective actions and follow-up
- The process of corrective actions after receiving results from the competent authority (it is assumed that the same principles are used as indicated above in determining the root cause and drawing up CAP/CAR. CAP/CAR should be carried out within the period specified by the RSA. If the CAA issues comments, the organization should properly review them and record the decisions taken in relation to those comments)
- Description of the quality review reporting system
- Access to the responsible manager
- Overview of overall compliance monitoring results
- Meeting with the responsible manager. (including recording of the meeting procedure)
- Regular meetings to review the progress of corrective actions

*The feedback quality reporting system cannot be subcontracted.*

### 3.9 Процедуры квалификации и обучения сертифицирующего и вспомогательного персонала.

#### 3.9 Qualification and training procedures for certifying and support personnel.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM*

*В этой главе должны быть описаны процедуры квалификации сертифицирующего персонала и квалификации вспомогательного персонала категорий В1, В2, В3. Ожидается четкая дифференциация для каждой категории в объеме работ (например, самолеты, двигатели, компоненты, специализированные услуги). Должно быть указано первоначальное и*

*This chapter should describe the qualification procedures for certifying personnel and the qualifications of support personnel in categories B1, B2, and B3. Clear differentiation is expected for each category in the scope of work (for example, aircraft, engines, components, and specialized services). Initial and periodic training for each job function*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

периодическое обучение в отношении каждой должностной функции. *should be indicated.*

### 3.9.1 Сертифицирующий персонал (С/П) и/или вспомогательный персонал (В/П) воздушного судна.

- Минимальный возраст для сертифицирующего и вспомогательного персонала - 21 год.
- Требования к опыту, обучению и компетентности
- С/П - В/П индивидуальное разрешение: требования к первоначальной выдаче, продлению (объем работ), возобновлению, отзыву разрешения, включая, если применимо:
- «Разрешение на сертификацию» для сертифицирующего персонала по линейному/базовому техническому обслуживанию воздушных судов (кат. А, В1, В2, В3, С, если применимо);
- Индивидуальное разрешение для вспомогательного персонала по техническому обслуживанию авиационной базы (В1, В2, В3 в зависимости от ситуации)
- Процедуры периодического обучения (организационные процедуры, новые технологии, вопросы человеческого фактора и т.д.)
- Демонстрация опыта технического обслуживания в течение 6/24 месяцев, включая таблицу аналогичных типов воздушных судов (соответствующих объему работ, выполняемых организацией по техническому обслуживанию), которая будет использоваться для демонстрации требования о 6/24 месяцах.
- Разовое разрешение на сертификацию (процедура CRS после разового разрешения должна быть включена в РОТО/РЭТО 2.16)

*Процесс оценки компетентности при выдаче, продлении и обновлении индивидуального разрешения С/П и В/П, как ожидается, должно быть описано в РОТО/РЭТО 3-14 «Оценка компетентности».*

### 3.9.1 Certifying personnel (S/P) and/or auxiliary personnel (S / P) of the aircraft.

- The minimum age for certifying and support personnel is 21 years.
- Experience, training and competence requirements
- C/P-BI /P individual permit: requirements for initial issuance, extension (scope of work), renewal, revocation of the permit, including, if applicable:
- "Certification permit" for certifying personnel for line / basic aircraft maintenance (cat. A, B1, B2, B3, C, if applicable);
- Individual authorization for air base maintenance support personnel (B1, B2, B3 depending on the situation)
- Periodic training procedures (organizational procedures, new technologies, human factors, etc.)
- Demonstration of 6/24-month maintenance experience, including a table of similar aircraft types (corresponding to the scope of work performed by the maintenance organization), which will be used to demonstrate the 6/24-month requirement.
- One-time authorization for certification (the CRS procedure after a one-time authorization must be included in the MOE /MCM 2.16)

*The competency assessment process for issuing, renewing and renewing individual S/P and I/P permits is expected to be described in the MOE /MCM 3-14 "Competence assessment".*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

### 3.9.2 Компоненты/двигатели/ВСУ Сертифицирующий персонал.

- Минимальный возраст для сертифицирующего и вспомогательного персонала - 21 год.
- Требования к опыту, обучению и компетентности
- Индивидуальное разрешение С/П: первоначальная выдача, продление (объем работ), возобновление, процедуры отзыва.
- Процесс оценки компетентности для выдачи, продления, возобновления индивидуального разрешения С/П, как ожидается, должно быть описано в РОТО/РЭТО 3-14 «Оценка компетентности».
- Процедуры периодического обучения (организационные процедуры, новые технологии, вопросы человеческого фактора и т.д.)
- Демонстрация опыта технического обслуживания в течение 6/24 месяцев, включая критерии для определения сходства двигателей / компонентов/ВСУ (соответствующих объему работ, выполняемых организацией по техническому обслуживанию), которые будут использоваться для демонстрации требования 6/24 месяцев.

### 3.9.3 Сертифицирующий персонал по специализированным работам (НРК).

### 3.9.2 Components / engines/APU Certifying personnel.

- The minimum age for certifying and support personnel is 21 years.
- Experience, training and competence requirements
- Individual agricultural permit: initial issue, extension (scope of work), renewal, revocation procedures.
- The competency assessment process for issuing, renewing, renewing an individual S/P permit is expected to be described in the MOE /MCM 3-14 "Competence assessment".
- Periodic training procedures (organizational procedures, new technologies, human factors, etc.)
- Demonstration of 6/24-month maintenance experience, including criteria for determining engine / component/APU similarity (corresponding to the scope of work performed by the maintenance organization), to be used to demonstrate the 6/24- month requirement.

### 3.9.3 Certifying personnel for Specialized work (NRC).

### 3.10 Записи о сертифицированном персонале и вспомогательном персонале.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*В этой главе должно быть описано, как осуществляется управление записями сертифицирующего персонала.*

- Комплектованность записей, включая:
- Личность, дата рождения, номер индивидуального разрешения С/П и В/П, опыт, сфера действия разрешения, дата выдачи, срок действия, копия лицензии, копия диплома, копия сертификата об обучении, повторное обучение, копия индивидуального разрешения С/П и В/П,

*Applicability : MOE /MCM*

*This chapter should describe how the records of certifying personnel are managed.*

- Completeness of records, including:
- Identity, date of birth, number of individual S/P and V/P permit, experience, scope of the permit, date of issue, validity period, copy of the license, copy of diplomas, copy of the training certificate, re-training, copy of individual S/P and V/P permit, summary statement, C assessment checklists/P and

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

сводная ведомость, контрольные списки оценки С/П и сопутствующие документы/материалы, ...)

- Тип записи: электронная или бумажная копия
- Управление записями сертифицирующего персонала
- Хранение записей

*Кадровые документы должны храниться до тех пор, пока человек работает в организации, и должны храниться не менее 3 лет после того, как человек покинул организацию, или после того, как полномочия, выданные этому человеку, были отозваны.*

- Продолжительность / местоположение
- Тип документов
- Формат индивидуального разрешительного документа С/П и В/П и коды авторизации

- процедура, обеспечивающая, чтобы сертифицирующий персонал мог предъявить свое разрешение на сертификацию любому уполномоченному лицу в течение 24 часов (включая места обслуживания линий, деятельность за пределами утвержденных мест и т.д.)

- Контроль над записями сертифицирующего персонала

- Уполномоченные лица

- Персонал ОГА

- Уполномоченные менеджеры

- Предоставление копии индивидуального разрешения С/П и В/П в документированном или электронном формате. Объем работ должен быть подробным, включая ограничения, когда это применимо

- Доступ к записям

- С/П и В/П предоставляется доступ по запросу к их личным делам

- по запросу организация, осуществляющая техническое обслуживание, должна предоставить С/П и В/П копию его личного дела при увольнении из организации

related documents/materials, ...)

- Record type: Electronic or hard copy
- Managing records of certifying personnel

- Storing records

*Personnel documents must be kept for as long as the person is employed by the organization, and must be kept for at least 3 years after the person has left the organization, or after the authority granted to that person has been revoked.*

- Duration / Location

- Document type

- Format of an individual permit document for agricultural and agricultural products and authorization codes

- procedure to ensure that certifying personnel can present their certification permit to any authorized person within 24 hours (including line maintenance locations, activities outside of approved locations, etc.)

- Control over the records of certifying personnel

- Authorized persons

- RSA staff

- Authorized managers

- Provision of a copy of the individual permit for agricultural and agricultural products in a documented or electronic format. The scope of work should be detailed, including limitations where applicable

- Access to records

- S / P and V / P are granted access to their personal files upon request.

- upon request, the maintenance organization must provide the S / P and V/P with a copy of their personal file upon dismissal from the organization

### 3.11 Зарезервировано для организаций по поддержанию летной годности

### 3.11 Reserved for airworthiness organizations

*Эта глава применима только к организациям по поддержанию летной годности* This chapter applies only to airworthiness

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

поддержанию летной годности.

organizations.

### 3.12 Контроль за соблюдением требований и персонал по управлению безопасностью полетов.

#### 3.12 Compliance monitoring and персонал safety management personnel полетов.

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

*В этой главе должно быть описано, как осуществляется управление персоналом службы контроля соответствия. Необходимо указать первоначальное и периодическое обучение в отношении каждой должностной функции.*

*This chapter should describe how compliance control personnel are managed. You must specify initial and periodic training for each job function.*

- Требуемый опыт и компетенция (профессиональная подготовка и минимальное количество аудитов, проведенных под руководством)
- Необходимое обучение, включая методы аудита, Положение, РОТО/РЭТО и периодическое обучение
- Специальный опыт и/или техническая подготовка для того, чтобы быть уполномоченным проводить аудит конкретных областей или выполнять конкретные функции аудита, применимые к организации (например, аудит областей неразрушающего контроля, ведущий аудитор и т.д.)
- Сфера полномочий аудиторов (например, аудитор продукции, системный аудитор, аудитор неразрушающего контроля и т.д.)
- Процедуры выдачи, продления, возобновления или отзыва разрешений

*Примечание: процесс оценки компетентности для выдачи, продления, возобновления Авторизации должен быть описан в РОТО/РЭТО 3.19 «Оценка компетентности».*

*Note: The competency assessment process for issuing, renewing, and renewing Authorization should be described in the MOE /MCM 3.19 "Competence assessment".*

- Независимость персонала аудита качества, когда организация использует квалифицированный персонал, работающий не в отделе качества, а в другом отделе
- Хранение записей
- Required experience and competence (professional training and minimum number of audits conducted under management)
- Required training, including Audit methods, Regulations, MOE /MCM and periodic training
- Special experience and / or technical training in order to be authorized to audit specific areas or perform specific audit functions applicable to the organization (for example, audit of non-destructive testing areas, lead auditor, etc.)
- Scope of auditors ' responsibilities (for example, product auditor, system auditor, nondestructive testing auditor, etc.)
- Procedures for issuing, renewing, renewing or revoking permits

*Кадровые документы должны храниться до тех пор, пока человек работает в организации, и должны храниться не менее 3 лет после того, как человек покинул организацию, или после того, как полномочия, выданные этому человеку, были отозваны.*

*Personnel documents must be kept for as long as the person is employed by the organization, and must be kept for at least 3 years after the person has left the organization, or after the authority granted to that person has been revoked.*

	<p align="center"><b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b></p> <p align="center"><b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b></p>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Продолжительность / местоположение
- Тип документов
- Проверьте, чтобы количество персонала по качеству соответствовало объему работ по техническому обслуживанию, подлежащему надзору (соотношение с планированием 2,22 человеко-часа).
- Должны быть указаны выделенные человеко-часы (в случае неполного рабочего дня).
- Duration / Location
- Document type
- Check that the number of personnel corresponds to the quality of the maintenance work to be supervised (the ratio to the planned 2.22 man-hours).
- You must specify the allocated man-hours (in the case of a part-time employee).

### 3.13 Квалификация персонала независимой инспекции.

### 3.13 Qualification of independent inspection personnel.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Эта глава посвящена квалификации и авторизации «инспекторов», выполняющих инспекционные функции и подписать соответствующее задание (задания). Необходимо указать первоначальное и периодическое обучение в отношении каждой должностной функции.*

- Определение различных типов инспекторов в организации технического обслуживания

*Необходимо рассмотреть различные типы персонала «инспекторов», применимые к организации (например, инспектор воздушных судов, инспектор компонентов, инспектор двигателей, инспектор приемки склада и т. д.). Ожидается четкая дифференциация для каждого рейтинга в объеме работ (например, самолеты, двигатели, компоненты, специализированные услуги).*

*Рекомендуется составить реестр, в котором будут указаны все сотрудники технического обслуживания, официально уполномоченные подписывать задания в качестве «инспекторов», и чтобы он имелся в организации по техническому обслуживанию под контролем менеджера по мониторингу соответствия*

*Они могут быть авторизованы:*

#### «ОБРАЗЕЦ»

- В качестве инспекторов воздушных судов/компонентов/двигателей, чтобы подписать (см. таблицу РОТО/РЭТО 2.13) задания, выполненные под наблюдением (например, работы, выполненные стажерами)

*Applicability : MOE /MCM*

*This chapter focuses on the qualification and authorization of "inspectors" who perform inspection functions and sign the corresponding assignment (s). You must specify initial and periodic training for each job function.*

- Identifying different types of inspectors in a maintenance organization

*Consider the different types of "inspector" personnel applicable to the organization (e.g., aircraft inspector, component inspector, engine inspector, warehouse acceptance inspector, etc.). A clear differentiation is expected for each rating in the scope of work (for example, aircraft, engines, components, specialized services).*

*It is recommended that a register should be created that identifies all maintenance personnel who are officially authorized to sign assignments as "inspectors" and that it should be maintained in the maintenance organization under the supervision of the compliance monitoring manager*

*They can be authorized by:*

#### "SAMPLE"

- As inspectors of aircraft/components/engines to sign (see MOE table/MCM 2.13) tasks performed under supervision (for example, work performed by interns)

 <p>Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики</p>	<p><b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b></p> <p><b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b></p>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- В качестве инспекторов воздушных судов/компонентов/двигателей, для того чтобы подписать (см. таблицу РОТО/РЭТО 2.13) задания по независимой проверке
- As inspectors of aircraft/components/engines, in order to sign (see MOE table/MCM 2.13) independent verification tasks
- В качестве инспекторов по приему в складах проводить и подтверждать входной контроль компонентов/материалов воздушного судна в соответствии с процедурой РОТО/РЭТО 2.2
- As warehouse acceptance inspectors, conduct and confirm incoming inspection of aircraft components/materials in accordance with the MOE procedure/MCM 2.2

Инспектор самолета/компонента/двигателя не имеет права выдавать разрешение на эксплуатацию самолета, компонента или двигателя, если только он/она не обладает также «привилегией сертифицирующего персонала».

An aircraft/engine component inspector is not authorized to issue a permit to operate an aircraft, component, or engine unless he/she also has the "privilege of certifying personnel privilege".

В условиях технического обслуживания авиационной базы, функции инспекторов не соответствуют функциям вспомогательного персонала. После подписания задания необходим дальнейший этап проверки, проводимый вспомогательным персоналом B1, B2, B3 в зависимости от ситуации. Вспомогательный персонал должен убедиться, что все соответствующие задачи или проверки были выполнены в соответствии с требуемым стандартом до того, как сертифицирующий персонал категории C выдаст сертификат о допуске к эксплуатации.

In terms of maintenance of air bases, the functions of inspectors do not correspond to the functions of support personnel. After signing the assignment, a further verification step is required, conducted by support personnel B1, B2, B3, depending on the situation. Support personnel must ensure that all relevant tasks or inspections have been performed in accordance with the required standard before Category C certification personnel issue a certificate of approval for operation.

Если персонал имеет более одного разрешения (например, механик, инспектор и сертифицирующий персонал), различные разрешения должны быть четко разграничены. Одно и то же лицо может быть одновременно:

If personnel have more than one permit (for example, mechanic, inspector, and certifying personnel), the various permits should be clearly distinguished. The same person can be both:

**«ОБРАЗЕЦ»**

**"SAMPLE"**

- механик планера на самолетах A320 (CFM56), B777 (GE90) и ERJ-170 (GE CF34);
- glider mechanic on A320 (CFM56), B777 (GE90) and ERJ-170 (GE CF34) aircraft;
- Инспектор планера на самолетах A320 (CFM56) и B777 (GE90);
- Airframe inspector on A320 (CFM56) and B777 (GE90) aircraft;
- Имеет сертификационный допуск в качестве сертифицирующего персонала только для B777 (GE90);
- Has certification approval as certifying personnel only for B777 (GE90);

Требования к опыту, обучению и компетенции

Experience, training and competence requirements

- Авиационный и практический опыт,
- Aviation and practical experience,
- Общая подготовка (FTS, CDCCL, EWIS при необходимости и человеческий фактор,
- General training (FTS, CDCCL, EWIS if necessary and human factors, MOE /MCM ,

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Специальные требования к подготовке, применимые к сфере деятельности (самолет, двигатель, магазин и т.д.)</li> <li>• Знание языка, на котором написаны данные, утвержденные для технического обслуживания.</li> <li>• Процедуры выдачи, продления, возобновления или отзыва разрешений, включая сферу действия разрешений</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• standard practices, etc.)</li> <li>• Special training requirements applicable to the field of activity (aircraft, engine, shop, etc.)</li> <li>• Knowledge of the language in which data approved for maintenance is written.</li> <li>• Procedures for issuing, renewing, renewing or revoking permits, including the scope of permits</li> </ul> |
|---|---|

*Процесс оценки компетентности при выдаче, продлении, обновлении Авторизации должен быть описан в РОТО/РЭТО 3.19 «Оценка компетентности персонала».*

*The competence assessment process for issuing, renewing, or renewing Authorization should be described in the MOE /MCM 3.19 "Assessment of personnel competence".*

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Процедуры периодического обучения, включая</li> <li>• Программа обучения (РОТО/РЭТО и соответствующие процедуры, АПКР, ЧФ, специальные требования, ...)</li> <li>• Подготовка к обучению</li> <li>• Продолжительность, интервалы</li> <li>• Хранение записей</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Periodic training procedures, including:</li> <li>• Training Program (MOE /MCM and related procedures, ARKR , BSF, special requirements,...)</li> <li>• Preparing for training</li> <li>• Duration, intervals</li> <li>• Storing records</li> </ul> |
|--|--|

*Кадровые документы должны храниться до тех пор, пока человек работает в организации, и должны храниться не менее 3 лет после того, как человек покинул организацию, или после того, как полномочия, выданные этому человеку, были отозваны.*

*Personnel documents must be kept for as long as the person is employed by the organization, and must be kept for at least 3 years after the person has left the organization, or after the authority granted to that person has been revoked.*

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Продолжительность / местоположение</li> <li>• Тип документов</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Duration / Location</li> <li>• Document type</li> </ul> |
|--|--|

### 3.14 Квалификация и учет работы механиков. 3.14 Qualification and accounting of mechanics' work.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM*

*В этой главе должны упоминаться различные специальности механиков (например, механики планера, механики силовых установок, авионики, слесари, работники по салону ВС, топливу, двигателей, маляры, сварщики, уборщики, по компонентам, персонал неразрушающего контроля, по композитам, линейное ТО, ...), в зависимости от того, что применимо к данной организации. Этот персонал должен считаться уполномоченным Организацией по техническому обслуживанию на подписывание заданий<sup>30</sup>, которые они выполнили лично. Должна быть*

*This chapter should mention the various specialties of mechanics (for example, glider mechanics, power plant mechanics, avionics, locksmiths, aircraft interior, fuel, engine maintenance workers, painters, welders, cleaners, components, nondestructive testing personnel, no composite , line maintenance, ...), depending on the type of equipment used. what applies to this organization. These personnel should be considered authorized by the Maintenance Organization to sign tasks<sup>30</sup> that they have completed in person. It should be*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

обеспечена согласованность с политикой выдачи подписей, описанной в главе 2.13 РОТО/РЭТО. Уполномоченный механик не имеет права выдавать разрешение на обслуживание воздушного судна или компонента, двигателя или НРК, если он/она не имеет также «привилегии сертифицирующего персонала». Необходимо указать первоначальную и периодическую подготовку по каждой должностной функции.

- Определение различных типов механиков организации технического обслуживания

Рекомендуется составить реестр, в котором будет указан весь обслуживающий персонал, официально уполномоченный подписывать задания как «Механики» имеется в организации по техническому обслуживанию под контролем менеджера по контролю за соблюдением требований.

Если персонал имеет более одного разрешения (например, механик, инспектор и сертифицирующий персонал), различные разрешения должны быть четко разграничены.

30 «Подписание» - это заявление компетентного лица, выполняющего или контролирующего работу, о том, что задание или группа заданий были выполнены правильно. Подписание относится к одному этапу процесса технического обслуживания и поэтому отличается от допуска воздушного судна к эксплуатации

Человек может быть назначенным на одно и то же место:

#### «ОБРАЗЕЦ»

- механик планера на самолетах A320 (CFM56), B777 (GE90) и ERJ-170 (GE CF34);
- Инспектор планера на самолетах A320 (CFM56) и B777 (GE90);
- Имеет сертификационный допуск в качестве сертифицирующего персонала только для B777 (GE90);

Ожидается четкое разграничение по каждой отдельной позиции в объеме работ (например, самолеты, двигатели, компоненты, специализированные услуги).

- Требования к опыту, обучению и компетенции
- Авиационный и практический опыт,

consistent with the signature policy described in Chapter 2.13 of the MOE /MCM. An authorized mechanic is not authorized to issue a maintenance permit for an aircraft or component, engine, or NRC unless he / she also has "certifying personnel privileges". You must specify the initial and periodic training for each job function.

- Identification of different types of mechanics in the maintenance organization

It is recommended that a register be created that lists all maintenance personnel officially authorized to sign assignments as "Mechanics" in the maintenance organization under the supervision of the compliance manager.

If personnel have more than one permit (for example, mechanic, inspector, and certifying personnel), the various permits should be clearly distinguished.

30 "Signing" is a statement by the competent person performing or supervising the work that the task or group of tasks was completed correctly. S i g n i n g refers to one stage of the maintenance process and is therefore different from allowing an aircraft to operate

A person can be assigned to the same job about:

#### "SAMPLE"

- glider mechanic on A320 (CFM56), B777 (GE90) and ERJ-170 (GE CF34) aircraft;
- Airframe inspector on A320 (CFM56) and B777 (GE90) aircraft;
- Has certification approval as certifying personnel only for B777 (GE90);

Clear delineation is expected for each individual line item in the scope of work (for example, aircraft, engines, components, specialized services).

- Experience, training and competence requirements
- Aviation and practical experience,

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Общая подготовка (FTS, CDCCL, EWIS при необходимости и человеческий фактор, РОТО/РЭТО, стандартная практика и т.д.)
  - Специальные требования к подготовке, применимые к сфере деятельности (самолет, двигатель и т.д.)
  - Знание языка, на котором написаны данные, утвержденные для технического обслуживания.
  - Процедуры выдачи, продления, возобновления или отзыва разрешений, включая сферу действия разрешений
- Процесс оценки компетентности при выдаче, продлении, обновлении Авторизации должен быть описан в РОТО/РЭТО 3-19 «Оценка компетентности».*
- Процедуры периодического обучения, включая
  - Программа обучения (РОТО/РЭТО и соответствующие процедуры, ЧАСТЬ-145, Человеческие факторы, конкретные технические требования, ...)
  - Подготовка к обучению
  - Продолжительность, интервалы
  - Хранение записей
  - Кадровые документы должны храниться до тех пор, пока человек работает в организации, и должны храниться не менее 3 лет после того, как человек покинул организацию, или после того, как полномочия, выданные этому человеку, были отозваны.
  - Продолжительность / местоположение
  - Тип документов
- General training (FTS, CDCCL, EWIS if necessary and human factors, MOE /MCM , standard practice, etc.)
  - Special training requirements applicable to the field of activity (aircraft, engine, etc.)
  - Knowledge of the language in which data approved for maintenance is written.
  - Procedures for issuing, renewing, renewing or revoking permits, including the scope of permits
- The competence assessment process for issuing, renewing, or renewing Authorization should be described in the MOE /MCM 3-19 "Competence assessment".*
- Periodic training procedures, including:
  - Training Program (MOE /MCM and related procedures, PART-145, Human factors, specific technical requirements,...)
  - Preparing for training
  - Duration, intervals
  - Storing records
  - Personnel documents must be kept for as long as the person is employed by the organization, and must be kept for at least 3 years after the person has left the organization, or after the authority granted to that person has been revoked.
  - Duration / Location
  - Document type

### 3.15 Процесс освобождения от выполнения задач по техническому обслуживанию воздушных судов/компонентов воздушных судов.

### 3.15 The process of being released from performing maintenance tasks for aircraft/aircraft components.

*Применимость: РОТО/РЭТО/ РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM / MCM*

*В этой главе должны быть описаны процедуры организации в отношении исключительных разрешений, связанных с задачами технического обслуживания. Отклонения должны запрашиваться эксплуатантом у своего компетентного органа или предоставляться эксплуатантом в соответствии с процедурой,*

*This chapter should describe the organization's procedures for exclusive authorizations related to maintenance tasks. Deviations should be requested by the operator from its competent authority or provided by the operator in accordance with a procedure acceptable to its competent authority. The contract between the*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

приемлемой для его компетентного органа. В договоре между эксплуатантом и организацией по техническому обслуживанию должна быть указана поддержка, которую одобренная организация может предоставить эксплуатанту для обоснования запроса на отклонение. Настоящая глава должна считаться применимой только в этих обстоятельствах.

Система контроля и обработки с компетентным органом, которая включает:

Поддержка, которую организация по техническому обслуживанию может предоставить оператору/заказчику для обоснования запроса на отклонение от программы технического обслуживания (например, однократное продление интервал между заданиями из-за отсутствия инструментов, материалов, деталей и т.д.)

Отклонения от программы технического обслуживания должны регулироваться эксплуатантом. В договоре между организацией по техническому обслуживанию и эксплуатантом должна быть указана поддержка, ожидаемая от организации по техническому обслуживанию в этом отношении. Данная глава РОТО/РЭТО должна использоваться для детализации действующей политики по данному вопросу, в то время как специальные процедуры, применимые к каждому оператору-заказчику, должны быть включены в часть 4 РОТО/РЭТО или являться отдельными документами интерфейса.

- *Взаимоотношения с оператором/клиентом в случае отступления от обязательств по проводимому мастерской вмешательству*
- *Предоставление клиенту/оператору информации, позволяющей составлять заявки на получение исключительных разрешений.*
- *Контроль утверждения компетентным органом (связано с CRS)*

Следует иметь в виду разницу между исследованием деятельности/подготовкой/редактированием/n

*operator and the maintenance organization must specify the support that the approved organization can provide to the operator to justify the rejection request. This chapter should be considered applicable only in these circumstances.*

*Monitoring and processing system with the competent authority, which includes:*

*Support that the maintenance organization can provide to the operator/customer to justify a request for deviation from the maintenance program (for example, a one-time extension of the interval between tasks due to lack of tools, materials, parts, etc.)*

*Deviations from the maintenance program should be regulated by the operator. The contract between the maintenance organization and the operator should specify the support expected from the maintenance organization in this regard. This chapter is MOE /The MCM should be used to detail the current policy on this issue, while special procedures applicable to each customer operator should be included in Part 4 of the MCM /MCM or be separate interface documents.*

- *Relations with the operator / client in case of withdrawal from obligations under the intervention carried out by the workshop*
- *Providing the client / operator with information that allows them to apply for exclusive permits.*
- *Providing the client / operator with information that allows them to apply for exclusive permits.*

*Keep in mind the difference between the research/preparation/editing/submission of an exclusive permit application related to*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

одачей заявки на исключительное разрешение, связанной с задачами технического обслуживания от имени клиента/оператора, и деятельностью по ТО, о которой шла речь выше.

### 3.16 Контроль по отклонениям от процедур организаций.

#### 3.16 Control over deviations from the organization's procedures.

*Применимость: РОТО/РЭТО/ РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM / MCM*

*В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует организация по техническому обслуживанию, чтобы отклониться от утвержденных процедур РОТО/РЭТО.*

*This chapter should describe the procedures that the maintenance organization follows to deviate from the approved MOE /MCM procedures.*

*Следует понимать, что любой запрос на отклонение от процедур РОТО/РЭТО должен в любом случае соответствовать нормативным требованиям. Ни при каких обстоятельствах данная глава не может быть использована для отклонения от нормативных требований.*

*It should be understood that any request to deviate from the MOE procedures/In any case, the MCM must comply with regulatory requirements. Under no circumstances can this chapter be used to deviate from regulatory requirements.*

- *Критерии допустимого отклонения (Concession)*
- *Объект, процедуры, обоснования, компенсационные условия, срок действия и т.д.*
- *Процедура управления концессией*
- *Внутренняя оценка*
- *Процесс разработки*
- *Ответ*
- *Процесс внутренней валидации и последующие действия*
- *Система утверждения и контроля концессии*
- *Обратная связь по результатам мониторинга соответствия с ОГА*

- *Criteria for acceptable deviation (Concession)*
- *Object, procedures, justifications, compensation conditions, validity period, etc.*
- *Concession management procedure*
- *Internal evaluation*
- *Development process*
- *Answer*
- *Internal validation process and follow-up*
- *Concession approval and control system*
- *Feedback on the results of compliance monitoring with the RSA*

*Любое такое отклонение от процедур должна быть одобрена ОГА.*

*Any such deviation from the procedures must be approved by the RSA.*

### 3.17 Квалификационная процедура для специализированных видов деятельности, таких как неразрушающий контроль, сварка и т.д.

#### 3.17 Qualification procedure for specialized activities such as non-destructive testing, welding, etc.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM*

*Эта глава относится к квалификации персонала специализированных служб. Она должна применяться ко всем специализированным службам, упомянутым в пункте 1.9.4 РОТО/РЭТО (например, неразрушающий контроль, покраска, сварка, механическая*

*This chapter relates to the qualifications of specialized service personnel. It should apply to all specialized services referred to in point 1.9.4 of the MOE /MCM (for example, non-destructive testing, painting, welding, mechanical processing, NDI).*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

обработка, NDI).

Рекомендуется структурировать эту главу таким образом, чтобы квалификационные требования для каждой группы сотрудников специализированных служб были представлены в отдельном параграфе. Необходимо указать первоначальное и периодическое обучение в отношении каждой должностной функции.

*It is recommended that this chapter be structured in such a way that the qualification requirements for each group of specialized service personnel are presented in a separate paragraph. You must specify initial and periodic training for each job function.*

### 3.17.1 Персонал неразрушающего контроля

Организация должна разработать письменную практику неразрушающего контроля с подробным описанием программы квалификации и сертификации неразрушающего контроля. В этой главе подробно описываются процедуры выдачи разрешения на проведение неразрушающего контроля.

### 3.17.1 Персонал Non-destructive testing personnel

*The organization should develop a written nondestructive testing practice detailing the nondestructive testing qualification and certification program. This chapter describes in detail the procedures for issuing a non-destructive testing permit.*

### 3.17.2 Другой специализированный персонал (например, сварщики, маляры и т.д.)

- Идентификация различных типов специализированного персонала в организации технического обслуживания

Организация должна включать процесс квалификации для каждого вида специализированной деятельности (см. список тем, указанных для процедуры квалификации персонала неразрушающего контроля). Процесс квалификации должен быть основан на международных отраслевых стандартах и/или стандартах, опубликованных производителем.

### 3.17.2 Other specialized personnel (e.g. welders, painters, etc.)

- Identification of different types of specialized personnel in the maintenance organization

*The organization should include a qualification process for each specialized activity (see the list of topics specified for the nondestructive testing personnel qualification procedure). The qualification process should be based on international industry standards and / or standards published by the manufacturer.*

## 3.18 Управление сторонними рабочими группами.

### 3.18 Manage third-party workgroups.

Применимость: РОТО/РЭТО

Эта глава относится к роли внешних бригад, действующих на территории организации для выполнения задания по техническому обслуживанию воздушного судна/двигателя/компонента в рамках задания, находящегося в ведении организации. Организация должна гарантировать, что деятельность, выполняемая внешней рабочей группой по контракту или субконтракту, будет подлежать процедуре идентификации угроз и

Applicability : MOE /MCM

*This chapter refers to the role of external teams operating on the organization's premises to perform an aircraft/engine/component maintenance task as part of an organization-administered task. The organization must ensure that activities performed by an external contract working group or contract , management system are subject to a threat identification and security risk management procedure (communication with the MOE*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

управлению рисками безопасности (связь с /MCM 3.1).  
РОТО/РЭТО 3.1).

Организация должна описать управление соглашениями/контрактами с внешними организациями.

The organization should describe the management of agreements/contracts with external organizations

### 3.18.1 Сторонняя команда работает на основании собственного сертификата ОТО АТ.

В этом случае по окончании работ внешняя команда выдаст свой собственный CRS на выполненную работу (самолетный CRS или Форма выпуска компонента, в зависимости от ситуации).

- Разделение между двумя обслуживающими организациями, работающими в одном помещении
- Четкий порядок выполнения работ, предоставляемый сторонней рабочей бригаде
- Тип поддержки (инструменты/оборудование, помещения и т.д.), предоставляемой внешней группе.
- Управление ходом работ (совещания и т.д.)
- Выпуск в эксплуатацию, который ожидается от рабочей группы

### 3.18.1 The third-party team works on the basis of its own GR AT certificate.

In this case, upon completion of the work, the external team will issue its own CRS for the completed work (airplane CRS or Component Release Form, depending on the situation).

- Division between two service organizations working in the same premises
- Clear procedure for performing work provided to a third-party work team
- Type of support (tools/equipment, premises, etc.) provided to the external group.
- Progress management (meetings, etc.)
- Commissioning expected from the working group

### 3.18.2 Сторонняя рабочая группа, не имеющая одобрения ОТО АТ.

В этом случае сторонняя рабочая группа должна рассматриваться как «Субподрядчик», и должны соблюдаться применимые процедуры, разработанные в главе 2.1 РОТО/РЭТО. Организация должна быть перечислена в РОТО/РЭТО 5.2 вместе с областью полномочий.

- Контроль над субподрядчиком
- Система контроля материалов, инструментов, рабочих инструкций и процедур
- Система контроля документации, такой как чертежи, модификации, инструкции по ремонту
- Управление ходом работ (совещания и т.д.)
- Процедура сертификации работ, выполняемых внешней командой, таких как: ремонт, замена, модификация, капитальный ремонт, испытания, инспекция.
- Условия охраны окружающей среды

### 3.18.2 A third-party working group that does not have the approval of the GR AT.

In this case, the third-party working group should be treated as a "Subcontractor" and the applicable procedures developed in Chapter 2.1 of the MOE /MCM should be followed. The organization must be listed in the MOE /MCM 5.2 together with the scope of authority.

- Control over the subcontractor
- Control system for materials, tools, work instructions and procedures
- Documentation control system, such as drawings, modifications, and repair instructions
- Progress management (meetings, etc.)
- Certification procedure for work performed by an external team, such as: repair, replacement, modification, major repairs, testing, inspection.
- Environmental protection conditions

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Окончательная сертификация
- Обучение внутренним процедурам внешнего персонала
- Final certification
- Internal procedures training for external staff

### 3.19 Оценка компетентности персонала.

#### 3.19 Assessment of staff competence.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Эта глава относится ко всему персоналу по техническому обслуживанию, участвующему в деятельности Организации ТО (управленческий персонал, персонал по сертификации, механики, инспекторы, аудитор качества, инженерно-технический персонал, персонал по планированию производства, инспекторы склада, администраторы инструментов, закупщики и т.д.).*

*Требования к квалификации, которые должны быть оценены для каждой категории персонала (отличающиеся от одной к другой категории персонала), как ожидается, будут найдены в соответствующей главе РОТО/РЭТО (например, глава 3.9 для сертифицирующего/вспомогательного персонала, глава 3.12 для аудитора качества, глава 3.14 для механика, глава 3.13 для инспектора и т.д.).*

- Управление оценкой компетентности
- Процедуры оценки для первоначального, продления и возобновления авторизации (используемый процесс/метод)
- Лицо, ответственное за этот процесс от имени организации
- Когда будет проводиться оценка
- Оценщики
- Комиссия/экзамен
- Действия, которые необходимо предпринять в случае неудовлетворительной оценки.
- Оценка компетентности должна включать:
- Проверка выполнения всех применимых квалификационных требований для конкретной категории персонала, как указано в соответствующей главе РОТО/РЭТО/описании должности (например, 3.9 в случае сертифицирующего персонала и т.д.)
- Проверка компетенций, перечисленных в

*Applicability : MOE /MCM*

*This chapter applies to all maintenance personnel involved in the Maintenance Organization (management personnel, certification personnel, mechanics, inspectors, quality auditors, engineering and technical personnel, production planning personnel, warehouse inspectors, tool administrators, purchasers, etc.).*

*The qualification requirements to be assessed for each category of personnel (which differ from one category to another) are expected to be found in the relevant chapter of the MOE /MCM (for example, Chapter 3.9 for certifying/support personnel, Chapter 3.12 for the quality auditor, Chapter 3.14 for the mechanic, Chapter 3.13 for the inspector, etc.).*

- Managing competence assessment
- Evaluation procedures for initial, renewal, and renewal of authorization (process/method used)
- The person responsible for this process on behalf of the organization
- When will the assessment be conducted
- Appraisals
- Commission/Exam
- Actions to be taken in case of unsatisfactory assessment
- The competence assessment should include:
- Verification of compliance with all applicable qualification requirements for a specific category of personnel, as indicated in the relevant chapter of the MOE /MCM / job description (e.g. 3.9 for certifying personnel, etc.)
- Verification of competencies listed in the

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

АПКР и включающих проверку:

- соответствующие знания, навыки и опыт работы с продуктом/технической областью в соответствии с должностными обязанностями
- надлежащее отношение к безопасности и соблюдению процедур
- знание процедур (например, обращение с компонентами и их идентификация, использование MEL и т.д.), применимых к должностным обязанностям
- Оценка компетентности должна быть основана на:
  - Проверка личных дел сотрудников
  - Интервью
- оценка компетенций «на рабочем месте» и/или проверка знаний соответствующим образом квалифицированный персонал (например, в случае, когда оценка связана с новым видом деятельности, для которого организация технического обслуживания еще не утверждена, например, новый тип воздушного судна, новый компонент, новый уровень технического обслуживания и т.д.),
- Записи об оценке
- Расположение
- Тип документов

Четкое определение области оценки (первоначальная, продление или возобновление действия индивидуальной авторизации С/П и В/П). Это означает, например:

#### «ОБРАЗЕЦ»

- Для персонала, сертифицирующего воздушные суда, какая/какие категории (например, сертифицирующий персонал по линейному техническому обслуживанию B1, вспомогательный персонал по базовому техническому обслуживанию B1, сертифицирующий персонал по базовому техническому обслуживанию C, сертифицирующий персонал по линейному техническому обслуживанию и т.д.) и который является/является типом (типами) воздушного судна, оцениваемым для внесения в разрешение (первоначальном или продлении привилегий);

APCR and including verification of:

- relevant knowledge, skills and experience with the product/technical area in accordance with the job description
- proper attitude to safety and compliance with procedures
- knowledge of procedures (such as handling and identifying components, using MEL, etc.) that apply to job responsibilities
- The competence assessment should be based on:
  - Checking employees ' personal files
  - Interview
- assessment of competencies "on the job" and / or verification of the knowledge of appropriately qualified personnel (for example, in the case when the assessment is related to a new type of activity, for which the maintenance organization has not yet been approved, for example, a new type of aircraft, a new component, a new level of maintenance, etc.),
- Rating records
- Location
- Document type

Clear definition of the assessment area (initial, renewal or renewal of individual authorization of S/P and V/P). This means, for example:

#### "SAMPLE"

- For the personnel certifying aircraft, what is the cost?/what are the categories (e.g. Line Maintenance certifying personnel B1, Basic Maintenance support personnel B1, Basic Maintenance Certifying personnel C, Line Maintenance Certifying personnel, etc.) and which is/are the aircraft type (s) being evaluated for inclusion in the authorization (initial or renewal of privileges);

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Для компонентов, сертифицирующих персонал, укажите рейтинг (рейтинги) (например, C14, C6, C5 и т.д.) и конкретные компоненты, связанные с каждым рейтингом (например, посадочные шестерни P/N, аккумулятор P/N и т.д.) оценивается на предмет одобрения в разрешении (первоначальном или продлении привилегий);
- Для аудитора качества - область применения полномочий аудитора (например, аудит системы/процедур или продукции) и т.д.
- по запросу обслуживающая организация должна предоставить любому сотруднику копию его личного дела при увольнении из организации (для С/П-В/П также см. РОТО/РЭТО 3.9).
- Процедура зачета опыта/обучения для нового обслуживающего персонала, поступающего на работу в организацию по техническому обслуживанию
- Процедура оценки необходимости обучения EWIS для различных категорий обслуживающего персонала, если это применимо к области утверждения организации
- Процедура оценки необходимости обучения по безопасности топливных баков для различных категорий обслуживающего персонала, с особым упором на тех, кто участвует в выполнении задач CDCCL, когда это применимо к области утверждения организации
- For personnel certifying components, specify the rating (s) (for example, C14, C6, C5, etc.) and the specific components associated with each rating (for example, P/N landing gears, P/N battery, etc.) are evaluated for approval in the permit (initial or extended privileges).
- For the quality auditor - the scope of the auditor's authority (for example, system/procedure or product audit), etc.
- upon request, the service organization must provide any employee with a copy of their personal file upon dismissal from the organization (for S/P-V/P, also see MOE /MCM 3.9).
- Procedure for crediting experience/training for new service personnel entering a maintenance organization
- Procedure for evaluating the need for EWIS training for different categories of service personnel, if applicable to the organization's approval area
- Procedure for evaluating the need for fuel tank safety training for various categories of service personnel, with a particular focus on those involved in performing CDCCL tasks CDCCL, when applicable to the organization's approval area

### 3.20 Процедуры обучения On job training

#### 3.20 On job training procedures

*Применимость: РОТО/РЭТО*

- Процедура обучения и оценки при On job training для различных категорий обслуживающего персонала, если это применимо к области утверждения организации

*Applicability : MOE /MCM*

- On job training training and evaluation procedure for various categories of service personnel, if applicable to the organization's approval area

### 3.21 Процедура подачи представления компетентному органу о выдаче свидетельства

#### 3.21 Procedure for making a submission to the competent authority for issuing a certificate

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Процедура подачи представления и других документов в ОГА для выдачи свидетельства персоналу.
- Procedure for submitting documents and other documents to the Regional State Administration for issuing a certificate to personnel.

### 3.22 Ведение записей системы менеджмента

#### 3.22 Management system record keeping

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*В этом пункте должен быть описан процесс ведения записей системы менеджмента. Организация должна обеспечить хранение следующих записей:*

- *Записи ключевых процессов системы менеджмента;*
- *Контракты, как подрядные, так и субподрядные;*

*Записи системы управления должны храниться не менее 5 лет.*

*В нем должны быть указаны следующие сведения:*

- *Определение записей для хранения и формата;*
- *Тип хранения, расположение и доступность;*
- *Обязанности;*
- *Доступ к записям;*
- *Сроки хранения;*
- *Порядок хранения и сохранность записей;*
- *Хранение записей о субподрядах*
- *Управление объектами, включая объекты третьих сторон*
- *Хранение электронных записей*
- *Электронные средства защиты и удаленные серверы*
- *Передача записей*
- *Управление записями в особых обстоятельствах (например, при несчастных случаях)*

*Applicability : MOE /MCM*

*This section should describe the management system's record-keeping process. The organization must ensure that the following records are stored:*

- *Records of key processes management system processes;*
- *Contracts, both contractual and sub-contractual.*

*Management system records must be kept for at least 5 years*

*It should contain the following information:*

- *Define records for storage and format*
- *Storage type, location, and availability.*
- *Responsibilities.*
- *Access to records.*
- *Storage periods.*
- *The order of storage and security of records;*
- *Keeping records of subcontracts*
- *Managing objects, including third-party objects*
- *Storing electronic records*
- *Electronic security tools and remote servers*
- *Transmitting records*
- *Managing records in special circumstances (such as accidents)*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

## **ЧАСТЬ 4 ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С КЛИЕНТАМИ/ОПЕРАТОРАМИ.** **PART 4 CUSTOMER/OPERATOR RELATIONS.**

*Части касаемо РОТО считаются применимыми только в том случае, если организация заключила контракт на техническое обслуживание воздушного судна с другим эксплуатантом. Рекомендуется иметь отдельную процедуру для каждого оператора-заказчика.*

*Если организация выполняет линейное техническое обслуживание для оператора-заказчика, ограниченного стандартным соглашением IATA о наземном обслуживании, данная часть не применяется, и процедуры линейного технического обслуживания должны выполняться в соответствии с процедурами, указанными в РОТО/РЭТО Part L2, плюс согласно любой другой процедуре линейного технического обслуживания, непосредственно предоставленной оператором-заказчиком (например, руководство по эксплуатации линейной станции оператора).*

*The MOE parts are considered applicable only if the organization has entered into an aircraft maintenance contract with another operator. It is recommended to have a separate procedure for each customer operator.*

*If the organization performs line maintenance for a customer operator that is restricted by the IATA Standard Ground Handling Agreement, this part does not apply, and line maintenance procedures must be performed in accordance with the procedures specified in the MOE/MCM Part L2, plus according to an other line maintenance procedures directly provided by the customer operator (for example, the operator's line station operating manual).*

### **4.1 Список коммерческих операторов, которым организация предоставляет услуги по регулярному техническому обслуживанию воздушных судов.**

#### **4.1 A list of commercial operators to whom the organization provides regular aircraft maintenance services.**

*Применимость: РОТО*

*В этой главе должны быть перечислены те эксплуатанты, для которых техническое обслуживание проводится на регулярной основе, с указанием типов воздушных судов (и/или двигателей/ВСУ) и объема выполняемых работ, например, базовое техническое обслуживание, линейное техническое обслуживание, устранение дефектов и т. д., с указанием любых ограничений.*

*Applicability : MOE*

*This chapter should list those operators for whom maintenance is performed on a regular basis, indicating the types of aircraft (and / or engines/APU) and the scope of work performed, such as basic maintenance, line maintenance, defect removal, etc., with any restrictions specified.*

### **4.2 Процедуры взаимодействия с клиентами и оформление документов.**

#### **4.2 Customer interaction procedures and paperwork.**

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Applicability : MOE/MCM*

##### **4.2.1 Процедуры взаимодействия с клиентами.**

*В этом пункте для каждого заказчика должен быть описан особый режим работы*

##### **4.2.1 Customer interaction procedures.**

*This item should describe the specific mode of operation (procedures/documents/information*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

*(процедуры/документы/обмен информацией, плановые совещания, техническое обеспечение, качество, надежность) между организацией и ее заказчиком.*

- *Необходимо пройти обучение по процедурам работы с клиентами*
- *Процедура, обеспечивающая правильное заполнение предоставленных клиентом рабочих карт (например, обучение оформлению документов клиента и т.д.)*

#### **4.2.2 Бумажная работа с клиентами.**

*В этом пункте должно быть описано (для каждого оператора, с которым заключен договор), как организация:*

- *Заполняет журналы операторов*
- *Ведет техническую документацию оператора*
- *Хранит документацию от имени оператора*
- *Общается с оператором*

### **4.3 Процедура выбора подрядчика по техническому обслуживанию**

#### **4.3 Procedure for selecting a maintenance contractor**

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM*

#### **4.3.1 Процедуры разработки контрактов на техническое обслуживание**

*В этом пункте следует объяснить процедуры, которым следует организация для разработки контрактов на техническое обслуживание. Следует объяснить процессы для реализации различных элементов, в частности, должны быть описаны обязанности, задачи и взаимодействие с организацией по техническому обслуживанию.*

*В этом пункте также должно быть описано, при необходимости, использование нарядов на работы для внепланового линейного технического обслуживания и технического обслуживания компонентов. Организация может разработать шаблон карты наряда, чтобы обеспечить учет всех применимых элементов.*

*В договоре между эксплуатантом и организацией(ями) технического обслуживания*

*exchange, scheduled meetings, technical support, quality, reliability) between the organization and its customer for each customer.*

- *You will need to complete training on how to work with clients*
- *A procedure that ensures that the work cards provided by the client are filled in correctly (for example, training in the processing of client documents, etc.)*

#### **4.2.2 Paperwork with clients.**

*This item should describe (for each operator with whom the contract is concluded) how the organization:*

- *Fills up operator logs*
- *Maintains the operator's technical documentation*
- *Stores documentation on behalf of the operator*
- *Communicates with the operator*

#### **4.3.1.3 Procedures for developing maintenance contracts**

*This paragraph should explain the procedures that the organization follows to develop maintenance contracts. The processes for implementing the various elements should be explained, including responsibilities, tasks, and interactions with the maintenance organization.*

*This paragraph should also describe, if necessary, the use of work orders for unscheduled line maintenance and component maintenance. An organization can develop an outfit map template to ensure that all applicable elements are accounted for.*

*The contract between the operator and the maintenance organization(s) should specify in*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

должны быть подробно указаны обязанности и работы, которые должна выполнять каждая сторона.

Как спецификация работ, так и распределение обязанностей должны быть четкими, недвусмысленными и достаточно подробными, чтобы исключить возможность недопонимания между заинтересованными сторонами, чтобы предотвратить случаи неадекватного или неполного технического обслуживания, способного повлиять на летную годность или исправность воздушных судов

Для линейного обслуживания можно использовать шаблон стандартного договора наземного обслуживания IATA, но это не мешает эксплуатанту убедиться, что содержание договора приемлемо и что договор позволяет эксплуатанта надлежащим образом выполнять свои обязанности по обслуживанию. Контракт на техническое обслуживание обычно не предназначен для предоставления персоналу соответствующих подробных рабочих инструкций. Соответственно, в организации по техническому обслуживанию должны быть установлены организационные обязанности и процедуры, позволяющие удовлетворительным образом охватить эти функции, так чтобы любое вовлеченное лицо было проинформировано о своих обязанностях и применяемых процедурах взаимодействия в соответствии с условиями контракта.

Эти процедуры могут быть включены/приложены к РЭТО (и к РОТО) или могут состоять из отдельных процедур (при условии, что в данном пункте содержится четкая ссылка на них. Такие процедуры являются неотъемлемой частью официального утверждения. Это означает, что они должны быть утверждены.

#### 4.3.2 Процедура выбора подрядчика по техническому обслуживанию

В этом пункте следует объяснить, каким образом эксплуатант выбирает подрядчика по техническому обслуживанию. Выбор не должен ограничиваться проверкой того, что подрядчик

*detail the responsibilities and work to be performed by each party.*

*Both the specification of work and the distribution of responsibilities should be clear, unambiguous, and sufficiently detailed to eliminate the possibility of misunderstandings between stakeholders in order to prevent cases of inadequate or incomplete maintenance that may affect the airworthiness or serviceability of aircraft.*

*For line services, you can use the IATA Standard Ground Service Contract template, but this does not prevent the operator from making sure that the content of the contract is acceptable and that the contract allows the operator to properly perform its maintenance duties.*

*A maintenance contract is usually not intended to provide personnel with appropriate detailed work instructions. Accordingly, the maintenance organization should establish organizational responsibilities and procedures that allow for satisfactory coverage of these functions, so that any person involved is informed of their responsibilities and the interaction procedures applied in accordance with the terms of the contract.*

*These procedures may be included/attached to the MCM (and the MOE ) or may consist of separate procedures (provided that this paragraph clearly refers to them. Such procedures are an integral part of the approval process. This means that they must be approved.*

#### 4.3.2.3 Procedure for selecting a maintenance contractor

*This paragraph should explain how the operator selects a maintenance contractor. The selection should not be limited to verifying that the contractor is properly approved for a*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

надлежащим образом утвержден для конкретного типа воздушного судна, но также и того, что подрядчик обладает производственным потенциалом для выполнения требуемого технического обслуживания.

В этом пункте должно быть описано, как обеспечивается, что все техническое обслуживание выполняется организациями по техническому обслуживанию, утвержденными в соответствии с АПКР. Также должно быть объяснено, как обеспечивается достаточность технического обслуживания для проведения всего необходимого технического обслуживания, например, базового технического обслуживания воздушного судна, линейного технического обслуживания воздушного судна (планового и внепланового), технического обслуживания компонентов (таких как двигатели, колеса, тормоза и т.д.).

Если эксплуатант не имеет собственную утвержденную организацию ТО с достаточным потенциалом для обеспечения технического обслуживания всего парка, эксплуатант должен заключить контракт с соответствующими организациями по техническому обслуживанию. Он должен включать, но не ограничиваться следующим:

- Процедура отбора для базового ТО.
- Процедура отбора для подрядных организаций по линейному ТО.
- Процедура выбора ТО по вызову/необходимости.
- Процедура выбора для обслуживания компонентов.
- - двигателей
- - Колес и тормозов.

Для каждого вида технического обслуживания, описанного выше, необходимо описать следующие пункты, если они применимы.

- Ответственное лицо/отдел.
- Предварительный аудит перед утверждением. Описание типа проводимого аудита (настольный или на месте), используемые формы, проверяемые элементы, такие как;
- наличие одобрения/признания,

particular type of aircraft, but also that the contractor has the production capacity to perform the required maintenance.

This paragraph should describe how it is ensured that all maintenance is performed by maintenance organizations approved in accordance with the ARKR. It should also explain how sufficient maintenance is provided to carry out all necessary maintenance, such as basic aircraft maintenance, line maintenance of the aircraft (scheduled and unscheduled), maintenance of components (such as engines, wheels, brakes, etc.).

If the operator does not have its own approved maintenance organization TO with sufficient capacity to provide maintenance for the entire fleet, the operator must enter into a contract with the appropriate maintenance organizations. It should include, but not be limited to:

- Selection procedure for basic maintenance
- Selection procedure for linear maintenance contractors.
- Procedure for selecting maintenance on call/necessity.
- Selection procedure for component maintenance.
- engine
- Wheels and brakes

For each type of maintenance described above, the following points should be described, if applicable.

- Responsible person/department.
- Pre-audit before approval. Description of the type of audit being performed (desktop or on-site), the forms used, and the elements being checked, such as;
- availability of approval/recognition,

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- соответствующий объем работ в базовом центре технического обслуживания (тип воздушного судна, возможности неразрушающего контроля и т.д.)
  - соответствующий объем работ на станции линейного технического обслуживания (например, тип воздушного судна, задания B1/B2, включение или только устранение дефектов в рамках S-Check и т.д.)
  - соответствующий объем работ по техническому обслуживанию компонентов (например, соответствующий рейтинг C, P/N, включенный в утвержденный список возможностей, возможность капитального ремонта по сравнению с возможностью только замены шин на колесах и т.д.)
  - достаточные ресурсы,
  - опыт,
  - Процесс проверки контрактов менеджером по контролю за соблюдением требований (или назначенным сотрудником) для обеспечения того, чтобы:
  - содержание контракта соответствует процедуре утверждения Договора на техническое обслуживание воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики (№ документа SCAA-AIR-PRC-21).
  - договор является всеобъемлющим и не содержит пробелов и неясностей,
  - чтобы функциональные обязанности всех сторон были четко определены.
  - Обновление списка организаций, с которыми заключены контракты на техническое обслуживание.
  - Обучение персонала организации по техническому обслуживанию подробным рабочим инструкциям (инструкции по заполнению технического журнала/карт заданий, процедура продления интервала ремонта MEL, процедура составления отчета об оценке повреждений, прочие процедуры).
- Тот факт, что эксплуатант заключил контракт с утвержденной организацией по техническому обслуживанию, не должен препятствовать ему проверять на объектах
- appropriate scope of work in the basic maintenance center (aircraft type, nondestructive testing capabilities, etc.)
  - the appropriate amount of work at the line maintenance station (for example, aircraft type, tasks B1/B2, inclusion or only elimination of defects within the C-Check, etc.)
  - the appropriate amount of component maintenance work (for example, the appropriate C, P/N rating included in the approved list of features, the possibility of major repairs compared to the possibility of only replacing tires on wheels, etc.)
  - sufficient resources,
  - experience,
  - The contract review process by the compliance Manager (or designated employee) to ensure that:
  - the content of the contract corresponds to the Procedure for approving the Contract for Maintenance of Aircraft operated by operators of the Kyrgyz Republic (document No . SCAA-AIR-PRC-21).
  - the treaty is comprehensive and contains no gaps or ambiguities,
  - that the functional responsibilities of all parties are clearly defined.
  - Updating the list of organizations that have signed maintenance contracts.
  - Training of the organization's maintenance personnel in detailed operating instructions (instructions for filling out the technical log)/task cards, procedure for extending the MEL repair interval, procedure for drawing up a damage assessment report, and other procedures).
- The fact that the operator has entered into a contract with an approved maintenance organization should not prevent the operator from checking any aspect of the work under the

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

технического обслуживания любой аспект работы по контракту, чтобы выполнить свою ответственность за летную годность воздушного судна.

Если организация решает использовать разовые индивидуальные заказы на выполнение работ, для внепланового линейного технического обслуживания или компонентов, необходимо продемонстрировать, что такое обслуживание может быть выполнено с помощью заказов на выполнение работ, как по объему, так и по сложности.

contract at the maintenance facilities in order to fulfill its responsibility for the airworthiness of the aircraft.

If the organization decides to use one-time individual work orders, for unscheduled line maintenance or components, it is necessary to demonstrate that such maintenance can be performed using work orders, both in terms of volume and complexity.

#### 4.4 Аудит продукции инженерно-технической службы эксплуатанта 4.4 Performance audit of the operator's engineering and technical service

Применимость: РЭТО

В этой главе должна быть изложена процедура (процедуры) проведения проверки соответствия воздушного судна. В ней должны быть изложены различия между проверкой летной годности и аудитом соответствия.

- **Определение понятия "аудит продукции"**

Производством инженерно-технической службы эксплуатанта (далее коротко эксплуатанта) является поддержание летной годности самолета, поскольку это конечный результат процессов/процедур эксплуатанта.

Аудит соответствия воздушных судов - это "аудит продукции" эксплуатанта, и его цели заключаются в том, чтобы убедиться, что управление и обслуживание продукции осуществляется в соответствии с применимыми процедурами и требованиями. В ходе аудита должно быть проверено соблюдение следующих требований:

- Процедуры эксплуатанта, включая, но не ограничиваясь, процедурами взаимодействия и условиями контракта;
- Требования к поддержанию летной годности ВС
- Требования к техническому обслуживанию ВС

Аудит продукции эксплуатанта отличается от проверки летной годности воздушного судна. Проверка летной годности проводится для обеспечения действительности сертификата летной годности воздушного судна и требует

Applicability : MCM

This chapter should describe the procedure (s) for conducting an aircraft compliance check. It should set out the differences between airworthiness verification and compliance audit.

- **Definition of "product audit"**

The product of the operator's engineering service (hereinafter referred to as the operator for short) is to maintain the airworthiness of the aircraft, as this is the end result of the operator's processes/procedures

An aircraft compliance audit is an operator's "product audit" and its objectives are to ensure that products are managed and maintained in accordance with applicable procedures and requirements. The audit should verify that the following requirements are met:

- Operator procedures, including, but not limited to, interaction procedures and contract terms;
- Requirements for maintaining the airworthiness of aircraft
- Aircraft maintenance requirements BC

An audit of an operator's product differs from an airworthiness audit of an aircraft. An airworthiness audit is conducted to ensure the validity of the aircraft's airworthiness certificate and requires a more in-depth

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

более глубокой оценки состояния летной годности и выборочных проверок, в то время как аудит продукции эксплуатанта проводится для обеспечения действительности и эффективности процедур поддержания летной годности.

- *Политика аудита продукции компании*

Для каждой линейки продуктов требуется как минимум один аудит продукта.

Организация должна определить существующие в ней различные линейки. Как правило, воздушные суда, для которых применяются различные процедуры поддержания летной годности, могут считаться различными линейками, как показано ниже:

- Самолеты с различными программами технического обслуживания;
- Различные типы самолетов;
- Воздушные суда, для которых непрерывное управление летной годностью осуществляется с помощью различных субподрядчиков. Это не относится к случаям, когда эти субподрядчики выполняют только ограниченные задачи, не влияющие на летную годность воздушного судна (например, ведение учета оригиналов картонных нарядов, когда эти документы также доступны в цифровой форме).
- Воздушные суда, обслуживаемые разными организациями по техническому обслуживанию. Различные процедуры координации САМО-АМО или различная работа организаций по техническому обслуживанию могут повлиять на статус постоянной летной годности воздушного судна.
- Самолеты, используемые в удаленных операциях (то есть эксплуатируемые в течение ограниченного периода времени в каком-либо регионе без возможности возвращения на основную базу). Для таких самолетов/операций существуют специальные процедуры поддержания летной годности, поэтому рекомендуется проводить специальный аудит продукции во время удаленной эксплуатации.

assessment of the airworthiness status and spot checks, while an audit of the operator's products is conducted to ensure the validity and effectiveness of airworthiness maintenance procedures.

- *Company's Product Audit Policy*

At least one product audit is required for each product line.

The organization must identify the various product lines that exist in it. In general, aircraft that have different airworthiness maintenance procedure can be considered different lineups, as shown below:

- Aircraft with various maintenance programs;
- Different types of aircraft
- Aircraft for which continuous airworthiness management is carried out with the help of various subcontractors. This does not apply to cases where these subcontractors perform only limited tasks that do not affect the airworthiness of the aircraft (for example, keeping records of the original order cards, when these documents are also available in digital form).
- Aircraft operated by different maintenance organizations. Different CAMO-AMO coordination procedures or different maintenance organizations may affect the aircraft's permanent airworthiness status.
- Aircraft used in remote operations (i.e. operated for a limited period of time in a particular region without the possibility of returning to the main base). For such aircraft/operations, there are special procedures for maintaining airworthiness, so it is recommended to conduct a special product audit during remote operation.

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

*Эксплуатант должен разработать четкую политику, включая определение различных линеек.* *The operator should develop a clear policy, including the definition of different lines.*

- Методы и содержание аудита продукции.
- Метод аудита

- Methods and content of product audit.
- Audit method

*Необходимо провести обзор системы записей о постоянной летной годности воздушного судна в офисе. Также необходима проверка воздушного судна (включая бортовые документы по летной годности) на месте, чтобы убедиться, что информация, имеющаяся у эксплуатанта, соответствует информации о воздушном судне (например, актуальная ведомость массы и баланса воздушного судна, обновленная ведомость отложенных дефектов и т. д.).*

*The aircraft's permanent airworthiness record system should be reviewed at the office. An on-site inspection of the aircraft (including on-board airworthiness documents) is also necessary to ensure that the information available to the operator is consistent with the information about the aircraft (for example, an up-to-date statement of aircraft weight and balance, an updated statement of deferred defects, etc.).*

- Темы для обзора/контрольный список.

- Topics to review/ checklist.

*Каждый раз при проведении аудита продукции составляется отчет об аудите, в котором описывается, что было проверено и какие результаты были получены в результате проверки применимых требований, процедур и продукции.*

*Each time a product audit is conducted, an audit report is prepared that describes what was checked and what results were obtained as a result of checking the applicable requirements, procedures and products.*

## **ЧАСТЬ 5 ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ** **PART 5 SUPPORTING DOCUMENTS**

### **5.1 Образцы документов.**

#### **5.1 Sample documents.**

*Применимость: РОТО/РЭТО, РЭТО*

*Applicability : MOE /MCM , MCM*

*В этой главе должны быть перечислены все документы и формы, используемые в организации. Каждая форма должна быть уникально идентифицирована с помощью номера и даты ревизии, чтобы можно было проследить изменения*

*This chapter should list all the documents and forms used in your organization. Each form must be uniquely identified by its revision number and date, so that changes can be traced.*

#### **«ОБРАЗЕЦ»**

#### **"SAMPLE"**

- Запрос в ОГА на утверждение поправки к РОТО/РЭТО
- Запрос в ОГА на согласование изменений в перечне разрешенных работ
- Бирки материалов: Бирка исправности, непригодности и утиля
- Идентификационная метка инструмента
- Карта наряд на техническое обслуживание (плановое обслуживание)

- Request to the Regional State Administration for approval of the amendment to the MOE /MCM
- Request to the Regional State Administration for approval of changes in the list of permitted works
- Material tags: Serviceability, unfitness and scrap tags
- Tool identification label
- Card maintenance order (scheduled maintenance)

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- Карта наряд на техническое обслуживание (дополнительные дефекты)
- Базовое техническое обслуживание CRS
- Линейное техническое обслуживание CRS
- Форма выпуска компонента
- Форма отчета об аудите качества
- Форма отчета о корректирующих действиях аудита качества
- Запись об обучении персонала
- Индивидуальная авторизация С/П и В/П
- Заявка и утверждение концессии
- Card maintenance order (additional defects)
- Basic CRS Maintenance
- Line CRS Maintenance
- Component Release Form
- Quality Audit Report Form
- Quality Audit Corrective Action Report Form
- Record of staff training
- Individual authorization of S/P and V/P
- Application and approval of the concession

## 5.2 Список субподрядчиков.

### 5.2 List of subcontractors.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*В этой главе должен быть приведен список субподрядчиков (не имеющих одобрения ОТО АТ) - связано с главами 2.1, 2.2 РОТО/РЭТО. Список субподрядчиков должен включать следующую минимальную информацию:*

- *Название субподрядной организации;*
- *Места, где осуществляется субподрядная деятельность;*
- *Деятельность, осуществляемая на условиях субподряда;*

*Applicability : MOE /MCM*

*This chapter should include a list of subcontractors (not approved by the MRO). - linked to Chapters 2.1, 2.2 of MOE /MCM . The list of subcontractors should include the following minimum information:*

- *Name of the subcontractor organization.*
- *Places where subcontracting activities are performed.*
- *Activities carried out under the terms of a subcontractor;*

## 5.3 Список станций линейного технического обслуживания

### 5.3 List of line service stations

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*В этой главе должны быть указаны места расположения линейных станций - в соответствии с главами 1.8 и 1.9 РОТО/РЭТО - (аэропорт и адреса)*

*Applicability : MOE /MCM*

*This chapter should specify the locations of line stations - in accordance with Chapters 1.8 and 1.9 of the MOE /MCM - (airport and addresses)*

## 5.4 Список подрядных организаций.

### 5.4 List of contractors.

*Применимость: РОТО/РЭТО*

*В этой главе должен быть представлен список подрядных организаций (имеющих одобрение ОТО АТ, относящееся к деятельности по техническому обслуживанию, с которыми заключен договор) - в соответствии с главами 2.1, 2.2 РОТО/РЭТО.*

*Applicability : MOE /MCM*

*This chapter should include a list of contractors (who have MRO approval related to maintenance activities and who have a contract with them) - in accordance with Chapters 2.1, 2.2 of the MOE /MCM .*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

## ЧАСТЬ 6 ПРОЦЕДУРЫ ПОДДЕРЖАНИЯ ЛЕТНОЙ ГОДНОСТИ PART 6 AIRWORTHINESS MAINTENANCE PROCEDURES

### 6.1. Технический журнал воздушного судна

#### 6.1. Technical log of the aircraft

*Применимость: РЭТО*

*В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант при использовании технических журналов.*

*Applicability : MCM*

*This chapter should describe the procedures that the operator follows when using technical logs.*

##### 6.1.1. Система технических журналов

- *Описание используемых технических журналов, которые в совокупности содержат следующую информацию:*
- *Национальность и регистрация воздушного судна;*
- *дата;*
- *Место вылета;*
- *Место прибытия;*
- *время вылета;*
- *время прибытия;*
- *Часы полета;*
- *Инциденты, замечания, если применимо;*
- *Подробная информация о дефектах и устранении/принятых мерах;*
- *Подпись или личные данные лица, зафиксировавшего дефект;*
- *Подпись и личные данные лица, подписывающего выпуск после технического обслуживания.*

##### 6.1.1. The system stores their logs

- *Description of the technical journals used, which collectively contain the following information:*
- *Nationality and registration of the aircraft;*
- *date.*
- *Place of departure*
- *Place of arrival.*
- *departure time.*
- *arrival time.*
- *Flight hours.*
- *Incidents and comments, if applicable.*
- *Detailed information about defects and remediation/measures taken;*
- *Signature or personal data of the person who registered the defect;*
- *Signature and personal data of the person signing the issue after maintenance.*

##### 6.1.2. Применение Перечня минимального оборудования (MEL)

- *Разработка MEL*
- *Категории MEL*
- *Применение MEL*
- *Принятие экипажем*
- *Управление временными рамками MEL*
- *Превышение лимита времени MEL*

##### 6.1.2. Application of the Minimum Equipment List (MEL)

- *MEL Development*
- *MEL Categories*
- *MEL Application*
- *Crew acceptance*
- *Managing the MEL time frame*
- *Exceeding the MEL time limit*

##### 6.1.3. Система учета записей поддержания летной годности воздушных судов

*Описание системы учета поддержания летной годности, используемой Организацией, включая систему технического журнала воздушного судна.*

##### 6.1.3. Aircraft airworthiness record keeping system

*Description of the airworthiness maintenance accounting system used by the Organization, including the aircraft maintenance log system.*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

*Четкое описание (со ссылкой на используемые образцы) должно быть включено в каждую запись о поддержании летной годности.*

- текущий отчет/баланс массы и баланса
- статус директив летной годности и мер, предписанных Компетентным органом для немедленного реагирования на проблему безопасности
- состояние модификаций и
- состояние выполнения технического обслуживания воздушных судов
- задачи по отложенному обслуживанию и устранению отложенных дефектов
- состояние деталей с ограниченным сроком службы и компонентов с контролем времени
- технического учета воздушных судов
- подробные техническом обслуживании

*Технический журнал воздушного судна - это система регистрации дефектов и неисправностей в процессе эксплуатации воздушного судна, а также записи подробностей всех работ по техническому обслуживанию, выполняемых на воздушном судне в период между плановыми посещениями базы технического обслуживания. Кроме того, он используется для записи информации по безопасности полетов и техническому обслуживанию, которую должен знать эксплуатационный экипаж.*

- Инструкция по применению.

*В этом пункте должны содержаться подробные инструкции по использованию системы учета записей поддержания летной годности воздушного судна, описанной в предыдущем пункте. В нем следует подчеркнуть соответствующие обязанности персонала по техническому обслуживанию, экипажа ВС.*

- Утверждение технического журнала воздушного судна.

*В этом пункте должно быть разъяснено, кто отвечает за представление технического журнала воздушного судна и любых последующих изменений к нему в Орган гражданской авиации для утверждения и какова процедура, которой необходимо следовать.*

*A clear description (with reference to the samples used) should be included in each airworthiness record.*

- ticking report/mass and balance balance
- status of airworthiness directives and measures prescribed by the Competent Authority for immediate response to a safety problem
- status of modifications and
- aircraft maintenance status
- tasks for deferred maintenance and removal of deferred defects
- condition of parts with limited service life and components with time control
- technical accounting of aircraft
- detailed technical support services

*The aircraft technical log is a system for recording defects and malfunctions during the operation of the aircraft, as well as recording details of all maintenance work performed on the aircraft in the period between scheduled visits to the maintenance base. In addition, it is used to record safety and maintenance information that the operating crew needs to know.*

- Instructions for use.

*This paragraph should contain detailed instructions on how to use the aircraft airworthiness record keeping system described in the previous paragraph. It should emphasize the respective responsibilities of maintenance personnel and the aircraft crew.*

- Approval of the aircraft technical log.

*This paragraph should explain who is responsible for submitting the aircraft's technical log and any subsequent changes to it to the Civil Aviation Authority for approval, and what is the procedure to be followed*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

## 6.2. Разработка Программы технического обслуживания воздушных судов и внесение изменений

### 6.2. Development of aircraft maintenance programs and introduction of changes

*Применимость: РЭТО*

*В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант при разработке Программы Технического обслуживания и внесении изменений в него.*

*Applicability : MCM*

*This chapter should describe the procedures that the operator follows when developing a Maintenance Program and making changes to it.*

#### 6.2.1.Общее описание Программы ТО

- Изменения утверждаются Органом, за исключением случаев, когда Оператору разрешено вносить изменения в Программу технического обслуживания, не требующие утверждения Органа;
- Обеспечение доступа всем организациям и/или лицам, для которых была выпущена Программа технического обслуживания.

#### 6.2.1.If its a Program description THEN

- Changes are approved by the Authority, except for cases when the Operator is allowed to make changes to the Maintenance Program that do not require approval by the Authority;
- Provide access to all organizations and / or individuals for whom a Maintenance Program has been issued.

#### 6.2.2.Выполнение проверок/заданий по техническому обслуживанию в соответствии с утвержденной программы технического обслуживания

##### 6.2.3.Содержание

- задачи технического обслуживания и интервалы, через которые эти задачи должны выполняться, с учетом предполагаемой эксплуатации самолета;
- Когда это применимо, программа непрерывной структурной целостности;
- Система, определяющая задачи обязательного технического обслуживания и соответствующие интервалы между ними для задач, которые были указаны в качестве обязательных при утверждении конструкции типа (т.е. сертификационные требования к техническому обслуживанию или CMR);
- Процедуры изменения или отклонения от пунктов выше;
- Программа надежности и описание любого требуемого мониторинга состояния воздушных судов, двигателей, воздушных винтов и связанных с ними частей, если программа технического обслуживания была разработана с использованием процесса MRB;
- Процедура периодического пересмотра

#### 6.2.2. Performing maintenance checks/tasks in accordance with the approved maintenance program

##### 6.2.3.With obsession

- maintenance tasks and the intervals at which these tasks should be performed, taking into account the intended operation of the aircraft;
- Where applicable, a continuous structural integrity program.
- A system that defines mandatory maintenance tasks and the corresponding intervals between them for tasks that were specified as mandatory when the type design was approved (i.e., maintenance certification requirements or CMR).
- Procedures for changing or deviating from the above points.
- A reliability program and a description of any required monitoring of the condition of aircraft, engines, propellers and related parts, if the maintenance program was developed using the MRB process;
- Procedure for periodically reviewing the

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

программы технического обслуживания с целью обеспечения учета в ней текущих рекомендаций владельца сертификата типа, изменений в отчете MRB, обязательных требований и других применимых требований Органа ГА.

maintenance program to ensure that it takes into account the current recommendations of the type certificate holder, changes in the MRB report, mandatory requirements and other applicable requirements of the CAA Authority.

#### 6.2.4 Разработка

- Оператор должен обеспечить, чтобы при разработке и применении программы технического обслуживания соблюдались принципы человеческого фактора

#### 6.2.4 Development

- The operator must ensure that the design and implementation of the maintenance program respects the principles of human factors

#### 6.2.5. Контроль за выполнением программы технического обслуживания

#### 6.2.5. Monitoring the implementation of the maintenance program

#### 6.2.6. Изменение интервалов технического обслуживания

#### 6.2.6. Changing maintenance intervals

#### 6.2.7. Применение CDCCL

#### 6.2.7. Applying CDCCL

### 6.3. Анализ эффективности программы технического обслуживания

#### 6.3. Analysis of the effectiveness of the maintenance program

*Применимость: РЭТО*

*В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант для анализа эффективности Программы технического обслуживания.*

*Applicability : MCM*

*This chapter should describe the procedures that the operator follows to analyze the effectiveness of the Maintenance Program.*

### 6.4 Обязанности по ведению, хранению и доступу к записям о наработке и поддержания летной годности

#### 6.4 Responsibilities for maintaining, storing, and accessing operating time and airworthiness records

*Применимость: РЭТО*

*В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант при ведении, хранении записей летной годности.*

*Applicability : MCM*

*This chapter should describe the procedures followed by the operator in maintaining and maintaining airworthiness records.*

- общее время эксплуатации (часы, календарное время и циклы, в зависимости от обстоятельств) самолета, двигателей и всех компонентов с ограниченным сроком службы;
- Текущее состояние соблюдения всей обязательной информации по поддержанию летной годности;
- Соответствующие сведения о модификациях и ремонтах;
- Время эксплуатации (часы, календарное
- total operating time (hours, calendar times, and cycles, as appropriate) of the aircraft, engines, and all components with a limited service life.
- Current status of compliance with all mandatory airworthiness maintenance information;
- Relevant information about modifications and repairs;
- Operating time (hours, calendar times, and

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

время и циклы, в зависимости от обстоятельств) после последнего капитального ремонта

- Время эксплуатации (часы, календарное время и циклы, в зависимости от обстоятельств) после последнего капитального ремонта самолета, двигателей или их компонентов, на которые распространяется обязательный межремонтный ресурс;
- Текущий статус воздушного судна в отношении соответствия Программе технического обслуживания;
- Подробные записи по техническому обслуживанию, показывающие, что все требования для подписания разрешения на техническое обслуживание
- Подробные записи о техническом обслуживании, подтверждающие выполнение всех требований для подписания разрешения на техническое обслуживание.

cycles, as appropriate) after the last major overhaul

- During operational life (hours, calendar times, and cycles, depending on the circumstances) after the last major overhaul of the aircraft, engines, or their components that are covered by the mandatory inter-repair life;
- Current status of the aircraft in relation to compliance with the Maintenance Program;
- Detailed maintenance records showing that all requirements for signing a maintenance permit are met
- Detailed maintenance records confirming that all requirements for signing a maintenance permit have been met.

#### 6.4.1 Учет наработка

#### 6.4.2. Технические записи

- Идентификация;
- разборчивость;

#### 6.4.3.Хранение технической документации

- Хранение;
- извлечение;
- защита, целостность и безопасность;

#### 6.4.4.Передача записей технического обслуживания

#### 6.4.5.Пересмотр и распространение документов по техническому обслуживанию

#### 6.4.6.Доступ к документам по поддержанию летной годности в случае инцидентов

#### 6.4.7.Утилизация записей о поддержании летной годности

- утилизация, удаление (электронные записи) и архивирование.

#### 6.4.1 Accounting operating time

#### 6.4.2 Technical records

- Identification
- legibility.

#### 6.4.3.Storage of technical documentation

- Storage;
- extract;
- protection, integrity and security;

#### 6.4.4 Transmitting maintenance records

#### 6.4.5 Revision and dissemination of maintenance documents

#### 6.4.6 Access to airworthiness support documents in case of incidents

#### 6.4.7 Disposal of airworthiness records

- disposal, deletion (electronic records), and archiving.

### 6.5. Выполнение и контроль директив по летной годности ответственность

### 6.5. Implementation and control of airworthiness directives responsibility

 <b>ГАГА</b> <small>Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики</small>	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

<i>Применимость: РЭТО</i>	<i>Applicability : MCM</i>
<i>В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант при получении директив летной годности.</i>	<i>This chapter should describe the procedures followed by the operator when obtaining airworthiness directives.</i>
<i>Эксплуатант должен вести учет директив летной годности (ADs) и сервисных бюллетеней (SBs) или их эквивалентов, выполненных в соответствии с РЭТО.</i>	<i>The operator must maintain records of Airworthiness Directives (ADs) and Service Bulletins (SBs) or their equivalents executed in accordance with the EET.</i>
<b>6.5.1.Информация о директивах летной годности</b>	<b>6.5.1 Information on airworthiness directives</b>
<b>6.5.2.Решение по директиве летной годности</b>	<b>6.5.2. Decision on the airworthiness directive</b>
<b>6.5.3.Контроль директив летной годности</b>	<b>6.5.3. Monitoring of airworthiness directives</b>
<b>6.5.4.Обязательные требования к модификациям (MMR)</b>	<b>6.5.4. Mandatory Modification Requirements (MMR)</b>

## 6.6. Политика выполнения необязательных модификаций

### 6.6. Policy for performing optional modifications

*Применимость: РЭТО*

*В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант при выполнении необязательных доработок (модификаций).*

- Процесс
- Выпуск выполненных работ

*Applicability : MCM*

*This chapter should describe the procedures that the operator follows when performing optional modifications.*

- Process
- Release of completed works

## 6.7. Стандарты на значительные модификации и ремонт

### 6.7. Standards for significant modifications and repairs

*Применимость: РЭТО*

*В этой главе должны быть описаны стандарты, которым следует эксплуатант при выполнении значительных доработок и ремонтов.*

*Applicability : MCM*

*This chapter should describe the standards that the operator follows when performing significant improvements and repairs.*

## 6.8. Отчеты о дефектах

### 6.8. Defect Reports

*Применимость: РЭТО*

*В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант при определении дефектов на воздушном судне.*

- процедура предоставления Органу информации о воздушных судах, находящихся в эксплуатации, в соответствии с предписаниями Органа.
- процедура сообщения соответствующему органу о дефектах или непригодных к полетам условиях

*Applicability : MCM*

*This chapter should describe the procedures followed by the operator when determining defects on the aircraft.*

- Procedure for providing the Authority with information on aircraft in service in accordance with the Authority's instructions.
- procedure for reporting defects or unsuitable conditions to the relevant authority

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- процедура передачи Держателю свидетельства о допуске к эксплуатации (DAH) информации о неисправностях, сбоях, дефектах и других случаях, которые могут повлиять на сохранение летной годности воздушного судна.
- procedure for transmitting information to the Holder of a Certificate of approval for operation (DAH) about malfunctions, failures, defects and other cases that may affect the preservation of the airworthiness of the aircraft.

## 6.9 Деятельность по инжинирингу

### 6.9 Engineering activities

*Применимость: РЭТО*

*В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант при ведении инжиниринга на воздушном судне.*

*Applicability : MCM*

*This chapter should describe the procedures that the operator follows when performing engineering on the aircraft.*

## 6.10 Программа надежности

### 6.10 Reliability Program

*Применимость: РЭТО*

*В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант при разработке и ведении Программы надежности.*

*Applicability : MCM*

*This chapter should describe the procedures that the operator follows when developing and maintaining a Reliability Program.*

## 6.11 Предполетные проверки

### 6.11 Pre-flight checks

*Применимость: РЭТО*

*В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант при выполнении предполетных проверок на воздушном судне.*

*Applicability : MCM*

*This chapter should describe the procedures followed by the operator when performing pre-flight checks on the aircraft.*

## 6.12 Взвешивание самолёта

### 6.12 Weighing the aircraft

*Применимость: РЭТО*

*В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант при выполнении взвешивания воздушного судна.*

*Applicability : MCM*

*This chapter should describe the procedures that the operator follows when performing aircraft weighing.*

## 6.13 Процедура испытательного (контрольного) и приемочного (демонстрационного) полетов

### 6.13 Procedure of test (control) and acceptance (demonstration) flights

*Применимость: РЭТО*

*В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант при выполнении контрольно-испытательных полетов воздушного судна.*

*Applicability : MCM*

*This chapter should describe the procedures that the operator follows when performing control and test flights of the aircraft.*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

## 6.14 Публикации по техническому обслуживанию

### 6.14 Maintenance publications

Применимость: РЭТО

В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант при получении и контроля публикаций по техническому обслуживанию от производителей.

- Идентификация версии и даты вступления в силу соответствующих документов и/или данных.
- Определение названия и, если применимо, подзаголовков соответствующих документов и/или данных.
- Распространение и/или распространение, обеспечивающее предоставление всем пользователям соответствующих документов и/или данных на дату вступления в силу или до нее:
- По всем соответствующим подразделениям организации;
- внешним поставщикам услуг, выполняющим операционные функции на условиях аутсорсинга.
- Определение конкретного типа(ов) носителя(ей), предназначенного(ых) для представления или отображения контролируемой версии соответствующих документов и/или данных.
- Определение документации и/или данных, которые считаются воспроизведенными и/или устаревшими.
- Обзор и пересмотр для поддержания актуальности соответствующих документов и/или данных.
- Хранение, обеспечивающее доступ к содержанию соответствующих документов и/или данных в течение минимального периода, определенного эксплуатантом.
- Обеспечение запланированного резервного копирования путем копирования и архивирования соответствующих документов и/или данных, включая проверку документов или данных, подлежащих резервному копированию.
- Определение и распределение прав доступа/пользователей и изменений в

Applicability : MCM

This chapter should describe the procedures that the operator follows when receiving and monitoring maintenance publications from manufacturers.

- Identification of the version and effective date of the relevant documents and / or data.
- Define the title and, if applicable, subheadings of the relevant documents and / or data.
- Distribution and / or distribution that ensures that relevant documents and/or data are made available to all users on or before the effective date:
- For all relevant divisions of the organization.
- external service providers that perform operational functions on an outsourced basis.
- Identify the specific type(s) of media(s) intended to represent or display a controlled version of the relevant documents and/or data.
- Identification of documentation and / or data that is considered reproduced and / or outdated.
- Review and revise to keep relevant documents and/or data up-to-date.
- Storage that provides access to the content of relevant documents and / or data for a minimum period determined by the operator.
- Ensure planned backups by copying and archiving relevant documents and / or data, including checking the documents or data to be backed up.
- Define and distribute access/user rights and changes to the documentation.

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

- документации.
- Распространение и/или доступность документации, полученной из внешних источников, таких как регулирующие органы и производители оригинального оборудования.
- Определение требований к одобрению со стороны ОГА.
- Distribution and / or availability of documentation obtained from external sources, such as regulatory authorities and original equipment manufacturers.
- Determination of approval requirements by the Regional State Administration.

### 6.15 Поддержание летной годности для эксплуатации на воздушных судах RVSM

#### 6.15 Maintaining airworthiness for RVSM aircraft operations

*Применимость: РЭТО*

*Applicability : MCM*

*В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант для получения и поддержания особенностей воздушного судна для возможности полетов в зоне RVSM*

*This chapter should describe the procedures followed by the operator to obtain and maintain the characteristics of the aircraft to be able to fly in the RVSM zone.*

*Если эксплуатант имеет разрешение на выполнение полетов в зоне RVSM, он должен иметь процедуры, обеспечивающие техническое обслуживание воздушных судов, используемых в таких операциях, таким образом, чтобы они постоянно соответствовали требованиям летной годности, необходимым для безопасного выполнения полетов в зоне RVSM. Такие процедуры должны соответствовать требованиям производителя воздушного судна.*

*If an operator is authorized to operate in an RVSM area, it must have procedures in place to ensure that the aircraft used in such operations are maintained in such a way that they consistently meet the airworthiness requirements necessary for safe operation in an RVSM area. Such procedures must comply with the requirements of the aircraft manufacturer.*

### 6.16. Снятие/установка двигателя

#### 6.16 Removing/ installing the engine

*Применимость: РЭТО*

*Applicability : MCM*

*В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант при снятии и установке двигателей*

*This chapter should describe the procedures that the operator follows when removing and installing engines.*

### 6.17 Программа контроля ресурса двигателя и управление состоянием двигателя

#### 6.17 Engine resource monitoring program and engine condition management

*Применимость: РЭТО*

*Applicability : MCM*

*В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант для управления состоянием двигателя.*

*This chapter should describe the procedures that the operator follows to manage the condition of the engine.*

### 6.18 Пересмотр и управление базами данных FMS (NAV) и TAWS

#### 6.18 Revision and management of FMS (NAV) and TAWS databases

*Применимость: РЭТО*

*Applicability : MCM*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

*В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант при обновлении баз данных, периодически обновляемых на воздушных судах.*

*Если Эксплуатант использует воздушные суда с электронными навигационными возможностями, Эксплуатант должен иметь процедуру, обеспечивающую своевременное введение актуальных и неизменных электронных навигационных данных на все соответствующие воздушные суда.*

*This chapter should describe the procedures that the operator follows when updating databases that are periodically updated on aircraft.*

*If an Operator uses aircraft with electronic navigation capabilities, the Operator should have a procedure in place to ensure that up-to-date and unaltered electronic navigation data is entered on all relevant aircraft in a timely manner.*

### **6.19 Средства объективного контроля (FDR и CVR)**

#### **6.19 Objective monitoring tools (FDR and CVR)**

*Применимость: РЭТО*

*В этой главе должны быть описаны процедуры, которым следует эксплуатант для Средств Объективного Контроля (СОК).*

*Эксплуатант должен иметь программу технического обслуживания, предусматривающую периодическое проведение эксплуатационных проверок, функциональных проверок и оценок записей с регистратора полетных данных (FDR) и речевого регистратора кабины пилотов (CVR) для обеспечения постоянной работоспособности систем записи. Такая программа должна обеспечивать, чтобы проверки и/или оценки систем записи:*

- Проводятся не реже одного раза в год или через более длительный интервал времени, утвержденный Органом ГА;*
- Для FDR - анализ достоверности, качества записанных данных и калибровки системы (если применимо) в соответствии с требованиями производителя или по требованию Органа ГА;*
- для CVR - анализ достоверности, качества и разборчивости, записанных аудиоданных в соответствии с требованиями изготовителя или в соответствии с требованиями Органа ГА.*

*Если эксплуатант использует воздушные суда с возможностями связи по каналу данных (DLC) и такие воздушные суда оборудованы регистратором по каналу данных (DLR),*

*Applicability : MCM*

*This chapter should describe the procedures followed by the operator for Objective Control Devices (SoCs).*

*The operator must have a maintenance program that includes periodic operational checks, functional checks, and evaluations of flight data recorder (FDR) and cockpit voice recorder (CVR) recordings to ensure that the recording systems are always operational. Such a program should ensure that checks and / or evaluations of recording systems:*

- They are held at least once a year or at a longer time interval approved by the CAA.*
- For FDR-analysis of the reliability, quality of recorded data and calibration of the system (if applicable) in accordance with the manufacturer's requirements or at the request of the CAA;*
- for CVR-analysis of the reliability, quality and legibility of recorded audio data in accordance with the manufacturer's requirements or in accordance with the requirements of the CAA.*

*If the operator uses aircraft with data link communication (DLC) capabilities and such aircraft are equipped with a data link recorder (DLR), the operator must have a DLR*

	<b>Типовая инструкция по разработке РЭТО/РОТО</b> <b>Standard instructions for the development of a maintenance control manual of operator and a maintenance organization exposition of MRO</b>	Документ № Doc №	SCAA-AIR-INS-30
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	01

эксплуатант должен иметь программу технического обслуживания DLR, которая включает периодическую оценку системы записи и оценку эффективности DLR: *maintenance program that includes periodic evaluation of the recording system and evaluation of the effectiveness of the DLR:*

- *В соответствии с требованиями изготовителя или по требованию Органа ГА;*
- *не реже одного раза в 24 месяца или, если применимо, через более длительный интервал, утвержденный Органом ГА.*
- *In accordance with the requirements of the manufacturer or at the request of the CA Authority;*
- *at least once every 24 months or, if applicable, at a longer interval approved by the CA Authority.*